

## Neige

Maximum (aujourd'hui).....-5  
Minimum (cette nuit).....-5  
Maximum (demain).....-5

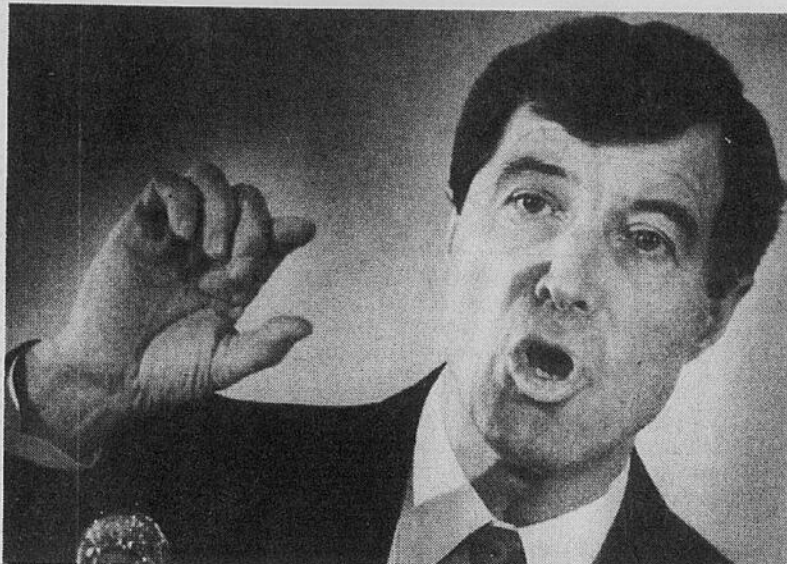
# LE DROIT

## Dernière édition

74e ANNEE — No 250  
JEUDI 22 JANVIER 1987  
DU LUNDI AU VENDREDI: 35 cents LE NUMERO  
LE SAMEDI: 75 cents LE NUMERO

● Conseil scolaire de langue française dans Ottawa-Carleton

# Accueil favorable au rapport Roy



Albert Roy, lors du dévoilement de son rapport, ce matin, à Ottawa. (Photo Le Droit, par François Roy)

par Marie Martin  
reporter à l'éducation

OTTAWA — Plus de 150 personnes de tous les horizons de la francophonie ontarienne régionale, politiques locaux, administrateurs, délégués syndicaux, directeurs d'école, représentants du clergé, de simples citoyens et une quinzaine de journalistes ont assisté ce matin au lancement du rapport Roy sur la création d'un conseil scolaire de langue française dans Ottawa-Carleton.

Détendu et souriant, Albert Roy a repris les grands points du rapport, saluant l'enthousiasme et l'unité qui existe au sein de la communauté francophone. "J'espère que nos recommandations sauront les maintenir", a-t-il affirmé en guise d'introduction.

Le conseil réunira de 18 à 20 conseillers, dont cinq au moins seront élus par le secteur minoritaire, public au regard de la situation actuelle.

Tous les pouvoirs sont considérés comme exclusifs au départ, afin de faciliter la cohabitation des catholiques et des gens du secteur public au sein d'un seul conseil, a indiqué M. Roy.

La réorganisation des quatre conseils en place, lesquels perdront selon toute probabilité quelque 18,000 élèves francophones, ne sera examinée, à la grande déception des anglophones présents ce matin, qu'au lendemain des élections de 1988. "Les quatre conseils nous ont dit qu'ils étaient tous en faveur d'un conseil francophone. Ils vont être obligés de céder des écoles", a simplement déclaré M. Roy à ce sujet.

Au sujet du financement, M. Roy a souligné que les importants revenus générés par la taxation industrielle et commerciale devraient être redistribués "équitablement" entre les cinq conseils scolaires, selon le nombre d'élèves de chacun. Comme l'avait fait la commission MacDonald sur le financement des écoles élémentaires et secondaires l'an dernier, le comité Roy demande que le gouvernement provincial hausse ses subventions.

### Réactions francophones

Les personnalités francophones de la scène scolaire locale ont accueilli favorablement le rapport déposé ce matin par le comité d'étude pour l'éducation en langue française d'Ottawa-Carleton.

L'archevêque d'Ottawa, Joseph-Aurèle Plourde, s'est dit très heureux que le nombre de conseillers catholiques soit proportionnel à celui des contribuables catholiques, et non égal à celui des élus du secteur public, comme il en avait été question.

Mgr Plourde demande que l'engagement des enseignants et la taxation soient des domaines de juridiction exclusive et que les services publics tels que le transport soient de compétence commune.

La présidente de l'Association des enseignants franco-ontariens, Alice Grégoire-Bourdeau, a exprimé elle aussi sa satisfaction, se disant soulagée que le comité Roy n'ait pas rendu conditionnelle à la réorganisation des conseils en place la création d'un conseil scolaire francophone.

La présidente de l'Association française des conseils scolaires de

l'Ontario, Jocelyne Ladouceur, attend de son côté le projet de loi de Queen's Park, qui sera satis-

faisant s'il reste fidèle aux recommandations du rapport Roy. A l'instar de Mgr Plourde, elle ap-

prouve la proposition selon laquelle la taxe scolaire relève de la compétence de chaque secteur.



### Intarissable...

Jean-Marie Leduc est intarissable lorsqu'il est question de la collection de patins de Lewis "Lou" St-Denis dont il est le dépositaire. Très bien présentée, la collection comprend 37 paires de patins dont la plus ancienne date de l'an 280 après Jésus-Christ et est fabriquée d'os de chevreuil. Voir reportage en page S-11 de notre cahier des sports.

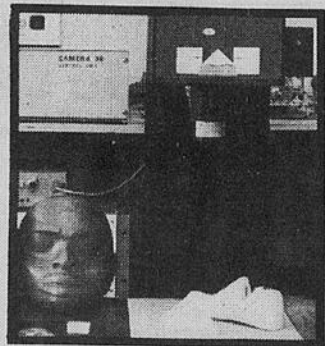
(Photo LE DROIT par René Binet, collaboration spéciale)

## Le Canadien subit un autre échec à Hartford

— page S3

## Vision 3-D: une percée du CNRC...

— page 3



## Québec coupe encore les vivres à la SAO

— page 11

# Jane Dobell se dit "alarmée"

par France Pilon

OTTAWA — Les conseils scolaires anglophones vont souffrir économiquement de la venue du nouveau conseil scolaire de langue française, ont fait savoir ce matin plusieurs de leurs représentants.

Jane Dobell, qui siège au Conseil scolaire d'Ottawa depuis plus de 15 ans, a en effet souligné que son conseil risque de perdre des plumes avec la méthode de financement proposée dans le rapport Roy rendu public ce matin.

"Je suis alarmée, car le rapport ne prévoit aucun mécanisme qui puisse garantir aux conseils scolaires publics qu'ils seront financés adéquatement," a-t-elle déclaré à la presse.

Le rapport Roy, a ajouté Mme Dobell, prévoit la manière dont le nouveau conseil de langue française va être financé mais laissant dans le noir les conseils existants sur leur avenir économique.

Le rapport recommande que l'évaluation commerciale et résidentielle soit mise en commun dans les cinq conseils scolaires et que les recettes soient réparties équitablement entre eux, selon le nombre d'élèves.

"Notre conseil scolaire dessert une zone où la population est âgée, parce que les jeunes familles avec des enfants choisissent la banlieue. Nous allons avoir moins d'argent et la qualité de l'éducation va s'en ressentir," a-t-elle dit à la presse.

"Le rapport ne propose aucune compensation pour les conseils scolaires existants après la mise sur pied du conseil francophone," a ajouté Mme Dobell.

### sommaire

Annonces classées.....25 à 30  
Bandes dessinées.....30  
Canada.....3, 5, 8, 9, 30  
Cinéma-spectacles.....36, 37  
Editorial.....4  
Economie.....20 à 22  
Horoscope.....27  
La mode.....33 à 35, 38  
Le carrefour.....8  
Le monde.....31, 32  
Mots croisés.....28  
Mot mystère.....26  
Nécrologie.....24  
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....17 à 19  
L'Outaouais et le Québec.....11 à 14, 16  
Sports.....S1 à S12

## ● Pour dénouer l'impasse des soins de santé...

# Lavoie-Roux n'avait rien de concret à proposer

OTTAWA — Le ministre québécois de la Santé Thérèse Lavoie-Roux n'avait aucune mesure concrète à annoncer hier pour dénouer l'impasse des soins de santé dans l'Outaouais québécois à l'issue de rencontres successives avec les représentants des médecins québécois et ontariens et ceux du Conseil régional de la santé et des services sociaux.

par Paul Gaboury

S'il faut en croire ses propos, la population de l'Outaouais québécois, ainsi que les médecins, devront attendre encore "quelques mois" avant que le gouvernement n'annonce des mesures qui viendraient les soulager d'une situation "qui existe depuis plus de 100 ans mais qui s'est développée de façon plus aiguë au cours des derniers mois", a-t-elle rappelé.

De passage dans la région dans le cadre de la conférence des ministres des Services sociaux qui se poursuit à Ottawa jusqu'à demain, le ministre Lavoie-Roux en a profité pour tenir

ces rencontres avec les médecins, qu'elle avaient reportées en décembre, et pour convier les journalistes à une conférence de presse au Château Laurier.

Mme Lavoie-Roux n'avait rien de nouveau à annoncer: ni statut de "zone désignée" pour la région afin de régler la pénurie de spécialistes, ni proposition aux médecins ontariens qui reçoivent la carte-soleil de leurs patients québécois.

"Plusieurs avenues ont été explorées au cours de ces rencontres. Mais à ce moment, je ne peux rien annoncer car nous devons toutes les examiner de très près pour connaître leurs implications financières avant

de faire des recommandations au Conseil des ministres et au Conseil du trésor", a expliqué le ministre, pressée de questions par les journalistes.

Rappelant le plan de rapatriement de la clientèle québécoise du CRSSS pour les cinq prochaines années, Mme Lavoie-Roux a indiqué que les solutions proposées lors de ces rencontres touchaient l'amélioration des équipements ainsi que les mesures envisagées pour attirer un plus grand nombre de spécialistes du côté québécois de la rivière. Enfin, elle espère pouvoir éventuellement s'entendre avec les médecins ontariens.

"Les problèmes soulevés par les médecins québécois et ontariens ne peuvent être réglés séparément", a conclu le ministre.

— Lire en page 11

## ● Gatineau et le dossier Oerlikon Bissonnette avait averti le conseil municipal de St-Jean

MONTREAL (PC) — En janvier 1986, l'ex-ministre André Bissonnette avait prévenu les autorités de Saint-Jean-sur-Richelieu que Gatineau et trois autres villes, Montréal-Est, Baie d'Urfé et Bromont, étaient dans la course pour l'implantation de la compagnie Oerlikon.

L'ex-ministre André Bissonnette est également intervenu personnellement auprès du conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu pour obtenir un changement de zonage aux lots convoités par la société Oerlikon, quatre jours avant la vente de ces terrains à la compagnie par des spéculateurs.

C'est ce qu'affirme dans un article à la une le quotidien montréalais La Presse, citant à l'appui le compte-rendu de la réunion à huis clos qu'a tenue le conseil de Saint-Jean-sur-Richelieu le 20 janvier 1986 en présence de M. Bissonnette pour discuter du dossier Oerlikon.

"Il est mentionné par le ministre que cette compagnie (Oerlikon) ne désire que cet endroit (le terrain de M. Gérard Lebreux) et il n'est pas question qu'Oerlikon aille dans le parc industriel. Si ce terrain n'est pas disponible ou zonné industriel, la compagnie va choisir une autre ville", stipule le compte rendu de la réunion.

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Delbert Deschambeault, qui était conseiller municipal à cette époque a confirmé au quotidien La Presse la rencontre du 20 janvier avec le ministre.

M. Deschambeault a reçu hier la visite de deux enquêteurs de la Gendarmerie royale du Canada à ses bureaux de l'hôtel de ville.

Il a déclaré que tous les comptes-rendus des réunions du conseil seraient mis à la disposition des policiers pour faciliter leur tâche: "Je me suis préparé à leur venue; on n'a rien à chacher", a-t-il expliqué.

Par ailleurs, la société Oerlikon aérospatiale a déposé hier en Cour supérieure une poursuite de \$2.12 millions à l'endroit de Normand Ouellette, président de l'Association conservatrice de la circonscription de Saint-Jean.

La compagnie demande à M. Ouellette de lui rembourser la somme de \$970,000 qui lui aurait été versée indûment à l'occasion de l'achat de terrains à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Oerlikon réclame en outre \$1 million pour dommages à sa réputation et \$150,000 en compensation des frais occasionnés par le déferlement soudain d'une vague de publicité négative lorsque les médias se sont saisis de l'affaire.

Oerlikon reproche à M. Ouellette des "agissements illégaux et délictueux" et plus particulièrement d'avoir mandaté Michel Thibodeau, de la Maison de courtage de Saint-Jean, de faire en son nom des fausses représentations.

M. Ouellette est également accusé d'avoir mandaté le même courtier de laisser faussement croire à Oerlikon que le propriétaire des terrains n'accepterait pas de les lui céder à moins de \$2.9 millions.

Oerlikon estime que le président de l'Association conservatrice de Saint-Jean a utilisé son appartenance à l'entourage du ministre André Bissonnette (de la même circonscription électorale) pour tromper sa confiance.

La poursuite spécifique que, vers le 12 janvier, les procureurs ont constaté que Normand Ouellette était bénéficiaire d'une option secrète qui lui avait permis de toucher la somme de \$970,000 sans droit.

Ils découvrirent également que M. Ouellette faisait partie de l'entourage immédiat d'André Bissonnette qui avait joué un rôle important dans la décision d'Oerlikon d'acheter le terrain.

## ● Les petits Chiliens en Gaspésie? Québec songerait à jumeler l'adoption

MONTREAL (PC) — Selon leur pays d'origine, les enfants de pays étrangers adoptés au Québec pourraient bientôt être dirigés vers des régions précises de la province.

Ainsi les petits Chiliens iraient tous en Gaspésie tandis que les petits Coréens seraient dirigés vers l'Estrie ou l'Abitibi.

Le quotidien montréalais La Presse a en effet appris que le Secrétariat à l'adoption songe à jumeler les régions du Québec avec certains pays étrangers qui signeront des ententes d'adoption avec l'organisme gouvernemental relevant du ministère de la Santé et des services sociaux.

Depuis deux mois, une vingtaine de fonctionnaires parcourent le monde dans le but d'en venir à une entente avec des gouvernements étrangers qui consentiraient à l'adoption plénière.

En vertu de cette forme d'adoption, les parents ou grands-parents ne peuvent maintenir au-

cun lien avec l'enfant adopté par des Québécois au Tiers monde.

Devant plusieurs parents adoptifs, Mme Huguette Bisailon, directrice du Secrétariat de l'adoption, a déclaré vendredi dernier que la division géographique associée au jumelage des pays, visait le contrôle par Québec de toute la question de l'adoption internationale.

Cette décision provoquerait la disparition d'organisations vouées à l'adoption internationale et confirmerait le Secrétariat comme seul habilité à recruter des enfants pour adoption.

Visiblement étonnée, Mme Bisailon a nié qu'une telle opération ait été mise sur pied: "Nous n'entendons pas, a-t-elle dit, régionaliser au Québec ce type d'adoption."

# La compression du cou aurait tué Gaston Harvey

par Lia Lévesque

**LA MALBAIE (PC)** — La cause première du décès de Gaston Harvey se situe à la compression du cou et à tout ce qui s'ensuit.

C'est la conclusion à laquelle on est finalement venu, hier, le pathologiste Jean-Paul Valcourt. Celui-ci a témoigné une seconde fois, après avoir entendu 81 témoins, à l'issue de l'enquête du coroner Robert Sansfaçon sur la mort du manifestant Gaston Harvey.

Le pathologiste Valcourt se dit maintenant "plus rassuré" sur ses premières conclusions, qu'il n'a d'ailleurs pas changées, à la lumière des 81 témoignages entendus. Tout au plus, aujourd'hui, peut-il exclure certains faits ou ajouter quelques nuances à son diagnostic.

## Sleeper ou choker

Selon lui, la prise appliquée par l'agent Clément Léveillé, de la Sûreté du Québec, n'est "pas la 'sleeper' classique (prise du sommeil) mais la 'choker' (ou prise d'étranglement)".

Lors de son témoignage, l'agent Léveillé a confirmé que la tête de Gaston Harvey pouvait bouger entre son avant-bras et son biceps. Il a aussi effectué deux prises de tête, l'une de 25 secondes, l'autre de 50 secondes.

Le pathologiste en conclut qu'il peut y avoir eu à la fois compression des carotides, des voies respiratoires et des sinus carotidiens.

La perte de conscience a été progressive chez Gaston Harvey. Il n'est pas décédé immédiatement après la prise de cou.

## L'alcool a contribué

Le pathologiste estime aussi que le fait que Harvey ait consommé de l'alcool dans les heures qui ont précédé "a sûrement été contributaire" aux complications qui ont suivi la prise de cou.

Quant aux vomissements dans les bronches, le Dr Valcourt est maintenant convaincu qu'elles n'ont pas causé la mort, mais qu'elles sont simplement le résultat

des manœuvres de réanimation tentées à l'hôpital. En intubant le patient, en le ventilant, on a répandu son contenu gastrique dans ses bronches.

En entendant les conclusions finales du Dr Valcourt, la veuve de Gaston Harvey n'a pu cacher sa réaction.

Sans pleurer, elle a étendu les bras devant elle, le long de la rampe devant les bancs réservés

à l'assistance, et a posé sa tête sur ses bras, dissimulant ainsi son visage.

Pendant que le Dr Valcourt donnait des détails sur les effets de la prise de cou, elle lançait des regards réprobateurs à l'agent Clément Léveillé, assis dans la salle à la première rangée.

## Autre pathologiste

Un autre pathologiste, le Dr Jean-Claude Larose, a été le 82e et dernier témoin de l'enquête. Il a été assigné par l'avocat de la Sûreté du Québec, Me Michel Proulx.

Pendant de longues heures, le pathologiste a apporté maintes nuances aux effets physiologiques de la prise de cou.

Il exclut le décès provoqué par la prise de cou. Il croit plutôt, tout comme l'avait initialement conclu le Dr Georges Miller, auteur de la première autopsie, que Gaston Harvey est décédé d'asphyxie par aspiration de ses vomissements.

A l'hôpital, à ses yeux, Gaston Harvey n'était pas médicalement mort, mais avait fait un "arrêt cardio-respiratoire". Son cœur ne battait plus, il n'avait plus de pouls, il avait cessé de respirer, ses pupilles étaient dilatées et il était bleu du thorax à la tête, mais il n'était pas mort, soutient le médecin.

L'enquête du coroner a pris fin sur ce désaccord entre les deux pathologistes d'expérience, qui ont déjà travaillé ensemble. Chacun a cité ses propres volumes de référence — souvent d'ailleurs les mêmes écrits — qu'ils n'interprétaient pas toujours de la même façon.

# L'agent Marceau était-il "chaud"?

par Lia Lévesque

**LA MALBAIE (PC)** — Le policier Pierre Marceau est apparu "chaud" au barman qui l'a servi, quelques minutes avant la manifestation du 25 octobre, à Pointe-au-Pic.

A la toute fin de l'enquête du coroner sur la mort de Gaston Harvey, le barman Jean-Guy Chiasson, du bar Le Sportif, a été appelé à témoigner. C'est lui qui a servi à boire à l'agent Pierre Marceau et au caporal Denis Roy, entre 19h15 et 19h45, le 25 octobre, soit quelques minutes avant la manifestation prévue pour 20h.

Le barman est un ami depuis une dizaine d'années de Denis Roy et connaît l'agent Marceau depuis quatre ou cinq ans.

## Une bière chacun

Ce soir-là, il ne leur a servi

chacun qu'une petite bière. Il confirme en cela le témoignage des deux agents de police, quoique ceux-ci soutenaient ne pas avoir terminé leur consommation. Le barman certifie que l'agent Marceau n'a pas terminé la sienne, mais que le caporal Roy a terminé la sienne et celle de son collègue Marceau.

## Marceau chaud; Roy correct

Appelé à évaluer l'état dans lequel se trouvaient les deux policiers, le barman décrit le caporal Roy comme "correct", mais l'agent Marceau comme "chaud".

Le policier Marceau — celui qui a eu la la bousculade avec Gaston Harvey vers 20h40 — avait la cravate détachée, la chevelure "frivole", la démarche "pas comme d'habitude" et le langage "plus difficile que d'habitude".

# Un bébé trouvé à la porte d'une maison d'Edmonton

**EDMONTON** (d'après Canadian Press) — Gordon et Diane Anderson ont trouvé hier un bébé abandonné sur le seuil de leur porte.

Philip Thomas, âgé entre deux et 12 heures, a été découvert enveloppé dans une couverture propre près de la porte de côté de leur maison située dans l'est d'Edmonton.

"C'est un beau bébé", a indiqué la nouvelle maman de 48 ans.

Son mari de 51 ans, Gordon, a découvert l'enfant d'un peu plus de trois kilos près de sa porte lorsqu'il est revenu du travail vers 16 h 00.

"J'ai entendu des pleurs et j'ai cru que c'étaient des chats qui se battaient, a-t-il déclaré. J'ai alors jeté un coup d'oeil plus bas et j'ai vu ce bébé emmitouflé dans une couverture. Je l'ai pris dans mes bras et j'ai appelé ma femme et dit: "Diane, quelqu'un a laissé un bébé à notre porte."

Dans la couverture se trouvait une note disant que le nom du bébé est Phillip Thomas, et demandant que l'enfant soit pris en charge et qu'une bonne famille lui soit trouvée.

"Je n'en reviens pas, a ajouté Diane Anderson. Je suis désolée pour une mère qui a dû poser un tel geste. Elle a bien pris soin du bébé. Il était lavé et enveloppé dans une couverture propre."

## Bonne forme

Le bébé a été conduit à l'hôpital afin d'y être examiné et a été jugé en bonne forme, sans maladie apparente.

Phillip Thomas sera confié aux bons soins du ministère des Services sociaux. Un porte-parole de ce ministère, Jim Dau, a indiqué que le bébé sera offert à l'adoption.

Il a ajouté ne se souvenir que de deux cas similaires survenus en Alberta au cours des quatre dernières années. "Ils sont rares".

Un bébé avait été abandonné à l'hôpital de Red Deer l'été dernier et un autre découvert dans une poubelle à Lethbridge il y a environ trois ans, a-t-il poursuivi.

La police a indiqué qu'une enquête sera effectuée chez les voisins des Anderson afin de trouver un témoin qui aurait vu la mère déposer l'enfant.



Un ambulancier d'Edmonton vérifie l'état de santé d'un bébé masculin trouvé sur le seuil de la porte d'une maison d'Edmonton. (Téléphoto PC)

# Condamnation renversée parce que l'alcootest n'a pas été vérifié

**REGINA (PC)** — La Cour d'appel de la Saskatchewan a renversé, hier, la condamnation d'un automobiliste, Maurice Bourget, 43 ans, en état

d'ébriété, parce qu'on lui a refusé de faire vérifier l'alcootest par une personne indépendante.

# La route fait deux morts à Manotick

**MANOTICK (LE DROIT)** — Une collision frontale a fait deux morts et une blessée grave, hier, vers 15 h 45 sur la route régionale 73 (l'ancienne route 16), à Manotick.

L'accident s'est produit à quelques centaines de mètres au sud du chemin Carson. Les conducteurs David J. Campbell, de North Gower, seul dans son véhicule, et James E. Keyes, d'Ottawa, sont morts avant l'arrivée des ambulanciers. L'épouse de M. Keyes, Cara, blessée gravement, a été transportée d'urgence à l'hôpital municipal d'Ottawa, où elle a été opérée.

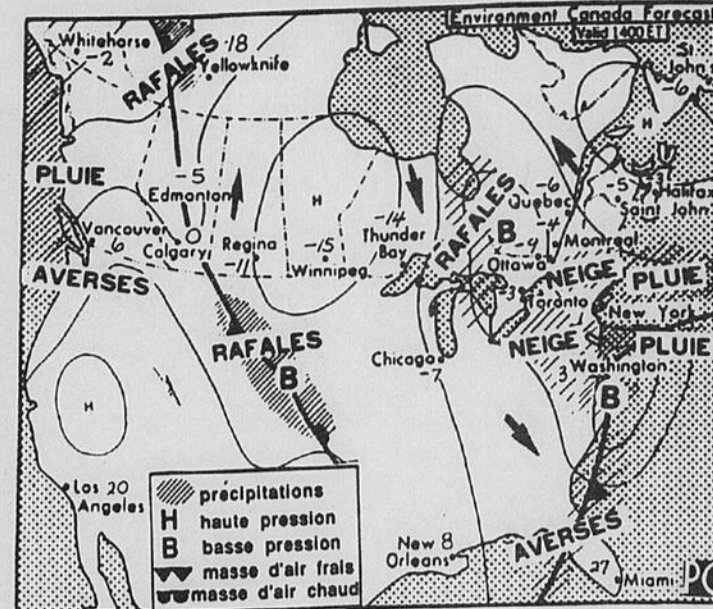
Le détachement de Manotick de la Sûreté de l'Ontario fait enquête sur la cause de l'accident.

# Une erreur statistique

**OTTAWA (PC)** — Une dépêche sur les statistiques de Revenu Canada pour l'exercice fiscal 1984 transmis mardi disait que les revenus des hommes n'avaient augmenté en moyenne que de 1.09% durant cette même année 1984, alors que l'augmentation était en réalité de 5.13%. Cette information erronée était contenue dans un communiqué de presse de Revenu Canada.

**649**  
Mercredi le 21 janvier 1987  
2-11-19-34-42-44 (49)  
Résultats non officiels

# au gré du temps



**synopsis:** une tempête majeure d'hiver s'abat sur notre région cette nuit et demain. **Avertissement** de neige abondante et de poudrière en vigueur cette nuit et demain avec des accumulations prévues de 15 à 20 cm.

## prévisions régionales

Neige parfois forte et de la poudrière cette nuit avec des vents de l'est de 40 à 60 km-h. Minimum -5 la nuit prochaine et températures à la baisse vendredi pour atteindre -12 en fin de journée. Vendredi, neige diminuant d'intensité avec des vents de 40 à 60 km-h. Accumulations prévues de 15 à 20 cm. Aperçu: samedi, partiellement nuageux avec des possibilités de chutes de neige; dimanche, ensoleillé et froid; lundi, plutôt nuageux. Le soleil se couche à 16h 54 et se lève à 7h 33.

Maximum normal: -7  
Minimum normal: -15  
Maximum record: 7.3 en 1957  
Minimum record: -31.1 en 1943

## le québec

**MONTREAL (PC)** — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et vendredi.

**Situation générale:** une intense tempête en formation dans le golfe du Mexique remonte le long de la côte est américaine aujourd'hui puis sur le centre du Québec vendredi. Cette tempête apportera des chutes de neige importantes à la grande majorité des régions du sud du Québec la nuit prochaine et vendredi. De plus de forts vents du secteur est souffleront à l'approche du système rendant les conditions routières très dangereuses. En conséquence des avertissements de neige abondante et poudrière sont en vigueur pour les régions du sud et du centre du Québec. La neige persistera demain et les vents vireront à l'ouest sur le sud et l'ouest de la province amenant sur ces secteurs de l'air très froid.

**Pontiac-Gatineau-et-Lièvre, Laurentides:** avertissement de neige abondante et poudrière. Neige débutant en fin de journée ou en soirée s'intensifiant la nuit prochaine et se poursuivant vendredi. Accumulation de neige près de 15 cm. Vents devenant modérés aujourd'hui se poursuivant la nuit prochaine et augmentant au secteur ouest de 40 à 60 km-h vendredi. Vents causant de la poudrière. Maximum aujourd'hui moins 7 à moins 9. Température stationnaire la nuit prochaine puis à la baisse vendredi pour atteindre près de moins 15 en fin de journée.

**Montréal:** avertissement de neige abondante et poudrière. Neige débutant ce soir s'intensifiant la nuit prochaine et se poursuivant vendredi. Accumulation de neige pouvant dépasser 20 cm. Vents devenant modérés aujourd'hui se poursuivant la nuit prochaine et augmentant au secteur ouest de 40 à 60 km-h vendredi. Vents causant de la poudrière. Maximum aujourd'hui près de moins 4. Température stationnaire la nuit prochaine à près de moins 4 puis à la baisse vendredi pour atteindre près de moins 10 en fin de journée.

## l'ontario

**Toronto et le sud:** cette nuit, neige avec des accumulations de 10 cm. Se changeant en chutes de chutes vendredi après-midi. Vents vifs. Les températures resteront stationnaires à -11.

**Sudbury et le centre:** neige se poursuivant cette nuit. Vents vifs causant de la poudrière. Minimum -18. Demain, poudrière. Maximum -14.

**Timmins et le nord:** périodes de neige cette nuit avec des vents de 30km-h. Minimum -28. Demain, poudrière et très froid. Max. -20.

## d'ici lundi

**au Québec**  
**Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides:** samedi, partiellement nuageux avec des possibilités de chutes de neige. Min. -18. Max. -12. Dimanche, ensoleillé et froid. Min. -25. Max. -15. Lundi, plutôt nuageux. Min. -18. Max. -6.

**Québec, Trois-Rivières:** samedi, chutes de neige. Min. -18. Max. -9. Dimanche, ensoleillé. Min. -25. Max. -12. Lundi, nuageux. Min. -20. Max. -7.

**Sept-Îles, Gaspé:** samedi, neige passagère. Min. -15. Max. -6. Dimanche, plutôt nuageux. Min. -24. Max. -12. Lundi, ensoleillé. Min. -25. Max. -15.

**en Ontario**  
**sud:** samedi, partiellement nuageux. Min. -17. Max. -10. Dimanche, partiellement nuageux. Min. -16. Max. -6. Lundi, partiellement nuageux. Min. -11. Max. -1.

**centre:** samedi et dimanche, partiellement nuageux. Min. -24 à -20. Max. -13 à -8. Lundi, nuageux avec de la neige. Min. -13. Max. -4.

**nord:** samedi, dimanche et lundi, partiellement nuageux. Samedi: min. -31. max. -17. Dimanche: min. -28. max. -11. Lundi: min. -20. max. -6.

## C'était un 22 janvier

1974: Une grosse avalanche près de Terrasse (Colombie-Britannique) fait 7 morts, ensevelis sous 1 à 8 m de neige; temps favorable aux avalanches avec chutes de neige record, nouvelle neige sèche, basses températures et vents modérés

## ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-20	03	Saint-Jean, T.N.	-10	-08
Edmonton	-10	00	Saskatoon	-10	-06
Halifax	-14	-03	Timmins	-16	-10
Montréal	-13	-05	Toronto	-06	-03
Ottawa	-15	-02	Vancouver	-03	06
Québec	-17	09	Yellowknife	-22	-18
Saint-Jean, N.-B.	-22	-08	New York	-01	04
			Washington	02	06

## villégiature

Acapulco	21	30	Miami Beach	22	30
Barbade	26	28	Myrtle Beach	07	10
Bermudes	16	21	Orlando	14	22
Daytona Beach	12	18	Palm Springs	04	18
Honolulu	19	26	Reno	-9	04
Kingston	23	32	San Juan	23	28
Las Vegas	-2	09	Tampa	14	21
Los Angeles	07	16	West Palm Beach	20	28

**LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS**

**Prix imbattable pour excursion telle que:**

- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

**Pour réservations: 770-AVIS**

**AVIS**

949, boul. St-Joseph, Hull

## Bissonnette était en conflit d'intérêt, avoue Mazankowski

par Pierre April



(Photolaser PC)

### Malgré le scandale...

On aperçoit ci-haut les installations de la compagnie Oerlikon Aérospatiale à Saint-Jean-sur-Richelieu où le travail se poursuit comme à l'accoutumée malgré le scandale que suscite la spéculation ayant entouré l'achat du terrain par le consortium suisse.

## Trois ex-conseillers se retrouvent chez Oerlikon

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Trois ex-conseillers du ministère de la Défense nationale qui ont participé au choix de Oerlikon Aérospatiale pour réaliser, au coût de \$600 millions, un système canadien de défense aérienne à basse altitude ont été embauchés par cette entreprise quelques semaines après l'attribution du contrat en juin dernier.

Il s'agit de MM. S.B. Kerr, ancien directeur général de la division aérospatiale, du lieutenant-colonel Gaston Lamarre ingénieur sénior du système de défense à basse altitude et du major Bill Matthews, pilote d'essai.

C'est le libéral Doug Frith qui a posé la question au gouvernement, hier aux Communes. «Est-ce qu'on peut me dire, a-t-il demandé, si les Canadiens peuvent avoir confiance dans l'intégrité du système d'évaluation et de soumissions publiques lorsque trois personnes influentes de l'équipe d'évaluateurs du ministère qui ont recommandé de retenir la soumission de Oerlikon se retrouvent à l'emploi de cette compagnie peu de temps après?»

C'est le ministre associé de la Défense, M. Paul Dick, qui a tenté de répondre en Chambre. «Aucune des personnes qui ont déjà travaillé pour le ministère de la Défense nationale, a-t-il précisé, et qui se retrouvent à des postes importants chez Oerlikon aujourd'hui, occupaient des emplois influents lorsqu'ils étaient au ministère.»

Selon M. Dick, il ne fait aucun doute que les liens entre le gouvernement et la compagnie Oerlikon sont au-dessus de tout soupçon et que le contrat de \$600 millions a été accordé selon les règles strictes et normales des appels d'offres. «Quant à l'autre problème, celui entre Oerlikon et certains intérêts commerciaux au Québec, a ajouté le ministre, il fait présentement l'objet d'une enquête de la GRC.»

Comme il l'avait fait la veille, le député libéral Don Boudria a suggéré au vice-premier ministre Don Mazankowski de demander à Me Jean Bazin, ex-membre du conseil de direction de Oerlikon, entre avril et août 1986, associé de l'étude légale Byers Casgrain qui représente les intérêts de cette entreprise, ex-directeur de la compagnie Gestion Farillon Inc., l'entreprise qui a procédé à l'achat du terrain de \$3 millions pour le compte de Oerlikon et ami personnel du premier ministre Brian Mulroney, de retarder son assermentation au Sénat, prévue le 3 février, jusqu'à ce que toute la lumière soit faite dans cette affaire.

De son côté le libéral Jacques Guilbault s'est demandé si le premier ministre Mulroney ne devrait pas lui aussi, «en raison de la crise à laquelle fait face le gouvernement», songer sérieusement à reporter son voyage en Italie et en Afrique la semaine prochaine «pour pouvoir s'employer plutôt à rétablir la confiance des Canadiens dans son gouvernement.»

OTTAWA (PC) — Le vice-premier ministre Don Mazankowski a finalement avoué, hier aux Communes, que la véritable raison qui avait forcé le chef du gouvernement Brian Mulroney à demander la démission de l'ex-ministre d'Etat aux Transports, André Bissonnette, est qu'il aurait violé les directives ministérielles sur les conflits d'intérêts.

C'est le chef du Nouveau parti démocratique, Ed Broadbent, qui a réussi à lui arracher de peine et de misère cette confession, au cours de la période de questions qui a porté presque exclusivement sur cette affaire pour une troisième journée consécutive, hier, pendant que le premier ministre rencontrait le vice-président américain Georges Bush.

«J'ai appris ce matin, a précisé M. Broadbent, qu'avant de rencontrer le ministre d'Etat aux Transports (dimanche), les gens du cabinet du premier ministre ont communiqué avec le bureau du registraire général et obtenu des informations sur la fiducie sans droit de regard de l'ex-ministre.

«Est-ce que le vice-premier ministre, a-t-il poursuivi, peut nous confirmer qu'à la suite de ce qu'il a appris, non pas concernant la violation de certaines lois, mais plutôt sur des faits touchant la violation de certaines lois, mais plutôt sur des faits touchant les directives ministérielles sur les conflits d'intérêts, le premier ministre a exigé la démission de M. Bissonnette?»

C'est là que le vice-premier ministre Mazankowski a lâché le morceau. «Le premier secrétaire du cabinet du premier ministre (Bernard Roy) a effectivement contacté le registraire général (responsable de la surveillance des règles sur les conflits d'intérêts), a-t-il laissé tomber, et il y avait là les éléments d'un conflit d'intérêts... C'est évidemment une des considérations qui a été retenue.»

Après cet aveu, le chef du NDP a demandé au vice-premier ministre si le chef du gouvernement ne devait pas, avant de partir, en fin de semaine, pour un voyage d'une semaine en Italie et en Afrique, faire la seule chose qui s'imposait dans les circonstances et décréter la tenue d'une enquête publique, «parce que de toute évidence, la Gendarmerie royale du Canada n'est pas habilitée à enquêter sur des infractions aux directives sur les conflits d'intérêts».

«Le fait est, a répliqué M. Mazankowski, qu'il y a une enquête exhaustive et complète de la part de la GRC et qu'il n'est pas souhaitable, à mon avis, ni approprié de s'engager à ce moment-ci dans une espèce d'enquête parallèle qui pourrait porter préjudice ou nuire au processus actuellement engagé.»

## Le fil des événements

OTTAWA (PC) — Voici la chronologie des événements qui ont entouré l'acquisition d'un terrain, pour près de \$3 millions, par Oerlikon Aérospatiale Inc. et abouti à la démission forcée du ministre d'Etat aux Transports et député de St-Jean-sur-Richelieu André Bissonnette.

- 21 février 1984: le processus d'appel d'offres pour le contrat de mise au point du système de défense anti-aérienne à basse altitude des forces armées est ouvert.
- 5 mars 1985: l'avocat montréalais Michel Lassonde, l'éditeur de journaux Jacques Francoeur et deux autres investisseurs déboursent \$415,000 pour un terrain à St-Jean.
- 8 mai 1985: Erik Nielsen, alors ministre de la Défense, annonce que le gouvernement fédéral dispose d'une liste de trois soumissionnaires pour le contrat, incluant Oerlikon Aérospatiale Inc. de Montréal, filiale canadienne de la société suisse Oerlikon-Bührle.
- 28 mai 1985: Oerlikon Aérospatiale crée une filiale, Gestion Farillon Inc., chargée de s'occuper des transactions immobilières.
- Septembre 1985: Gérard Lebreux, spéculateur et promoteur immobilier, fait une offre d'achat de \$800,000 pour le terrain. Il dépose \$20,000 dans un compte en fiducie chez un notaire. Il détient une option sur le terrain qui expire le 31 décembre 1985.

- 29 avril 1986: M. Bazin démissionne du poste de Oerlikon.
- 12 juin 1986: Oerlikon signe un contrat pour le système de défense à basse altitude avec le gouvernement fédéral.
- 20 juin 1986: Oerlikon verse le solde dû pour le terrain. Le notaire de Gérard Lebreux divise le chèque, donnant \$2 millions à M. Lebreux et \$970,000 à Normand Ouellette, un ami proche et ex-associé en affaires d'André Bissonnette et le président de son association de comté.
- 1er août 1986: Me Bazin est nommé au conseil d'administration de Gestion Farillon.
- 26 août 1986: Me Lassonde expédie une lettre à la firme montréalaise Byers Casgrain, représentant Oerlikon, dont M. Bazin est un associé senior, lettre dans laquelle il prétend qu'il a été victime de quelque chose ayant accès à des informations privilégiées au sujet de la transaction immobilière et du contrat de la Défense.
- 10 janvier 1987: Me Bazin démissionne du conseil d'administration de Gestion Farillon, 10 jours après avoir été nommé au Sénat par le premier ministre Mulroney.
- 13 janvier 1987: le sénateur Bazin et Roger Nantel, un autre ami intime de M. Mulroney, engagé par Oerlikon pour s'occuper de ses relations publiques, informent le chef de cabinet du premier ministre Bernard Roy de la série de manœuvres spéculatives entourant la vente du terrain de St-Jean.
- 14 janvier 1987: les avocats de la firme Oerlikon envoient une mise en demeure au président de l'Association conservatrice de St-Jean Normand Ouellette, lui réclamant le remboursement des \$970,000 plus les intérêts.
- 14 janvier 1987: le premier ministre Mulroney est mis au courant des spéculations foncières et demande à M. Roy de poursuivre son enquête.
- 17 janvier 1987: les quotidiens montréalais The Gazette et Le Devoir publient simultanément un article étalant au grand jour toute l'affaire et laissant entendre qu'il y aurait eu un bris de la confidentialité des délibérations du cabinet.
- 18 janvier 1987: le premier ministre Mulroney annonce en conférence de presse qu'il a exigé la démission de M. Bissonnette et demandé à la GRC de faire enquête sur les irrégularités entourant les transactions immobilières.
- 18 janvier 1987: dans une mise au point, le sénateur Bazin affirme qu'il n'est aucunement impliqué dans l'affaire des transactions immobilières, non plus que son étude d'avocats (Byers Casgrain).

## Vision 3-D: la réalité rejoint la science-fiction

par Paul Gaboury

OTTAWA — Un système de vision 3-D mis au point par des chercheurs du Conseil national de recherche et commercialisé par l'entreprise Hymarc d'Ottawa pourrait devenir bientôt un outil de travail indispensable en médecine, dans le monde de l'électronique et dans l'industrie de l'automobile.

«Le marché pour un tel système est très vaste et nous commençons tout juste à le commercialiser, à le faire connaître aux fabricants. Nous devrions d'ailleurs lancer ce système lors du prochain Vision Show de Detroit qui aura lieu en juin prochain», a raconté hier M. Forrest Livingstone, président de la compagnie Hymarc, qui participe actuellement à un transfert de technologie avec le Conseil national de recherche.

Hymarc, qui emploie actuellement dix personnes, est l'une des deux seules firmes possédant une licence de commercialisation pour ce système, avec la compagnie Servo-robot, de Boucherville, firme spécialisée dans les soudures.

Mis au point par les chercheurs du CNRC, le système est composé d'une caméra laser à 3-D, d'un logiciel et d'un système d'usinage qui donnent une réplique exacte en trois dimensions de l'objet étudié et permettent de le reproduire.

«Grâce au système, nous pouvons prendre un objet complexe comme un masque, le décrire en termes géométriques, le transformer si l'on veut, puis fabriquer grâce à un système d'usinage une réplique identique à cet objet», explique M. Pierre Boulanger, un ancien de l'université Laval âgé de 30 ans et chercheur à la division de génie électrique,

section photonique et capteur, du CNRC à Ottawa, qui s'est vu confié la responsabilité il y a deux ans d'en intégrer les divers éléments.

Contrairement à un objet de forme simple, il était difficile de décrire un objet complexe (une figure par exemple) avec précision à l'aide de fonctions géométriques standards. Il fallait donc saisir point par point les données de la configuration de cet objet, ce que permet l'appareil avec, en plus, une très grande rapidité.

Le capteur au laser 3-D, qu'on décrit comme celui offrant la meilleure combinaison de vitesse, de résolution et de champ de vision au monde, a été mis au point par Marc Rioux, un autre chercheur du CNRC et ancien de Laval. L'appareil, qui utilise un numériseur par triangulation laser à balayage synchronisé, peut ainsi enregistrer 200,000 points en une seconde avec une résolution variant de 0,5 mm à 25 micromètres.

La caméra laser enregistre l'image de l'objet pris sous différents angles et un logiciel permet de combiner ces différentes prises de vue pour produire une réplique exacte en trois dimensions de l'objet étudié. MM. Pierre Chartier, informaticien, un autre ancien de Laval, ainsi que Luc Cournoyer, technicien du capteur, ont également participé à la conception.

Jusqu'à maintenant, Hymarc a utilisé cette technologie pour un contrat d'inspection des pales d'hélices des navires de la Défense nationale. Servo-robot, de Boucherville, se sert de ce capteur pour suivre la trajectoire des torches de plus de 500 ampères utilisées pour les soudures de métal.

Le prix du système actuel devrait se situer dans les \$50,000.

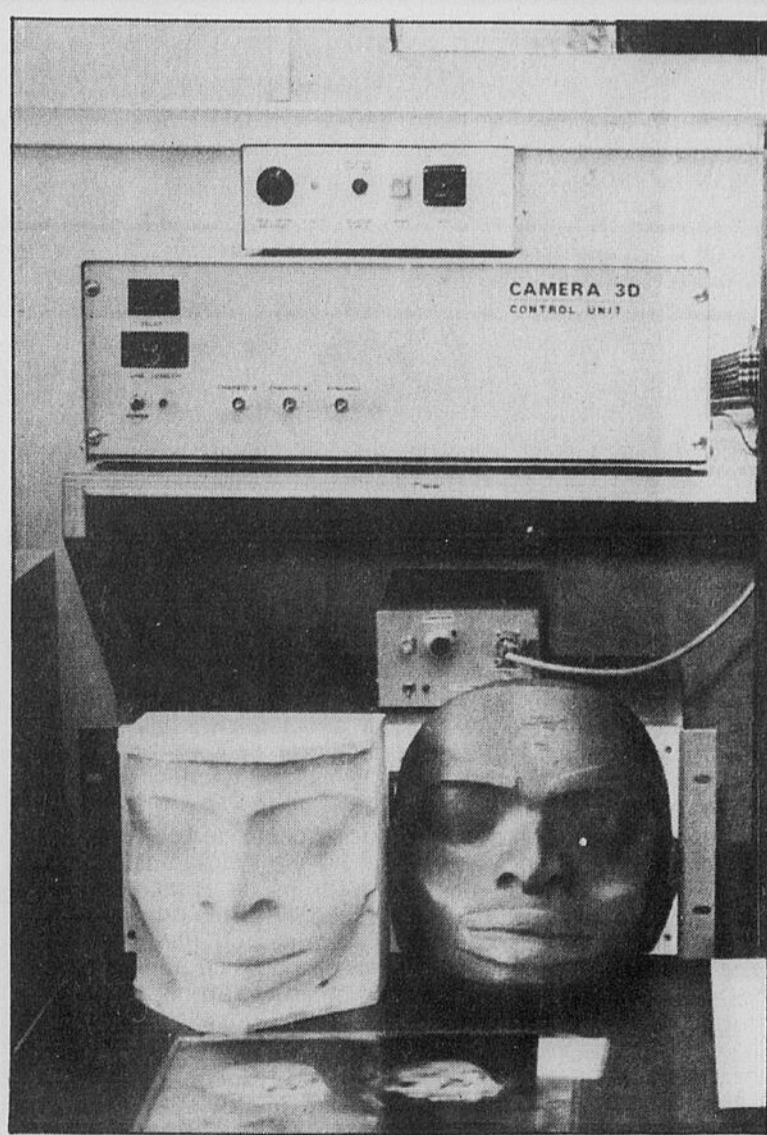
Les applications industrielles, comme l'ont souligné MM. Boulanger et Livingstone, pourraient être innombrables.

«En chirurgie esthétique, les chirurgiens pourraient reproduire la figure d'une personne, la modifier par ordinateur et montrer le résultat au patient, avant l'intervention, pour voir ce qu'elle en pense», explique M. Boulanger. On pourrait également s'en servir pour la fabrication de prothèses médicales, ou pour reproduire des modèles ou des moules.

«Un important fabricant de poupées s'intéresse à cette technologie parce qu'elle lui permettrait de concevoir des modèles de poupées plus rapidement et de simplifier les tests auprès des enfants», explique M. Boulanger.

Selon M. Livingstone, le Musée national des civilisations a déjà fait appel à cette technologie pour reproduire un masque indien d'une valeur inestimable et pour réparer des objets. Le Musée envisage aussi d'utiliser le système pour conserver des objets précieux et très fragiles en les remplaçant par des répliques pour les expositions.

Les chercheurs du CNRC consacrent déjà leurs énergies à un nouveau programme de trois ans qui, espèrent-ils, leur permettra de rendre leur système assez «intelligent» pour interpréter des scènes tridimensionnelles, c'est-à-dire identifier des objets, un défi qui devrait être à la mesure des chercheurs du CNRC. Pierre Boulanger n'a d'ailleurs pas peur de l'avance des Japonais dans le domaine de l'intelligence artificielle. «Les Japonais sont très forts dans l'application de la nouvelle technologie, mais les meilleures idées ne viennent pas nécessairement de là», dit-il avec un sourire en coin.



Grâce au système de vision 3-D mis au point par des chercheurs du Conseil national de recherche, il est possible de reproduire avec exactitude des objets aux formes complexes. On aperçoit ici une réplique d'un masque indien, d'une valeur inestimable du Musée des civilisations, réalisée à partir de l'original.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier, collaboration spéciale)

## Un déficit de moralité politique

Instruit pour 'y avoir lui-même goûté' lorsqu'il y eut enquête sur la régularité de dépenses encourues par lui ou en son nom lors de la dernière campagne électorale, le ministre Marcel Masse peut en effet donner quelque leçon de bonne conduite politique à ses collègues.

Sans son cas, le déclenchement d'une enquête demandée par la direction générale des élections entraîna la démission volontaire du ministre qui quitta le Cabinet. Jusqu'à ce que tout soupçon soit levé, le ministre se jugeait lui-même inapte à gérer la part de responsabilités publiques qui lui avait été confiée, soit le portefeuille des Communications.

Lavé de tout soupçon dans cette affaire, le ministre Masse a aussitôt reçu d'autres responsabilités ministérielles, à l'Energie cette fois. Il devenait bientôt le lieutenant de Brian Mulroney pour le Québec.

Il peut donc se permettre, après avoir donné l'exemple d'une auto-discipline rigoureuse, se permettre de donner des conseils à ses collègues sur l'impérieuse nécessité de ne contrevenir en rien aux exigences de la moralité publique. Le premier ministre Mulroney a été clair sur la moralité politique dès le début de son mandat, dont la question des conflits d'intérêt ou même d'apparence de conflit. Certains ont l'oreille dure. Sans préjuger des conclusions de l'enquête Parker, on peut dire que le cas Stevens prête flanc à de nombreuses interprétations pas toujours bienveillantes. C'est précisément un contre-exemple de ce qu'il faut faire.

Le premier ministre Mulroney doit donc encourager son ministre Masse à beaucoup prêcher... La paroisse conservatrice a bien besoin de telles homélies!

On ne sait pas encore très exactement quel fut le comportement de l'ex-ministre Bissonnette dans l'affaire Oerlikon. Le vice-premier

ministre admettait hier que cela a eu à voir avec les directives sur les conflits d'intérêts. Devant une erreur de ce type, le premier ministre s'est donc senti tenu d'exiger la démission de son ministre. Ceci démontre aussi que le 'démissionné' n'avait pas la même conception rigoureuse des exigences de l'impunité qui anima le ministre Masse: il fallut à Bissonnette l'exclusion par le premier ministre en personne tandis qu'à l'époque, le ministre Masse avait compris vite et tout seul ce qu'il devait à faire: démissionner de son propre chef, le temps voulu pour que son nom soit lavé de tout soupçon.

On le dit de plus en plus: c'est l'apparente complaisance de ce gouvernement conservateur à jouer sur les franges des règles du pouvoir qui déçoit tant de gens. Plus que la reconnaissance de son habileté de gestionnaire qualifié de l'Etat — contestable au demeurant —, c'est la confiance des citoyens que ce gouvernement a de la misère à mériter. Dans ses comportements, petits et grands, il y a un manque de crédibilité. Et pourtant, les paramètres que l'administration Mulroney s'était fixés au départ incitaient à donner — ou mieux, à prêter — sa confiance aux locataires du pouvoir nouvellement installés.

Alors que croît en Occident une espèce de 'conservatisme social jouté au libéralisme économique plus pur, dont le gouvernement Mulroney est un cas patent au Canada, ici comme ailleurs la grande question devient la moralité publique des responsables.

Malgré les prétentions du départ, voici deux ans et demie, cette vertu n'a point paru guider Ottawa. Le copinage, l'intérêt du groupe et de la clique, la préoccupation de l'efficacité électorale plus que du bien commun, voilà qui a pris le dessus. Hélas, trois fois hélas!

Pierre TREMBLAY

## La campagne de francisation du maire Lalonde de Vanier

### Ils aiment ça "d'même"

Lorsque 90 personnes envahissent la salle du conseil de Vanier, un mardi soir, pour protester contre une politique de l'administration municipale, c'est le signe indéniable que beaucoup de contribuables partagent le point de vue des protestataires. Voilà pourquoi on peut se permettre de croire à un certain recul stratégique de la part du maire Gisèle Lalonde, suite à l'accueil réservé à sa politique de francisation des noms de rues de sa ville.

Quoi qu'il en soit, ce ne serait pas constructif de perdre un temps précieux à tenter de faire comprendre à des gens, qui ne veulent rien entendre, que Vanier aurait intérêt à refléter sa dualité culturelle dans sa politique d'affichage des noms de rues.

Il y a un vieux dicton qui prétend qu'on ne peut pas juger un volume seulement par sa page couverture. C'est vrai! Il y a, cependant, des signes extérieurs qui sont suffisamment révélateurs pour permettre d'influencer un jugement.

Ainsi, peut-on dire que l'image qu'une ville projette par son choix de noms de rues en dit habituellement assez long sur ceux qui animent ses institutions politiques municipales. Le cas de Vanier constitue cependant l'exception.

Lorsqu'on se promène dans Vanier, il est loin d'être évident que 60 pour cent des résidents de l'endroit sont francophones. Une telle

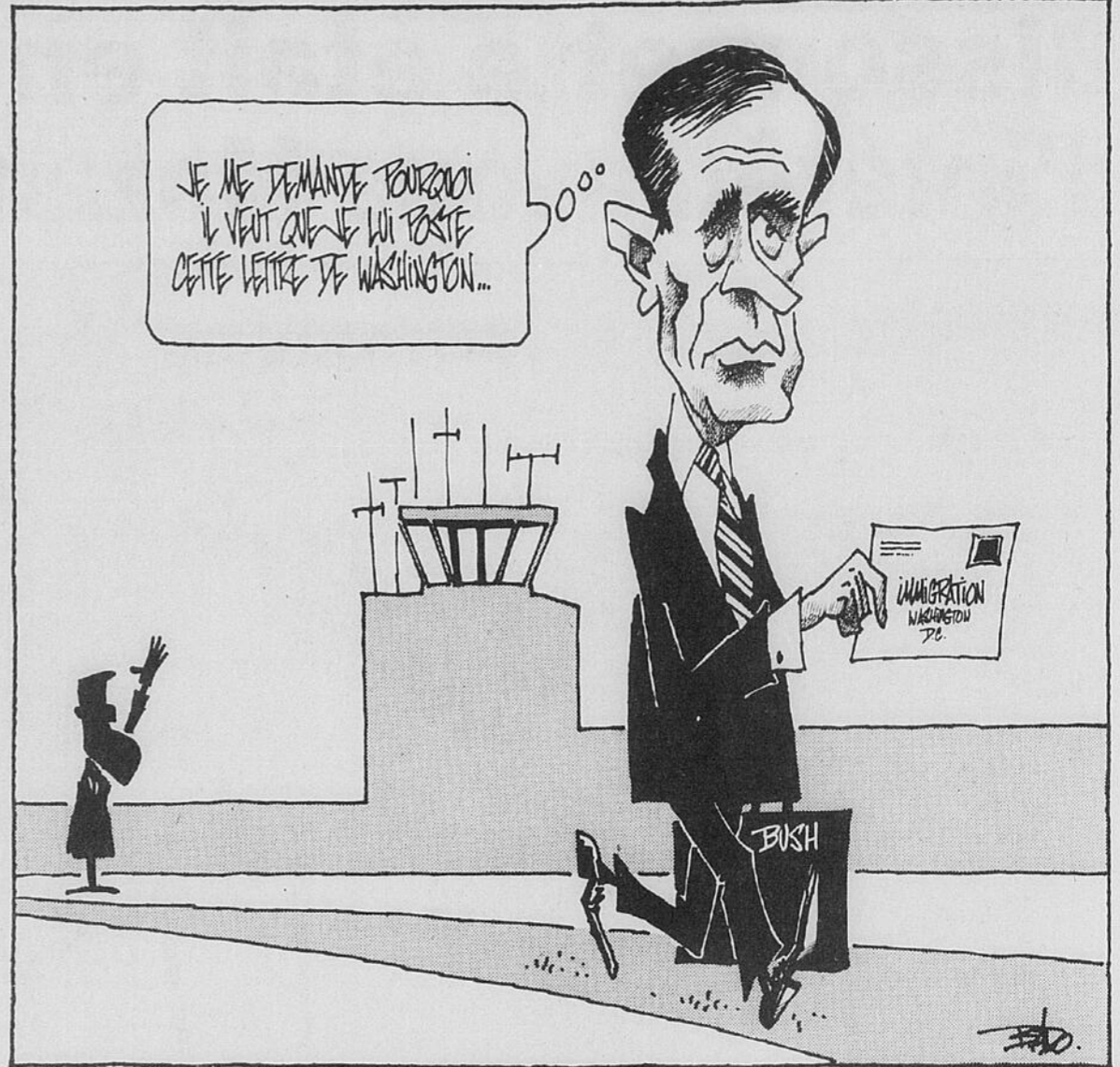
observation a incité le maire Gisèle Lalonde à croire qu'il serait peut-être temps que la ville la plus bilingue de l'Ontario affiche ses vraies couleurs.

Toutefois, le problème est que l'être humain n'aime pas le changement. De plus, des contribuables de Vanier ont le sentiment que d'autres dossiers méritent plus d'attention de la part de leurs élus municipaux que celui de la "francisation" des noms de rues.

Dans les "abreuvoirs" du voisinage de l'hôtel de ville on parle surtout d'une diversification de l'assiette fiscale de la municipalité. On parle, par exemple, de la promesse du maire Gisèle Lalonde de favoriser la venue à Vanier de commerces et d'immeubles à bureaux, ce qui permettrait d'alléger le fardeau fiscal des contribuables du secteur résidentiel.

Bref, il y a des choses qui trottent dans la tête de quantité de Vanierois qui concernent plus leur situation de "payeurs de taxes" que de résidents d'une municipalité où deux cultures en arrivent à cohabiter d'une façon qui semble faire l'affaire de plusieurs des personnes concernées. Il est cependant malheureux que l'affichage des noms de rues à Vanier ne permette pas de distinguer clairement la spécificité culturelle de l'un des deux partenaires en question mais, comme nous le soulignons plus haut, on ne juge pas un volume en fonction de sa page couverture.

Alain DEXTER



## revue de presse

### Le scandale financier du "Carrefour du Développement"

PARIS (AFP) — Les quotidiens parisiens commentaient abondamment, hier, la décision du juge chargé de l'affaire du scandale financier "Carrefour du Développement" de transmettre le dossier au parquet, et certains voient là le premier pas visant à conduire l'ancien ministre français de la Coopération, M. Christian Nucci (PS) devant la Haute Cour.

Le Figaro (droite), sous le titre: "Nucci sur la voie de la Haute Cour", note que le juge Michau, "considérant que, désormais, la procédure échappe à ses compétences et qu'elle relève de la Haute Cour, a communiqué son dossier au parquet". "En dépit de toutes les manoeuvres de diversion magistralement conduites par certains médias prétendument impartiaux, poursuit le quotidien, l'affaire" est, néanmoins, revenue à sa dimension essentielle: une escroquerie qui a été imaginée, conduite et couverte par un ministre en exercice (M. Christian Nucci) et par des fonctionnaires de son entourage. La tentative de bâtir "une affaire dans l'affaire" en multipliant les insinuations, les vilénies et les attaques à l'encontre de Charles Pasqua a, pour l'instant, échoué... Il y a fort à parier que les prosélytes du soupçon et de la calomnie ne baisseront pas la garde: le ministre de l'Intérieur est leur bouc émissaire et d'autres prétendues "révélations" peuvent encore sortir ici et là".

Pour Le Parisien (informations générales), "Quel que soit son aboutissement, l'initiative de M. Michau montre que le juge gardait deux fers au feu: ces derniers jours il s'intéressait plutôt à l'affaire dans l'affaire", c'est-à-dire à la remise à

M. Chaliar, alors en fuite, de documents d'identité appartenant à la D.S.T. Et certains l'accusaient de "mouiller" la majorité, y compris M. Charles Pasqua. Aujourd'hui, il frappe au coeur de l'affaire — le détournement de fonds publics. Mais il n'est pas certain qu'il parvienne à faire toute la lumière sur ce double aspect du scandale. D'un côté, il se heurte au "secret défense" de la D.S.T., de l'autre il devra affronter la répugnance des parlementaires à juger un de leurs pairs. Un dossier empoisonné."

Libération (indépendant de gauche) estime pour sa part qu'en transmettant au parquet le dossier, le juge Michau a fait "coup double": il requinque l'image de sa corporation et il place le législatif et l'exécutif face à leurs responsabilités, et peut-être aussi face à leurs incohérences. Le sort de Christian Nucci devient désormais ce qu'il n'était encore qu'officieusement, une affaire purement politique. Le gouvernement peut décider de diligenter l'affaire. Le fera-t-il au risque de faire brinqueballer sa casserole Pasqua? Les parlementaires ont leur mot à dire, mais combien d'entre eux ont envie qu'un spot-light cruel épiluche les comptes d'une campagne électorale législative? La sagesse rassise a beaucoup de chances de l'emporter encore une fois: trop d'intérêts sont en jeu".

D'autres quotidiens évoquent le mini-remaniement gouvernemental intervenu mardi en France, tel L'Humanité (communiste) qui écrit: "Réunion de famille, mardi, à l'Hôtel Matignon. M. Chirac avait tenu à rassembler ses ministres au

grand complet pour une leçon de morale collective et partir à la recherche du second souffle perdu. Plus facile à dire qu'à faire. Après la claque des étudiants, le premier ministre a hérité du foyer de grève dans le secteur public, où personne ne s'aventure à affirmer que les braises sont éteintes. Le Code de la nationalité préparé par M. Chalandon a du plomb dans l'aile. "L'amélioration de la situation économique" vantée mardi par M. Chirac se mesure à l'allure souffreteuse du franc. Enfin, la vente aux enchères privées de Paribas ne transformera pas chaque smicard en actionnaire de luxe. Bref, ce n'est pas la joie. On doute que le mini-remaniement ministériel soit de nature à bouleverser le paysage politique".

Enfin, Le Quotidien de Paris (indépendant de droite) affirme que "l'année 1987 est la dernière offerte à ce gouvernement de cohabitation pour appliquer un programme d'assainissement économique qui aurait pourtant besoin de la durée pour récolter ses premiers fruits. Les premiers mois de 1988 s'étieront dans le désordre de la campagne électorale pour les présidentielles. A ce moment-là, il faudra défendre un bilan et dresser de nouvelles perspectives alors même que les précédentes n'auront pas encore abouti. Toute la difficulté pour Jacques Chirac se situe donc dans cette équation: la politique qu'il mène aurait besoin de temps alors que ce temps lui est compté. Et de gérer la nécessaire mise en place des réformes sans pour autant provoquer des phénomènes de rejet dans le corps médical", conclut le quotidien.

## document

### Hu Yaobang n'en faisait qu'à sa tête

HONG KONG (AFP) — Une dégradation des rapports personnels entre Deng Xiaoping et Hu Yaobang et le peu de respect de ce dernier pour le sacro-saint principe de la direction collégiale semblent avoir été les raisons déterminantes de la chute du chef du Parti communiste chinois (PCC).

Hu Yaobang, "démessurément ambitieux", a été plus victime de sa propre personnalité que des manifestations étudiantes de décembre dernier, a indiqué une personnalité chinoise bien informée qui a préféré conserver l'anonymat.

Selon cette source, les mots clefs du communiqué publié vendredi dernier à Pékin à la suite de la réunion élargie du Bureau politique qui a approuvé la démission de Hu Yaobang en soulignant ses erreurs, sont une "violation du principe de la direction collégiale du Parti".

De même source, on souligne que la chute de Hu Yaobang entraînera inévitablement une purge ou une rétrogradation de ses protégés directs au sein du Parti et de l'Etat, tant au secrétariat à Pékin que dans les comités du PCC en province. Le sort de deux d'entre eux, étoiles montantes du Parti, semble scellé: Zhu Houze, 55 ans, chef de la propagande depuis juillet 1985, est condamné à un départ prochain et l'avenir de Wang Zhaoguo, 46 ans, membre du secrétariat du Comité central et de la commission de rectification du Parti, semble compromis. Ce dernier avait déjà perdu en 1986, "pour cause d'incompétence", un important poste bureaucratique au sein du secrétariat, a indiqué cette personnalité chinoise.

En revanche, estime-t-on de même source, la possibilité d'un limogeage en deux temps de Hu Yaobang est à écarter: il devrait rester l'un des cinq membres du comité permanent du Bureau politique, même après le congrès du PCC en automne prochain.

#### Style de travail

C'est le "style de travail" de Hu Yaobang qui a entraîné sa chute. Pourtant, c'était un ami proche et le partenaire au bridge de Deng Xiaoping, qui en avait fait son dauphin en le plaçant à la tête du Parti en 1981.

"S'il n'y avait eu que les manifestations des étudiants, en décembre dernier, ce ne serait pas bien grave", a déclaré cette personnalité.

Mais M. Hu, "trop flamboyant, ambitieux, vaniteux, aimant se pavaner et prenant des décisions importantes sans en référer à ses pairs du Politburo, en particulier les quatre autres membres de son comité permanent, a payé ses manquements à la discipline du Parti", a-t-elle indiqué.

La même source a cité comme exemple de violations du respect de la collégialité par Hu Yaobang ses impairs lors de son voyage au Japon fin 1984. Ainsi, sans en référer à personne, avait-il invité 2 000 à 3 000 jeunes Japonais à venir visiter la Chine. Plus grave, de sa propre initiative, sans consultation du Bureau politique, il aurait invité le premier ministre japonais, Yasuhiro Nakasone, à effectuer une visite officielle en Chine.

À Pékin, de source chinoise, on relevait également de nombreuses initiatives malheureuses de Hu Yaobang dans le domaine militaire qui lui auraient valu l'hostilité des militaires et leur veto à son éventuelle nomination à la place de Deng Xiaoping comme président de la puissante commission militaire du PCC.

#### Les gaffes

"Accumulant les gaffes, impulsif, le petit Hu se voulait un grand homme, se croyait supérieur à ses réelles capacités, n'avait pas compris qu'il avait atteint son degré d'incompétence", cristallisant ainsi, a poursuivi cette personnalité, les mécontentements des puissants vétérans du régime et exaspérant finalement son protecteur lui-même, Deng Xiaoping.

En même temps, il a fait peur à toute la Vieille Garde avec son impatience à "démocratiser, libéraliser trop vite un pays dont le niveau d'éducation du peuple est beaucoup trop bas, surtout dans les campagnes", a ajouté cette source, selon laquelle "depuis deux, trois ans l'éducation idéologique de la jeunesse a été négligée". Cette personnalité a aussi relevé que la quasi-totalité des manifestants de décembre dernier étaient des étudiants de première année "sans grande maturité politique" et

peu au fait des ravages d'une Révolution culturelle qu'ils n'ont pas connue.

Les observateurs des questions chinoises relèvent qu'il y a peu de temps, Hu Yaobang était considéré comme un homme sans doute impulsif, mais également démonstratif, extraverti, ouvert, enthousiaste ou chaleureux. Aujourd'hui, selon une méthode chinoise éprouvée, on "bat le chien quand il a la tête sous l'eau" et on ne retient plus de M. Hu, hier si puissant, que ses défauts et faiblesses les plus visibles.

#### L'avenir

Pour l'avenir, selon un processus prévu par les institutions, diverses réunions étudieront, proposeront et entérineront des décisions prises ou à prendre à divers échelons du Parti et de l'Etat.

Début mars, a précisé cette personnalité chinoise, se tiendra la 20e session du comité permanent de la 6e Assemblée nationale populaire, suivie, du 26 au 28 mars, de la 5e session plénière de l'assemblée. Le congrès du Parti devrait normalement se tenir en septembre-octobre, bien qu'il ne soit pas exclu qu'il soit retardé en raison du réexamen — rendu nécessaire par la crise actuelle — de nombreux dossiers, a-t-elle encore indiqué.

Lors du congrès, il ne fait pas de doute, pour cette personnalité, que Zhao Zyang, nommé par ses pairs successeur intérimaire de M. Hu, sera confirmé au poste de secrétaire général du PCC. Le congrès devrait proposer un nouveau premier ministre ou confirmer à ce poste un éventuel premier ministre intérimaire et des modifications au sein du gouvernement. Un choix naturel serait Wan Li, 70 ans, premier dans la hiérarchie des cinq vice-premiers ministres, a indiqué la même source.

Enfin, la 7e Assemblée nationale populaire du printemps 1988 devrait entériner les choix du Parti sur les changements à la tête du gouvernement et de l'Etat. Selon cette même source, le président de la République, Li Xiannian, 78 ans, devrait normalement laisser la place à un homme plus jeune.

Georges BIANNIC

## au pays

- Fortier dépose ses trois rapports

## Le Comité somme la GRC de produire des statistiques...

OTTAWA (PC) — La GRC a été sommée de produire des documents sur le nombre d'officiers francophones dans ses rangs, données qu'elle refusait de transmettre en invoquant la Loi de protection de la vie privée.

par Marie Tison

Le Comité mixte sur les langues officielles a succombé à l'impatience devant le manque de collaboration de la Gendarmerie royale du Canada, et a exigé officiellement la remise de ces documents.

A la demande du comité, la GRC lui avait transmis le tableau d'ancienneté de ses officiers, mais avait pris soin d'effacer le grade de ces personnes, leur lieu de travail et leur langue maternelle, a déclaré le député libéral Jean-Robert Gauthier.

"Sans ces informations, nous ne pouvons pas poursuivre notre travail, a affirmé M. Gauthier. Sans elles, il n'est pas possible de constater si les francophones sont équitablement représentés dans les différentes régions".

La GRC avait invoqué la Loi de protection de la vie privée pour taire ces informations, craignant qu'elles ne soient communiquées au public.

Le comité mixte a consulté ses avocats et a conclu qu'il était dans son plein droit en exigeant ces renseignements.

### Nouvelle norme

Le comité a profité de l'occasion pour exiger des documents reliés à des négociations entre la GRC et le Conseil du trésor au sujet de l'établissement d'une nouvelle norme de bilinguisme pour le corps policier.

Selon M. Gauthier, la GRC et le secrétariat du Conseil du trésor négocient depuis presque un an l'abaissement de la norme actuelle de 20% de francophones à 14%.

"Il y a eu échange de correspondance, et c'est cette correspondance que nous réclamons officiellement", a déclaré M. Gauthier, qui a pu obtenir une partie de ces documents de façon détournée.

"Il y a beaucoup de fumée entourant cette affaire, a-t-il affirmé. Il y a sûrement du feu".

Le comité parlementaire avait exprimé à la GRC son intérêt quant à cette correspondance, mais son appel officieux n'a pas été entendu.

Sa demande officielle constitue presque une mise en demeure, a soutenu le député libéral d'Ottawa-Vanier.

"Anciennement, les comités hésitaient à employer ce moyen, a-t-il ajouté. Mais nous commençons à nous impatienter un peu contre cette obstruction".

La GRC comparaitra devant le comité mixte la semaine prochaine.

Le Commissaire aux langues officielles D'Iberville Fortier s'est lui aussi impatienté, en décembre et en janvier, en soumettant au gouverneur en conseil trois rapports sur des institutions qui persistent à ne pas tenir compte de la Loi sur les langues officielles.

### Via Rail

Les rapports, qui portent sur le CN, Via Rail, le ministère de la Défense et la fonction publique fédérale au Québec, ont été déposés hier au Parlement et au comité mixte sur les langues officielles.

Le comité a résolu d'étudier ces rapports, de faire comparaître des témoins au besoin, d'en faire rapport au Parlement et d'exiger du gouvernement une réponse globale dans les 120 jours.

M. Fortier a fait remarquer que si le Commissaire aux langues officielles avait le droit de poser des questions au gouvernement et de déposer des rapports, il ne pouvait exiger des réponses. D'où sa satisfaction devant la résolution du comité.

Il a fait remarquer que les situations décrites dans les trois rapports duraient depuis de nombreuses années et qu'elles n'étaient pas exclusives aux institutions dénoncées.

Dans son premier rapport, M. Fortier soutient que le bilinguisme est à ce point absent sur les trains de Via Rail que la situation risque de compromettre la santé et la sécurité des passagers dans les situations d'urgence.

Il affirme dans un deuxième rapport que le ministère de la Défense se doit de donner des chances égales d'avancement aux militaires francophones, depuis trop longtemps contraints d'étudier et de travailler en anglais.

Enfin, il souligne dans le dernier document la diminution des anglophones dans la Fonction publique fédérale au Québec.

### Communications

Le comité parlementaire mixte sur les langues officielles, qui passe au crible les organismes

fédéraux négligant de se conformer à la Loi sur les langues officielles, recevait hier le ministère des Communications.

Il a cependant dû s'incliner devant les résultats et la bonne volonté du ministère.

En cinq ans, la représentation francophone est passée globalement de 28 à 32%, alors que la norme habituelle visée par les organismes fédéraux se situe à 26%.

"C'est fantastique de voir vos efforts, votre progression, a déclaré le président du comité, le député conservateur Charles Hamelin. Si nous avons déjà parlé de prix citron, nous devrions maintenant vous décerner le prix orange".

"Avez-vous un truc pour avoir mieux réussi que les autres", a demandé à la blague Jean-Robert Gauthier au sous-ministre Alain Gourd.

M. Gourd a cependant admis une faible représentation francophone au niveau scientifique, technique, et au niveau de la gestion.

## Bush repart sans rien promettre



### Pas d'illusion

Le vice-président américain, George Bush, est reparti pour Washington hier sans laisser d'illusion au gouvernement canadien quant à l'engagement de l'administration américaine dans les dossiers du libre-échange et des pluies acides.

(Photolaser PC)

OTTAWA (PC) — La visite du vice-président américain George Bush a permis au Canada de se défouler dans les dossiers stagnants du libre-échange et des pluies acides, sans obtenir toutefois d'engagement précis de Washington.

par Denis Lessard

"Personne ne doit prendre le Canada pour acquis. Nous n'accepterons pas d'être relégués aux oubliettes par qui que ce soit", a lancé hier le premier ministre Mulroney à l'issue d'une rencontre de près de trois heures avec le vice-président Bush.

Tout en précisant toutefois que "les grenades verbales" n'étaient pas son fort, M. Mulroney y est allé d'un réquisitoire public surprenant, hier, devant son invité.

"Le plus important partenaire économique des Etats-Unis n'est pas l'Allemagne ou le Japon, a-t-il dit, c'est nous et de beaucoup", a déclaré M. Mulroney, dissimulant mal son impatience devant le peu de cas que fait Washington des dossiers du libre-échange et du protectionnisme croissant des Américains.

Refusant de promettre une entente sur le libre-échange avant la fin du mandat du président Reagan, à l'automne 1988, M. Bush a toutefois soutenu que Washington considérait "comme très importantes les discussions sur le libre-échange". "C'est quelque chose qui peut être réalisé et cela donnerait un bon exemple aux forces qui veulent un commerce libéralisé à travers le monde", a dit le vice-président.

Dans le litige des pluies acides "qui mine notre environnement", a précisé M. Mulroney, le vice-président Bush a souligné "avoir eu les oreilles pleines de la position du Canada".

Ottawa s'est offusqué que le

dernier budget du président Reagan, ne prévoyait pas de fonds pour autre chose que de nouvelles recherches d'impact, en dépit des engagements du président, le printemps dernier.

Hier M. Bush n'a pas donné d'illusions quant à de nouvelles mises de fonds d'où le scepticisme de M. Mulroney. "Je ne le croirai pas tant que je n'aurai pas vu l'argent liquide, c'est une vieille habitude d'Irlandais", a-t-il lancé.

Mais au-delà des semonces verbales, tout indique que le Canada n'a guère obtenu de résultats concrets de la rencontre d'hier, centrée essentiellement sur le libre-échange et les pluies acides.

M. Bush et son collègue au Trésor James Baker ont reconnu l'importance de donner "une plus haute visibilité" dans leur pays aux discussions sur le libre-échange avec le Canada, ont signalé des hauts-fonctionnaires. Publiquement M. Mulroney avait déploré le fait que la libéralisation du commerce avec le Canada soit beaucoup moins importante aux yeux de Washington qu'à ceux d'Ottawa.

"Ils ont d'autres problèmes importants, Washington est une capitale où on ne règle qu'une question à la fois", a déclaré ironiquement un porte-parole canadien, faisant allusion au scandale de l'Iranguate.

"Nous nous attendions pas à quelque chose sur le champ. On verra avec le temps s'il y a des changements", ont ajouté les porte-parole des Affaires extérieures.

# OUI, MAZDA

## VOUS OFFRE LA MEILLEURE GARANTIE.

- 5 ans/100 000 km
- Sur toutes les pièces principales
- Sans franchise
- Sans coût additionnel
- Sur toutes les nouvelles Mazda 1987
- Transférable
- À compter du 7 janvier 1987



Aucun autre constructeur automobile ne va aussi loin pour prouver la qualité de ses voitures et camionnettes. La garantie Leadership est la meilleure garantie que vous puissiez obtenir sans supplément, quelle que soit la marque du véhicule. Étudiez la liste, comparez-la et voyez votre concessionnaire Mazda pour obtenir tous les détails. À compter du 7 janvier 1987.

## OUI, LE MEILLEUR CHOIX.

Votre concessionnaire Mazda possède un meilleur choix de voitures et camionnettes que jamais. Décidez du modèle et de la couleur qui vous conviennent et vous pourriez fort bien vous retrouver le jour même au volant de votre toute nouvelle Mazda.

## OUI, LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX.

Durant janvier, le constructeur Mazda fait bénéficier ses concessionnaires de programmes de vente spéciaux, ce qui les laisse tout disposés à discuter de prix. Voyez votre concessionnaire Mazda aujourd'hui et obtenez la meilleure garantie de l'industrie.

# CONSTATEZ-LE PAR VOUS-MÊME SANS TARDER.

## mazda

Argus Mazda  
961 boul. St-Joseph, Hull  
776-6700

Carling Motors Co. Ltd.  
1638 Carling Avenue  
729-2222

Performance Motors  
1064 St. Laurent Blvd.  
741-0123

Pembroke  
Edwards  
1356 Pembroke Street West  
735-0166

# GIGANTESQUE VENTE

# D'ENTREPÔT

10,000,000\$

**80**  
«LA TRANQUILLITÉ AU FOYER»  
J.M. SAUCIER vous offre la tranquillité au foyer grâce à sa gamme de 80 modèles pouvant couvrir les pièces, la main d'œuvre et le service à domicile moyennant un léger supplément.



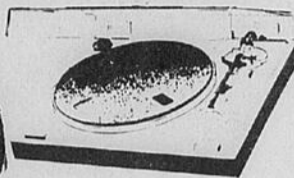
- égalisateur intégré 5 bandes
- simulateur stéréo
- 3 entrées et sorties audio/vidéo
- double entrée pour antenne

### PROCESSEUR VIDÉO / AUDIO

ÉTAIT: 199,99  
RABAIS: 100\$

99<sup>99</sup>

### LUXMAN



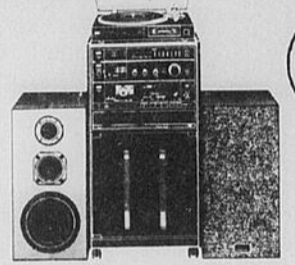
### TOURNE-DISQUE

- semi-automatique
- entraînement par courroie
- bras de lecture tubulaire

88<sup>99</sup>

**SERVICE 5 ÉTOILES**  
● Une équipe de techniciens diplômés  
● Un équipement de contrôle ultra moderne dépassant les normes  
● Un service autorisé garanti des plus grandes marques  
● Réparation sur appareils hors garantie  
● Flotte de camions pour service à domicile

### Sansui



AUTO-INVERSION

100 WATTS

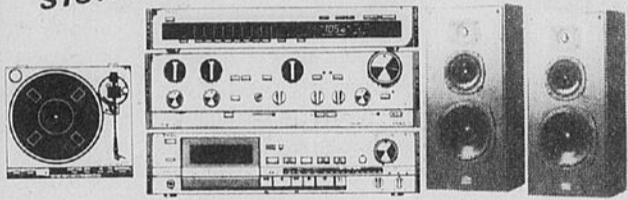
- Syntonisateur am / fm, digital, 6 présélections
- Amplificateur intégré 50 watts par canal, modèle DAT-750
- Magnéto-cassette stéréo auto-inversion avec Dolby et touches électroniques
- Table tournante entraînement direct, semi-automatique, modèle DAP-550
- 2 haut-parleurs à 3 voies, Modèle SRCA-3
- Cabinet audio Bestar inclus

649<sup>99</sup>

### CELESTION LUXMAN

200 WATTS

NOUVEAU SYSTEME



### Semi audiophile

- Amplificateur intégré "Duo-Beta" 100 watts/canal, entrée audio-vidéo, modèle L-435
- Syntonisateur digital AM/FM stéréo - 24 présélections, modèle T-240
- Magnéto-cassette stéréo, Dolby B et C, DBX, auto-inversion, Circuit "Duo-Beta", 3 moteurs, modèle K-405

- Table tournante entraînement par courroie, moteur D.C., stroboscope, modèle P-405
- 2 haut-parleurs 3 voies, polypropylène, 150 watts, série Digitale, modèle SPL-4000

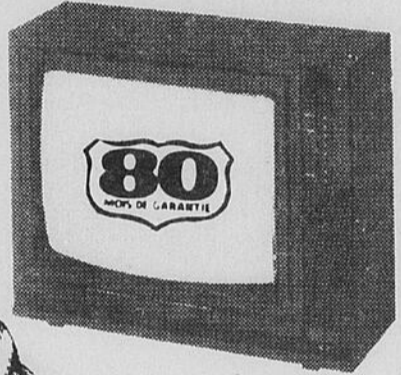
\$2499<sup>99</sup>

### HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

### TÉLÉCOULEUR 20"

modèle MT-2530



- câblesélecteur incorporé 105 canaux
- affichage à l'écran
- syntonisation électronique

ÉTAIT: 499,99  
RABAIS: 100\$

399<sup>99</sup>

### TÉLÉCOULEUR

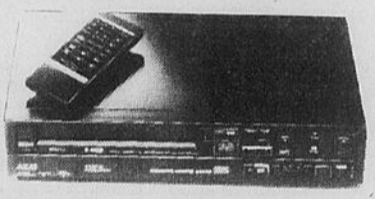


Télé-couleur 14" 199<sup>99</sup>

Télé-couleur 20" 288<sup>99</sup>

3 TÊTES

### AKAI HQ



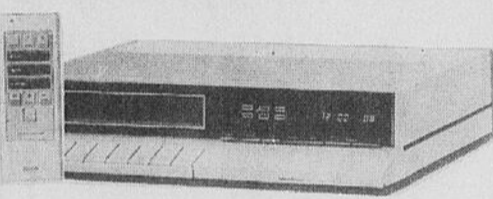
### MAGNÉSCOPE VHS

Modèle VS-165 ÉTAIT 649,99 RABAIS DE 50\$

- Programmable 14 jours / 4 prog.
- Télécommande 32 fonctions à accès direct
- Réglage électronique 107 canaux
- 3 têtes, double Azimut
- Programmation affichée dans l'écran

599<sup>99</sup>

### RCA



### MAGNÉSCOPE HI-FI MULTI-TÊTES

- Télécommande sans fil 10 fonctions
- Convertisseur électronique 105 canaux
- Prog. 14 jours/4 prog.
- Effets spéciaux

599<sup>99</sup>

### SHARP

### TÉLÉCOULEUR 14"

MODÈLE 14KM55C



- écran lynitron plus
- syntonisation électronique
- télécommande

339<sup>99</sup>

Accès direct

### RCA

### TÉLÉCOULEUR 20"

Modèle FMR-425



369<sup>99</sup>

### Panasonic

\* disponible à Gatineau seulement

### FOUR À MICRO-ONDES



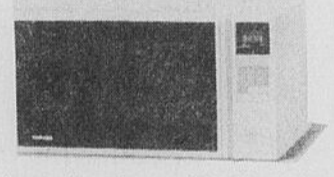
Modèle NE-7970 ÉTAIT: 649,99 RABAIS: 50\$

- capacité de 1.4 pi. cu.
- 5 niveaux de puissance
- 700 watts
- décongélation automatique par le poids
- sonde thermique
- triple mémoire, programmable

599<sup>99</sup>

### TOSHIBA

### FOUR MICRO-ONDES ERX-3610

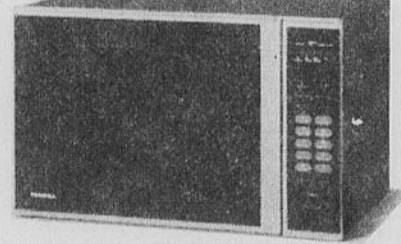


- 9 niveaux de puissance (50-500 watts)
- Cuisson calculée par minuterie et Jet Defrost
- Peut être suspendu sous une armoire ou placer sur le comptoir de la cuisine
- Horloge numérique/minuterie 100 minutes

299<sup>99</sup>

### TOSHIBA

### FOUR MICRO-ONDES ERX-1800

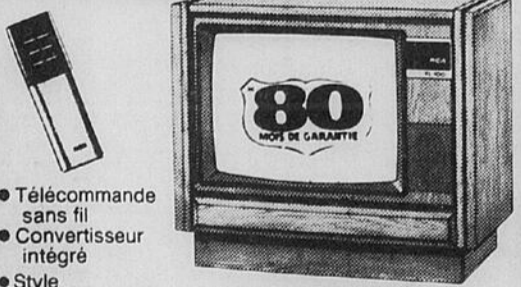


- 9 niveaux de puissance (72-720) et programmation à 5 étapes
- Touches de commande à signal sonore
- 10 réglages de température (110°-200°F) et chauffe et maintien au chaud.

469<sup>99</sup>

### RCA

### TÉLÉCOULEUR 26"



Modèle GMR-641 ÉTAIT: 799,99 RABAIS: 100\$

- Télécommande sans fil
- Convertisseur intégré
- Style contemporain

699<sup>99</sup>

### HITACHI

### Moniteur couleur 24"

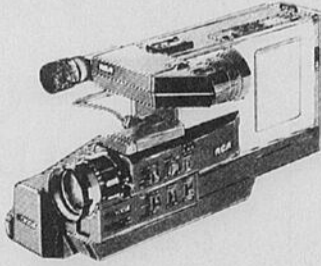


Modèle TF-2400

799<sup>99</sup>

### RCA

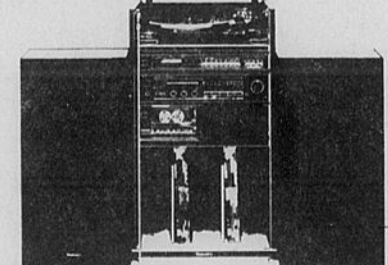
### CAMÉRA VIDÉO



1388<sup>99</sup> Modèle CLR-200

### HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS



- Le récepteur AM/FM stéréo de 50 watts RMS total, modèle HTA-25
- le magnétophone à cassette, Dolby B, modèle DE-17
- le tourne-disque modèle HT-17
- les 2 haut-parleurs à 2 voies de 40 watts RMS HSP 2400
- cabinet audio modèle LAC-2002 inclus

599<sup>99</sup>

J.M. SAUCIER

OTTAWA/NEPEAN  
780 ch. Baseline coin Fisher  
Fisher heights Plaza  
727-0159

OTTAWA/VANIER  
522 ch. Montréal St-Laurent  
744-7890

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS  
GATINEAU  
1100 boul. Maloney ouest,  
561-8911

# LES VOITURES NUMÉRO UN! ET ÇA SE COMPREND!

## VOICI CE QU'ELLES VOUS OFFRENT:

- Climatiseur
- Traction avant
- Radio stéréo AM/FM
- Dégivreur de lunette arrière
- Glaces teintées
- Deux rétroviseurs à commande électrique
- Direction et freins assistés
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Lignes aérodynamiques
- Garantie anti-corrosion, 5 ans, kilométrage illimité
- Garantie sur le rouage d'entraînement, 3 ans, kilométrage illimité
- et 50 autres caractéristiques

## POUR SEULEMENT 9 995 \$\*

\*Selon le prix de détail suggéré par le constructeur pour la Tempo L et la Topaz L 1987, 2 portes, équipés des ensembles Valeurs Plus Climatiseur et Boîte manuelle 5 vitesses. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur. La taxe d'accise (pour le climatiseur), les taxes provinciales, les frais d'immatriculation et de transport sont en sus. Certains concessionnaires peuvent ne pas disposer des modèles spécialement équipés pour livraison immédiate. Tous les détails chez les concessionnaires Ford et Mercury participants.

**LA TEMPO**  
LA VOITURE NUMÉRO UN  
AU PAYS!



**LA TOPAZ**  
LA VOITURE MERCURY  
NUMÉRO UN AU PAYS!



La qualité passe avant tout.

## au pays

le  
carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.

Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Réunions  
Rencontres

\* La Banque fédérale de développement présente "Comment lancer votre entreprise" ce soir. Pour renseignements et pour inscription: 995-0234.

\* L'Amicale Bréboeuf d'Ottawa invite ses membres et amis à son souper, demain à compter de 17 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray à Ottawa. Pour renseignements: 777-1286.

\* Le centre commercial Beacon Hill nord invite les personnes intéressées à "la semaine de sûreté", demain soir de 18 h à 21 h.

\* Le centre commercial Billings Bridge (près de la Banque Royale) invite les personnes intéressées à "la semaine de sûreté", demain de 11 h à 16 h.

## Soirées sociales

\* Le Cercle Amical Tremblay invite les veufs et veuves à une soirée dansante, demain à compter de 21 h, à la salle St-Charles, 160, Beechwood à Vanier. Pour renseignements: 749-4801 ou 745-2370.

\* Une danse étudiante est organisée au sous-sol de l'église Montfort, 749, rue Trojan, demain soir de 7 h à 11 h 30. Le prix d'entrée est de \$2.00.

## Exposition

\* Les Amis du Musée des beaux-arts du Canada inaugureront leur "campagne de levée de fonds" pour la restauration de la chapelle Rideau par une "exposition de photographies historiques et contemporaines" de la chapelle, présentées à l'Hôtel de ville d'Ottawa à compter d'aujourd'hui à 13 h. L'exposition se poursuivra jusqu'au 22 février, de 9 h à 21 h sur semaine et de midi à 16 h les fins de semaine. Pour renseignements: 233-7048.

Déclin du  
temps partiel

OTTAWA (PC) — L'année 1986 a-t-elle marqué la fin de l'augmentation du nombre de travailleurs à temps partiel au Canada? C'est la question que se pose M. Ernest Akyeampong, dans une étude qu'il a réalisée pour Statistique Canada.

Cette étude montre que 514,000 Canadiens ont dû travailler à temps partiel l'an dernier, parce qu'ils ont été incapables de se trouver un emploi à plein temps.

Depuis 1975, le nombre des salariés à temps partiel a augmenté à chaque année, pour atteindre le record de 516,000 en 1985. C'était la première fois, l'an dernier, qu'il diminuait.

Quatre-vingt-un pour cent de ceux qui sont obligés d'accepter du travail à temps partiel sont des femmes ou des jeunes de 15 à 24 ans. Ils sont moins bien rémunérés, ont peu d'avantages sociaux et moins de sécurité.

"Le temps que durera le ralentissement de la croissance des travailleurs involontaires à temps partiel est incertain", constate l'auteur de l'étude de Statistique Canada. Cela dépendra, note-t-il, des fluctuations de l'économie.

## Récession

C'est ainsi qu'on reconnaît que la gravité de la récession de 1981-82 a été le principal catalyseur de la croissance de l'emploi à temps partiel.

Même en 1983, rappelle M. Akyeampong, les employeurs ont continué à dépendre largement des travailleurs à temps partiel, parce qu'ils étaient encore méfiant à la suite de la récession. Ces salariés leur coûtaient moins cher et il était plus facile de les congédier, n'étant pas syndiqués.

En 1984, le patronat a repris confiance dans l'économie et il a commencé à augmenter le personnel à plein temps.

"En 1985, au milieu de prévisions de croissance économique continue, les employeurs ont semblé avoir repris leur pleine confiance", note l'étude, qui signale le ralentissement de l'em-

• La famille menacée par les services de garde?

## La FFQ houspille le ministre Epp

MONTREAL (PC) — Dans une lettre adressée au ministre canadien de la Santé et du Bien-être social Jake Epp, la Fédération des femmes du Québec (FFQ) souligne que ses arguments contre les services de garde sont en tous points comparables à ceux utilisés au 19<sup>e</sup> siècle contre la création des écoles publiques et l'enseignement universel.

La FFQ a été choquée par les propos récents du ministre à l'effet que les services de garde constituent une menace pour la famille, d'autant plus que ce sujet sera à l'ordre du jour de la conférence que tiendront les ministres responsables des affaires sociales jeudi et vendredi, à Ottawa.

"Bien qu'il soit intéressant d'étudier les avantages éducatifs, affectifs et psychologiques que retiennent les enfants de leur présence en garderie, ce sujet n'a strictement rien à voir avec l'extension des services de garde.

"En affirmant que les parents sont les personnes les plus compétentes pour élever leurs enfants — ce que personne ne conteste, en principe d'ailleurs —, vous insinuez que les services de garde constituent une menace pour la famille."

La FFQ, qui regroupe 57 associations et représente plus de 40,000 femmes, écrit: "Nous sommes lasses M. le ministre de devoir vous redire dans quel état de crise sont nos services de garde au Canada."

Le groupe de pression rappelle d'ailleurs les conclusions des rapports Bird, Abella, Cooke et Boyer selon lesquelles il est urgent que les gouvernements adoptent des politiques de soutien à la famille et améliorent les services de garde.

"L'Etat et l'entreprise privée ont jusqu'ici refusé de prendre en considération les responsabilités parentales de leurs employés malgré les changements survenus dans les familles", souligne la FFQ.

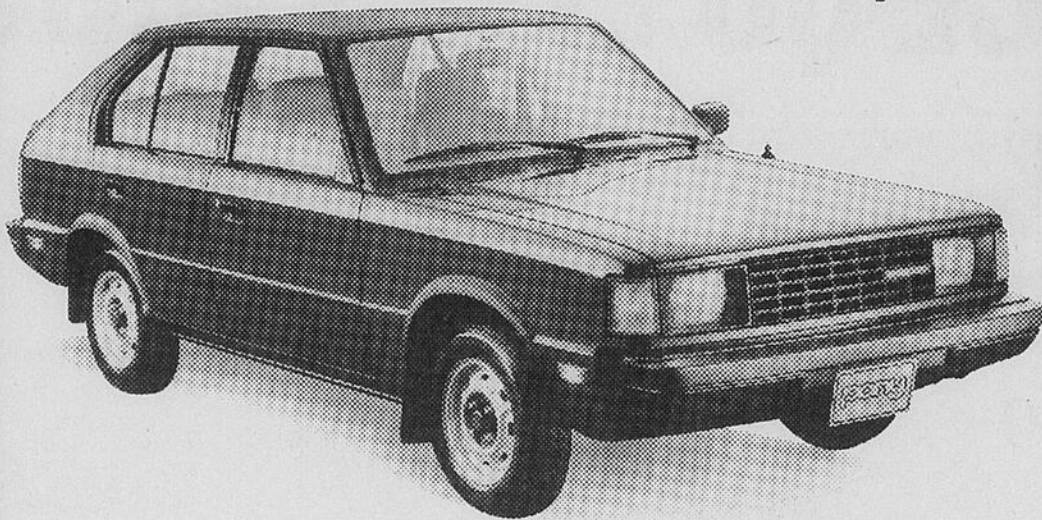
Les mères d'enfants de moins de six ans travaillent dans une proportion de 57 pour cent, 11 pour cent des familles n'ont qu'un seul parent alors que les modifications, comme l'introduction du congé maternité, restent mineures, fait valoir ce groupe de femmes.

La FFQ conclut sa lettre au ministre EPP ainsi: "Vous qui craignez tant pour la famille, laissez-nous vous dire que c'est en la laissant à elle-même qu'elle s'éteindra. Le meilleur gage de son essor futur, c'est de la soutenir; les services de garde constituent à cet effet un instrument privilégié dont vous auriez tort de vous méfier."

# 1987, c'est nouveau!

Hyundai Pony L 1987

**6795\$**  
seulement!\*



# 1986, c'est spécial!

Hyundai, les voitures importées #1 au Canada depuis 2 ans.

**750\$** Rabais comptant sur chaque Pony ou Excel 1986 neuve, en stock!

**1000\$** Rabais comptant sur chaque Stellar 1986 neuve, en stock!

Chez nos concessionnaires participant.

\*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport, préparation et immatriculation en sus.

HD  
HYUNDAI

L'OFFRE PREND  
FIN LE  
31 JANVIER  
1987.

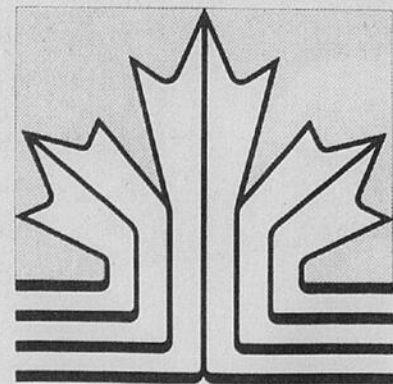
Canakor Automobile Inc.  
346, boul. Greber  
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.  
595, boul. St-Laurent  
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.  
225, chemin Richmond  
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai  
2655, rue Bank  
Ottawa 822-6565

## Votre RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA



LE RÉGIME DE  
PENSIONS DU CANADA

a changé pour le mieux! Renseignez-vous!

Depuis le 1er janvier 1987, des changements ont été apportés au Régime de pensions du Canada. Il est très important que vous soyez au courant, quel que soit votre âge. Vous pouvez téléphoner entre 7 h et 1 h du matin. (Heure normale de l'est.)

Composez sans frais

**1-800-387-8690**

À Toronto, composez

**973-6890**



Santé et Bien-être social  
Canada

Health and Welfare  
Canada

Canada

## au pays

# L'Outaouais est plus riche sur la rive sud

OTTAWA — Tandis que Nepean, Gloucester et Ottawa occupent respectivement les 4e, 6e et 7e rangs des villes dont la moyenne des revenus est la plus élevée au Canada, Gatineau et Hull arrivent loin derrière en 56e et 67e positions respectivement.

par Roger Clavet  
courrieriste parlementaire

Cet écart de richesses entre les municipalités de deux rives de l'Outaouais ressort nettement de l'édition 1986 de Statistiques fiscales que vient de rendre publiques Revenu Canada et qui traite des déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers pour l'année 1984.

Avec des revenus moyens supérieurs à \$22,000, les villes ontariennes de l'Outaouais devancent facilement leurs voisines québécoises dont le revenu moyen atteint péniblement les \$18,000.

Par rapport au classement de l'année d'imposition 1983, c'est la ville de Gloucester qui, en 1984, a connu la plus forte progression en termes de

revenus moyens — de \$21,053 à \$22,331 — passant du 9e au 6e rang des 100 plus importantes municipalités canadiennes.

Avec des revenus moyens de \$22,982 et \$22,316, Nepean et Ottawa demeurent cependant à bonne distance de la municipalité de Vancouver-ouest, en tête de peloton avec des revenus de \$30,742.

Par comparaison, la municipalité de Cornwall, avec des revenus moyens de \$15,518, se classe au 96e rang de la centaine de municipalités canadiennes où on dénombre plus de 22,500 signataires de déclarations d'impôts.

Les plus récentes statistiques fiscales de Revenu Canada renferment une mine d'autres renseignements susceptibles de faire sursauter les contribuables moyens.

On apprend ainsi que 287 personnes ayant déclaré des revenus totaux de plus de \$250,000 n'ont pas payé d'impôts en 1984. De même, 8,763 citoyens dont le revenu annuel total dépasse les \$50,000 n'ont pas eu à payer un seul cent au fisc!

Au Québec, le revenu moyen des contribuables atteignait \$17,025 en 1984, comparativement à \$19,262 pour leurs concitoyens de l'Ontario.

# Classes d'immersion: un rapport controversé

SASKATOON (PC) — L'immersion en français ne devrait plus être acceptée aveuglément comme le seul moyen de réaliser le bilinguisme, affirme le professeur Paulette Moeller, de l'université de Regina.

Dans une étude intitulée "Orientations de l'éducation en français en Saskatchewan", le Pr Moeller suggère que les écoles améliorent d'abord les classes régulières de français comme alternative aux classes d'immersion.

"Peut-être serait-il temps de se dire 'arrêtons', nous n'ouvrons pas une autre école d'immersion", a dit Mme Moeller au cours d'une interview. "Il existe d'autres moyens tout aussi efficaces mais moins dispendieux d'offrir une éducation en français."

Toutefois, d'autres éducateurs ne sont pas d'accord avec les recommandations de Mme Moeller. Lou Jule, directeur général du Bureau de la langue de la minorité officielle, soutient que l'immersion n'est pas élitiste, contrairement à ce qu'affirme le Pr Moeller.

M. Jule affirme que l'auteur de l'étude en question lance des affirmations qui ne sont pas exactes, ajoutant que sa prétention voulant que la majorité des élèves des classes d'immersion proviennent des milieux aisés n'est plus vraie.

Mme Moeller, dont l'étude a été publiée et distribuée par l'Association des commissaires d'école de la Saskatchewan, prétend que certains conseils scolaires ont éprouvé des difficultés à adapter les classes d'immersion et leurs implications à d'autres programmes de français.

"Les commissaires d'école n'ont jamais disposé de

suffisamment de temps pour planifier et pour se préparer. La demande provenant des parents pour des classes d'immersion a surgi avec une telle rapidité que les conseils scolaires ont été en quelque sorte forcés de répondre sans avoir le temps d'examiner d'autres options", écrit-elle.

Le rapport Moeller, qui est devenu fort populaire au sein des conseils scolaires à travers tout le pays, fait toutefois l'objet de vives critiques de la part de certaines administrations et de groupes intéressés en Saskatchewan. Ses adversaires soutiennent que le Pr Moeller ne tient compte d'aucune méthode de recherche, que son rapport est dépassé, qu'il ne tient pas compte des changements opérés ces dernières années dans la façon d'enseigner le français.

Les classes d'immersion sont un modèle superbe pour aider les élèves à apprendre le français, affirme Mme Moeller. Mais leur popularité a soulevé un certain nombre d'inquiétudes chez les parents qui n'ont jamais fréquenté des classes d'immersion.

En conséquence, elle propose un programme modifié incorporant l'enseignement régulier et l'immersion à des heures appropriées au cours de l'année académique et tout au cours de la formation de l'enfant.

Environ 70,000 élèves sont inscrits dans les classes régulières de français en Saskatchewan, tandis que près de 8,800 autres élèves fréquentent des classes d'immersion.

Les conseils scolaires doivent porter une plus grande attention aux classes régulières de français parce que le programme d'immersion provoque des tensions sur l'ensemble du système d'éducation, principalement sur le corps enseignant, affirme le Pr Moeller.

# Le déficit fédéral continue à fléchir

OTTAWA (PC) — Le déficit fédéral a continué à fléchir en octobre et, après les sept premiers mois de l'année fiscale courante se situait à seulement \$16.3 milliards, soit 14% au-dessous du niveau de l'année précédente, a annoncé hier le ministère des Finances.

par Eric Beauchesne

L'amélioration des finances gouvernementales est due à une forte croissance des impôts sur les particuliers ainsi qu'à une certaine baisse des dépenses fédérales.

Compte tenu des chiffres connus, on peut prévoir que le déficit pour l'année fiscale 1986-87 au complet, qui se termine le 31 mars, sera de \$27.9 milliards.

Cela serait bien en deçà des \$29.5 milliards que s'était fixé le ministre des Finances Michael Wilson.

Selon le ministère, à cause d'une hausse prévue des dépenses et d'une baisse des entrées provenant des impôts des particuliers pour la fin de l'année, le déficit atteindra les \$32 milliards, chiffre auquel s'attend M. Wilson depuis l'automne dernier.

"Il n'y a pas eu de surprises en octobre", a déclaré un porte-parole du ministère. "Le chiffre de \$32 milliards est encore le mieux qu'on peut espérer."

La différence augmente

Entretiens, la différence continue à augmenter entre ce qu'Ottawa perçoit des particuliers et ce qu'elle perçoit des sociétés.

À la fin d'octobre, les revenus découlant des impôts des particuliers ont totalisé \$21.6 milliards, \$3.7 milliards (ou 20%) de plus qu'une année auparavant. Les impôts perçus sur les sociétés ont atteint \$4.4 milliards, soit une hausse de moins de \$200 millions par rapport à l'année précédente.

Le fossé n'a cessé d'augmenter entre les deux sources de revenus fiscaux au cours des dernières années et certains prétendent que le monde des affaires ne contribue pas sa juste part.

M. Wilson a affirmé que les réformes fiscales qu'il comptait déposer et qui seront peut-être publiées le mois prochain avec le budget, renverseraient cette tendance.

Les derniers chiffres montrent que les dépenses fédérales durant

les sept premiers mois de l'année se sont élevés à \$63.3 milliards, soit 5.4% de plus qu'une année auparavant, tandis que le total des revenus n'atteint que \$47.1 milliards, soit une hausse de 14%.

## AVERTISSEMENT

### À TOUS LES PARENTS DE BÉBÉ DE MOINS DE DEUX ANS CONCERNANT LE PHÉNERGAN

Le Phénergan est un médicament utilisé depuis plus de 35 ans tant chez l'adulte que chez l'enfant comme antihistaminique, comme sédatif et hypnotique léger, et pour le soulagement des maux de dents chez le bébé.

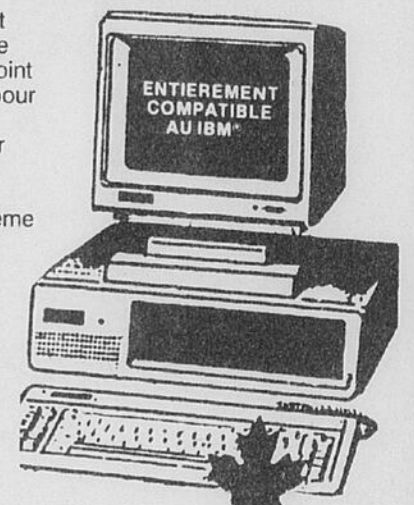
Les travaux de deux auteurs portent maintenant le manufacturier, malgré l'absence de certitudes, à adopter une attitude prudente et à contre-indiquer le Phénergan chez les enfants de moins de deux ans.

Les emballages du médicament contiendront désormais cette restriction. Le présent avis s'adresse particulièrement aux foyers ayant des enfants de moins de deux ans et qui possèdent l'ancien contenant du Phénergan ne comportant pas cette mise en garde.



## UNE BELLE OCCASION AVEC LE MICRO 16!

Unité centrale 8088 commutable à 4.77 ou 8 mHz, plot 8087, devant blocable style "A/T" avec indicateurs à D.E.L., clavier amovible style IBM®, deux unités de disques 360K à deux côtés, mémoire 512K, point d'accès en parallèle, point d'accès en série RS 232, point d'accès pour jeux, horloge avec batterie de secours, logiciel de disque RAM et d'impression désynchronisée, alimentation électrique à interrupteur latéral et ventilateur interne, garantie de 12 mois sur les pièces et la main-d'œuvre, manuel technique Micro 16 et disque. Seulement \$1499.00 Possibilité de location pour clients admissibles. Même système avec Winchester 20 meg et une unité de disque. Seulement \$2099.00 Prix en vigueur jusqu'au 28 janvier 1987. À l'achat du système ci-haut, vous avez le choix de A, B, C ou D. A) Carte de graphiques en couleurs et moniteur vert 12" Jutan-Citizen avec câble vidéo. Seulement \$0.99 B) Carte de texte monochrome à résolution 720 x 348 avec moniteur vert 12" Datatrain et câble. Prix de liste \$458.00. Maintenant seulement \$1.99 C) Carte adaptatrice de graphiques en couleurs rehaussés 640 x 350 avec moniteur en couleur. Prix de liste \$1599.00. Maintenant seulement \$1299.00 D) Imprimante par points Citizen 120D avec câble. Qualité presque courrier. Impression inverse et fonte double hauteur. Liste \$519.00. Maintenant seulement \$269.00



## MICRO A/L — LE A/T ABORDABLE POUR TOUS!



Unité centrale 80286 fonctionnant à 8 mHz, plot 80287, mémoire 640K, horloge CMOS, carte de contrôle de commande, unité de disque 360K, clavier perfectionné, graphiques en couleurs, garantie de 1 an sur pièces et main-d'œuvre. Seulement \$1999.00 Même système avec 20 meg et points d'accès en série et en parallèle. Seulement \$2995.00

## VENTE-BALAYAGE DE JANVIER À L'ENTREPÔT

• Apple IIC ou souris compatible	.....	\$149.95
• Apple IIC/E® 128K au laser avec une unité de disque, imprimante à sortie RVB et NTSC, pont d'accès en série et une fente d'extension	.....	\$749.00
• Carte Z-80	.....	\$60.00
• Protecteurs de surcharge à six prises	.....	\$35.99
• Logiciel de comptabilité canadienne Bedford 1987	.....	\$249.00
• Machine de traitement de texte bilingue Word Wand	.....	\$99.95
• Batteries d'horloge rechargeables, à partir de	.....	\$29.95
• Logiciel de comptabilité Dac-Easy	.....	\$99.95
• Imprimante par points Roland 1011	.....	\$369.00
• Imprimante à marguerite Brother avec entraîneur	.....	\$499.00
• Moniteurs de couleur 14" TTX RVB, à partir de	.....	\$599.00
• Câble d'imprimante Apple IIC®	.....	\$49.95
• Câble d'imprimante Mac Plus	.....	\$69.95
• Unité de traitement de graphiques ATI Graphics sur moniteur monochrome	.....	\$339.00
• Disques 5 1/4" Micro 16, boîte de 10	.....	\$7.77
• Papier Econoform à plage paravent	.....	\$8.49
• Disques 3 1/2" Micro 16, boîte de 10	.....	\$29.95
• Carte vidéo EGA compatible	.....	\$449.00
• Boîte d'interrupteur pour 2 imprimantes ou ordinateurs	.....	\$99.95

## ÉCONOMIES À PROFUSION!

Voici l'occasion d'économiser jusqu'à 50% sur des moniteurs, imprimantes et bien d'autres périphériques — de démonstration et en fin de série. Profitez des rabais sur nos appareils de grande valeur!

## LA SOLUTION AU LOGICIEL

Vous ne savez pas quels programmes vous voulez? Les prix du logiciel ne conviennent pas à votre budget? Nous, chez Logiciel R&R, avons la solution. Évaluez des programmes de marques connues pour la plupart des appareils.

**ICROCOM**  
OTTAWA, 107, ch. Colonnade  
Au chemin de Prescott

HEURES D'AFFAIRES:  
Lun-ven 9h-5h  
Samedi 10h-5h  
Dimanche 11h-5h

\*Siège social, Ste-Odile  
1005, route Transcanadienne, Dorval, P.Q.  
Vente de service sud (près du ch. des Sources),  
182-822  
1142 Ste-Catherine O.  
(en face du Centre Westmount), 531-6187

Logiciel R&R  
VISA  
MASTERCARD  
DISCOVER

# LES VOITURES NUMÉRO UN! ET ÇA SE COMPREND!

Financement à

# 3,9%

Offre de durée limitée.

**LA TEMPO**  
LA VOITURE NUMÉRO UN  
AU PAYS!

**LA TOPAZ**  
LA VOITURE MERCURY  
NUMÉRO UN AU PAYS!

L'OFFRE S'APPLIQUE AUX TEMPO/TOPAZ  
ET AUX RANGER 86 ET 87.

Le taux de financement de 3.9% est valable sur le montant total financé, à la condition que le terme se situe entre 12 et 24 mois, pour des voitures en stock vendues et livrées à des particuliers. Financement prolongé aussi offert de 24 à 36 mois au taux privilégié de 6.9%, de 37 à 48 mois au taux de 7.9% et de 49 à 60 mois au taux de 9.9%.  
Tous les détails chez les concessionnaires Ford et Mercury participants.

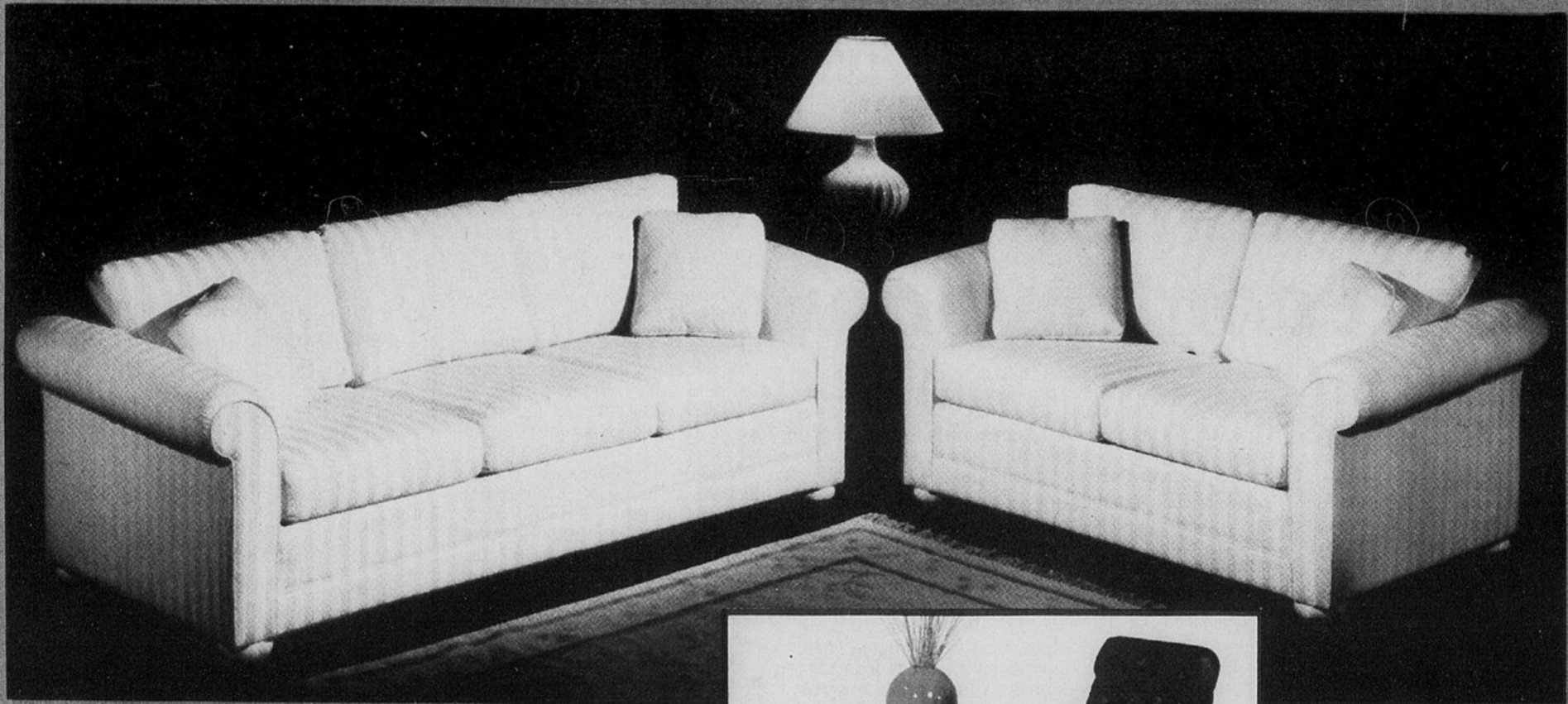


La qualité passe avant tout.

• Incroyable •  
**RABAIS D'HIVER**  
• CHEZ DANTE •

# Dante présente une super vente de 4 jours

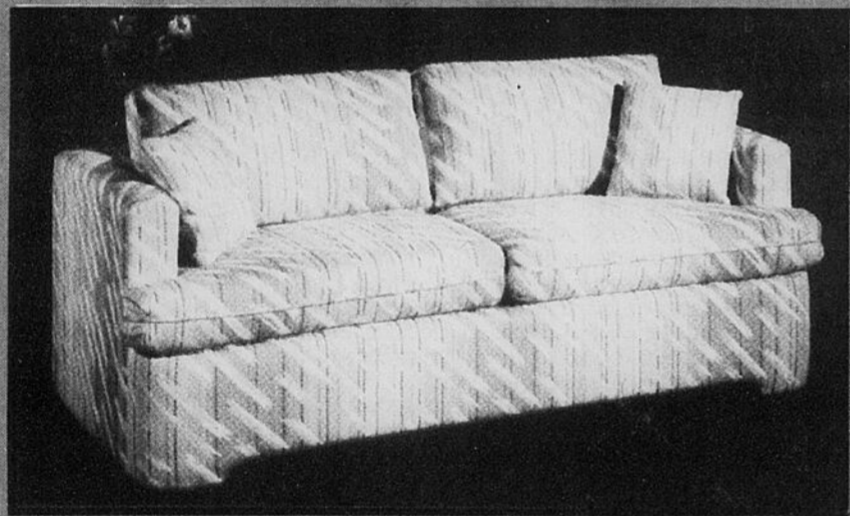
Jusqu'à 40% de rabais pendant l'écoulement général d'inventaire



Divan et causeuse coquille d'oeuf  
Rég. \$1590 Les deux pour \$1190



Fauteuil et tabouret Jordan  
Vrai cuir noir, brun ou gris au choix  
\$495 les deux pièces



Divan-lit Silkwood grand format  
Rég. \$1295 En vente à \$845



Divan et causeuse confortables en vrai cuir  
12 tons au choix Rég. \$3990 Les deux pour \$2795



Divan et causeuse tulipe anthracite  
Rég. \$1690 Les deux pour \$1095



# Dante

FURNISHINGS

Centre Rideau  
594-0233

Centre Baxter  
828-9682

Les ensembles ci-haut s'achètent aussi séparément

Prix en vigueur d'ici  
18h 00 lundi

## L'Outaouais se trouve encore à l'urgence

OTTAWA — L'Outaouais est encore à l'urgence. Le slogan, vieux d'il y a une quinzaine d'années, demeure plus que jamais d'actualité, estime le docteur Denis Larose, porte-parole de la nouvelle Association outaouaise des médecins spécialistes, interrogé dans les couloirs du Château Laurier, à l'issue de la rencontre de presse convoquée par la ministre Thérèse Lavoie-Roux.

par Murray Maltais  
chef du bureau de l'Outaouais

L'attitude de nombre de ses collègues ontariens, qui refusent la "carte-soleil" de la Régie d'assurance-maladie du Québec parce qu'elle paie moins bien à l'acte, donne toutefois une dimension nouvelle à cette crise permanente.

Qui donc est responsable de la situation qui perdure?

Le docteur Larose ne cite pas les gouvernements provinciaux successifs qui ont négligé l'Outaouais, mais bien les "Canadiens français qui habitent la région et manifestent un complexe d'infériorité en pensant que les soins de santé dispensés en Ontario sont de meilleure qualité que ceux de la rive québécoise".

Il faut faire vite, soutient le médecin: le nouvel hôpital de Gatineau va finir par se fermer tout seul, faute de médecins. L'unique spécialiste en obstétrique doit plier bagage sous peu; il en est de même d'un autre spécialiste, en médecine interne. Le Dr Larose révèle aussi que deux spécialistes en soins intensifs à cet hôpital sont en devoir à tour de rôle, une journée sur deux, samedis et dimanches compris, et ce depuis trois ans, avec des "quarts de travail" de 24 heures. Sans avoir pris un seul jour de vacances. "Ils ne résisteront plus longtemps", commente Denis Larose.

Il se dit toutefois satisfait des pourparlers qu'il a eus hier avec la ministre Lavoie-Roux, en compagnie du représentant régional des omnipraticiens, le docteur

Marcel Rémy. La ministre les a assurés que des gestes concrets seraient posés d'ici quelques semaines. Auparavant toutefois, elle doit faire ses demandes à ses collègues-ministres du gouvernement Bourassa.

L'Outaouais québécois demeure la seule région au Canada où les médecins ontariens se permettent de pratiquer la surfacturation sans être inquiétés le moindre, soutient encore le docteur Larose. Plusieurs d'entre eux surfactureraient leurs patients québécois dans une proportion de 25% supérieure aux normes de l'Ontario Hospital Insurance Plan (OHIP).

Les médecins de l'Outaouais attendent de Québec des mesures incitatives (comme la rémunération à 120%) pour attirer plus de spécialistes, de même que des ententes où ils auraient la possibilité de se ressourcer. Ils ont reçu, poursuit le docteur Larose, des assurances en ce sens de la ministre Lavoie-Roux.

Ce dernier a également soutenu qu'un patient québécois en danger de mort, transporté d'urgence du CHRO à l'Hôpital général d'Ottawa, s'est vu récemment refuser des soins par le spécialiste en devoir, la famille du patient n'ayant pas voulu déboursier comptant et séance tenante une somme de \$300. Ramené au CHRO, on parvenait par la suite à le caser à l'Hôpital municipal.

On estime à environ 80 le nombre des médecins spécialistes dans l'Outaouais; pour satisfaire aux normes québécoises, ils devraient être environ 150, soit près du double.

— lire en page 11

## La SAO se fait encore couper les vivres...

QUEBEC — Le gouvernement québécois a décidé de couper encore un peu plus les vivres à la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO).

Déjà, ce gouvernement avait demandé à la SAO de voler de ses propres ailes (entendre faire ses frais) et avait réduit du même coup le budget de cette dernière de \$1.2 million par année jusqu'à atteindre le plancher zéro.

par Gilles Bernier  
courrieriste parlementaire

En se départissant de ses parcs et équipements, la Société avait pour sa part cru qu'elle pourrait se constituer un fonds lui permettant de se consacrer plus spécifiquement au développement économique de la région.

Mais voilà que dans un décret adopté la semaine dernière, le Conseil des ministres du gouvernement québécois ordonnait à la SAO de lui remettre l'argent qu'elle tirera de la vente de certains de ses actifs.

Le décret 24-87 concernant la SAO ordonne en effet que "le ministre des Finances soit autorisé à avancer à la Société d'aménagement de l'Outaouais un montant n'excédant pas \$444,000 pour payer une partie des indemnités d'expropriation dues à la suite de trois (3) jugements du Tribunal de l'expropriation", jugements rendus en février 1980 et 1986.

Il s'agit donc ici d'engagements effectués au moment où la SAO avait pleine mission d'acquiescer des terrains et où la pratique voulait que ce soit le gouvernement qui investisse l'argent.

C'est de cette façon que la Société s'était retrouvée avec une dette accumulée aux livres de quelque \$45 millions. Le gouvernement avait cependant consenti, en 1984, à effacer cette dette.

Avec le récent décret, par contre, il n'est plus question d'accu-

muler de nouvelles dettes puisqu'il est bien ordonné que "l'avance faite à la Société d'aménagement de l'Outaouais soit remboursable au plus tard le 31 mars 1988".

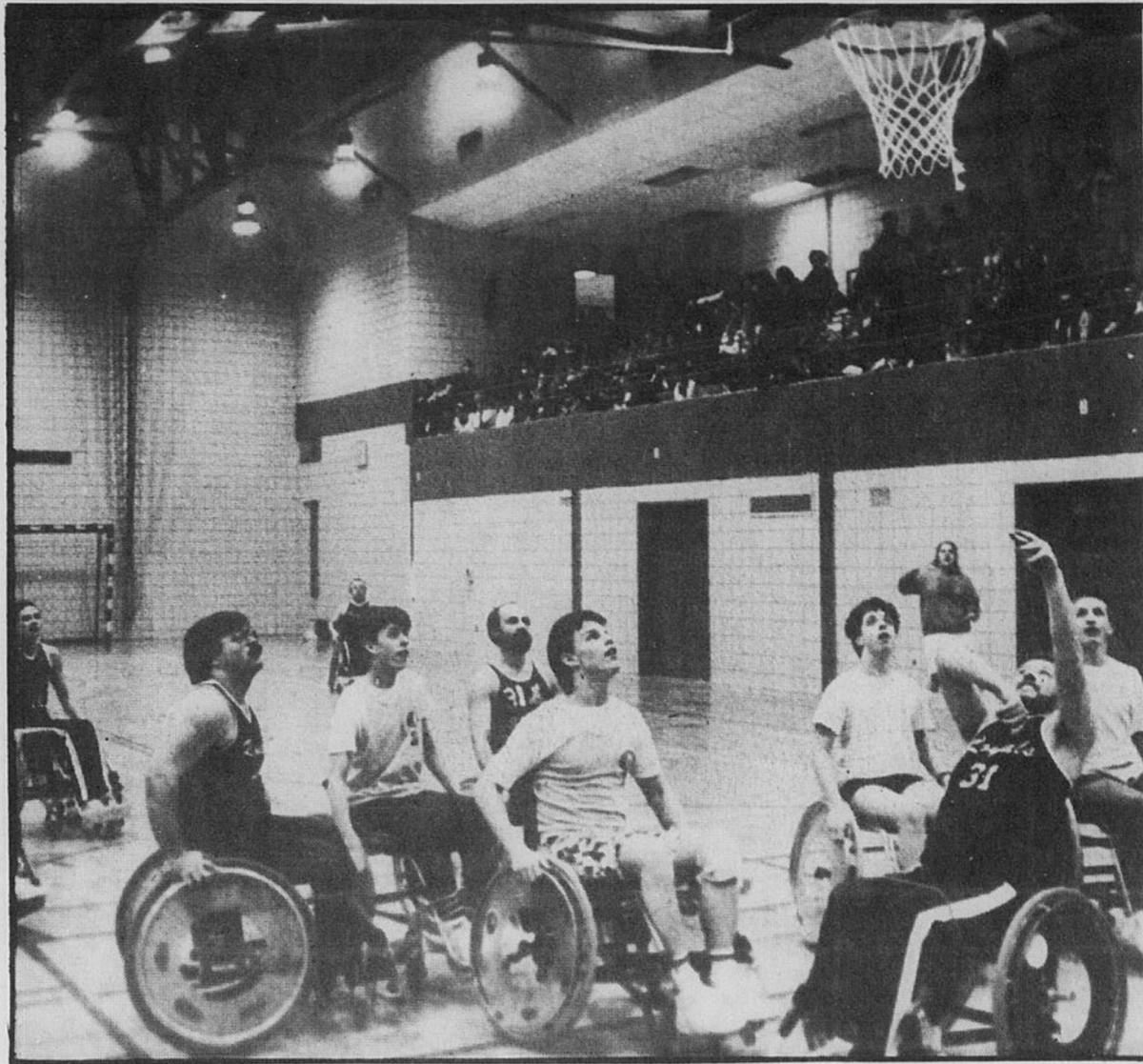
Le décret ordonne surtout que "tout produit de la vente d'immeubles par la Société d'aménagement de l'Outaouais soit affecté en priorité au remboursement de cette avance".

Invitée à préciser les intentions du ministre des Affaires municipales, dont relève la SAO, l'attachée de presse du ministre André Bourbeau a expliqué que cette nouvelle façon de faire se voulait un moyen d'éviter que la situation déjà vécue par la SAO ne se reproduise.

Quant à savoir si cette politique sera appliquée aux autres cas d'expropriation effectuée dans les années passées par la SAO, mais toujours pendant devant les tribunaux, la porte-parole du ministre des Affaires municipales a avancé que chacun de ceux-ci seraient évalués au mérite, "mais on peut penser qu'on fonctionnera de la sorte".

Le prêt consenti par le ministre des Finances du Québec à la Société d'aménagement de l'Outaouais a trait à l'acquisition de propriétés, dont la maison Morrison et de son terrain, en 1971-1972, et sa valeur de \$444,000 a été établie par trois jugements du Tribunal de l'expropriation, deux datés du 11 février 1980 et un daté du 6 mars 1986.

— lire en page 14



## De tout pour tous au Carnaval d'Aylmer

Le Carnaval d'hiver d'Aylmer bat son plein et les organisateurs ont mis tous les efforts afin d'y prévoir des activités pour plaire à tous les goûts, et à toutes les capacités. Hier, en soirée, c'était au tour des handicapés de faire leurs preuves lors d'une partie de basketball en fauteuil roulant, au gymnase de la polyvalente Grande-Rivière. En blanc, on voit les membres de l'équipe de l'école, qui ont affronté ceux du Ottawa Royal.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

## Le 11e téléthon de la paralysie cérébrale Objectif de \$150,000 pour l'Outaouais

par Michel Beauparlant

GATINEAU — "Je n'ai jamais abandonné. C'est ce qui fait ma force."

La parlante est une étudiante de secondaire V, Isabelle Granger, atteinte de paralysie cérébrale.

Mlle Granger participait, hier, à une conférence de nouvelles annonçant le Onzième téléthon de la paralysie cérébrale qui aura lieu cette année les 7 et 8 février, de 20 heures à 20 heures à l'antenne de Radio-Québec sous le thème "Un nouvel envol".

Sous la présidence d'honneur d'Antoine Grégoire, le chapitre de l'Outaouais s'est fixé l'objectif de \$150,000 pour cette campagne annuelle de levée de fonds. La région sera encore une fois représentée à l'antenne de "l'autre télévision" par l'animateur radiophonique de la Société d'Etat Michel Picard qui accompagnera, auprès de l'habituel animateur du téléthon Serge Laprade, les représentants des huit autres régions québécoises.

L'histoire de vie de Mlle Granger a de quoi émouvoir.

Paralysée cérébrale de naissance ayant bien réagi à des traitements de physiothérapie et d'ergothérapie, la jeune fille a pu être intégrée aux classes régulières d'enseignement à compter de la maternelle. Tout allait bien à ce moment malgré "ma différence". Elle était bien acceptée.

Mais à compter de la deuxième année, elle

est devenue objet de railleries. "Je restais seule et je pleurais souvent", dit-elle en essence.

Et ce fut de la sorte jusqu'au secondaire III. Cette étape aura été d'autant plus difficile, rapporte-t-elle, qu'elle était "le premier cas" de paralysie cérébrale pour chacun de ses professeurs.

Mais voilà que "j'ai appris à expliquer ce que j'ai", dit fièrement Isabelle avant d'ajouter que "je suis maintenant en secondaire V".

Maintenant si sûre d'elle, Mlle Granger participera, mercredi prochain, à une conférence-midi à l'école secondaire Mont-Bleu. Avec une autre handicapée, Carole Grenier, une mère de deux enfants qui est intégrée au marché du travail depuis novembre, elle traitera du sujet de la paralysie cérébrale devant les étudiants qui se rendront au local de la pastorale.

A l'occasion du téléthon de l'année dernière, le chapitre de l'Outaouais s'est distingué en ayant été le premier des neuf du Québec à atteindre son objectif de \$140,000 qui a largement été dépassé puisque les souscriptions perçues ont atteint les \$160,000.

On explique ce formidable taux de croissance par l'implication des caisses populaires de la région ce qui, aux dires du président de la caisse de Gatineau Pierre Roy, permet de rejoindre les gens de la base puisqu'on (les caisses) est près d'eux.

## Schéma de la CRO, Michel Légère, etc...

## Le mécontentement gronde à Gatineau

par Germain Dion

GATINEAU — Le maire Gaétan Cousineau a affirmé, hier matin, que les propositions de modifications au Schéma d'aménagement de l'Outaouais, qui veulent garder à Hull "sa vocation de capitale régionale alors que Gatineau est une ville de 85,000 habitants et en pleine expansion", manquent "de réalisme".

A l'issue de la réunion du comité exécutif, le maire a révélé que Gatineau avait demandé un rapport complet à la firme montréalaise Raymond-Chabot-Martin et Paré et que ce rapport devrait traduire le mécontentement de Gatineau sur ces propositions.

D'autre part, déballant lui aussi ses résolutions de la Nouvelle année, le maire Cou-

sineau a déclaré qu'il allait désormais riposter du tac au tac au maire Michel Légère, de Hull, à chaque fois que celui-ci fait des déclarations jugées erronées ou se mêle des affaires des villes voisines.

"Plusieurs citoyens m'ont téléphoné ou m'ont accosté pour me reprocher de ne pas donner de réplique après que M. Légère ait menacé, en décembre, d'annexer Touraine" a déclaré M. Cousineau.

Hier matin, la récente intervention de M. Légère dans le dossier du numéro d'appel d'urgence unifié, "911", a fait vibrer les fibres de la colère chez le maire de Gatineau. Vendredi, Gatineau choisira son nouveau directeur des communications; elle pense ensuite pouvoir répondre à armes égales à Hull.

— lire en page 13

## Les professionnels du Cégep se prononceront sur la grève

par Michel Beauparlant

HULL — Les 22 professionnels non-enseignants du Collège de l'Outaouais tenaient ce midi un vote secret sur la recommandation de leur Fédération en rapport avec un débrayage de trois jours, avec possibilité d'une grève générale illimitée, pour protester contre le blocage survenu dans les négociations avec le gouvernement.

Selon le président local, Claude Hamel, il y a lieu de prévoir que les membres favoriseront la grève, comme l'ont généralement fait les

membres des cégeps où un vote a déjà été pris.

Les professionnels non-enseignants du Collège de l'Outaouais sont affiliés à la CEQ, comme ceux de 20 autres institutions. Il est autant de syndicats affiliés à la CSN, qui ont tenu une grève cette semaine.

Dans tous les cas, les négociations acheminent sur la classification, l'exclusivité des tâches, le salaire et la sécurité d'emploi.

Peu nombreux (environ 900 dans les deux centrales) et décimés qu'ils sont, les professionnels non-enseignants, de dire M. Hamel,

sedebattent pour leur "survie" dans cette négociation. Ils n'ont plus le choix et doivent maintenant adopter des moyens "lourds" de pression, dit-il encore.

M. Hamel estime que le premier ministre se targue à tort des conventions réglées en 1986 puisqu'il est encore 160,000 salariés sur les 300,000 de l'Etat à n'avoir pas réglé leur contrat.

Les professionnels non-enseignant, ajoute-t-il, n'en ont d'ailleurs pas depuis décembre, 1985.

## Bellerive: l'occupation est finie

par Michel Gauthier et Gilles Bernier

MONT-LAURIER — Les chômeurs de Bellerive-Kanada de Mont-Laurier ont accepté, hier, dans une proportion de 88%, de mettre fin à l'occupation de cette usine à la suite de l'annonce par Rexfor de la reprise de la coupe du bois dès la semaine prochaine et du redémarrage partiel et progressif des opérations de sciage et de déroulage à compter d'avril prochain.

Le comité exécutif de la société d'Etat Rexfor, propriétaire de Bellerive-Ka'N'Enda, a en effet accepté, hier, le plan de relance soumis par sa filiale de Mont-Laurier.

Le président et chef de la direction de Rexfor, Michel Duchesneau, a sitôt adressé une lettre aux travailleurs de l'usine Bellerive pour les informer du calendrier de reprise des opérations.

Les dirigeants de l'entreprise se sont aussi rendus à Mont-Laurier, hier, pour rencontrer les travailleurs mis à pied depuis juillet dernier.

Cette décision de Rexfor, qui a été communiquée par le syndicat qui représente les travailleurs, fait suite à l'approbation par le ministre délégué aux Forêts, vendredi dernier, de droits de coupe supplémentaires pour Bellerive-Kanada. Ces droits représentent 12,680 mètres cubes de bois, dont 11,000 provenant des forêts concédées à la compagnie James MacLaren.

Il manque pourtant encore quelques autorisations officielles du gouvernement avant que ne puissent reprendre les opérations.

Celles-ci concernent l'apport de certains arguments neufs permettant le redémarrage des opérations et l'octroi de certains permis de coupe. Mais on estime, chez Rexfor, que ces conditions ne créeront pas de problème. "Le gouvernement est entièrement d'accord avec ce que nous annonçons aujourd'hui", a déclaré un porte-parole de la société d'Etat.

Une première équipe de 13 employés doit retourner au travail en avril, alors que reprendront les opérations de sciage. Une deuxième équipe de 11 personnes pourrait aussi être rappelée dans les mois suivants.

Quant aux opérations de déroulage, ce n'est qu'en septembre prochain qu'elles reprendront et elles donneront alors de l'emploi à 65 travailleurs. C'est parce que Rexfor attend la fin de la construction d'une usine thermique, qui doit fournir l'énergie tant à Bellerive-Kanada qu'à la nouvelle usine Panfibre, que le déroulage ne reprendra qu'à l'automne.

Si ces étapes dans la reprise des opérations sont respectées, le niveau d'emploi dans cette usine, en septembre prochain, équivaudra à environ 80% de ce qu'il était lors de la fermeture totale, en juillet dernier.

Par ailleurs, Rexfor étudie aussi la possibilité de reprendre les activités de contreplaqué qui avaient été abandonnées en 1985, ce qui permettrait de rehausser davantage le niveau d'emploi qui a déjà été de 230 travailleurs.

Quant à la Fraternité nationale, elle va de son côté suivre de près toute menace de privatisation ou de vente à d'autres intérêts qui pourraient mener à une autre fermeture de l'entreprise, a ajouté le représentant syndical.

# Aux médecins ontariens Les Québécois devront payer l'écart de leur propre poche

par Paul Gaboury

OTTAWA — Même si le ministre Thérèse Lavoie-Roux n'avait pas de "cadeau" à offrir aux médecins ontariens pour régler le problème de la "sousfacturation" dont ils disent être victimes, il ne faut pas prévoir une escalade de retrait de services de leur part à court terme.

Toutefois, un nombre de plus en plus important d'entre eux pourraient exiger à leurs patients québécois qu'ils paient l'écart d'honoraires que le gouvernement québécois refuse de leur accorder.

C'est du moins l'opinion exprimée hier par les représentants des médecins ontariens à l'issue de leur rencontre avec le ministre québécois de la Santé Thérèse Lavoie-Roux à l'occasion de sa visite à Ottawa.

Malgré le fait qu'ils n'aient rien obtenu de concret de la part du ministre, les médecins interrogés hier n'en ont pas moins exprimé un certain soulagement, voire un certain optimisme, à l'issue de cet entretien qu'ils ont tour à tour qualifié "d'encourageant".

"Nous ne sommes pas tellement surpris qu'elle n'ait rien annoncé, mais nous sommes encouragés parce qu'elle a accepté de venir nous rencontrer", a indiqué le Dr Shaver, président de l'Académie de médecine d'Ottawa, porte-parole des 600 médecins ontariens de la région dont plusieurs refusent depuis novembre dernier de soigner les patients québécois aux tarifs versés par la Régie de l'assurance-maladie du Québec plutôt que ceux du régime ontarien, qui sont nettement supérieurs.

Ce dernier devait rendre compte au conseil de l'Académie de médecine d'Ottawa, hier, des entretiens qu'il a eus. Il ne croyait pas toutefois que le refus du ministre d'annoncer une mesure immédiate provoquerait une "escalade" de retrait de services, mesure qu'il ne se proposait pas de suggérer aux membres.

"Je crois néanmoins que le nombre de médecins qui exigent que leurs patients québécois

paient l'écart entre les honoraires versés par le régime québécois et ceux de l'OHIP augmentera", a raconté le Dr Shaver. Ce dernier a d'ailleurs ajouté à son argumentation que les statistiques de Revenu Canada démontrent que les salaires versés à Nepean et Ottawa sont supérieurs et qu'il coûte donc plus cher aux médecins pour avoir des bureaux à ces endroits. Il a souligné que les médecins ontariens n'accepteraient jamais rien de moins que la rémunération prévue par OHIP.

Selon le Dr Benoît Samson, porte-parole des anesthésistes de l'Hôpital général, l'un des trois groupes de spécialistes avec les orthopédistes et les chirurgiens-plasticiens qui refusent de soigner les cas d'urgence de patients québécois lorsque leur vie n'est pas en danger, la rencontre a été très positive.

"Nous sommes très heureux de la rencontre car c'est la première fois qu'un ministre québécois de la Santé accepte de venir nous rencontrer et nous démontre un intérêt pour ce problème. Les autres ont toujours refusé, a indiqué le Dr Samson. Pour nous, c'est positif, car elle nous a laissé entendre qu'elle allait étudier notre demande. Elle doit tenir compte, nous a-t-elle dit, des implications financières et administratives."

En conférence de presse, le ministre a indiqué que l'article 11 de la loi C-3 sur lequel les médecins ontariens basent leurs revendications était interprété de différentes façons et elle n'a donné aucune indication qu'elle pourrait changer la position prise par le gouvernement du Québec à cet égard.

A cet effet, le Dr Shaver a indiqué que l'Académie de médecine de l'Ontario n'a encore pris aucune décision quant à la possibilité qu'elle recourt aux tribunaux pour savoir si le gouvernement québécois est dans l'illégalité. L'article 11 de la loi stipule en effet que les services médicaux doivent être rémunérés au frais de la province où le service est donné.

## Mises à pied au mont Sainte-Anne

QUEBEC (PC) — On assiste à un nouveau tumulte dans l'industrie touristique à "l'entrée" de Charlevoix avec la mise à pied de 25 employés de la restauration au Centre de ski du mont Sainte-Anne, résultat d'un changement de concessionnaire dans les quatre restaurants du centre de ski.

Pour protester contre leur mise à pied, les ex-employés concernés se sont rendus, mardi, au bureau

d'Action-chômage, à Québec, afin d'y déposer une plainte auprès du ministère du Travail en vertu de la loi 124 et forcer le nouveau gestionnaire des restaurants à les rengager.

Le nouveau concessionnaire ne se sentait pas obligé de reprendre tous les employés et il réévaluera la situation selon la conjoncture pour déterminer le nombre d'employés dont il a besoin.

## outaouais



Thérèse Lavoie-Roux: pas de cadeau pour les médecins ontariens... (Photo LE DROIT par René Binet, collaboration spéciale)

## L'URRS entend reconstruire seule son consulat à Montréal

MONTREAL (PC) — L'Union soviétique compte remettre en état "elle-même" son consulat de Montréal qui a été la proie des flammes la semaine dernière.

Le consul général de ce pays à Montréal, M. Yereskovsky, a même indiqué au maire Doré que des spécialistes soviétiques, — architectes, ingénieurs et travailleurs de la construction —, pourraient se mettre à l'oeuvre très bientôt.

C'est hier, au cours d'une rencontre sollicitée par le consul général, que le représentant de l'URSS et son adjoint ont exposé les intentions de leur pays au maire Jean Doré.

Celui-ci a toutefois rappelé à ses interlocuteurs les contraintes imposées par les lois canadiennes en matière de permis de travail et

d'approbation des plans.

M. Doré a également précisé que plusieurs règlements municipaux doivent s'appliquer, en matière d'inspection d'un bâtiment à la suite d'un incendie, notamment.

De plus, l'édifice du consulat soviétique est inclus dans un périmètre de protection prévue par la Loi des biens culturels du Québec.

Le maire de Montréal a fait part au consul Yereskovsky (qui est le doyen du corps consulaire montréalais) de l'inquiétude de la population face aux difficultés rencontrées par les pompiers lors de l'incendie.

Il lui a également exprimé le désir d'en arriver à un protocole d'entente avec l'ensemble du corps consulaire pour éviter que des situations semblables ne se reproduisent à l'avenir.

- Les cafétérias et repas des écoles secondaires

## Un excès de zèle, dit la Commission scolaire du Pontiac

par Michel Beauparlant

FORT-COULONGE — Le département de santé communautaire a été "pas mal zélé" dans sa description des cafétérias des écoles secondaires du Pontiac.

C'est l'avis qu'exprime le président Roland Vallières, de la Commission scolaire du Pontiac, qui dit que le département sera invité à exercer son zèle en donnant des conseils aux commissaires lorsqu'ils planifieront l'année 1987-88.

Rendu public lundi, le rapport du département déplore systématiquement la qualité, la variété et les prix de la nourriture offerte aux cafétérias des écoles Sœur-de-Coulonge et Jean-Paul II, tout en mettant en doute leur hygiène.

Selon M. Vallières, le rapport contient des affirmations gratuites.

Par exemple, il dit que la cafétéria de l'école de Fort-Coulonge est exploitée depuis 15 ans par un concessionnaire qui n'a qu'une entente verbale avec la Commission.

Cet élément d'information serait faux, au dire du président, car il y a toujours eu un contrat écrit entre la défunte Commission scolaire régionale de l'Outaouais et le concessionnaire, dont le menu et la grille de prix devaient être soumis annuellement pour acceptation par l'exécutif du conseil scolaire régional. A compter de la prochaine année académique, la même démarche devra être faite auprès de la Commission scolaire du Pontiac, dit M. Vallières.

Comme certains de ses homologues, M. Vallières rapporte que, dans le Pontiac, les parents sont très impliqués dans la surveillance des cafétérias. Pourtant, "on n'a pas eu de plainte", a-t-il dit.

Reste qu'un rapport du genre "fait sonner des cloches", affirme le président. Et, depuis qu'il s'est valu un tour de presse, les directeurs des écoles en cause ont exercé une surveillance plus étroite des dineurs. Dans une école, rapporte M. Vallières, on a trouvé une dizaine de pommes et des sandwichs bien apprêtés provenant des boîtes à goûter. "Que voulez-vous que l'on fasse", demande M. Vallières, en admettant que des étudiants aient pu troquer la nourriture saine préparée par les parents contre des frites, les "mets" le plus populaire dans les cafétérias des écoles secondaires, comme le dit le rapport.

M. Vallières a dit que la Commission scolaire du Pontiac a une politique alimentaire depuis longtemps pour le niveau primaire. Le conseil l'étendra au secondaire, intégré à l'administration depuis juillet, dans la révision de ses politiques.

**JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD**

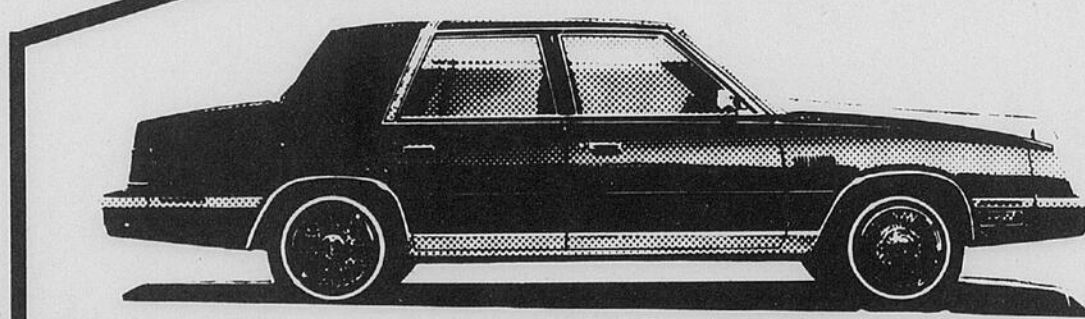
**PHARMACIENS**

164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

# AUCUN PAIEMENT jusqu'en mai!

1987 sur le reste de nos

**NEW YORKER 1986 EN STOCK**



Exemple: Stock: G53-31 Chrysler New Yorker 1986 démo.

**Particularités:** Sièges 50/50 en tissu, régulateur de vitesse, volant inclinable, batterie 500 A., carpettes devant et derrière, console complète avec affichage de température et boussole, transmission automatique, Turbo 2.2 litres à injection électronique de carburant, dégivreur arrière électrique, deux miroirs de courtoisie éclairés, climatisation à contrôle automatique de température, sièges de droite et gauche à réglage automatique, vitres et blocage des portes automatiques, peinture nacré ton bois de rose, AM/FM/MX à cassette de sonorité supérieure, volant gainé de cuir, couvre-roues en fil métallique et plus encore.

**\*4 au choix 2 neuves, 2 démos**

Faites-le livrer maintenant et ne payez qu'en mai 1987

\*Basé sur le crédit Chrysler pour une période de 48 mois

Aucun acompte exigé si votre crédit est approuvé

Demandez des précisions à l'un de nos représentants

**LE MEILLEUR PRODUIT 5/80 LA MEILLEURE GARANTIE**

PARMI LES VOITURES ET CAMIONS NORD-AMERICAINS MOYENNE DES PROBLEMES REÇUES CHEZ LES PROPRIETAIRES DE VOITURES ET CAMIONS EN CONJONCTURE FABRIQUEES EN AMERIQUE DU NORD ET ACHETEES EN OCT. ET NOV. 85

Notre seule ambition est de vous vendre votre prochain véhicule neuf.

"Souvent imité... Jamais égalé"

960, boul. St-Joseph, Hull

777-5261

Ouvert: Lundi au jeudi, de 9h a.m. à 9h p.m. Vendredi, de 9h a.m. à 5h 30 p.m. Samedi, de 10h a.m. à 4h p.m.

\*Résidents d'Ontario, taxe de vente 7% seulement



# Baillet et fils Inc.

## JEUNES! SANS EMPLOI?

Si tu as entre 16 et 24 ans, que tu habites les régions de la Vallée-de-la-Lièvre ou de la Petite-Nation et que tu es sans diplôme d'études secondaires.

Action Emploi Papineau est peut-être la réponse à tes besoins. Nous offrons un service d'orientation, de formation préparatoire à l'emploi et de stages de travail. Nous recevons présentement les inscriptions des personnes intéressées. Pour de plus amples renseignements:

**Action Emploi Papineau Inc.**

147, rue Joseph  
Buckingham, Québec  
J8L 1G3

(819) 986-5248

Heures d'ouverture: 8h 30 à 16h 30

Procurez-vous votre  
**COUPON DE PARTICIPATION**



Tous les vendredis dans  
**LE DROIT**  
et tous les mercredis dans les  
**HEBDOS LE DROIT**

Ecoutez



pour tous les détails

**outaouais**

● Le nouveau schéma d'aménagement de la CRO

# Cousineau pourrait demander des changements

par Germain Dion

GATINEAU — Le maire Gaétan Cousineau ne se sent pas très bien armé pour commencer la consultation sur le rapport final des modifications au Schéma d'aménagement de l'Outaouais, puisque ce document "manque de réalisme": il ne reconnaît pas que Gatineau est une ville en croissance et il laisse à Hull le titre de "capitale régionale".

C'est ce soir que le conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais doit approuver, en assemblée spéciale, le document final qui donnera lieu à une consultation élaborée au cours des prochains mois auprès de la population de toute la région.

M. Cousineau n'a pas déclaré, toutefois, hier, au comité exécutif de sa ville, s'il allait alors tenter de faire modifier le document ou attendre à plus tard.

Chose certaine: Gatineau n'admet pas les entraves posées par ce rapport qui, incorporant maintenant les directives ministérielles provenant de Québec, semble remettre son expansion économique et démographique après 1996.

Gatineau a, en conséquence, commandé un rapport sur le document de la CRO au consultant montréalais Raymond-Chabot-Martin-Paré. Cette ville, on le sait, a passé de 70,000 habitants en 1975 à 85,000 habitants aujourd'hui. Selon le maire, les nombreux chantiers domiciliaires sont la preuve éclatante de son succès. Mais le maire reproche au rapport d'ignorer ces faits et de postuler que l'île de Hull est et restera toujours le pivot central de la région.

Le maire de Gatineau n'estime cependant pas désastreux que le rapport propose d'abord, en 1991, la mise en valeur du terrain rural récemment acquis d'Aylmer par Hull avant de permettre à Gatineau d'agrandir son périmètre urbanisé.

"Nous aussi, nous voulons d'abord mettre en valeur notre périmètre urbain", a répondu M. Cousineau.

neau aux journalistes, après la séance du comité exécutif.

Dans le rapport final sur les propositions d'aménagements au Schéma de la CRO, dont LE DROIT a obtenu copie mardi, on reconnaît en effet les efforts de Gatineau. Mais on y ajoute aussi la mise en garde suivante: "Bien que Gatineau ait connu une forte consolidation de 1976 à 1985, on observe toujours un étalement des secteurs résidentiels et conséquemment une dispersion des espaces vacants."

"Suivant la tendance actuelle, on constate que Gatineau se développe davantage dans sa partie extrême-ouest, ce qui a pour effet de déplacer le centre de gravité démographique plutôt vers le boulevard Gréber que vers le futur centre-ville (note: périmètre entre les boulevards Maloney, de l'Hôpital, St-René et Paiement)", poursuit un autre paragraphe.

Les controverses à Gatineau, à propos du Schéma d'aménagement de la CRO, ne sont pas monnaie nouvelle.

En 1977, la pierre d'achoppement du Schéma actuel de la CRO avait été les Promenades de l'Outaouais. Le maire John Luck ne voulait pas que ce centre commercial régional soit situé à son endroit actuel; il favorisait un complexe différent qu'aurait édifié un compétiteur dans le centre-ville. La CRO venait d'être créée en 1975. Mais M. Luck a perdu sa bataille.

Aujourd'hui, le Schéma d'aménagement s'interroge encore sur l'avènement du "centre-ville" de Gatineau. "Comme nous l'avons mentionné précédemment 70% des 230 hectares consommées (pour des résidences) dans les quinze prochaines années se situeront à l'ouest du futur centre-ville", écrivent les auteurs du rapport.

La consultation, après ce soir, sera menée durant plusieurs mois par la commission de l'aménagement, sous la présidence de Louis-Simon Joannis, un conseiller municipal de Gatineau.

● Le "911" et les appels d'urgence

## Légère se réveille enfin, lance le maire de Gatineau

GATINEAU (LE DROIT) — Le maire Gaétan Cousineau de Gatineau a accusé, hier, son homologue Michel Légère, de Hull, de "s'être réveillé pour le 911": c'est-à-dire de l'avoir réclamé, lundi, après que lui et les conseillers hullais eurent voté contre cette idée, il y a deux semaines, lors de l'adoption du budget de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Selon M. Cousineau, l'intervention hostile des conseillers de Hull à la CRO a empêché alors une étude d'aller de l'avant, en 1987, pour l'adoption de numéro unifié pour les appels à la police, aux pompiers et aux ambulances.

D'autre part, le maire Cousineau a profité surtout de la réunion du comité exécutif de sa ville, mardi matin, pour signifier que désormais, il répondrait aux accusations ou aux interventions de M. Légère.

"Plusieurs citoyens m'ont téléphoné ou m'ont accosté pour me reprocher de n'avoir pas donné la

réplique au maire de Hull, en décembre, quand celui-ci a menacé d'annexer Touraine", a répondu M. Cousineau aux journalistes.

On sait que cette volonté d'annexion avait alors fait beaucoup de bruit. Mais le conseil de Hull a trouvé aussi la bouchée grosse à avaler et a désavoué ensuite le maire Légère.

Un autre indice que les villes de Hull et de Gatineau ne sont plus sur la même longueur d'onde est que les deux maires s'accusent maintenant de discuter des affaires régionales ailleurs qu'à la CRO.

Selon M. Cousineau, le dossier du "911" ne pourra plus redevenir actif maintenant à la CRO avant 1988. A la vérité, M. Légère proposait toutefois, lundi, un système modifié en vertu duquel chaque famille aurait payé elle-même \$25 pour obtenir la protection du numéro unifié d'urgence, "911", comme à Montréal et à Laval.

## Les fonctionnaires provinciaux voteront la semaine prochaine

QUEBEC (PC) — Les 40,000 fonctionnaires provinciaux du Québec se prononceront, la semaine prochaine, sur les dernières offres du gouvernement, mais hier, la direction syndicale n'avait pas encore décidé si elle en recommanderait l'acceptation ou le rejet.

Les négociations entre le SFPQ et le gouvernement se sont en effet terminées tôt hier matin sans qu'une entente de principe ne puisse être dégagée entre les parties.

Le bureau de négociation du syndicat a donc entrepris, hier, l'étude des derniers textes déposés, étude qui se poursuivra ce matin. C'est au terme de cet exercice que les quelque 50 membres du bureau décideront de la recommandation qu'ils soumettront au vote des

membres à partir de lundi. Du côté syndical, on admet que les négociations des deux dernières semaines ont permis de faire avan-

cer certains dossiers; cependant, les dernières propositions du gouvernement ne correspondent pas aux attentes du syndicat, ajoute-t-on.

**SUPER FÊTE ANNIVERSAIRE STEINBERG**

# 70<sup>e</sup>

**UNE EXPLOSION DE PRIX À GAGNER**

## 770\$ 70\$

**GRAND PRIX**  
en certificats-cadeaux tiré dans chaque région desservie par Steinberg le 6 février, 1987.

**CERTIFICATS-CADEAUX**  
tirés deux fois par jour, du lundi au vendredi entre le 26 janvier et le 5 février, 1987 inclusivement



**70 ans de Service et de Fraîcheur**

CKCH 97  
CIMF-FM  
94.9  
HULL OTTAWA

**LE DROIT**  
est fier de fêter le Super 70<sup>e</sup> anniversaire Steinberg avec vous.

Ecoutez ces stations radio du lundi au vendredi pour connaître le nom des gagnants.

Remplissez le coupon de participation Envoyez-le à l'une de ces stations radio ci-bas, ou fac simile. où l'on annoncera le nom des gagnants.

**ENVOYER le coupon à concours Steinberg:**

<b>QUESTION ÉPREUVE:</b>	<b>CKCH</b>	<b>CIMF-FM</b>
Multiplier 63 x 3	72, rue Laval, Hull, Québec J8X 3H3	150, rue Edmonton, Hull, Québec J8Y 3S6
Diviser par 9	NOM: _____	
Ajouter 59	ADRESSE: _____	
Soustraire 10	TÉLÉPHONE: _____	
<b>RÉPONSE:</b>	_____	

Demandez les règlements du concours au comptoir de service de votre supermarché Steinberg.

**FRUITS DE MER CAPITAL**  
Au prix du gros Directement de l'entrepôt

**Éparlans frais**  
**\$2.50**  
lb

**Filet de truite fraîche**  
**\$6.45**  
lb

**Cuisses de grenouilles**  
**\$5.65**  
lb

**Filet de morue frais**  
**\$4.95**  
lb

**FRUITS DE MER CAPITAL**  
160, rue Adrien-Robert  
Parc Industriel Richelieu  
Hull - 778-1892  
de 8h à 5h p.m.  
Samedi de 10h à 5h p.m.

**LE FRÈRE ROGER**  
a un choix de  
**150**  
charmantes petites voitures:



**Meilleur prix en ville**



**roger Lachapelle**  
pontiac buick ltée  
900, boulevard St-Joseph,  
Hull (Québec) 778-3111  
**LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE**

## Les petits bijoux du Frère Roger

**SKYLARK**



**FIREFLY**



**FIERO**



**SUNBIRD**



**SOMERSET**



**GRANDAM**



**SKYLARK**



**ACADIAN**



**(Garantie 3 ans/60,000 km, gratuit sur ce modèle seulement)**

Plus haute allocation sur les échanges  
Besoin urgent de voitures d'occasion récentes

# Les projets de la SAO sont compromis

QUEBEC — La décision du gouvernement québécois d'exiger le remboursement des immobilisations faites par la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) va priver cette dernière de centaines de milliers de dollars qu'elle comptait recevoir de la vente de ses actifs.

par Gilles Bernier  
courrieriste parlementaire

Le vice-président de la SAO, Louis-Charles Veilleux, affirme que cette obligation va changer beaucoup de choses dans les plans de la SAO restructurée.

"Quand on a eu le mandat de voir à se départir de la gestion des centres (touristiques), explique M. Veilleux, ce qu'on prévoyait, c'était que les revenus de la vente de ces centres-là puissent demeurer ici, dans l'Outaouais, et dans le budget de la SAO, qui aurait fait qu'on aurait pu compter sur une somme d'argent pour survivre (...) et de là, investir cet argent-là dans l'Outaouais, dans les régions où sont vendus ces centres-là."

Non seulement la décision prive-t-elle sur le champ la SAO de sommes considérables, mais elle crée aussi un important précédent.

M. Veilleux constate que le décret gouvernemental ne parle pas d'autres remboursements que la

Société devrait faire ultérieurement au gouvernement québécois.

"Mais il faut lire entre les lignes, ajoute celui-ci. Si on nous enlève ces argent-là, on va nous enlever aussi, à l'avenir, les autres centaines de milliers de dollars qui restent à venir (...) Il y a d'autres cas d'expropriation qui ne sont pas réglés; il faut falloir qu'on les paye. Si, aujourd'hui, la décision vaut pour le cas Morrison, on peut peut-être prédire que les autres cas seront réglés de la même façon."

Louis-Charles Veilleux rappelle par ailleurs que, dans le passé, ces sommes-là venaient du trésor public.

Toujours selon ce dernier, la réduction des revenus de la SAO se fera sentir dès le prochain budget de l'organisme, puisque les sommes à rembourser devront y être prévues.

En somme, l'année 1987-1988 impliquera, pour la SAO, une ponction non pas de \$1.2 million, comme il avait été prévu, mais de \$1.64 million, sur un budget qui, cette année, s'élevait à \$4.9 millions.

M. Veilleux trouve difficile de dire maintenant ce que l'avenir réserve à la SAO.

Le président de la Société d'aménagement de l'Outaouais, Roger Blais, n'a pas voulu, lui, commenter la décision gouvernementale, sauf pour dire qu'elle était déplorable.

## Outaouais

- Les procureurs de la couronne du Québec en journée d'étude

## Une absence qui s'est peu fait sentir en cour...

par Régis Bouchard

HULL — La journée d'étude décriée, hier, par les dirigeants de l'Association regroupant les 200 procureurs de la couronne à l'emploi du gouvernement du Québec n'a pas eu pour effet de paralyser le fonctionnement du palais de justice de Hull.

Malgré l'absence de la moitié des 11 procureurs oeuvrant à Hull, les salles de cour ont procédé normalement, si on fait exception de la salle d'audience 5, qui n'a pas ouvert ses portes comme à l'accoutumée.

Les 19 causes qui devaient être entendues dans cette salle ont en effet été transférées dans la salle des comparutions, où deux procureurs, dont le procureur chef de la couronne du district de Hull, étaient en devoir.

Seulement sept de ces 19 causes ont dû être remises à plus tard, dont celle impliquant Francis Steve Neville et Donavan McEwan, deux personnes détenues, qui ont vu le tribunal reporter au 28 janvier la poursuite de leur enquête préliminaire sous une accusation d'agression sexuelle.

Le procès de Joseph Sandro, qui a par ailleurs débuté lundi devant le juge Louis-Phillippe Landry, de la Cour supérieure, s'est poursuivi normalement hier. M. Sandro fait aussi face à une accusation d'agression sexuelle et les

12 jurés sélectionnés pour ce procès ont poursuivi l'audition des témoignages, dont celui de l'accusé lui-même.

Quant à la salle des comparutions, la journée s'est déroulée normalement.

Rappelons que les procureurs de la couronne à l'emploi du gouvernement du Québec exercent des moyens de pression afin de forcer le gouvernement à leur soumettre de nouvelles offres salariales.

Cette journée d'étude était la troisième que tient l'Association depuis le début des moyens de pression, en novembre dernier.

Outre une amélioration de leurs conditions de travail, les 200 procureurs revendiquent une hausse substantielle de leurs salaires qui, selon eux, sont de 30% inférieurs à ce que touchent leurs collègues ontariens.

L'Association des procureurs de la couronne pourrait par ailleurs modifier complètement sa stratégie dès la semaine prochaine, à la suite de la réunion générale de tous ses membres, qui ont été convoqués pour samedi à Montréal.

Lors de cette réunion, les procureurs seront notamment invités à se prononcer sur une éventuelle grève générale illimitée qui pourrait être déclenchée au cours des prochaines semaines, sinon des prochains jours.

## McElroy se plaint du "harcèlement" des pompiers hullois

HULL (LE DROIT) — L'échevin aylmerien Gilbert McElroy exige des excuses du service des incendies de Hull, qu'il accuse de harcèlement. Du même souffle, il déclare que c'est dans une douzaine de mois que des élections municipales auront lieu à Aylmer.

À la suite d'une recommandation de ce service, le comité exécutif de la ville de Hull demandait, la semaine dernière, une injonction aux tribunaux, afin de faire évacuer de leur logis des locataires. Il se trouve que M. McElroy est propriétaire de l'immeuble qu'ils habitent, dont la construction date du tournant du siècle. Le service des incendies juge qu'il y a un sérieux danger de sinistre et que les normes minimales de sécurité ne sont pas respectées.

Mais tout récemment, la demande d'injonction était retirée. Selon le chef-inspecteur Jacques Sincennes de la ville de Hull, interrogé hier, M. McElroy s'est depuis conformé aux normes, ajoutant que tous les logis avaient été évacués.

Un peu plus tard, lors d'une

rencontre qu'il sollicite avec des journalistes, le conseiller aylmerien déclare que huit des 17 unités de son édifice sont habitées. Surprise chez le chef-inspecteur Sincennes, à qui LE DROIT apprend les propos du conseiller d'Aylmer, mais néanmoins contribuable de Hull. M. Sincennes doit réagir ce matin devant cet élément nouveau. Hier, il ajoutait qu'une entente entre M. McElroy et le conseiller juridique de Hull était intervenue. Avant de formuler d'autres commentaires, il veut en prendre connaissance.

L'échevin d'Aylmer, pour sa part, continue à exiger des excuses, autant pour lui que pour ses locataires, dérangés dit-il par les journalistes.

Il explique qu'il a acheté l'immeuble de l'avocat Jacques Allard et d'un autre propriétaire. Ceux-ci n'auraient jamais été dérangés par le service des incendies de Hull. Il se demande à quoi riment ces tracasseries et juge sa réputation ternie par ce processus "ahurissant", qu'il compare à un coup de matraque et des façons de faire dignes "d'ayatollahs".



PRÉSENTEZ CE BON LORSQUE VOUS ACHETEZ, LOUEZ OU LOUEZ POUR ACHETER CHEZ GRANADA.

Vous voulez tout ça, tout de suite? Rien de plus facile chez Granada. Vous n'avez qu'à présenter ce bon valable à l'achat de certains modèles en magasin et nous vous ferons parvenir un cheque de 50,00\$. Minimum d'achat de 150,00\$. Si vous louez ou louez pour acheter, nous créditerons alors votre compte de 50,00\$ sans problème.

Mais pour profiter de tout ça, il vous faut passer tout de suite! Granada vous remet 50,00\$ lorsque vous achetez, louez ou louez pour acheter, mais hâtez-vous! L'offre se termine le 31 janvier 1987. Limite: un bon par achat. Ce bon n'a aucune valeur monétaire.

LE DIVERTISSEMENT CHEZ SOI  
**GRANADA**  
TOUT ÇA, TOUT DE SUITE!

IL Y A SUPRÊMENT UN CENTRE DE DIVERTISSEMENT CHEZ SOI GRANADA TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS. TÉLÉPHONEZ-NOUS!

115, rue Bank Centre d'achats St. Laurent Place Fleur de Lys, Hull

738-3300

Meubles

**Achbar** INC.

## Vente

- Pas un sou de dépôt
- Pas un sou d'intérêt
- Pas un sou de paiement

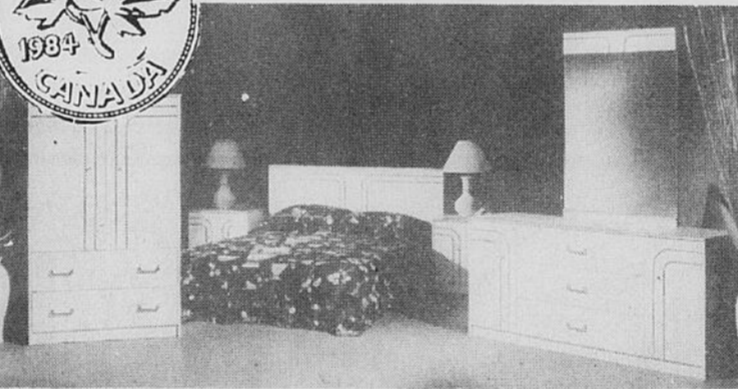
Avant le 12 juin 1987

• Sur tous les meubles et certains appareils ménagers choisis



\* Sur acceptation de crédit  
Achat minimum de \$500.

### MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER 4 morceaux



Grand bureau triple avec portes et tiroirs, miroir vertical pour appareiller, tête de lit 54/60", chiffonnier armoire. Table de nuit en SUS.

Les 4 mcx.

**\$599<sup>95</sup>**

### TÉLÉCOULEUR 26" PANASONIC



Modèle pleine console et télécommandé, possibilité de 114 canaux. 3 ans de pleine garantie (pièces et main-d'oeuvre)

Spécial

**\$999<sup>95</sup>**

### MOBILIER DE DÎNETTE 5 morceaux



Table rectangulaire 36x48x68, 4 chaises pour appareiller avec dossier à fuseaux et sculpté.



Spécial  
**\$549<sup>95</sup>**

LES RESIDENTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS DE TAXE PROVINCIALE DU QUÉBEC

LIVRAISON GRATUITE

INSTALLATION GRATUITE

85 Promenade du Portage

Hull, Québec. Tél.: 778-1231

361, boulevard Maloney

"Centre le Boulevard",

Gatineau, 643-2341

**Achbar** INC.

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

# RABAIS 41 à 50%

## SEARS A D'INCROYABLES AUBAINES DE TAPIS...

*pour chaque pièce de la maison*

**Rabais 50%**  
**"Rosario" sur mousse**

Tapis à boucles asymétriques sur envers mousse maintenant à mi-prix! Ne manquez pas cette aubaine exceptionnelle!

**9<sup>49</sup>**

v.c.  
 Rég. Sears 18.99

**"Alicia" à 41% de rabais**

Tapis de nylon 40 oz à boucles coupées. Venez voir le choix! N° 12600.  
 Rég. Sears 45.99.....

**26<sup>99</sup>**

v.c.

**"Sybil" à 44% de rabais**

Tapis de polyester 50 oz luxueux à un prix de rabais à ne pas manquer. #13510.  
 Rég. Sears 49.99.....

**27<sup>99</sup>**

v.c.

**"Pricilla" à 41% de rabais**

Tapis de polyester 60 oz luxueux maintenant à super bas prix. N° 13500.  
 Rég. Sears 55.99.....

**32<sup>99</sup>**

v.c.

**"Isadora" à 44% de rabais**

Tapis de polyester 40% luxueux à prix très abordable. N° 13520.  
 Rég. Sears 43.99.....

**24<sup>99</sup>**

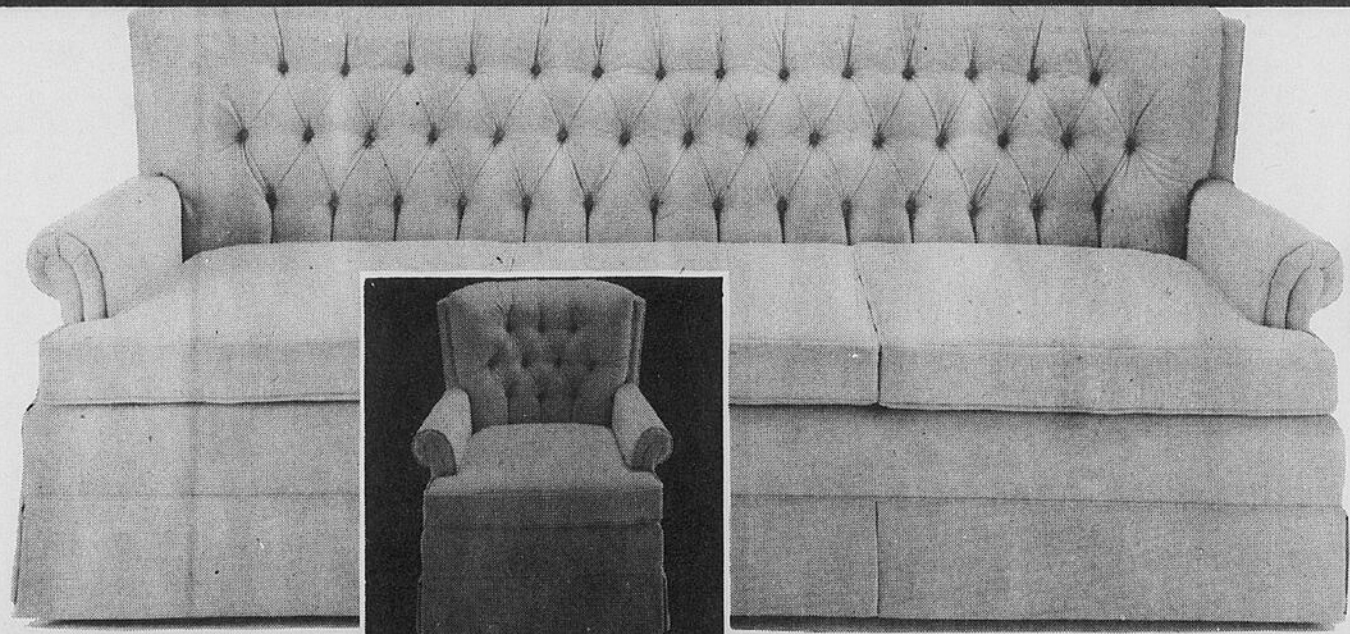
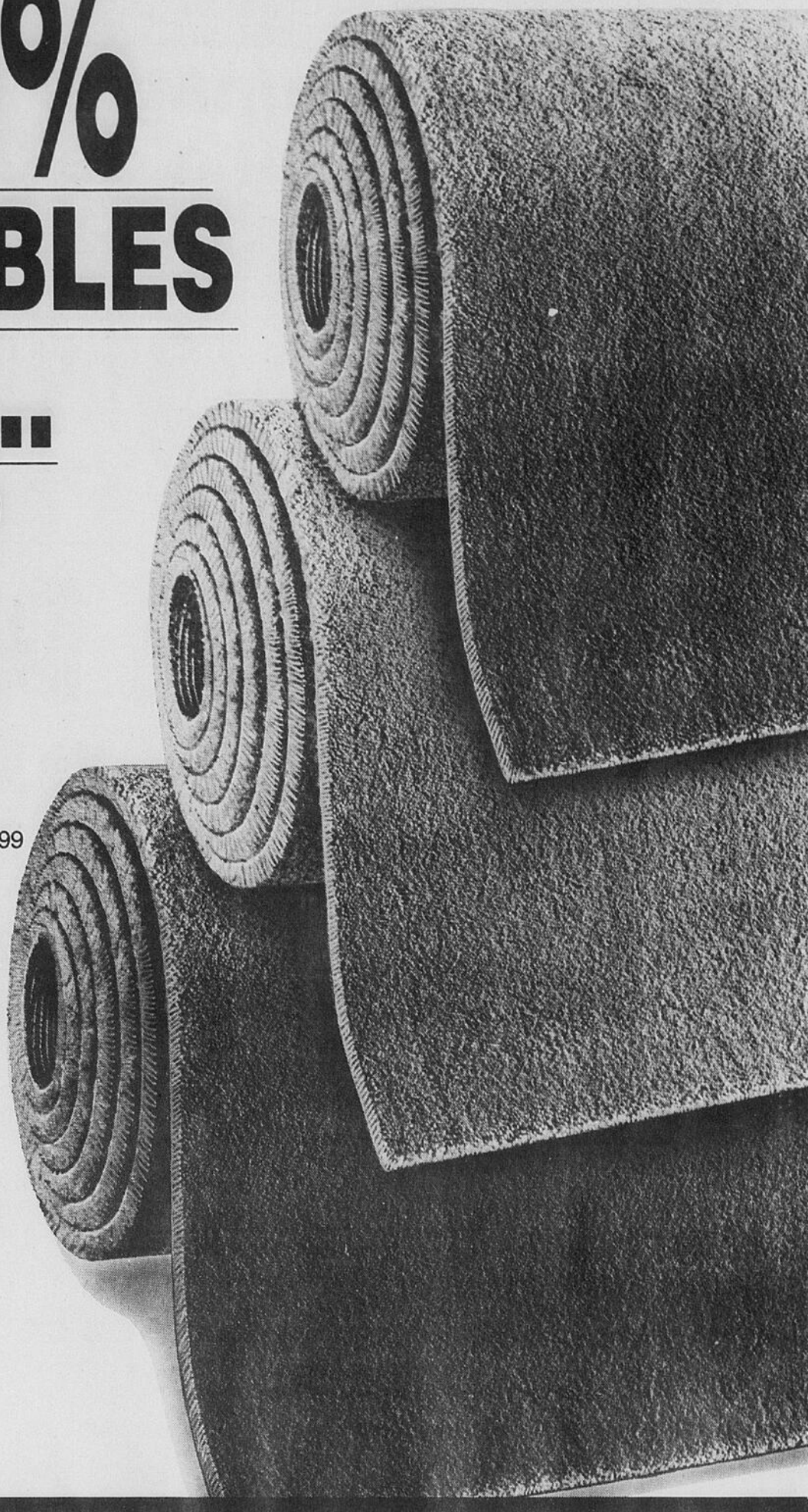
v.c.

**"Knightsbridge II" à 47% de rabais**

Tapis de nylon 35 oz luxueux. Venez voir notre choix de couleurs. N° 13570.  
 Rég. Sears 42.99.....

**22<sup>99</sup>**

v.c.



## DIVAN ET FAUTEUIL SKLAR PEPPLER

**\$849**

Ensemble traditionnel recouvert d'acrylique. Plate-bandes et protège-accoudoirs entièrement rembourrés. Faites vite!

## ACHETEZ UN DIVAN LA CAUSEUSE GRATUITE

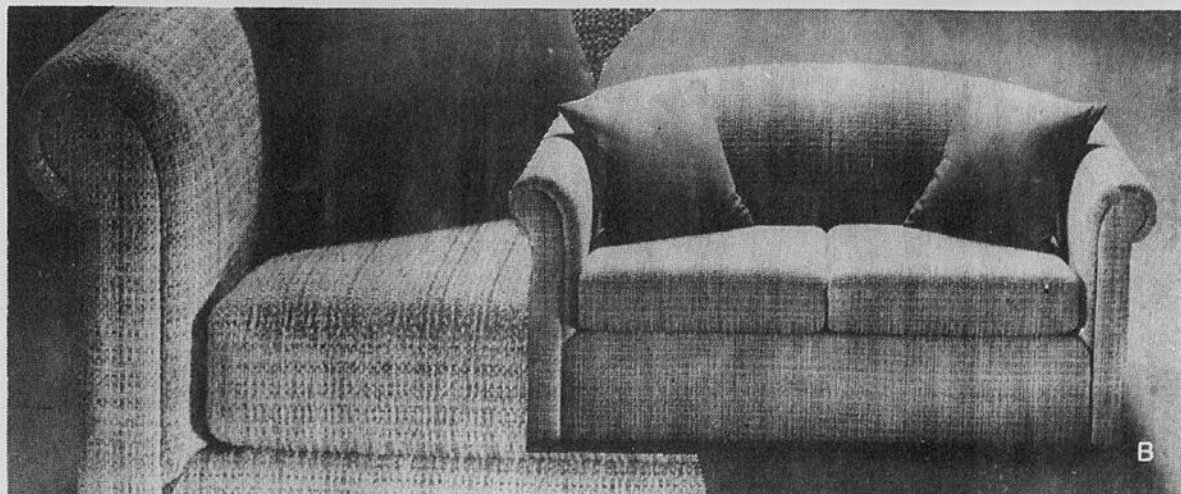
OBTENEZ, POUR LE COMPLET

a- Divan et causeuse de style contemporain recouverts de coton bleu ou tan au choix. #55430-20.

b- Divan et causeuse de style contemporain recouverts d'oléfine beige attrayant. #55410.

**\$649**

\* Avec l'achat d'un divan



Désolés, nous ne pouvons échanger un seul élément de l'ensemble pour cette offre

**SEARS**  
 pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi\*; les 3 magasins ouverts les jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; \*Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "état" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 31 janv. 1987, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

## outaouais

# Le "Carré Champagne", 1er pas vers le centre-ville de Gatineau...

par Benoit Legault

GATINEAU — Le promoteur torontois dont le groupe investit \$24 millions pour un centre résidentiel et commercial au futur centre-ville de Gatineau s'attendait à ce que ce coin de l'Outaouais se développe plus rapidement.

"Quand j'ai acheté 65 acres de terrain ici, en 1972, j'étais convaincu que le développement s'y ferait plus vite", a dit hier M. Sam Fuda, de la compagnie Leader Group, dont les projets de construction réalisés à travers le Canada et en Chine représentent un chiffre d'affaires de plus de \$1 milliard.

Le point de mire de la conférence de presse d'hier, à la mairie de Gatineau, était une maquette du centre-ville de Gatineau tel qu'il

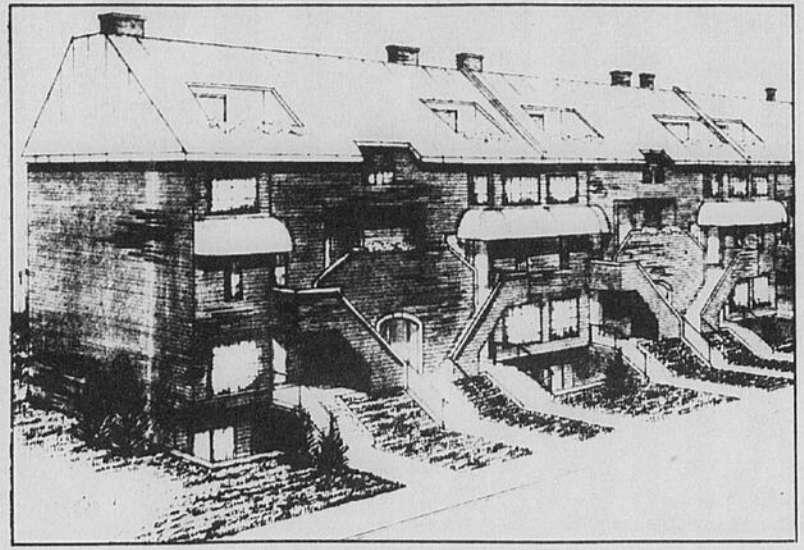
devrait se présenter du haut des airs en l'an 2000. Le périmètre entouré des boulevards Maloney, Montée-Paiement, Gréber et Saint-René aura en son centre un mail piétonnier, avec des fontaines et des arbres, qui rappelle le design des places publiques européennes.

Selon le maire Gaétan Cousineau: "Ce sera en somme le coeur de la ville. Il se bâtira au fil de trois phases de développement d'environ quatre années chacune".

Quelque 8.000 personnes habiteront au futur centre-ville. "Nous avons étudié à fond le développement des centre-ville et une de nos conclusions a été que le nôtre aura beaucoup de résidents permanents pour qu'il ne se vide pas après les heures d'affaires", a expliqué le maire.

La première des trois phases du développement du "Carré Champagne" de Leader Group commencera en mars. Les 44 logements et les six bureaux de professionnels de cette première phase devraient être complétés d'ici la fin de l'année. Au total, 228 logements et 12 établissements commerciaux sont prévus dans ce projet de \$24 millions, dont les grandes lignes ont été dévoilées lundi.

Les 44 logements de la première phase comprendront huit studios coûtant \$40.000, 22 logements avec deux chambres à coucher de \$75.000 et 14 logements avec trois chambres à coucher de \$99.000. "C'est cher, mais ce seront des logements de luxe dans un environnement agréable au centre-ville", a noté M. Fuda.



Des studios, deux et trois chambres à coucher dont les prix varieront entre \$40.000 et \$99.000...

# SOLDE DE COMPLETS À COMPTER DE VENDREDI À 8h\* CHEZ SEARS À OTTAWA ET

\*8h 30 aux  
Galeries de Hull

# HULL

Le rayon des vêtements pour hommes\*\* ouvre à 8h\* vendredi seulement. Entrez par la porte de ce rayon et profitez des aubaines!

\*\*Tous les autres rayons ouvrent à 9h 30.

## ACHAT SPÉCIAL

# 69<sup>99</sup>

Vestons sport à motifs chevrons, tissés ou tweeds variés.

# 89<sup>99</sup>

Incroyable! Complots tout laine et en lainages dans une variété de tons.

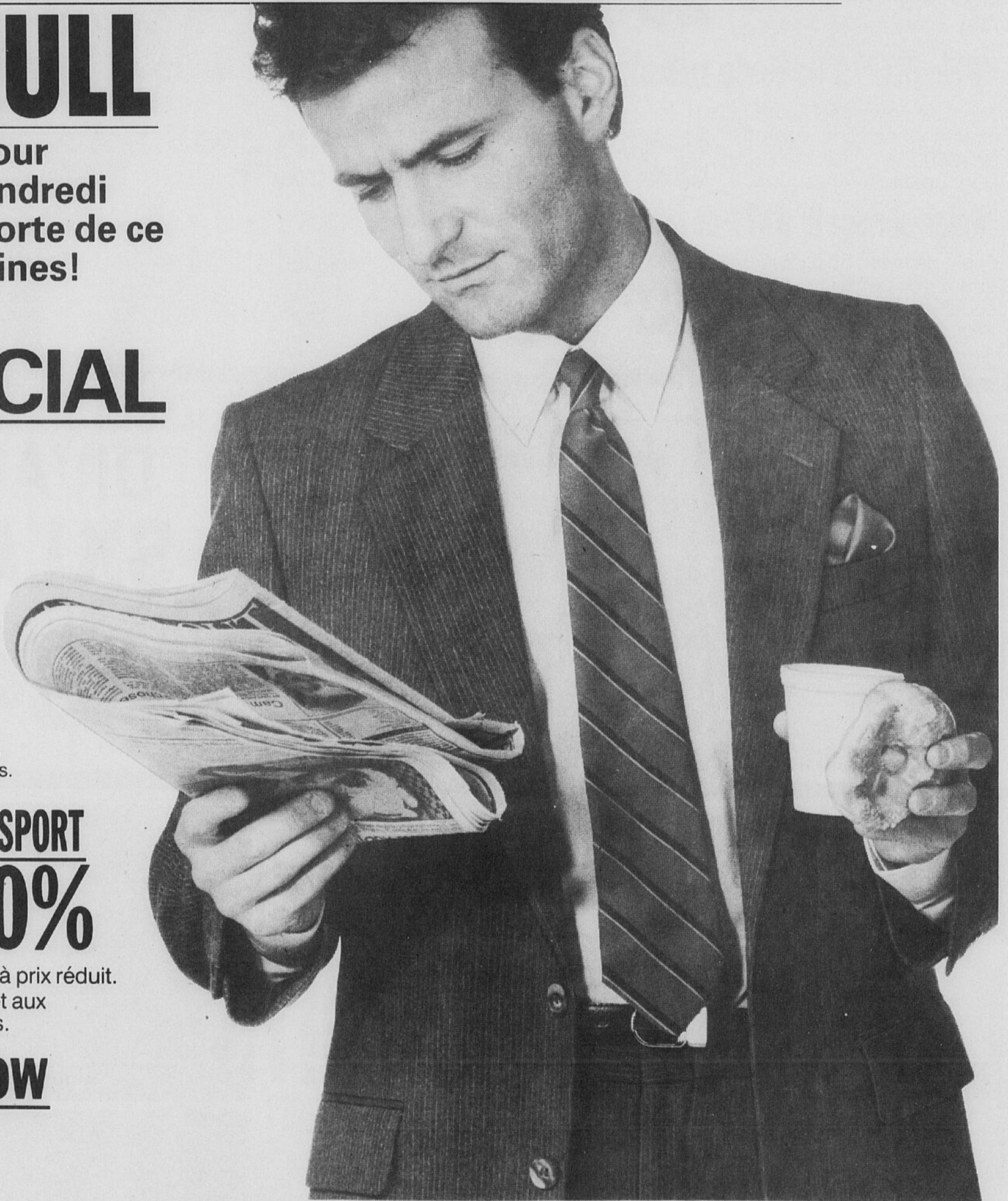
## TOUS LES COMPLETS ET VESTONS SPORT RABAIS 20-40%

Tout notre stock d'automne et d'hiver est offert à prix réduit. Retouches gratuites aux manches de vestons et aux ceintures et ourlets de pantalons. Des complets.

## CHEMISES KENT ARROW

# JUSTE 16<sup>99</sup>

Écoulement de styles discontinués. 14 1/2" - 17 1/2".



# CAFÉ ET BEIGNES SERVIS À NOS FRAIS\*\*\*

\*\*\*Carlingwood et St-Laurent de 8h 00 à 9h 30, Les Galeries de Hull de 8h 30 à 9h 30...Faites vite!

## SEARS

pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS...LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près...Carlingwood et St-Laurent ouverts vendredi de 8h 00 à 21h 00, Les Galeries de Hull de 8h 30 à 21h 00; samedi, Carlingwood de 9h 30 à 17h 30, 729-2561; St-Laurent de 9h 30 à 18h 00, 746-4311; Les Galeries de Hull de 9h 00 à 17h 00, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1987, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins, tant qu'il y aura de la marchandise. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

• Caserne à vendre ou à louer

## Une prise de bec à propos de l'Institut

OTTAWA — Le très respectable Institut canadien-français, organisme centenaire de la basse-ville d'Ottawa qui n'a jamais soulevé de vague, a été hier au centre d'une controverse lors de l'étude sur l'utilisation future des casernes de pompiers dont la ville d'Ottawa veut se départir.

par France Pilon

Lors d'une réunion spéciale du comité des services communautaires, les échevins Marc Laviolette et Georges Brown ont en effet eu une prise de bec à propos de l'Institut qui a signifié à la ville son intention d'acquiescer la caserne de pompier désuète, située à l'angle des rues King Edward et Clarence.

Le comité avait hier trois avenues à explorer: vendre la caserne à l'Institut canadien-français, la louer à long terme, ou tout simplement la louer à tout groupe intéressé à l'habiter. Les trois motions ont été rejetées et c'est le conseil municipal qui tranchera la question dans deux semaines.

Le ton et la tension ont monté d'un cran lorsque l'échevin George Brown a soulevé l'hypothèse qu'une fois propriétaire de l'édifice désaffecté, l'Institut pourrait le revendre à prix fort au bout de quelques années.

De voir l'Institut traité comme un vulgaire spéculateur qui pourrait s'aventurer dans des transactions dignes de l'affaire Oerlikon qui fait présentement la manchette, a fait bondir l'échevin Laviolette.

"Ca paraît que vous ne connaissez pas ma communauté", a-t-il lancé. "L'Institut est un organisme respectable implanté dans la Basse-Ville depuis plus de cent ans et qui n'est pas du genre à faire de la spéculation."

Les deux hommes ont continué à s'échanger des propos vifs dont le sens s'est perdu dans le brouhaha général. Le président du comité Rob Quinn a réussi à rétablir l'ordre mais c'est un Marc Laviolette amer qui a quitté le comité après

qu'une majorité d'échevins ait rejeté les trois propositions sur la table.

"C'est un nouveau conseil qui ne connaît pas les francophones", a-t-il simplement lancé au journal LE DROIT après le vote. Sous l'ancien, ça ne serait pas arrivé", a-t-il ajouté.

Marc Laviolette, qui n'est pas membre du comité et qui n'a donc pas eu droit de vote, avait défendu plus tôt l'Institut, en rappelant son haut degré de respectabilité et ses racines profondes dans la communauté francophone de la Basse-Ville.

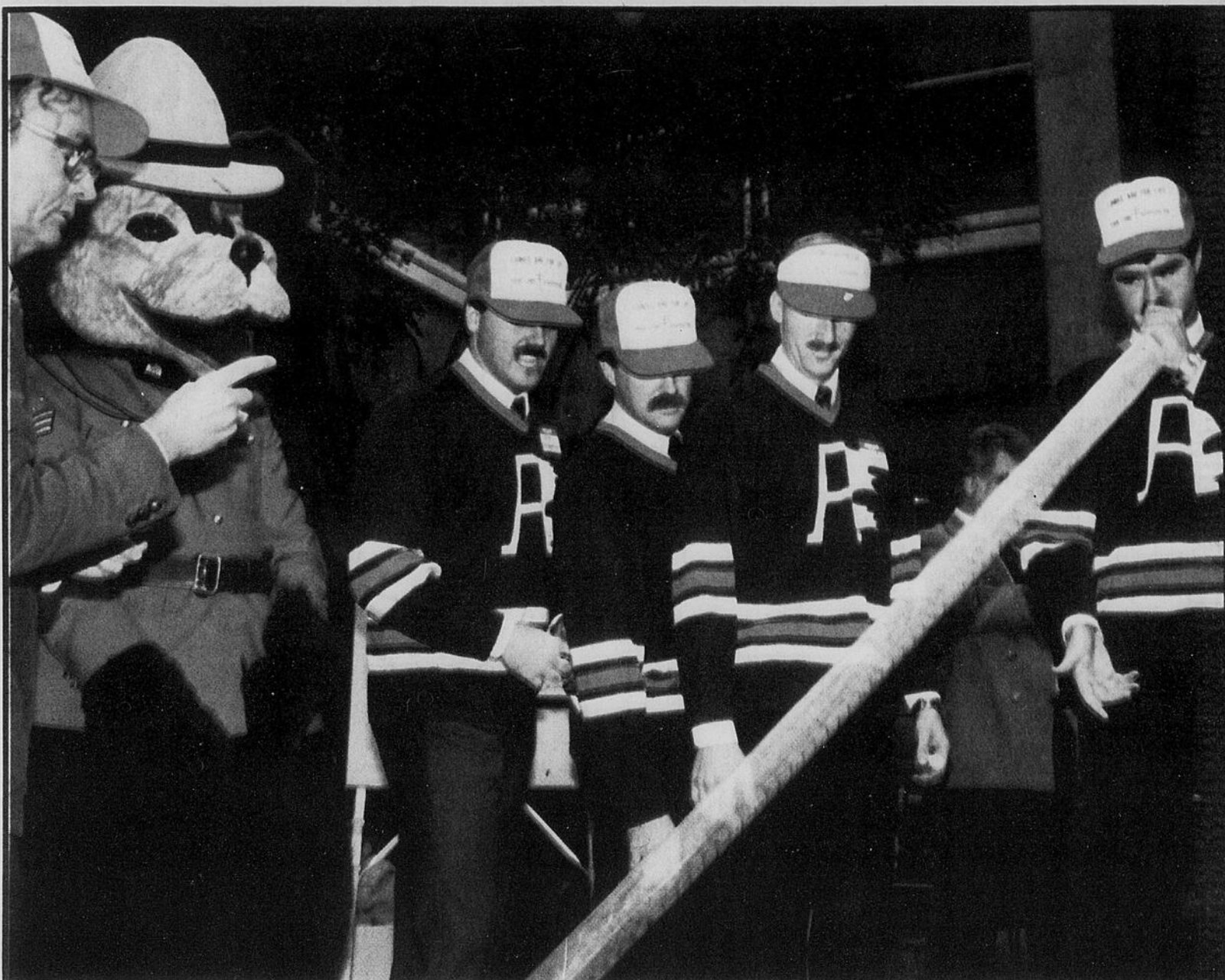
L'organisme, a-t-il ajouté, loge actuellement dans un édifice vétuste. Sa clientèle est largement composée de personnes du troisième âge.

"L'Institut a tenu sa première réunion, il y a 125 ans, justement dans l'ancienne caserne de pompier et c'est cet édifice qui lui conviendrait le mieux".

L'Institut est prêt à payer le prix et ne demande pas la charité, a ajouté l'échevin du quartier By-Rideau.

Toutefois les trois propositions mises sur la table ont toutes été rejetées. Les échevins Nancy Smith, Mark Maloney et George Kelly ont été les seuls à favoriser la vente de la caserne à l'Institut canadien-français.

Par contre Joan O'Neill, qui s'y est opposé, a soutenu que la caserne de la rue Clarence devait demeurer la propriété de la ville d'Ottawa parce qu'elle était située dans un endroit stratégique de la ville, à proximité du marché, au coeur du centre touristique de la capitale.



La formule est simple mais efficace. Déguisez un colosse des Rough Riders en "Captain Wunderlung", lancez un défi aux politiciens, aux policiers, aux journalistes, aux vedettes sportives pour voir quelle équipe a les poumons les plus puissants, mêlez-y quelques enfants au regards angéliques et au teint de pêche et inondez les passants de statistiques macabres sur les effets du tabagisme et vous aurez la meilleure campagne de promotion pour arrêter de fumer. C'est ce qui s'est passé hier au Centre Rideau à l'heure du midi où l'on célébrait "la journée sans fumée" qui clôturait la Semaine nationale des non-fumeurs. On voit sur la photo une équipe de la Gendarmerie royale. Qui ont les meilleurs poumons? Les 67's d'Ottawa.

(Photo LE DROIT par Michel Tessier, collaboration spéciale)

• La dernière étape est franchie

## Feu vert pour le recyclage

OTTAWA — L'audacieux programme de recyclage de la ville d'Ottawa sera bel et bien mis en branle à compter du mois de mai.

par François Brousseau  
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

Tous les foyers de la capitale et de ses deux grandes banlieues seront donc visités une fois la semaine par des équipes chargées de ramasser boîtes de conserve, verres et papier usés. Les conseillers municipaux ont cependant hésité encore une fois, hier soir, avant d'approuver ce programme de façon définitive lors de la réunion régulière du Conseil.

On a appris en effet que les coûts encourus par ce programme pourraient être supérieurs à ce que donnaient les prévisions initiales du service de l'environnement de la ville. On parlait alors de dépenses annuelles, pour les trois villes d'Ottawa, Gloucester et Nepean, allant de \$167,700 en 1987 à \$268,820 en 1994, compte tenu des économies faites sur les autres

dépenses de traitement des déchets, de bonnes subventions du gouvernement provincial, et d'un taux satisfaisant de participation du public.

Ce dernier devra en effet procéder lui-même au tri des matières recyclées, qui devront ensuite être déposées d'une certaine façon dans des paniers de plastique, distribués gratuitement en mars-avril.

### Les "pires hypothèses"

Hier, les fonctionnaires ont présenté aux conseillers les "pires hypothèses", c'est-à-dire ce qui se passerait si le taux de participation était bas et si les subventions provinciales étaient réduites au minimum. Les dépenses annuelles municipales iraient alors, selon les projections présentées, de \$300,000 à \$700,000 d'ici le milieu des années 90.

"C'est encore un faible prix à payer pour une percée de cette envergure", a déclaré, enthousiaste, la conseillère Joan O'Neill (quartier Billings), qui a fait valoir qu'on ne peut se permettre de manquer le bateau du recyclage, et qu'il faut faire d'Ottawa "un exemple pour

le pays", sans attendre les subventions du provincial.

De son côté, Nancy Smith (Côte-de-Sable), devant les hésitations de quelques conseillers qui désiraient suspendre l'engagement de la ville jusqu'à la réception des subventions maximales du gouvernement et d'autres sources (\$800,000 par an), a fait valoir que le coût, même dans le pire des cas, de la mise en place d'un système généralisé de recyclage à Ottawa, ne représenterait encore qu'une fraction de ce que coûtent actuellement la collecte, le traitement chimique et l'enfouissement des déchets selon le mode traditionnel.

Ces derniers coûtent actuellement \$1,72 par capita et par mois, alors que le nouveau programme se chifferrait, dans le pire des cas, à 14 cents et demie par personne et par mois.

### "Un immense pari"

"Ne nous le cachons pas, c'est un immense pari que nous prenons ici", a reconnu M. Charles Sim, directeur du service de l'Environnement. Mais un pari que la ville d'Ottawa a décidé de relever à partir de l'été prochain.

## L'Hôpital pour enfants reçoit un don de \$40,000

OTTAWA — La station de radio "country" CKBY-FM et les magasins Mac's Convenience ont remis un chèque grand format de \$40,607 à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario hier lors d'une réception au Holiday Inn de la rue Kent en présence d'une quarantaine de personnes.

par Jacques Lefebvre

La présidente de la Fondation de l'hôpital, Sandra McKee, en avait le souffle presque coupé lorsque John Fraser des magasins Mac's a révélé le montant, pendant que Wayne Rostad (ce qu'il est grand!) et Ted Daigle de CKBY dévoilaient le chèque géant.

Cette somme d'argent provient en fait des fruits de la vente d'un disque "country" intitulé "Christmas in the Valley" dont les 10,000 copies imprimées vendues par Mac's à \$9,95 l'unité se sont envolées comme des petits pains chauds.

Dans sa présentation, le directeur général de CKBY-FM, Hal Blackadar, a remercié toutes les personnes qui ont participé à cette entreprise en passant par les musiciens, Ted Daigle, directeur de la programmation, qui en a eu l'idée, l'artiste Wayne Rostad (ce qu'il est impressionnant!), les représentants des magasins Mac's

et même Bill Luxton de CJOH-TV.

Depuis plusieurs années, cette station de radio "country" organise dans le temps des Fêtes "Christmas in the Valley", une émission de cinq heures réunissant les talents musicaux de la Vallée de l'Outaouais.

Il a été décidé de produire un disque avec les meilleures pièces de l'émission de l'année précédente et mettant en vedette entre autres Bobby Lalonde, Family Brown, Brice Golden et Wayne Rostad. Mac's Convenience et ses 90 magasins dans l'Est ontarien s'occuperaient de le vendre et les profits iraient à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario.

Mises sur le marché le 22 novembre, les 10,000 copies de ce premier volume se sont écoulées si vite de sorte qu'il n'en restait plus après trois semaines. CKBY et Mac's parlaient déjà hier du volume II de ce "Christmas in the Valley".

• Locataires sans chauffage sur la rue Clarence

## La ville d'Ottawa paiera la facture

OTTAWA — La ville d'Ottawa, dès ce matin, volera au secours des locataires frigorifiés du 237-249 de la rue Clarence dans la Basse-Ville à Ottawa, en s'engageant auprès de la compagnie distributrice à payer le compte de gaz à partir d'aujourd'hui, et jusqu'au printemps prochain.

par François Brousseau  
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

Les quelque 15 locataires de cette maison-appartements sont privés de chauffage depuis que la Consumer Gas a décidé, la semaine dernière, de leur couper le chauffage suite au

non-paiement, par un mystérieux propriétaire anonyme, de la facture de gaz. Les locataires eux-mêmes — dont la plupart ont été hébergés ailleurs — ne sont pas en cause, puisque leurs loyers ont bel et bien été payés, le 1er janvier.

Le conseil municipal unanime a décidé hier soir de passer un accord avec la Consumer Gas, en vertu duquel le chauffage devrait être rétabli dès aujourd'hui. En attendant de pouvoir identifier et retracer le propriétaire "en fuite", qui jusqu'à maintenant ne porte qu'un numéro de compagnie enregistré à Toronto, la ville paiera elle-même la facture. Elle tentera ensuite de récupérer la somme en l'ajoutant au prochain compte de taxes de l'immeuble.

"Je suis choqué qu'en 1987 un propriétaire puisse tomber aussi bas", a commenté M.

Marc Laviolette, conseiller de la Basse-Ville et promoteur de la proposition adoptée hier. "Peu importe" si cette aide d'urgence est un précédent, a-t-il répondu aux journalistes, "il y avait là des gens sans chauffage en plein hiver, en train de geler, et il fallait agir sans plus tarder".

Le conseiller a aussi déploré le manque de pouvoirs légaux de la ville, qui doit passer par les filières du gouvernement pour retracer la compagnie fuyive, et qui ne peut la forcer à rétablir le chauffage elle-même.

L'entente ne règle pas le sort de la facture de quelque \$3,000 en souffrance, mais assure aux locataires qu'ils n'auront plus à utiliser leur vieux four pour chauffer la cuisine et la chambre à coucher...

• Lettre au conseil municipal d'Ottawa

## Phyllis Lambert appuie ceux qui veulent sauver le pavillon Aberdeen

par François Brousseau  
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

OTTAWA — Mme Phyllis Lambert, une architecte de Montréal dont la réputation a franchi les frontières, et qui s'est notamment faite connaître par sa défense passionnée du patrimoine de la métropole, vient de se porter à la rescousse du pavillon Aberdeen, situé au parc Lansdowne et menacé de démolition.

Dans une lettre au maire Jim Durrell, elle écrit que ce pavillon "est un des rares exemples qui restent en Amérique du Nord de ces bâtiments typiques de la fin du XIXème, qui unifiaient d'une façon brillante l'art architectural et l'esprit de l'ère industrielle".

Mme Lambert relève dans sa lettre au maire que la période de "destruction du patrimoine" qui a suivi la Seconde Guerre mondiale a fait disparaître la quasi-totalité des bâtiments de ce type en Amérique du Nord.

Mais elle se réjouit d'un changement d'attitude survenu selon elle dans la dernière décennie, et qui s'est notamment matérialisé à Paris, tout récemment, par la transformation de la gare d'Orsay (une construction industrielle typique du XIXème siècle) en grand musée... du XIXème siècle, justement.

Elle s'attarde enfin, dans sa lettre, sur le sort de l'édifice Daly, coin Rideau et Sussex, lui aussi à l'abandon depuis un moment, et qui fut construit, comme par

hasard, par le même architecte au tournant du siècle.

La Commission de la Capitale nationale entretient des plans de recyclage commercial de ce dernier édifice, de concours avec le secteur privé. Quant au "Palais de bovins" (le pavillon Aberdeen), il est actuellement défendu par un groupe de citoyens comportant des échevins d'Ottawa, et qui cherche à lever des fonds pour le faire remettre à neuf. Une tâche de \$6 millions au bas mot...

## La victime est Suzanne Wright

OTTAWA (LE DROIT) — Suzanne Wright, âgée de 24 ans, et demeurant avenue Russell à Ottawa, a perdu la vie hier matin dans une collision frontale survenue peu avant 8 h sur la route 17 dans le village de Cumberland.

Selon le détachement de Rockland de la Sûreté provinciale de l'Ontario, la victime qui est morte sur la scène de l'accident a perdu le contrôle de sa voiture, une Volkswagen, laquelle a traversé la voie pour aller frapper une Mercury Capri.

Son conducteur, Claude Demers, âgé de 22 ans de Wendover, a reçu des traitements à l'Hôpital Général pour des blessures légères.

## ontario

## L'Ontario vise 62,000 emplois d'été pour jeunes

TORONTO (LE DROIT) — Le gouvernement de l'Ontario consacrera \$45.1 millions à la création de 62,000 emplois d'été pour les jeunes, a annoncé hier le ministre de la Formation professionnelle, Gregory Sorbara.

L'engagement du gouvernement représente une augmentation de \$1.3 millions, soit une hausse d'un peu moins de 3% sur le budget de \$43.8 millions attribué l'année dernière par l'administration libérale à Queen's Park, et devrait, de l'avis du ministre, créer 1,000 emplois de plus que l'été dernier.

S'adressant aux membres du conseil d'administration de la Chambre de commerce de l'Ontario, M. Sorbara a souligné que les perspectives d'emplois dans le secteur privé demeurent bonnes, mais que les emplois d'été sont plus rares dans le Nord que dans les autres régions de la province.

Pour cette raison, le ministre réserve 23% des emplois du programme "Expérience" à cette partie de la province. Au total, 7,500 emplois des 60,000 seront pourvus par les vingt-six ministères et organismes subventionnés par le gouvernement sous ce programme.

D'autre part, le programme Emplois d'été en Ontario permettra aux employeurs du secteur privé d'offrir des emplois aux 15 à 24 ans et de recevoir une compensation de \$1.25 sur le taux horaire des salaires payés. Le gouvernement espère ainsi contribuer à l'embauche de 53,000 jeunes par l'entreprise privée.

Finalement, le gouvernement garantira jusqu'à \$3,000, soit \$1,000 de plus que l'année dernière, d'un prêt sans intérêt pour la création d'une entreprise, sous l'égide du programme "Mise en marche", qui devrait, selon le ministre, créer 1,500 emplois et 1,250 entreprises d'été.

"Le gouvernement maintient son engagement à l'égard des jeunes Ontariens, a déclaré M. Sorbara, car il sait que les emplois d'été ont un rôle immense à jouer en matière de formation pratique et d'expérience de travail".

Une "Ligne (téléphonique) Jeunesse" sans frais d'appel permet aux jeunes d'obtenir tous les renseignements sur les programmes d'emplois d'été du gouvernement ontarien (1-800-387-0777).

• Le futur conseil scolaire de langue française

## Deux secteurs: l'un catholique, l'autre public

par Marie Martin  
reporter à l'éducation

OTTAWA — Le futur conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton sera composé de deux secteurs, l'un catholique et l'autre public, si le ministre de l'Éducation, Sean Conway, approuve le rapport que lui a remis ce matin le comité présidé par l'ancien député libéral d'Ottawa-Est, Albert Roy.

"...les impératifs culturels et linguistiques supposent, sans contredit, le regroupement des élèves francophones sous un seul conseil", affirme le document de 158 pages signé par l'avocat Albert Roy.

Un comité provisoire de quatre personnes déléguées par les CELF (conseils d'enseignement de langue française) des conseils scolaires actuels mettra en place la nouvelle structure francophone, selon une des 74 recommandations formulées par son équipe.

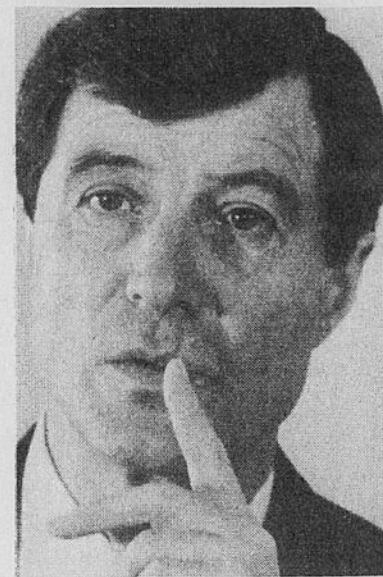
Attendu depuis six mois, le rapport intitulé "L'instauration d'un conseil scolaire de langue française" propose la création de deux autres comités d'appui, dont l'un réunirait les représentants des sections anglaises des conseils scolaires.

Les conseillers seront élus en fonction de la population d'Ottawa-Carleton. Leur nombre n'est pas précisé, mais on a avancé le chiffre 18, établi d'après la Loi sur l'éducation et les statistiques régionales. Le secteur majoritaire, qui serait catholique en ce moment puisque la plupart des francophones versent leurs taxes au système confessionnel, compterait 20 membres au maximum, et l'autre composante, cinq au minimum. Le nombre de chaque secteur sera proportionnel à celui de ses contribuables.

Avant d'aborder l'élection des conseillers, le rapport Roy demande qu'on entreprenne dès l'automne 1987, dans un projet-pilote, de "dénombrer les électeurs et contribuables francophones, en vue du recensement de 1988".

Le comité Roy ne s'est pas aventuré à départager les pouvoirs communs et exclusifs à chaque secteur. Au début, affirme-t-il, "le conseil devra décider des responsabilités communes par voie de double majorité et des responsabilités respectives par la majorité des membres de chaque secteur pris séparément".

Les enseignants et les employés de soutien qui passeront au nouveau conseil seront déterminés



Albert Roy

(Photo Le Droit par François Roy)

"peu après 1988". Quant aux écoles, le comité Roy recommande qu'on désigne avant septembre de la même année celles qui reviendront au nouveau conseil de langue française. Le directeur général sera élu par la majorité des membres de chaque secteur.

Au chapitre épineux du financement, l'équipe Roy réclame des

fonds de départ et l'argent nécessaire "pour lui permettre d'assurer l'égalité des chances et un enseignement qui soit au moins de même qualité que celui dont bénéficient actuellement les jeunes francophones".

Elle demande que les revenus tirés de la taxation industrielle et commerciale, dont la majeure partie va en ce moment aux conseils publics, soient distribués "équitablement" entre les conseils scolaires de la région, en fonction du nombre d'étudiants de chacun. Les conseils qui seraient affectés par ce changement, recommande le rapport, devraient recevoir une aide spéciale du gouvernement ontarien.

Par ailleurs, ce n'est qu'au lendemain des élections de 1988 qu'un comité constitué de représentants de chaque conseil étudiera les "avantages et désavantages" d'une réorganisation des conseils scolaires d'Ottawa-Carleton, une fois partis les francophones. Toute décision à ce sujet devrait être arrêtée un an au moins avant les élections de 1991.

Le rapport, sans recommander directement la création de conseils de langue française ailleurs dans la province, souligne néanmoins que la question doit "faire l'objet d'une étude plus approfondie".

• Egalité salariale

## Offre finale du NPD?

par Jean-Guy Arsenault  
courrieriste parlementaire

TORONTO — Décidé à forcer la main du gouvernement Peterson, minoritaire à l'Assemblée législative, avant le déclenchement d'élections pressenties pour le printemps, le Nouveau parti démocratique a dévoilé à la presse hier ce qui pourrait bien être l'offre finale d'un compromis sur l'égalité salariale dans les secteurs public, parapublic et privé.

Le NPD a de plus dévoilé en conférence de presse, hier matin, à Queen's Park qu'il avait transmis ses propositions à l'opposition officielle, le Parti conservateur, en début de semaine, et au Parti libéral, quelques heures à peine avant de rencontrer les journalistes.

Deux textes législatifs inscrits au feuillet traitent de l'égalité de salaires entre hommes et femmes. Le projet de loi 105, introduit il y a près d'un an, appliquait le principe, dans son libellé original, uniquement aux employées de la fonction publique.

Toutefois, des amendements soumis par l'Opposition l'été dernier auraient eu comme effet d'étendre cette protection aux employées du secteur para-public, travaillant entre autres pour des agences subventionnées par la province (hôpitaux, garderies, etc.).

Cette nouvelle version du projet de loi 105 fut rejetée par le gouvernement, qui lui reprochait l'engagement financier supplémentaire de plusieurs millions de dollars, jugeant qu'il s'agissait-là d'une prérogative qui lui était traditionnellement réservée.

En contrepartie, le projet de loi 154, présenté en novembre dernier par le ministre délégué à la Condition féminine, Ian Scott, et qui devait d'abord s'appliquer uniquement aux employées du secteur privé, fut élargi aux employées du secteur para-public.

Se disant convaincu hier que le gouvernement aurait pu présenter un seul et unique projet de loi, le leader néo-démocrate en Chambre, Ross McClellan, a souligné que les propositions soumises par son parti cette semaine en guise d'amendements aux projets de loi 105 et 154 représentent un ultime effort pour sortir de l'impasse. "C'est ce que ça va prendre pour obtenir notre appui", a-t-il déclaré.

Le NPD propose donc de retirer, par la voie de la négociation, les amendements au projet de loi 105 à la condition que la Chambre termine l'étude du projet de loi 154 en le modifiant "de sorte que les principes s'appliquent aux deux mesures", précise Evelyn Gigantes (Ottawa-Centre), critique de son parti pour les questions féminines.

Plus spécifiquement, le NPD veut d'abord exiger du gouvernement la création d'un fonds autonome pour administrer le processus de rattrapage du salaire de la femme. "On ne veut pas que cette responsabilité relève des agences ou municipalités", explique Mme Gigantes.

En deuxième lieu, les ajustements devraient être rétroactifs à la proclamation de la loi et en place après un minimum de deux ans pour le secteur public et un maximum de cinq ans pour le secteur privé.

Compatible  
avec AT  
\$6999

Croyez-le!

## Il vous offre puissance, vitesse et 40 M-octets de mémoire intégrée

L'ordinateur du haut de la gamme, le Tandy 3000 HD avec unité de disque dur de 40 M-octets et temps d'accès de 28 ms. Prévu pour système d'exploitation multi-utilisateur XENIX de jusqu'à 6 terminaux. Avec mémoire standard de 640 K, extensible à 12 M-octets sous XENIX 5.0. Microprocesseur 80286 pour vitesse de traitement 2 fois plus rapide que l'unité centrale MS-DOS 8088, présente la norme dans l'industrie. L'unité de disque souple intégrée de 1.2 M-octets passe un disque de 360 K de mémoire. Beaucoup de puis-

sance pour seulement \$6999. Difficile à croire? Pas quand il s'agit de Tandy. Surtout si on prend en considération le service après vente et le soutien. Passez à un de nos centres d'ordinateurs et voyez notre ordinateur le plus puissant, notre Tandy 3000 HD de 40 M-octets. L'équivalent abordable du PC/AT d'IBM.

Lorsque les besoins de l'entreprise sont pressants, le Tandy 3000 HD offre toutes les réponses

IBM est une marque de commerce d'International Business Machines Corp.

### Imprimante matricielle

La DMP-2110 à mode triple facilite les travaux de gestion de votre entreprise. Compatible avec IBM, pour traitement de données, textes et graphiques. Créez aussi vos propres caractères.

159900  
~~189900~~



rabais  
\$300

Le prix de solde expire le 31 Jan. 1987

ORDINATEURS TANDY

...vraiment supérieur...

DE RADIO SHACK, DIVISION

INTERTAN  
CANADA, LTD.

CENTRES D'ORDINATEURS RADIO SHACK  
Centre Carling 829-1000, L'Esplanade Laurier 236-5812, Hull 776-4737

## ontario

## La revue "Critiques socialistes" est lancée à Vanier

par Jacques Lefebvre

VANIER — "Critiques socialistes", revue indépendante de toute institution et de tout groupe, affirme son coordonnateur Richard Poulin, vient d'être lancée dans la région.

L'événement a été souligné hier lors d'une petite réception en fin de journée à la Bibliothèque municipale de Vanier, avenue des Pères blancs. En fait, le premier numéro dont le tirage est de 1,000 exemplaires serait disponible dans les principales librairies depuis début décembre.

"Marxisme et anti-marxisme", tel est le thème de ce volume de 213 pages qui se vend au coût de \$8 ou par abonnement — déjà 120 abonnés — en écrivant au 64 rue Lavallée à Hull (J8Z 1P4).

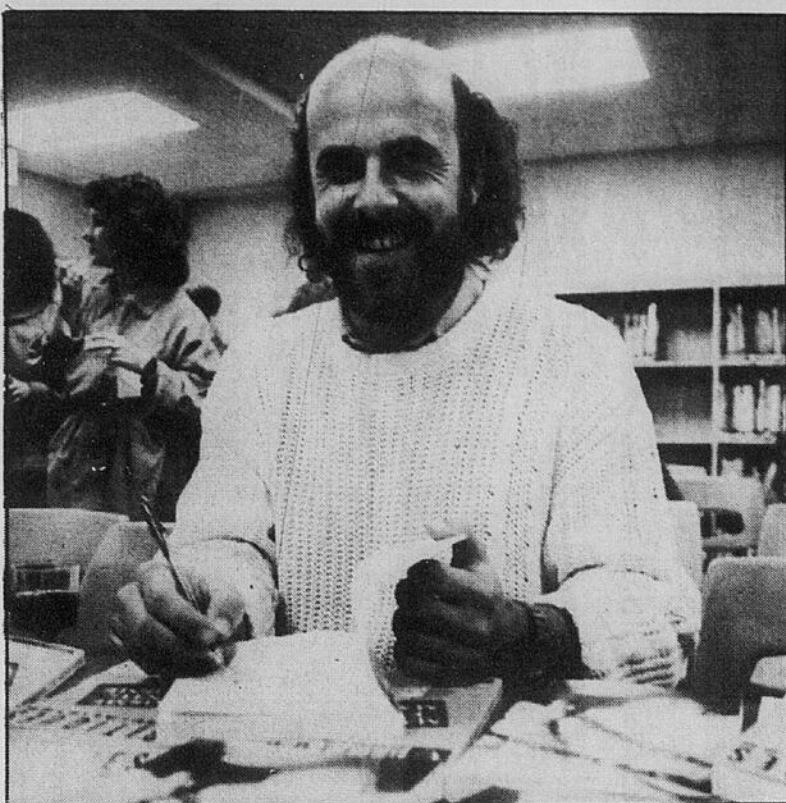
"On se pose la question du pourquoi les idées de gauche qui étaient dominantes dans les années 70 sont maintenant en déclin... On aborde ainsi le problème du recul des idées de gauche et par quoi elles ont été remplacées, par exemple, on parle du libéralisme et de ses avatars dans un article sur l'éco-

nomie...", précise Richard Poulin en entrevue.

"On essaie aussi d'examiner dans l'idéologie de gauche des années 70, le pourquoi elle n'a pas résisté à la montée de la droite... On examine aussi les défaites depuis dix ans dans les mouvements syndicaux, sociaux pour expliquer le recul des idées de gauche.

Bien que sa diffusion soit régionale, "Critiques socialistes" affiche un caractère internationaliste avec des collaborations française, italienne, japonaise et martiniquaise. On y retrouve plusieurs auteurs de la région dont Richard Cousineau, Claude Danik, François Moreau, Daniel Dos Santos et Richard Poulin.

A raison de deux numéros par année, la revue est publiée par les Editions Critiques, une société sans but lucratif, et imprimée à l'Imprimerie Gagné de Louiseville. La prochain numéro



Richard Poulin, coordonnateur de la revue "Critiques socialistes", dédicace des copies aux personnes qui ont participé hier soir à la Bibliothèque municipale de Vanier au lancement du premier numéro dans la région.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

qui portera sur la condition ouvrière d'aujourd'hui sortirait à temps pour le Salon de livre de l'Outaouais.

Agé de 34 ans, Richard Poulin enseigne au département de sociologie à l'Université d'Ottawa

depuis 1981. Il a publié en 1984 "La politique des nationalités de la République populaire de Chine" et, en 1986, La violence pornographique, en collaboration avec Cécile Coderre. Il a aussi participé aux Cahiers du socialisme.

- Trois mois de prison pour une fraude de \$25,000

## Le fonctionnaire "avait envie d'un défi"

par Andrée Poulin

OTTAWA — Un fonctionnaire a été condamné hier en Cour de district à trois mois de prison, pour avoir fraudé de \$25,000 le gouvernement canadien, "parce qu'il avait envie d'un défi".

Ayant plaidé coupable à l'accusation de fraude, André Pilon, un résident de Gloucester, devra restituer la somme volée et sera en probation durant 36 mois, à la fin de sa période d'incarcération.

Fonctionnaire à la Commission d'assurance chômage, André Pilon a élaboré, en 1984, une combinaison sophistiquée pour frauder le ministère de l'Emploi, réussissant ainsi à empocher, en moins de neuf mois, 64 chèques de prestations d'assurance-chômage, pour une somme totale de \$25,000.

Selon le caporal Gavin Bérubé, de la section des délits commerciaux de la GRC, André Pilon s'est d'abord emparé des dossiers de quatre individus qui venaient de prendre leur retraite. Se servant de l'information personnelle contenue dans ces dossiers, il a inscrit une demande de prestation d'assurance chômage pour chacun des quatre hommes.

André Pilon a ensuite loué des casiers postaux, où il faisait expédier les chèques et ouvert des comptes dans quatre banques différentes d'Ottawa, pour y déposer l'argent reçu. Afin d'ouvrir ces comptes au nom des quatre retraités, le jeune homme de 28 ans a utilisé de faux numéros d'assurance sociale, de permis de conduire et d'assurance-maladie. Chaque fois qu'il encaissait un chèque, il imitait la signature d'un des retraités.

De plus, pour continuer à recevoir les chèques, André Pilon rédigeait, pour le bénéfice de la Commission d'assurance chômage, un rapport bi-hebdomadaire sur chacun des bénéficiaires fictifs.

Le pot aux roses a cependant été découvert en 1985, lorsque les quatre victimes ont reçu une formule d'impôt de Revenu Canada, leur demandant de payer des impôts sur des prestations d'assurance-chômage qu'ils n'avaient jamais reçues.

En octobre 1985, la GRC fouillait la maison d'André Pilon et trouvait, dans sa chambre à coucher, les dossiers des victimes, des talons de chèques ainsi que de faux documents d'identification pour quatre personnes.

En réclamant une peine d'emprisonnement pour André Pilon, le procureur de la Couronne, Malcom Lindsay, a démontré que l'accusé avait longuement préparé son crime, car après avoir repéré les dossiers des quatre retraités, il a attendu un an avant de s'en servir.

Soulignant que le nombre de faux documents utilisés par André Pilon était énorme, la Couronne a déclaré que son crime avait occasionné plusieurs maux de tête aux quatre retraités desquels il a emprunté l'identité.

"Il est très important que le public comprenne que la Cour ne permet pas aux fonctionnaires d'utiliser leur savoir pour frauder le gouvernement", a déclaré Me Lindsay à la Cour.

De son côté, l'avocat de la défense, Donald Bayne a indiqué au

juges que son client n'avait pas utilisé l'argent volé pour faire la grosse vie et que le jeune homme était déjà en mesure de restituer \$15,000.

Selon le rapport pré-sentenciel, André Pilon est un travailleur consciencieux, fiable et désireux de bien s'entendre avec ses collègues de travail. Avant de commettre cette fraude, il n'avait pas de dossier criminel. À la suite de cet incident, André Pilon a perdu son emploi à la

Commission de l'assurance chômage mais selon son avocat, il s'orientait maintenant vers une deuxième carrière en s'initiant au métier d'électricien.

"C'est un bon jeune homme, qui a de l'ambition et un but dans la vie. Il a fait un acte complètement hors de caractère et n'arrive même pas lui-même à expliquer son geste", a déclaré Donald Bayne.

Avant de rendre sa sentence, le juge Hugh Poulin a déploré le fait

que l'accusé se soit servi des films, des formulaires et de l'ordinateur du gouvernement pour élaborer sa fraude et qu'il ait profité de son poste de fonctionnaire pour s'approprier des fonds publics.

"L'accusé a accepté les conséquences de ces actes et démontré du remord, mais il est important d'avoir un élément de dissuasion dans ce genre de crime", a déclaré le juge Hugh Poulin pour expliquer sa sentence.

## Il s'en tire avec six mois de prison

KITCHENER, Ontario (PC) — En condamnant Richard Paul Schnarr à six mois de prison, cette semaine, le juge lui a fait remarquer qu'il aurait écopé une peine beaucoup plus lourde si l'accident de la route dans lequel il a été impliqué s'était produit après 1985.

Il a été prouvé, au cours du procès pour conduite dangereuse, que Schnarr, qui est âgé de 30 ans, conduisait sa voiture au moment où ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Il a heurté une voiture conduite par M. Jozef Kubala, qui a perdu la vie, et dans laquelle se trouvaient ses deux enfants, qui ont été gravement blessés.

Avant 1985, la peine maximale dans un tel délit ne pouvait pas dépasser deux ans de prison. Des amendements apportés à la loi après cette date ont fait monter la peine maximale à 14 ans de prison.

L'accident en question s'est produit en 1984.

SPGQ

Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec

### AVIS AUX MEMBRES

### CONVOCAZIONE DE L'ASSEMBLÉE SPÉCIALE DES DÉLÉGUÉES ET DÉLÉGUÉS SYNDICAUX

DATE: Samedi 24 janvier 1987

HEURE: 9h00

LIEU: Grand Hôtel

Salon Régence B et C

777, rue Université

Montréal

#### ORDRE DU JOUR

1. Ouverture et vérification du droit de vote
2. Bilan et perspectives de la négociation
3. Tournée de vote sur les offres patronales

# Liquidation! Tandy 2000



## Pour la dernière fois!

Si vous avez l'intention de vous procurer un ordinateur, passez à un de nos centres d'ordinateurs dès l'ouverture, demain matin. Pourquoi? Pour profiter d'une aubaine incomparable. Nous offrons nos derniers Tandy 2000 à seulement \$699. Le Tandy 2000 a 256 K de mémoire et deux unités de disque souple de 720 K. Avec base de données MS-DOS et microprocesseur 80186 à 16 bits, il offre puissance, vitesse et possibilités de graphiques remarquables. Un ordinateur d'une grande souplesse pour seulement \$699. Sans oublier que nous offrons aussi de belles remises sur les logiciels et les accessoires pour le Tandy 2000. Une occasion à ne pas manquer, seulement aux endroits ci-dessous. 26-5103

Écran  
vendu  
séparément

Liquidation

\$699

Était 1299.00

### Accessoires à moitié prix!

Support de plancher. 26-5116. Était 99.95 ..... \$49  
Carte de graphiques monochromes. 26-5140. Était 99.00 ..... \$49  
Kit de graphiques couleur. 26-5141. Était 99.00 ..... \$49  
Contrôleur/commande. 26-5144. Était 149.95 ..... \$75  
Carte d'extension 128K. 26-5161. Était 199.00 ..... \$99

### Rabais de 75% sur tous les logiciels dédiés au Tandy 2000

Épargnez jusqu'à \$885 sur tous les logiciels Tandy 2000 en stock — y compris les populaires logiciels Lumena, Lotus 1-2-3, SuperCalc 3, Symphony, pfs: et autres.

Tous les articles Tandy 2000 sont offerts jusqu'à l'écoulement des stocks.

ORDINATEURS TANDY

...vraiment supérieur...

DE RADIO SHACK, DIVISION

INTERTAN CANADA LTFE

CENTRES D'ORDINATEURS RADIO SHACK: Centre Carling 829-1000, L'Esplanade Laurier 236-5812, Hull 776-4737

MAGASINS RADIO SHACK "PLUS" CENTRE D'ORDINATEURS Nepean 829-8253, Vanier 748-1462, Ottawa 744-7612

### CORRECTION

dans l'annonce publiée dans Le Droit du 21 janvier 1987 en page 42, on aurait dû lire ce qui suit:

Jusqu'à

50% ou plus sur toutes les horloges exposées sur les tables extérieures seulement.

Cuckoo Clock Shop

bourse de toronto

Main table of stock market data for Toronto, organized in columns with headers for various stock indices and individual securities. Includes columns for 'Taux', 'Ouv', 'Haut', 'Bas', 'Form', 'Chgt', 'Vol'.

bourse de montréal

Main table of stock market data for Montreal, organized in columns with headers for various stock indices and individual securities. Includes columns for 'Taux', 'Ouv', 'Haut', 'Bas', 'Form', 'Chgt', 'Vol'.

TENDANCES DU MARCHÉ section containing various market indicators, charts, and analysis. Includes sub-sections like 'DOW', 'XXM', 'DOLLAR', and 'OR'.

Total des transactions: 5,822,101

## le rythme des affaires

### Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours étaient irréguliers, hier, à la Bourse de Montréal alors que l'indice des porte-feuilles a grimpé de 1.71 point à 1646.08. Le virement s'est établi à 5,971,731 actions au regard de 6,477,302 mardi.

Les forestières ont bondi de 9.37 points à 2514.96 et les pétroles ont grimpé de 8.49 à 1407.25 tandis que les mines ont chuté de 6.14 à 1318.38.

Bombardier B a été le titre industriel le plus actif de cette séance, tombant de 3-8 à \$18 1-8 alors que 138,742 actions ont changé de main.

Northern Telecom a gagné 1-2 à \$50 1-2 et Mont St-Sauveur a progressé de 40 cents à \$3.40 tandis que IAF Biochem reculait de 1-2 à \$7 1-4 et Power fléchissait de 1-8 à \$16 5-8. Lonvest A demeurait inchangé à \$24 7-8.

### Toronto

TORONTO (PC) — Le marché torontois des valeurs mobilières a enregistré une autre baisse prononcée, hier, l'indice général ayant chuté de 4.93 points à 3246.40 à la clôture de la séance.

Le volume des transactions s'est élevé à 27.62 millions d'actions au regard de 33.01 millions d'actions transigées mardi.

Parmi les valeurs industrielles, Canadian Pacific Ltd. a fléchi de 1-8 à \$18 7-8; Falconbridge a reculé de 5-8 à \$17 1-8; Canadian Home a perdu 1-2 à \$22; Chrysler Corp. a progressé de 1 point à \$61 1-8 et Lova Capital Corp. est tombé de 12 cents à 53 cents. Laidlaw B a progressé de 3-8 à \$20 1-8; Baton Broadcasting a gagné 3-8 à \$10 3-8; Noranda Inc. a ajouté 1-4 à \$22 5-8; Northern Telecom a progressé de 1-4 à \$50 1-4 et Cableshare A a ajouté 2 1-4 à \$18 1-4.

Au chapitre des minières, Dickenson A fléchit de 3-4 à \$11 1-8; LAC Minerals glisse de 3-8 à \$33 et International Corona chute de 3-8 à \$32 5-8. Battle Mountain A grimpe de 3-4 à \$29 7-8 et Mascot Gold progresse de 1-2 à \$13 1-2.

Chez les pétrolières, North Canadian Oils tombe de 1-2 à \$11 3-4; Poco Petroleum regresse de 1-4 à \$12 7-8 et Canada Northwest Energy de 1-4 à \$16. Galveston gagne \$1 à \$13.50 et Ulster Petroleum progresse de deux cents à \$2.

### Vancouver

VANCOUVER (PC) — Cours irréguliers et séance active, hier, à la Bourse de Vancouver où le virement s'est élevé à 16,19,811 actions.

Parmi les titres échangés, 319 on avancé, 371 ont décliné et 478 sont demeurés stables de sorte que l'indice global de la Bourse de Vancouver a fermé à 1412.34 points, en hausse de 4.69 alors que, l'indice avait clôturé mercredi à 1407.65.

### Wall Street

NEW YORK (AP) — Une séance volatile a donné lieu hier à une baisse des cours à la Bourse de New York où les valeurs de tout repos et les titres secondaires ont perdu un peu du terrain gagné au début de l'année.

La moyenne de 30 titres industriels de Dow Jones a fait un plongeon de 10.40 points à 2,094.07, mettant ainsi un terme à un record de 13 séances consécutives à la hausse.

Parmi les titres canadiens, Canadian Pacific Ltd. a perdu 1-8 à \$14; Inco a reculé de 3-8 à \$12 5-8; Ranger Oil a léchi de 1-8 à \$4 3-4; TransCanada Pipelines a progressé de 1-4 à \$12 7-8 et Varsity a plongé de \$2. Alcan a progressé de 1-8 à \$31 7-8 et Northern Telecom a avancé de 1-4 à \$37 1-4.

### les obligations

TORONTO (PC) — Les cours étaient de inchangés à en hausse et les affaires calmes dans le marché canadien des obligations, hier.

Le court terme a progressé de 10 cents. Le moyen terme a grimpé de 1-8 de point. Le long terme, les titres des provinces et des sociétés sont demeurés inchangés.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8 1-8 pour cent.

### les dividendes

Dividendes annoncées mercredi: trimestrielles à moins d'indication contraire.

□ Columbia Gas System Inc. ordinaires, 79.5 cents, US. Payable le 14 fév. pour inscription le 23 jan.

□ Carling O'Keefe Ltd. ordinaires, 12 cents, \$2.20, pri., série A, 55 cents, \$2.65, pri., série B, 66.25 cents. Toutes payables le

1er avril; inscription le 6 mars.

□ Municipal Financial Corp. ordinaires, 6.25 cents. Class A, non-votantes, sept cents. Toutes deux payables le 15 avril. Inscription le 31 mars. \$1.00, priv., A, 25 cents. Payable le 1er avril pour inscription le 13 mars.

□ Rothmans Inc. ordinaires, 40 cents. 6.85 pour cent, priv., A, 1.7125; 2-eme priv., B, 33.125 cents. Toutes payables le 17 mars pour inscription le 3 mars.

□ Teck Corporation 9 1-4 pour cent, priv., B, 57.8125 cents. Payable le 1er avril pour inscription le 11 mars; 7 1-4 pour cent, priv., F, 45.3125 cents. Payable le 31 mars pour inscription le 13 mars.

### les bénéfiques

Cadillac Fairview Corp. neuf mois se terminant le 30 nov.: 1986, \$37,845,000 ou 23 cents l'action; 1985, \$59,418,000 ou 62 cents. Actif: 1986, \$4.0 milliards; 1985, \$3.5 milliards.

### le dollar

TORONTO (CP) — Le dollar U.S. par rapport à la devise canadienne a clôturé mercredi en baisse de 1-10 à \$1.3570. Mardi, il avait clôturé à \$1.3580.

La livre sterling était en hausse de 13-50 à \$2.0668.

En dollars U.S., le dollar canadien était en hausse de 1-20 à \$0.7369 et la livre était en hausse de 3-10 à \$1.5230.

### sogecar

MONTREAL (PC) — L'indice Sogecar sur les fonds d'investissement se trouvait hier à 1219.4807, en baisse de 2.9624.

### les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6678
All. de l'Ouest (mark)	0.7346
Arabie saoudite (rial)	0.362296
Australie (dollar)	0.8982
Autriche (schilling)	0.104542
Bahamas (dollar)	1.3568
Bahreïn (dinar)	3.6040
Barbade (dollar)	0.6755
Belgique (franc cny)	0.035407
Bermudes (dollar)	1.3568
Bresil (cruzado)	0.086569
x-Bulgarie (lev)	1.5080
Caraïbes (dollar)	0.504200
Chine (renminbi)	0.375300
x-Colombie (peso)	0.005999
Corée (won)	0.001583
Danemark (couronne)	0.1940
E.A.U. (dirham)	0.3699
Espagne (peseta)	0.010473
Etats-Unis (dollar)	1.3568
Fiji (dollar)	1.1984
Finlande (mark)	0.2951
France (franc)	0.2202
Grèce (drachme)	0.010103
Guyane (dollar)	0.135900
Hong Kong (dollar)	0.1750
Hongrie (forint)	0.030320
Inde (roupie)	0.104919
Indonésie (rupiah)	0.000835
Irak (dinar)	4.37160
Irlande (livre)	1.9592
Israël (shekel)	0.841300
Italie (lire)	0.001034
Jamaïque (dollar)	0.251611
Japon (yen)	0.008816
Kenya (shilling)	0.086182
Koweït (dinar)	4.7177
Liban (livre)	0.015980
Malaysia (ringget)	0.5330
Mexique (peso)	0.001415
Norvège (couronne)	0.1904
Nlle-Zélande (dollar)	0.7306
Pakistan (roupie)	0.079244
Pays-Bas (florin)	0.6517
Philippines (peso)	0.066479
x-Pologne (zloty)	0.006879
Portugal (escudo)	0.009535
x-Roumanie (leu)	0.319694
Royaume-Uni (livre)	2.0580
Singapour (dollar)	0.6392
Suède (couronne)	0.2062
Suisse (franc)	0.8748
Tanzanie (shilling)	0.026135
x-Tchecos. (couronne)	0.2363
Trin.-Tobago (dollar)	0.377942
x-URSS (rouble)	2.0540
Venezuela (bolivar)	0.060792
Yougoslavie (dinar)	0.003091

### l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait \$551 can. à l'offre (\$407 US) et \$552 can. (\$408 US) à la demande, mercredi en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

### l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal mercredi à \$7.475 l'once et \$240.33 le kilogramme, comparativement à \$7.533 et \$242.19 respectivement le jour précédent.

Ces cotes sont en monnaie canadienne.

# Les Coopérants font une acquisition aux E.-U.

MONTREAL (PC) — La firme d'assurances Les Coopérants vient de procéder à une acquisition aux Etats-Unis qui constitue le premier pas d'une offensive majeure sur le marché américain dont l'objectif est d'atteindre un actif dépassant les \$100 millions US.

par Michel Van de Walle

La mutuelle québécoise d'assurance-vie vient en effet d'acheter la firme AM Life Insurance au coût d'environ \$30 millions US. Et Les Coopérants mènent déjà des pourparlers avec une autre entreprise américaine du même secteur pour procéder à une fusion.

C'est ce qu'a indiqué hier à Montréal le vice-président aux Finances des Coopérants, M. Richard Bastien, lors d'une entrevue accordée à la Presse Canadienne.

AM Life Insurance a un actif de \$50 millions US et emploie une cinquantaine de personnes. Le siège social est à Wakefield, en banlieue de Boston. La firme américaine a dans son portefeuille environ 20,000 polices d'assurances. De leur côté, les Coopérants disposent d'un actif d'environ \$1,1 milliard et assurent 860,000 clients.

Cette transaction n'est cependant pas la première incursion des Coopérants sur le marché américain. La firme québécoise exploite en effet un centre de services à Manchester, au New Hampshire, pour maintenir le contact avec les quelques 15,000 assurés des Coopérants en Nouvelle-Angleterre.

### Histoire

La petite histoire veut que la firme d'assurances Les Artisans, qui a fusionné en 1982 avec Les Coopérants, était présente sur le marché américain depuis le début du siècle. Elle avait en quelque sorte 'suivi' les dizaines de milliers de Québécois francophones qui s'étaient exilés dans le nord-est des Etats-Unis pour des raisons économiques. Les Artisans exploitaient là-bas quelques bureaux. Mais le niveau d'activité avait fléchi au même rythme que s'assimilaient les franco-américains. En 1983, après la fusion, il avait été décidé de fermer les bureaux américains de vente de polices d'assurance pour ne maintenir que des services minimaux à Manchester.

### Expansion

Mais Les Coopérants voulaient prendre de l'expansion hors du Québec et le marché américain offrait plus de possibilités, a expliqué M. Bastien. D'autant plus que les lois fédérales interdisent à une compagnie d'assurance d'exploiter une filiale qui aurait desservi le marché du Canada anglais. "Et avec un nom comme Les Coopérants en Ontario, c'était un gros risque que nous ne voulions pas prendre", a laissé tomber M. Bastien pour qui une raison sociale francophone n'aurait pas eu beaucoup de chances.

## Le rival de Béland se dit soulagé

par Michel Van de Walle

MONTREAL (PC) — Après avoir d'abord ressenti une certaine amertume, M. Hervé Hébert sort relativement soulagé du processus électoral qui a conduit mercredi son principal rival à la présidence du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland.

C'est ce que M. Hébert, le président de la Fiducie du Québec, a confié hier lors d'un entretien accordé à la Presse Canadienne. Il était, avec M. Béland, l'un des deux principaux candidats à la direction du Mouvement. M. Béland était associé à l'aile dite coopérative de Desjardins alors que M. Hébert représentait l'aile dite financière.

"Ma perception", a analysé M. Hébert, "est que les petites caisses, dans les régions, ne ressentent pas la même concurrence que celle qui est vécue dans les grands centres comme Montréal et Québec. Elles ont eu un peu peur que l'aile financière prenne le dessus et l'aspect coopération a joué en faveur de M. Béland".

M. Hébert reconnaît que dans les quelques heures qui ont suivi l'élection, il s'est senti un peu amer. Mais à la réflexion, il estime que ceux qui ont fait pencher la balance en faveur du candidat de la coopération ont probablement eu raison.

M. Hébert assure maintenant qu'il ne ressent aucun dépit.

de pénétrer le marché à Toronto ou Vancouver. D'où la décision d'acquiescer une entreprise américaine.

La quête aura duré trois ans et le choix s'est finalement arrêté sur AM Life Insurance dont la compagnie-mère, American Mutual Liability and Insurance Co., voulait se départir pour des motifs comptables et financiers.

En plus de donner aux Coopérants une meilleure expertise du marché américain, AM Life apporte avec elle un actif important: des permis d'exploitation dans 38 Etats américains. Il s'agit là d'un avantage non-négligeable, a signalé M. Bastien, puisqu'il faut généralement quatre ou cinq ans avant d'obtenir de tels permis. Et il faut en faire la demande dans chacun des Etats.

L'objectif des Coopérants aux Etats-Unis est de détenir, d'ici à 1988, un actif de \$100 à \$125 milliards. Des pourparlers sont déjà en cours avec quelques compagnies américaines en vue de procéder à des acquisitions.

Quant au décloisonnement des institutions financières au Canada, M. Bastien a indiqué que Les Coopérants participeraient au mouvement. La compagnie agit déjà dans les secteurs du courtage et de fiducie. Quant au secteur bancaire, des pourparlers sont en cours et semblent, selon les propos de M. Bastien, se diriger vers

### Nomination BELL CANADA

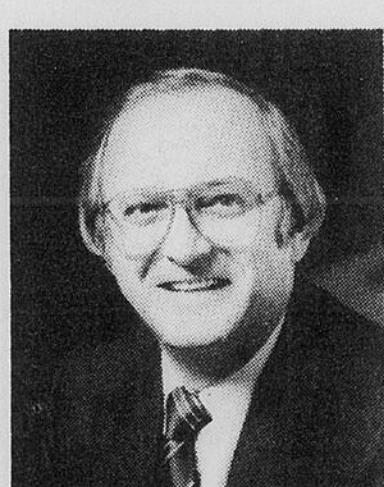


Bell Canada annonce la nomination de M. C.W.M. (Wes) Scott au poste de vice-président exécutif (finances et administration).

M. Scott est entré au service de Bell Canada en 1970 et a accédé au poste de vice-président adjoint (services financiers) en 1974. Il a occupé ensuite le poste de vice-président adjoint (politiques d'exploitation), au Marketing.

En 1984, M. Scott a été nommé vice-président (questions de réglementation). En 1985, il a, de plus, assumé la direction du service des Finances. M. Scott demeure Chef de la direction des Finances de Bell Canada et exercera ses fonctions au siège social de la société, à Montréal.

### Nomination BELL CANADA



Bell Canada annonce la nomination de M. Jacques B. Bérubé au poste de vice-président exécutif (Région du Québec).

M. Bérubé est entré au service de Bell Canada en 1966 à titre d'ingénieur, à Montréal. En 1976 et 1977, après avoir exercé diverses fonctions au sein du Bureau d'études, il a occupé successivement les postes de directeur général de l'exploitation du réseau et d'ingénieur en chef de la Zone Provinciale.

En 1982, à son retour d'une affectation à l'étranger, M. Bérubé a été nommé vice-président adjoint (rendement de l'entreprise - exploitation). En 1983, il est devenu vice-président (planification de l'exploitation et administration), à la Région du Québec.

M. Bérubé quitte le poste de vice-président (services abonnés), à la Région du Québec.

une entente de service pour distribuer les produits des Coopérants.

Il paraît par ailleurs assuré que

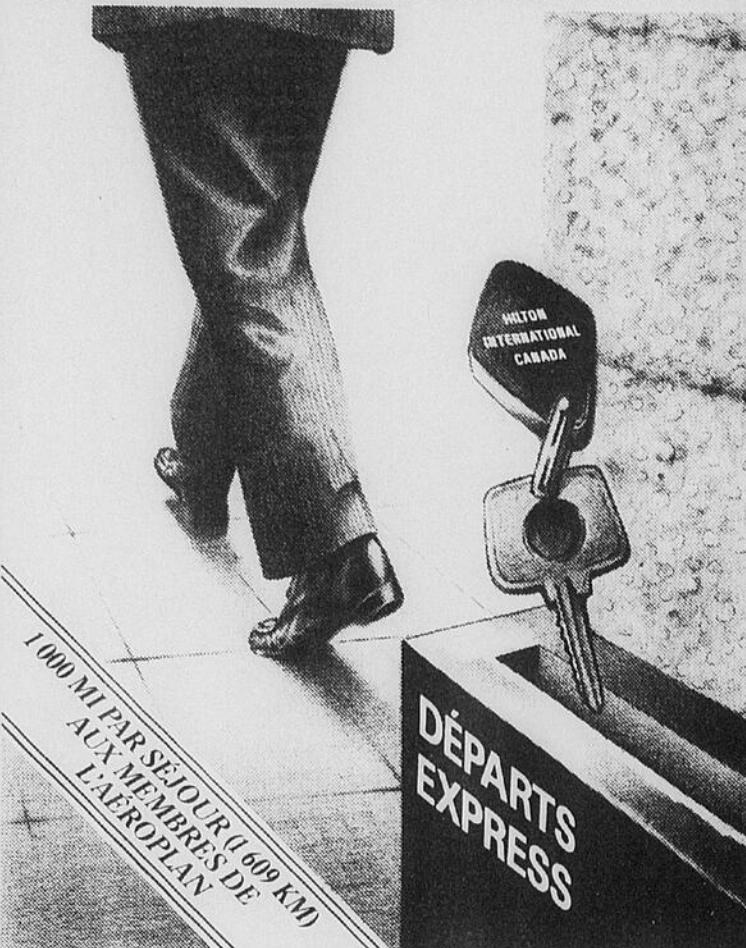
Les Coopérants créeront au cours des prochains mois une société à portefeuille, tout comme La Laurentienne.

## HILTON INTERNATIONAL QUÉBEC

C'est simple: vous vous inscrivez à un hôtel et nous vous inscrivons à nos Départs Express®. Il vous suffit d'utiliser une carte de crédit reconnue et très tôt, le matin de votre départ, nous glissons sous votre porte *voilà reçu avec votre note détaillée*. Le matin, il ne vous reste plus qu'à déposer votre clé dans la boîte des Départs Express®, dans le hall de l'hôtel. Avec les Départs Express® de Hilton, plus besoin d'attendre votre tour à la caisse. Ni de patienter jusqu'à l'arrivée de vos reçus. C'est efficace. Et c'est vite.

Pour réserver, appelez votre agent de voyages ou 1-800-268-9275.

## LES DÉPARTS EXPRESS® DE HILTON: UN PAS EN AVANT



Visitez aussi les autres hôtels Hilton International au Canada  
Saint John, N.B. • Montréal (Bonaventure)  
Montréal Aéroport (Dorval) • Toronto (Harbour Castle)  
Toronto Airport • Windsor

## HILTON INTERNATIONAL CANADA

# JAN. FÉV.

# "WEEKEND" JANVIER FÉVRIER

Pendant les mois de janvier et février, nos tarifs "Week-end" sont disponibles 7 jours sur 7, SUR DEMANDE!

Profitez de cette occasion exceptionnelle!

49\$ pour un appartement régulier,

59\$ pour un de luxe, et

79\$ pour une suite de 3 1/2 pièces.

Occupation simple ou double; 2 enfants de moins de 18 ans logent gratuitement dans la suite des parents.

N'OUBLIEZ PAS:

EXIGEZ le spécial "Week-end Janvier-Février"

Manoir Le Moyne Hôtel-app.  
2100 ouest, de Maisonneuve,  
MONTRÉAL, Québec H3H 1K6  
(514) 931-8861

Appelez sans frais:  
1-800-361-7191

49\$ rég.

59\$ de luxe

79\$ suite

**économie**

# 1987 sera une bonne année pour les pâtes et papiers

par **Roland Parent**

MONTREAL (PC) — Les producteurs canadiens des pâtes et papiers continueront à faire de bonnes affaires en 1987. Le taux d'activité de leurs installations passera de 94% à 98%, en raison d'un niveau record d'expéditions, prévoit l'Association canadienne des pâtes et papiers (ACPPP).

Plus encore, les taux d'exploitation pour le papier journal et les papiers et cartons d'emballage s'établiront à 99%.

A quelques jours de l'ouverture de son 74ème congrès annuel, l'ACPPP rendait publiques, hier, les performances de l'industrie

pour l'année écoulée et les perspectives pour celle en cours.

Le porte-parole de l'ACPPP, David A. Wilson, a indiqué que la production et la consommation de papiers et cartons en Amérique du Nord se sont accrues à un rythme plus rapide que l'économie l'année passée.

La production de papier et de carton a augmenté de 5.5% aux Etats-Unis et de 3 à 4% en Europe, en 1986.

Cet accroissement de l'activité a suscité une plus forte demande pour les pâtes et papiers canadiens.

Cependant l'ACPPP estime que le plus important facteur

ayant touché l'industrie canadienne, l'an dernier, a été l'amélioration de la position concurrentielle survenue à la suite du déclin de la valeur du dollar canadien relativement aux devises européennes.

Par conséquent, les expéditions outre-mer ont augmenté de 13%. Celles vers l'Europe ont été particulièrement importantes, en hausse de 25% alors que celles vers le Japon grossissaient de 15%.

Pour l'année présente, on s'attend à ce que les expéditions totales de pâtes et papiers par l'industrie canadienne augmentent probablement de 5% ou 1.1 million de tonnes.

Les expéditions totales seront de 24.3 millions de tonnes.

L'ACPPP prévoit que la plus forte croissance viendra des expéditions de papier impression et écriture, lesquelles augmenteront de 11%. Pendant ce temps les exportations de pâte de bois ne s'accroîtront vraisemblablement que de 1% du fait que l'industrie a déjà fonctionné à pleine capacité au cours des derniers mois et que très peu de capacité ne sera ajoutée cette année.

Finalement M. Wilson a affirmé qu'il faut remonter à l'année 1979 pour retrouver une si forte activité dans l'industrie canadienne des pâtes et papiers.

Par ailleurs, au cours du congrès de l'ACPPP qui se déroulera à Montréal du 26 au 30 janvier, il sera question de libre-échange et du développement de l'industrie dans les années 90.

Parallèlement à ces ateliers et conférences, une exposition mondiale de matériel papetier permettra aux congressistes de se familiariser avec les dernières trouvailles industrielles du secteur des pâtes et papiers.

Quelque 2,000 personnes provenant de plus d'une vingtaine de pays sont attendues à ce congrès.

## • Emission REA Fiducie du Québec vise la cote "A"

par **Michel Van de Walle**

MONTREAL (PC) — En procédant à une émission d'actions, la Fiducie du Québec veut renforcer sa base de capitalisation et souhaite ainsi obtenir une meilleure cote de crédit.

"C'est là l'objectif premier de l'opération", a indiqué le vice-président aux Finances, M. Bernard Larue, au cours d'un entretien accordé hier par la direction de la Fiducie du Québec à la Presse Canadienne.

La Fiducie, une composante du Mouvement Desjardins, procède actuellement à une émission publique d'actions qui devrait lui rapporter \$20 millions. Au coût de \$7 l'unité, les actions donneront droit à une déduction égale à 50% de leur coût d'acquisition dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec. Les courtiers Brault, Guy, O'Brien et Geoffrion, Leclerc agissent comme preneurs fermes.

Par cette émission, le capital-actions de la Fiducie du Québec passera de \$41 à environ \$60 millions. Présentement, la cote de crédit accordée à la Fiducie par le Canadian Bond Ratio Service est de BBB plus. "Nous espérons par cette émission obtenir au cours des prochains mois la cote A", a expliqué M. Larue.

Au 30 septembre 1986, l'actif de la compagnie atteignait \$1.2 milliard. Elle détient 12% du marché fiduciaire tandis que 16.5% du marché des prêts hypothécaires au Québec est sous son contrôle. "L'objectif d'ici à trois ans", a déclaré le vice-président et directeur-général, M. Raymond Reid, "est d'atteindre le cap des \$2 milliards d'actif".

Selon M. Larue, trois institutions financières se sont montrées intéressées à acquérir un bloc des quelque 2.6 millions d'actions qui sont émises. "Nous sommes agréablement surpris", a-t-il dit, "que même des compétiteurs de Desjardins aient montré de l'intérêt pour nos actions". Par ailleurs, environ 70% des employés de la Fiducie se sont prévalus du programme d'achat d'actions mis à leur disposition.

Les actions de la Fiducie seront inscrites à la Bourse de Montréal dans un premier temps mais M. Larue songe aussi à une inscription à la cote de la Bourse de Toronto. Il a même indiqué que la Fiducie pourrait procéder à une autre émission d'actions dans deux ou trois ans.

Quant aux acquisitions possibles, la Fiducie est à l'affût "autant en Ontario qu'aux Etats-Unis", a de son côté signalé le président, M. Hervé Hébert. "Il serait logique que ce soit une compagnie de fiducie mais nous n'avons pas encore identifié de candidate vraiment intéressante".

Dans le secteur du courtage de valeurs mobilières, la Fiducie a une participation de 9.9% (le maximum autorisé) dans la firme Brault, Guy, O'Brien.

## • Les résidences d'Ottawa-Carleton

# Le prix de revente ne fait que suivre l'inflation

par **Mario Lemoine**  
reporter à l'économie

OTTAWA — Le prix moyen de revente des résidences privées situées dans la région d'Ottawa-Carleton est passé de \$107,306 à \$111,643 entre la fin de 1985 et la fin de 1986, ce qui représente une augmentation de 4% en un an. Compte tenu du taux annuel d'inflation pour 1986 qui se situe autour de 4%, on peut considérer que le prix de revente des résidences n'a pas bougé entre la fin de 1985 et la fin de 1986.

Ces données rendues publiques hier par le *Real Estate Board of Ottawa-Carleton* prennent en compte les résidences de toutes catégories (unifamiliale, duplex, en rangée, condominium, etc) vendues par l'intermédiaire du service inter-agences.

Les données fournies sur différentes catégories de résidences révèlent des différences importantes selon la catégorie de maison analysée.

Le prix de revente moyen des bungalows a augmenté de 6.1%, soit en chiffres absolus de \$103,726 à \$110,029. En dollars constants cette hausse

est d'environ 2%. Il s'agit de la seule catégorie de résidences privées dont le prix a augmenté en termes réels dans le courant de 1986.

Le prix de revente des appartements en co-propriété a "progressé" de 3.8%, soit de \$89,965 à \$93,417; les maisons de deux étages de 3.3%, soit de \$128,933 à \$133,260; les duplex de 3.0%, soit de \$123,295 à \$127,101; les split level de 1.8%, soit de \$127,349 à \$129,645. Compte tenu de l'inflation, le prix du marché de toutes ces catégories de résidences a régressé au cours de 1986.

## REER: « Commencez chez les professionnels »

Vous désirez souscrire à un Régime enregistré d'épargne-retraite pour la première année. Excellente décision.

Vous vous posez des questions? Posez-les tout de suite aux conseillers financiers de Fiducie Prêt et Revenu. Vous aurez des réponses précises dans un langage facile et accessible. Ils sauront bien vous orienter sur le type de REER qui vous convient le mieux tout en réduisant vos impôts dès maintenant, et vous profiteront de notre force financière et de notre expertise en matière de services financiers.

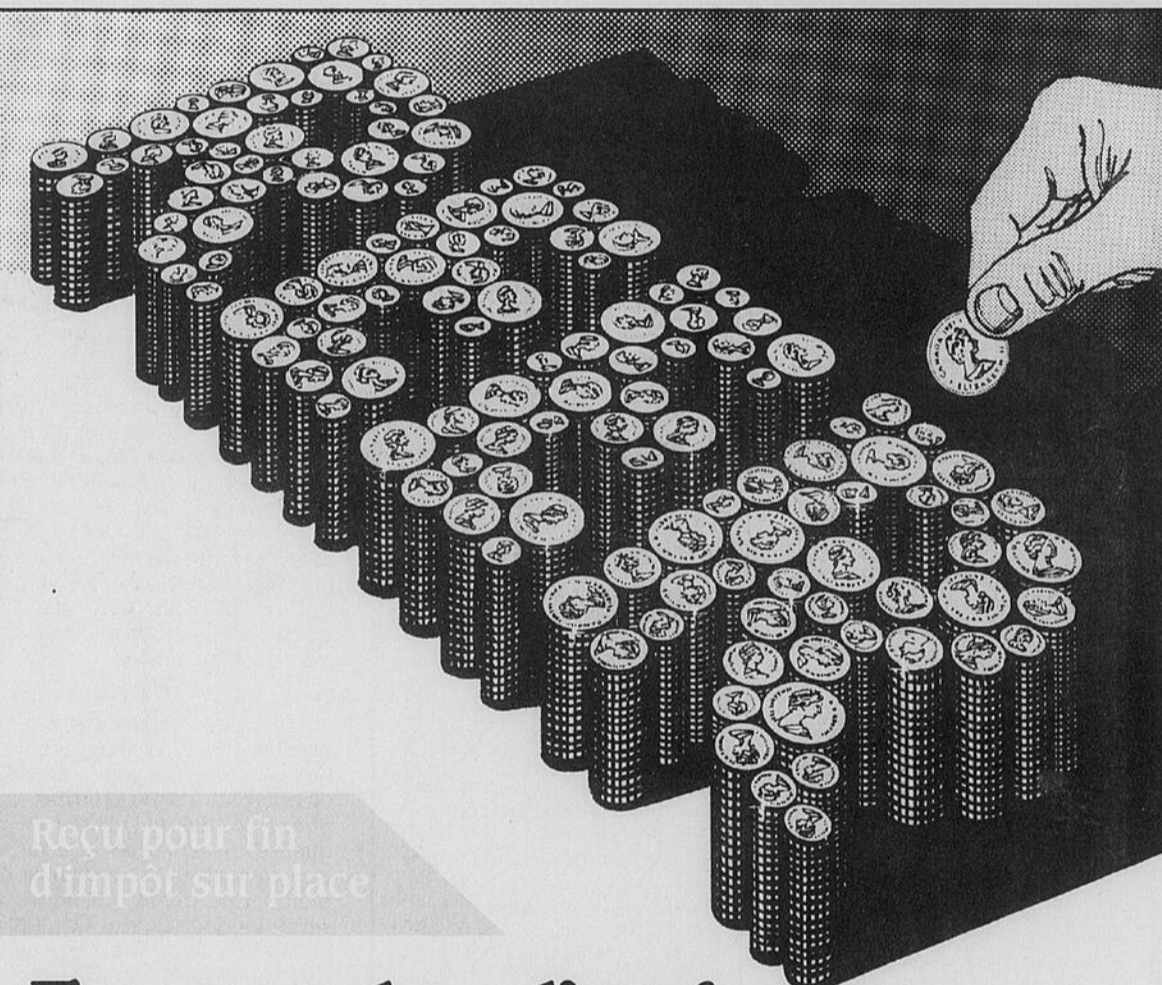
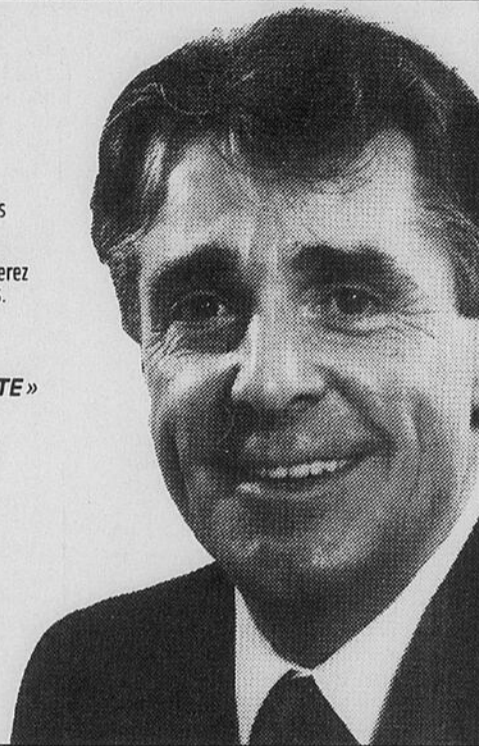
Votre Régime enregistré d'épargne-retraite avec Fiducie Prêt et Revenu. La meilleure décision. Pour longtemps.

« UNE BANQUE D'IDÉES PROFITABLES POUR VOTRE RETRAITE »

OTTAWA  
325, Dalhousie, bureau 700  
238-1221

**FIDUCIE PRÊT ET REVENU**

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec  
Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada



# Encore plus d'options pour jouir d'une retraite encore plus confortable

Avec le Régime Enregistré d'Épargne-Retraite Royal, vous avez maintenant plus d'options que jamais.

Ça vous permet encore plus de possibilités. Par exemple, si vous désirez un dépôt à terme vous garantissant un intérêt avantageux, nous vous l'offrons. Si vous désirez un dépôt à intérêt quotidien, nous vous l'offrons aussi. Et si vous désirez un investissement avec ou sans privilège de retrait, c'est très simple, c'est à votre choix. En fait, notre REER vous offre plus d'options et vous permet d'en combiner certaines afin d'obtenir exactement ce qui vous convient.

## Plus de spécialistes pour vous aider

Dans chacune de nos succursales, partout au pays, un spécialiste vous attend pour vous renseigner sur les options du REER Royal. Et nous offrons des taux d'intérêt vraiment concurrentiels. De plus, dès que vous adhérez à un REER Royal, vous pouvez obtenir tout de suite un reçu pour fin d'impôt.

Venez nous voir à n'importe quelle succursale Royale, dès aujourd'hui. Un spécialiste vous attend pour vous renseigner sur nos régimes faits sur mesure pour vous.

Vous avez jusqu'au  
1<sup>er</sup> mars 1987  
pour profiter de  
l'abri fiscal.



**BANQUE ROYALE**

Parlez-moi d'une banque... Royale!

UNE IMPORTANTE ENTREPRISE IMMOBILIÈRE REQUIERT LES SERVICES D'UN

## NOTAIRE (H-F)

POUR UN POSTE À TEMPS COMPLET.

Expérience demandée: 2 à 3 ans

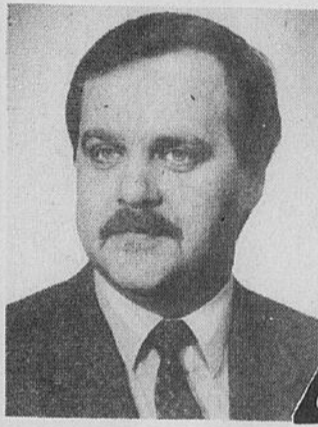
Salaire et conditions de travail: à déterminer

CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE

Faire parvenir votre curriculum vitae avant ou vendredi le 13 février 1987 à:

CASE B69  
LE DROIT 375 Rideau  
Ottawa (Ontario) K1N 5Y7

## VENDEUR DU MOIS



Obtenir le meilleur prix possible sur l'achat de votre prochain véhicule c'est facile avec Michel (Mike) Descarie.

Consultez le vendeur du mois de décembre chez Cyrville et confiez votre investissement à un vrai professionnel.



MICHEL DESCARIE

900, boul. St-Laurent, Ottawa, 745-7051

## CARRIERE EN PLANNING FINANCIER

Une carrière chez Investors, l'une des principales institutions financières du Canada, peut se traduire par des revenus substantiels, une croissance rapide et de grandes possibilités d'avancement. Le revenu de nos meilleurs experts en planning financier atteint les six chiffres.

Nous recherchons présentement des gens possédant une compréhension de base de la gestion des fonds personnels. Bien que non nécessaires, des antécédents en finance peuvent constituer un atout. Un niveau d'instruction supérieur et une expérience de la vente ou d'un domaine connexe seront hautement considérés.

De toute l'industrie, nous offrons les meilleurs programmes de formation et de développement professionnel. Notre publicité tant nationale que locale vient seconder vos efforts. Si vous êtes intéressé à faire carrière dans le monde sans cesse croissant du planning financier, communiquez avec:

Mr. Kenny  
723-7200  
210-1547 chemin  
Merivale  
Nepean, Ontario  
K2G 4V3

Candidats(es) bilingues  
s.v.p.



NOTRE EXPERIENCE A VOTRE PROFIT

## Hôtel Maritime

HOTEL MARITIME  
(514) 932-1411  
1155, rue Guy,  
Montréal, Qué.  
H3H 2K5  
Télex: 055-60619

"AU COEUR DE LA VILLE"  
le meilleur rapport

QUALITÉ — PRIX

PROFITEZ DE NOTRE PROGRAMME CORPORATIF

tarif corporatif **62<sup>00</sup>** occupation simple ou double

COMMUNIQUEZ AVEC NOTRE DÉPARTEMENT DES VENTES

FACILITÉ DE CONGRÈS de 10 à 400 personnes

RESTAURANT "LE BEAU RIVAGE"

- PIANO BAR • PISCINE INTÉRIEURE
- CAFÉ-TERRASSE
- PARC DE STATIONNEMENT INTÉRIEUR
- ENTIÈREMENT RENOVÉ

# Des tarifs qui font jaser!

Oui, les nouveaux tarifs interurbains de Bell Canada vous offrent une excellente occasion d'appeler plus souvent ceux qui vous sont chers...  
...et de jaser un peu!

En vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1987, ces nouveaux tarifs vous font réaliser des économies très intéressantes sur la plupart de vos appels interurbains.

## RÉDUCTIONS DES TARIFS INTERURBAINS AU QUÉBEC, EN ONTARIO ET DANS CERTAINES PARTIES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Bell a apporté certaines modifications à ses tarifs interurbains. Ces modifications sont en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1987. En général, elles se traduisent par une réduction globale de vos frais d'interurbain.

Exemples d'appels de 5 minutes\* du lundi au vendredi entre 18h et 23h

Appel entre	Avant le 1 <sup>er</sup> janv. 1987	Depuis le 1 <sup>er</sup> janv. 1987	Réduction	
			\$	%
Montréal et Toronto (314 milles)	2,18 \$	1,57 \$	0,61	28
Québec et Chicoutimi (114 milles)	1,94 \$	1,43 \$	0,51	26
Sherbrooke et Montréal (83 milles)	1,77 \$	1,40 \$	0,37	21
Granby et Saint-Jean (27 milles)	1,07 \$	0,87 \$	0,20	19

\* sans l'intervention du téléphoniste

## MODIFICATIONS AUX PÉRIODES DE TARIFS RÉDUITS

Des modifications ont également été apportées, le 1<sup>er</sup> janvier 1987, aux périodes de tarifs réduits pour les communications interurbaines au Québec et en Ontario.

Nouvelle grille des périodes de tarifs réduits	Lundi Mardi Mercredi Jeudi Vendredi Samedi Dimanche						
	8 h	Aucune réduction					
12 h	Aucune réduction						
18 h	Réduction de 33 1/3%					Réduction de 60%	
23 h	Réduction de 33 1/3%					Réduction de 60%	
8 h	Aucune réduction						

*Facile à retenir*

*Profitez-en*

*Super!*

Pour d'autres informations, composez sans frais le  
**1 800 363-0430**

L'efficacité  
passe par Bell<sup>MC</sup>

**Bell**

Membre du réseau national  
Telecom Canada

# naissances et nécrologie

24— OTTAWA-HULL, JEUDI  
22 JANVIER 1987

## LE DROIT

### Naissances

#### BEAUDRY MEUNIER

Dominique est heureuse d'annoncer la naissance de sa petite soeur Laurianne, survenu le 19 janvier 1987. Les parents sont Monique Beaudry et Denis Meunier. Un gros merci au Dr Barrette, aux gardes Rachel et France et au personnel du CHG.

#### CADIEUX

Denise et Daniel sont heureux d'annoncer la naissance de Marie-Andrée le 17 janvier 1987. Merci au Docteur Black et employés de l'Hôpital Général d'Ottawa.

#### DIBELLO COUSINEAU

C'est une fille! Dominic et Nicole sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Lisa Christina, née le 18 janvier 1987, pesant 6 livres 3 onces. Les heureux grands-parents sont M. et Mme Frank Cousineau et M. et Mme Nicola Di Bello. Un gros merci au Dr Bardwin et au Dr Black et le personnel de l'hôpital Général d'Ottawa.

#### LEONARD

Félicitations aux nouveaux parents: Chantal et Gaëtan pour la naissance de leur premier enfant, Kevin, né le 6 janvier 1987, pesant 7 livres 8 onces. Merci au docteur Palermi du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

#### MAURICE

Janic Paul et André Maurice sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé né le 20 janvier 1987 au Centre Hospitalier de Maniwaki. Les parents remercient personnel obstétrique de l'hôpital.

#### PERREAULT DANIS

Denis et Chantal sont heureux d'annoncer la naissance de Patrick, né le 14 novembre 1986, à 8h, pesant 7 livres 10 onces, mesurant 21 1/2 pouces, un petit frère pour Sylvain et Benoit. Merci aux infirmières du Centre Hospitalier de Gatineau.

#### PERRIER

Anik et Daniel sont heureux d'annoncer la naissance de leur garçon: Danick, né le 18 janvier 1987 à 15h37, pesant 8 livres et mesurant 20 pouces.

#### SIMARD CHAPERON

Thérèse et Mario sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une jolie fille Natacha. A sa naissance le 6 janvier 1987 à 3h37 p.m., Natacha pesait 6 livres 11 1/2 onces et mesurait 19 3/4 pouces. Remerciements sincères au Dr Claude Montson et Alain Boudreau ainsi qu'au personnel d'infirmiers du Centre Hospitalier de Gatineau.

#### TASSE

Shawna est heureuse d'annoncer la naissance de sa petite soeur Nathasha, survenue le 10 janvier 1987 à 16h30. Les heureux parents sont Nicole et Roger. Un gros merci au Dr Doyon et le personnel du CHRO.

### Nécrologie

**COUILLARD** — Thérèse, à Greenfield-Park, le 18 janvier 1987, à l'âge de 86 ans est décédée Thérèse Bertrand. Epouse de feu Wilfrid Couillard. Selon ses volontés elle ne fut pas exposée. Ses funérailles ont eu lieu en toute intimité à Rigaud le 20 janvier 1987. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paulette (Owen McCormick, décédé), Micheline (Ernie St-Louis), Louis (Claire Murphy); 5 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants; 1 soeur: Pauline Beaulieu; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Des dons à la Fondation Charles Le Moyne, 121 boul. Taschereau, Greenfield-Park, J4V 2H1 seraient appréciés. Direction Aubry et Fils.

### Remerciements

#### REMERCIEMENTS

**LANIEL** — Nous désirons exprimer nos sincères remerciements et notre appréciation à nos amis et parents, pour leurs gestes de bienveillance, messes, messages de sympathie, offrandes de fleurs et hommages témoignés à la mort de notre mère et grand-mère, Mme Laurence Laniel.

### FUNÉRAILLES VENDREDI

**DESABRAIS — Mme Adrienne**  
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour funérailles à 14h, en l'église St-Louis Marie de Montfort.

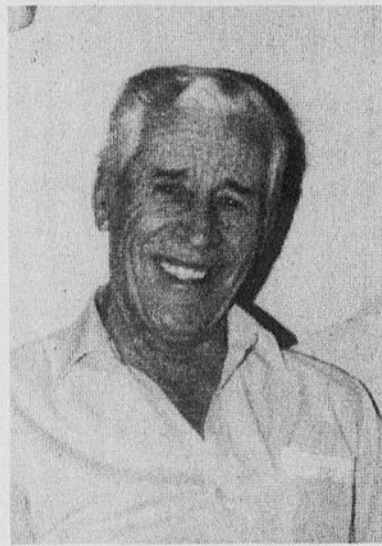
**GAGNON — M. Polydore**  
Départ du Funerarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull pour funérailles à 13h, en l'église St-Raymond de Hull.

**LOZIER — M. Georges**  
Une messe aura lieu à 10h, en l'église St-Vincent de Paul.

**MURRAY — Mme Agatha**  
Départ à 13h30 de la maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland pour service à 14h, en l'église Ste-Marguerite Marie de Cumberland.

**PAGE — Mme Georgette**  
Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 rue Laurier, Rockland pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

### Nécrologie



**CLOUTIER — M. Lucien (Bout)**, de Ste-Cécile de Masham, est décédé à sa résidence, le mercredi 21 janvier 1987, à l'âge de 67 ans. Il était époux de Lucie Racine, était fils de feu Françoise Cloutier et de feu Léocadi Cloutier. Outre son épouse, il laisse son beau-père: Ligori Racine de Masham; 3 fils: Claude, Jean-Pierre (époux de Diane Bertrand) tous deux de Masham, Robert (époux de Carole Larabie) de Hull; 3 filles: Alice, Huguette (épouse de Rhéal Cloutier) toutes deux de Masham, Nicole de Hull; 2 frères: Horace (époux de Irène Thompson), Ernest (époux de Jeanne Guertin) de Masham; 4 sœurs: Mme Hilaire Gauvreau (Jeanne), Mme André Larocque (Rhéa) toutes deux de Masham, Yvette Larocque de Hull, Juliette Schnob de Masham; 11 petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon cependant parents et amis sont priés de se rendre à une messe en sa mémoire qui aura lieu à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham, le samedi 24 janvier. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée au 456-2100.

**CROTEAU — Mme Ephrem née Marguerite Lahaie**, d'Ottawa, est décédée mercredi le 21 janvier 1987, à l'âge de 75 ans. Elle laisse 2 fils: Jean de Aylmer, René (Nicole Villeneuve) de Gatineau; 2 frères: Omer Lahaie de Masson et Jean Baptiste Lahaie de Pte-Gatineau; 2 petits-enfants: Gilles et Denis. Elle repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue Maclaren à Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi 24 janvier, en l'église Notre-Dame des Neiges, à 10h30. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h et samedi de 9h à 10h30.

**DESABRAIS — Adrienne (née Roy)**, d'Ottawa, est décédée mardi le 20 janvier 1987, à l'hôpital, à l'âge de 65 ans. Epouse de Léo Desabrais. Mère de: Pierre (Viola) d'Ottawa, Denis, Monique (Armand), Micheline et Hélène; soeur de: Marie-Ange Dufour d'Ottawa; lui survit 12 petits-enfants. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, depuis mercredi le 21 janvier de 19h à 22h et jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles vendredi le 23 janvier en l'église St-Louis-Marie de Montfort à 14h. Inhumation au cimetière Southonslow (Quyon), Québec.

### Remerciements

#### REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.L.

### Nécrologie

**GAGNON — M. Polydore**, de Hull, est décédé le 21 janvier 1987, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Pierre Gagnon et de feu Philomène Proulx. Epoux de feu Diane Bérubé. Il laisse plusieurs neveux et nièces. Il repose au funerarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair à compter de 14h jeudi. Funérailles vendredi le 23 janvier à 13h, en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour renseignements, 777-1619.

**LETOURNEAU — Mme Gabrielle**, est décédée le 20 janvier 1987, Gabrielle Lachance épouse bien-aimée de Bruno Letourneau. Elle laisse 1 fils: Claude (époux de Kathie). Elle laisse également plusieurs sœurs et frères dans la ville de Québec. Les funérailles auront lieu en l'église St-Thomas d'Aquin, le jeudi à 10h et de là le corps sera transféré pour une messe et l'incinération à la ville de Québec. Les arrangements ont été confiés à la maison funéraire Kelly, 1255, ch. Walkley, Ottawa.

#### REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.I.D.

#### REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. FORMIDABLE.

### Nécrologie

**MURRAY — Mme Agatha**, de Cumberland, est décédée mardi le 20 janvier 1987, à l'âge de 79 ans. Agatha Erwin était l'épouse de Wilfred Murray. Elle laisse 2 fils: Charlie (Glenda Barnett) et Roy (Pauline Bédard) tous de Cumberland ainsi que 3 petits-enfants: Darlene, Daphne et Kim. Elle repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland. Départ à 13h30 le vendredi 23 janvier, pour service à 14h, en l'église Ste-Marguerite Marie de Cumberland. Inhumation au cimetière de Sarsfield. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et 19h à 22 et vendredi à compter de midi.

**PAGE — Mme Georgette**, de Clarence Creek, est décédée mardi le 20 janvier 1987, à l'âge de 64 ans. Georgette Charbonneau était l'épouse de Héliodore Pagé. Elle laisse également 5 fils: Jacques (Michelle Lalonde), Michel (Diane Dalrymple), Denis, Guy et Serge, tous de Clarence Creek; 3 filles: Claire (Jean Guindon) d'Hammond, Yvonne (Gaston Gaudreau) de Bourget, Francine (Denis Brazeau) de Clarence Creek; 3 frères: Rémi d'Ottawa, Marcel d'Orléans, Gilles de Québec; 3 sœurs: Mme Aline Pagé de Clarence Creek, Mme Ghislaine Henri de Rockland, Mme Denise Rochon de Clarence Creek ainsi que 15 petits-enfants. Prédécedée par 1 fils: Richard. Elle repose à la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles vendredi 23 janvier à 11h, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h30.

#### IN MEMORIAM

**JOBIN — A la douce mémoire de M. Ubald Jobin**, décédé le 22 janvier 1985. Papa, déjà deux longues années que Dieu est venu te chercher. Papa, tu m'as prodigué toutes les conseils de la vie et tu m'as légué l'héritage du passé et tu continues d'être mon papa. Que de souvenir, si on pouvait reculer dans le temps je pourrais te revoir, car on ne peut oublier un être comme toi. Papa, je ne t'oublierai jamais. Chaque soir je dis ma prière comme tu me l'as enseigné. Papa, j'espère que de là-haut, tu veilles sur moi et tes petits-enfants. Je t'aime trop pour t'oublier. Tes filles: Suzanne, Manon; petits-enfants et gendres.

### Remerciements

#### PRIERE A ST-JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI SOIT-IL.  
IMPRIMATUR: ALBERT VALOIS, V.G. MONTREAL, 26 MAI 1950  
En remerciement pour faveur obtenue. I.C.

### Remerciements

#### REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Y.P.

#### REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

### Les enfants dans le tiers-monde



Qui viendra à leur secours? Les enfants sont les plus vulnérables à la pauvreté. L'USC en brise le cycle avec des projets familiaux qui relèvent les revenus et les niveaux de vie, qui offrent une formation technique et enseignent le planing familial.



Veuillez envoyer votre donation à:  
**USC Canada**  
Fondé par le Dr. Hirschmanova, C.C., en 1945  
Directeur général: Raymond van der Buhs

56 Sparks Ottawa, K1P 5B1  
Ch-inclus une donation de \$ (Nous acceptons les chèques post-datés)  
Mme / M. / Mad.  
Adresse: \_\_\_\_\_  
\*S.V.P. ne pas oublier votre no. d'appartement ainsi que votre code postal.  
Organisation charitable canadienne no. 006-4758-09-10

# les petites annonces

560-2750

du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

A votre service de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



### COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais par numéro de case: \$7.50, retour par la poste \$10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

### index des rubriques

AVIS  
101—Avis légaux  
102—Encans  
103—Activités diverses  
104—Perdu  
105—Agence de rencontres  
106—Trouvé  
107—Avis divers  
108—Carnet mondain  
109—Messages personnels  
110—Souhaits  
111—Outils  
112—Antiquités  
113—Fleuristes  
114—Loinis

116—Pharmacies  
118—Stations services  
SERVICE ET VENTE  
120—Ameublement  
122—Antiquités  
124—Appareils ménagers  
125—Machines à coudre  
128—Radios, télévisions  
130—Vidéos  
132—Ordinateurs  
134—Musique  
136—Bicyclettes  
138—Souffleuses à neige  
140—Tapis et tapis  
142—Matériaux  
144—Outillage  
OUVERT LE DIMANCHE  
145—Fourrures, entreposage  
148—Vêtements à vendre  
150—Coin de bébé  
152—Divers à vendre

154—Divers à louer  
156—Divers demandés  
158—Marché aux puces  
160—Vente de garages  
162—Piscines  
164—Camping  
166—Centres de villégiature  
168—Chasse, pêche, articles de sport  
170—Transport demandé  
171—Transport disponible  
172—Vacances, voyages  
174—Animaux  
176—Animaux, pension, nourriture, soins  
178—Jeux, jouets  
180—Livres, timbres, monnaies  
182—Photographie  
184—Tableaux, encadrements  
186—Accessoires de parterre  
188—Fleurs, plantes  
190—Aménagement de terrain  
192—Artisanat  
194—Décoration intérieure  
196—Enseignement, cours  
198—Soins de beauté, esthétique  
200—Conditionnement physique  
202—Chauffage, climatisation  
210—Rembourrage  
212—Equipements de bureau  
214—Equipements de commerce  
216—Assurances  
218—Argent demandé  
220—Argent disponible  
222—Alimentation et aliments naturels

#### GUIDE DE SERVICE

241—Affilage  
242—Alarmes  
243—Aménagement de terrain  
244—Appareils ménagers  
246—Arbres  
247—Assurances  
248—Automobiles  
249—Bijouterie  
250—Chauffage, climatisation  
251—Cheminées  
252—Clôtures  
253—Comptabilité  
254—Construction  
256—Couture  
257—Couvreur  
258—Décoration intérieur  
259—Déménagement, transport  
261—Démolition  
262—Désencombrement  
263—Dessinateurs  
264—Divers  
266—Ebenistes  
267—Echafaudage  
268—Electricité  
269—Esthétique coiffure  
271—Extinction  
272—Ferblantiers  
273—Fer ornamental  
274—Foyers, poêle à combustion  
276—Gouttières  
277—Impôts

278—Imprimerie  
279—Isolation  
281—Jardinage  
282—Machines à coudre  
283—Maçonnerie  
284—Maison, réparations, rénovation  
286—Menuiserie  
287—Nettoyage — Ménage  
288—Pavage  
289—Peintures, peintres  
291—Plombiers  
292—Piscines  
293—Purvoyeurs  
294—Rénovations  
296—Rembourrage  
297—Réparations  
298—Réparations, petits appareils  
299—Serruriers  
300—Service 24 heures  
302—Soudure  
303—Tapis, tapis, céramiques  
304—Taxi  
306—Téléviseurs  
307—Vidéos  
308—Vitreries

#### EMPLOIS

311—Aide demandée  
312—Aide domestique  
314—Emploi demandé  
315—Emploi d'été demandé pour étudiants  
317—Esthétique, coiffure  
320—Gardiennes demandées  
322—Gardiennes bébés  
371—Personne de compagnie  
372—Personnel de bureau  
373—Personnel d'hôpital  
374—Personnel d'hôtellerie  
375—Personnel de métier  
376—Personnel de restaurant  
377—Personnel spécialisé  
378—Personnel de vente  
380—Professeurs, instituteurs

#### LOGEMENTS

400—Logements à louer Aylmer  
401—Logements à louer Gatineau  
402—Logements à louer Hull  
403—Logements à louer Ottawa  
404—Logements à louer Vanier  
405—Logements à louer autres  
406—Garçonnières  
408—Logements meublés et stationnement  
409—Logements à louer  
410—Logements à sous-louer  
432—Maisons à louer  
433—Maison à partager  
435—Logements demandés

#### CHAMBRES

440—Chambres à louer  
466—Chambre et pension  
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM  
470—Condominium à louer  
475—Condominium à vendre  
476—Condominium demandés  
477—Condominium extérieur  
MAISONS A VENDRE  
478—Maisons à vendre (Ontario)  
480—Maisons à vendre (Québec)  
485—Maisons demandées  
496—Maisons extérieures  
MAISONS A REVENUS  
520—Maisons à revenus (Ontario)  
521—Maisons à revenus (Québec)  
532—Maisons à revenus demandés  
533—Maisons à revenus — extérieur  
555—Maisons à revenus demandés  
556—Maisons à revenus — extérieur

#### AUTRES PROPRIETES

560—Chalets à vendre  
561—Chalets à louer  
562—Fermes  
563—Maisons de campagne  
564—Maisons mobiles  
565—Maisons préfabriquées  
570—Terres  
575—Terrains  
577—Villégiature — Ontario  
578—Villégiature — Québec  
579—Villégiature — Extérieur

#### COMMERCES ET INDUSTRIES

580—Bureaux à louer  
581—Bureaux à vendre  
585—Commerces  
586—Commerces demandés  
590—Entrepôts  
595—Locaux  
596—Occasions d'affaires  
597—Propriétés commerciales  
VEHICULES—MOTEURS  
605—Autos à vendre  
615—Autos à louer  
620—Autos demandées  
623—Avions  
625—Camions à vendre  
628—Camions 4 X 4  
630—Camions à louer  
635—Camions demandés  
636—Dépannage  
637—Equipement de ferme  
650—Garages à vendre  
655—Garages à louer et stationnement  
660—Garage demandé et stationnement  
663—Machinerie  
665—Motocyclettes  
666—Photographie  
667—Pour le foyer  
668—Sportifs  
669—Divers  
GUIDE DE CAMPING  
671—Québec  
680—Ontario

684—Bateaux moteurs  
685—Voiliers  
AVIS  
705—Avis de décès  
715—Cadre des funérailles (gratuit)  
720—Cartes de remerciements  
725—Services anniversaires  
730—In Memoriam  
735—Cartes mortuaires  
760—Faveurs obtenues  
763—Nasances  
760—Fleuristes  
785—Directeurs de funérailles  
790—Monuments funéraires  
795—Autres services  
797—Retrouvailles  
GUIDE DE L'HIVER  
CHEZ NOUS  
805—Entretien  
807—Equipment  
809—Excursions  
811—Hébergement  
814—Pêche sur glace  
815—Mets de ski  
816—Promenades en traineau  
817—Restauration  
819—Sports intérieurs  
GUIDE DES RESTAURANTS  
821—Mets allemands  
823—Mets autrichiens  
825—Mets canadiens  
827—Mets chinois  
828—Mets continentaux  
830—Mets espagnols  
831—Mets européens  
832—Mets français  
833—Mets hongrois  
834—Mets irlandais  
835—Mets italiens  
836—Mets japonais  
837—Mets libanais  
838—Mets orientaux  
839—Mets traditionnels  
GUIDE DE NOEL  
840—Arbres  
841—Antiquités  
842—Arts  
846—Bijouteries  
847—Bricolages  
850—Caméras  
851—Costumes  
852—Couture  
855—Elle  
856—Encyclopédies  
857—Enfants  
859—Fleurs  
861—Instruments  
863—Jouets  
864—Lui  
865—Menus  
866—Photographie  
867—Pour le foyer  
868—Sportifs  
869—Divers  
GUIDE DE CAMPING  
871—Québec  
880—Ontario

**104 PERDU**  
BULL TERRIER — mâle tacheté, 8 mois, récompense, animal familial. 644-7344.

**107 AVIS DIVERS**  
SI — quelqu'un a été témoin de l'accident à l'angle des rues Preston et Gladstone, samedi le 17 janvier 1987, s'il vous plaît téléphonez le jour: 995-3076, soir et fin de semaine: 224-5054.

**109 MESSAGES PERSONNELS**  
A. ANALYSE — de l'écriture. Pensée par les tarot. lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606.

**AMYEULE CLUB** — danse pour gens seuls. Auberge Jeanvère, 200, chemin Montclair, du mercredi au dimanche. 746-8115.

**ASTROLOGIE** — et lecture de carte Tarot. \$10 Clairseigneur, 563-0697.

**AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES**  
1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal. 878-9393.

**BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS DANSE** — pour gens seuls, mercredi au dimanche. Mercredi avec carte de membre. Sheraton Le Marquis, Salle Le Marquis, 131 Laurier, Hull. 776-6271.

**CLAIRVOYANTE** — lie les lignes de la main et les cartes. 663-7534.

**CONNAISSEZ-VOUS** l'avenir par les cartes. 778-2206.

**HOMME** — professionnel, séparé, mi-cinquante. 5'8", 165 livres, désire rencontrer dame même âge, aimant musique classique, affectueuse, bien proportionnée, but sérieux. Écrivez à: B67 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

**L'AVENIR** — par les feuilles de thé, lignes de main. 459-2442.

**PENSEE** — Par les cartes. Demander Denise. Pour dame seulement. 770-2932, 777-0810.

**PENSEE** — par les cartes, tarot, lignes de la main, pour dames seulement. Annelise: 561-9153.

**RENCONTRES** — pour gens seuls. Info 776-4790.

**VEUVE** — dans la soixantaine, propre, aimerait rencontrer homme propre, franc. Écrivez à case B63 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

**VISAGE CLUB DE RENCONTRE** Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concord, 333 chemin Montréal.

**101 AVIS LEGAUX**

**120 AMEUBLEMENT**  
2 LITS — capitaine pour enfant; tables de salon: 1 de bout, 1 de centre. 243-1454.

**AUBAINE** — Meubles Usages Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

**AUBAINE** — Meubles Usages Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

**AUBAINE GATINEAU** Achetons, vendons appareils ménagers, meubles neufs et usagés. 104 St-Antoine Gatineau. 561-2156.

**AUBAINE** — réfrigérateurs, 10 pieds cubes, 24 pouces, parfait état, bonne garantie, 93, rue Eddy, Hull, 771-8992 entre 9h et 17h.

**BRIC-A-BRAC** — de Hull Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399.

**ENSEMBLE** — cuisine, 6 chaises en orme solide, \$600, 663-9571.

**LA VEUSE** — \$175, sèche-cheveux, \$175, aussi poêle et réfrigérateurs. Garanties. 744-7610.

**LA VEUSE** — GE, garantie. Mini-poêle, 2 ronds et four. 776-2972.

**LA VEUSE** — Hotpoint, neuve \$450, 824-6673.

**LA VEUSE** — sècheuse, \$150 chacun, 243-0634.

**LA VEUSE** — sècheuse, compact, avec support, parfait état, \$650, appelez après 19h: 243-1371.

**LA VEUSE** — sècheuse, tres bon état, 776-0260.

**LA VEUSE** — Westinghouse, bon état, \$250, 568-5840 après 17h.

**MINI-LAVEUSE** — mini-sècheuse, Hitachi, couleur amande, 6 mois de garantie, meilleur prix, 443-3929.

**POELE** — Kenmore, 30 pouces, avocado, 2 ans d'usage, \$350, 827-0633.

**POELE** — Moffat, réfrigérateur Westinghouse, bon état, prix à discuter. 663-1669.

**POELE** — réfrigérateur, levez, système de son, cause démenagement. 827-3951.

**SECHEUSE** — G.E., blanche, 7 programmes, 3 mois d'usage, 771-3449 après 17h.

**SECHEUSE** — Kenmore très bon état, 243-0680.

**126 MACHINES A COUDRE**  
3 MACHINES — à coudre commerciale, à vendre, 568-2868, 561-3136.

**128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON**  
SYSTEME — de son complet dans cabinet, valeur \$600 pour \$300, 232-9494.

**132 ORDINATEURS**  
AUBAINE — système complet Commodore 64, 9 pièces, logiciels, 7 machines, \$1,500 ou meilleure offre. 568-7480 après 18h.

**MICROCOM** — 64k, avec unité de disques, moniteur, compatible avec Apple, \$599, 774-0416.

**ORDINATEUR** — de bureau 860 Zérox, à vendre, moins d'un an d'usage, 771-3409 après 17h.

**134 MUSIQUE**  
ATTENTION — batterie, synthétiseur "Maxim", 5 morceaux, \$500. 561-2012.

**BATTERIE** — recherche musicien sérieux, avec expérience, pour jouer Rock Commercial, le jour Patrick: 595-0361.

**COURS** — piano, flûte à bec, clarinette, saxophone, quelques places disponibles, 776-3005.

**DISCO** — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.

**DISCOTHEQUE** — tous genres de musique. Gilles 568-7440 et Bob 771-9297.

**HAUTS-PARLEUR** — Atec A-7, "voice of Théâtre", \$1,350, 770-4794.

**MUSIQUE** — des années 1950-60, pour une soirée de spectacle. Auditionnera clavieriste - chanteur (euse) avec expérience, doit avoir son propre moyen de transport. 746-8748 André.

**ORCHESTRE** — musique pour toutes occasions. 771-3798, 643-9063.

**ORGUE** — Kawai presque neuve, 663-2804.

**ORGUE** — synthétiseur à cancer programmable, rythme automatique avec accord, 1 mois d'usage, \$1,200 ou meilleure offre. Alain 745-7156.

**PIANO** — d'appartement, Yamaha noir, très bon état, \$2,500, 770-9181.

**PIANO** — Martin-Orme, \$350, 643-2975 après 18h.

**VIOLON** — Français, ancien, manche délicat, bon état, 235-4547.

**138 SOUFFLEUSES A NEIGE**  
CRAFTMAN — 5 forces, \$350, 663-4522.

**SNOW SHARK** — 7 forces, très bon état, \$300, 643-1159.

**144 OUTILLAGE**  
SCIE — à table, 12 pouces, Craftman, 220 volt seulement, \$350, 663-663-6124.

**146 FOURURE ENTREPOSAGE**  
MANTEAU rat musqué, collet et chapeau noir, \$650, bon état, soir: 643-4214.

**RAT MUSQUE** — collet Chat Sauvage, grandeur 40, 663-5036.

**VESTES** et manteaux de fourrures, \$75 et plus. Très bon état, Waterman Furs, 729-1411.

**148 VETEMENTS A VENDRE**  
2 MANTEAUX — longs, un en laine et un en mousseline. L'un en couleur, l'autre en noir, grandeur 13-14, bon prix, 774-4083.

**148 VETEMENTS A VENDRE**  
A VENDRE — manteau: lapin blanc, cuir noir, gris et aussi brun, longs robes et blouses, grandeur petit et médium. 663-7343.

**MANTEAU** — de chat sauvage à vendre, pour dame, grandeur 8 ans, 568-9114.

**MANTEAU** — de mouton gris avec cuirette, grandeur petite 11-12, 771-1674 de 9h à 16h.

**MANTEAU** — long rat musqué, 8 ans, \$150, 741-4664.

**ROBE** — de mariée, 7 ans, 568-8225.

**ROBE** — de mariée, 9 ans, avec chapeau, rose, 8 ans, 777-9619.

**ROBE** — de mariée, couleur bouc, bleu et corsage, 643-4435.

**ROBE** — de mariée satin, 5 ans, (mode 87), 777-1950.

**150 COIN DU BEBE**  
BASSINETTE — bureau et coffre à jouet (ensemble) etc... 663-0828.

**152 DIVERS A VENDRE**  
24,000 — PIEDS de 2X12, incluant 3X12, 5,000 pieds de 2X8, 50,000 briques rouges, 50 fluoscarbites de routes 8X10, 12X10, etc., L. Cardinal, 212 rue Valier, Ottawa, 487-2180.

**2 RIDEAUX** — tissés, \$200 le tout, 770-2329.

**ACHA** — van de ménage, 18 pi, 307-0080, 778-0341.

**ARMOIRE** — \$20, téléviseur couleur, 20 pouces Sears, garantie, \$185. Réfrigérateur Admiral Duplex, couleur, 18 pi, \$350, \$575. Matelas et boîtes, avec pattes, neuf; lit double \$179; lit simple \$149. Scierie radiale Dewalt Black & Decker, 3 pouces de coupe, \$325. Poêle à bois ancien avec 6 ronds, fourneau et réchaud, \$400, 927-2081.

**ARMOIRES** — de chêne naturel, neuves, valeur \$5,500 pour \$2,500, 643-1856.

**ARMOIRES** — de cuisine usagées à vendre. 684-2401.

**ASPIRATEUR** — et la veuse Kirby, 2 ans d'usage, \$450, 457-2382.

**ASPIRATEUR** — Kirby, tout équipé, avec laveur à tapis, 1 1/2 ans d'usage, \$400, (819) 986-2822.

**CHAISE** — Miracle, 2 tentes chromées universelles, bibliothèque 2 sections, sècheuse, calculatrice, 663-1810 après 17h30.

**CLOWN** — Magicien, animation fêtes d'enfants ou d'adultes. Livre bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0985.

**ECHANGEUR** — auto dans un domicile 1978, bon état mécanique contre; bateau 14 pieds et moteur, ou 3 roues, ou roues. 663-6201 après 17h.

**EQUIPEMENT** — de ski de fond: ski Skating 90 cm Kahu à base noire, 2 ensembles bottines et skis de rendement, skis de compétition, paire de bâtons Exel Master 135 cm, 1 paire de bâtons Boron Swix 145 cm, 2 vêtements de compétition, Perinetti; veste de ski Odlo. Demandez Pierre jour 770-3575 soir 776-1424.

**EQUIPEMENT** — de ski de fond, coffre de transport pour le ski de fond, marque Swix, jour, demandez Pierre, 770-3575, soir, 776-1424.

**ESSEUSE** — de maison à vendre. (819) 986-8862.

**FABRICANT** — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Faites appel à nos artisans à avants, thermo, coulissants. Nous les avons toutes en stock! Leo Groulx MFG Ltee, (613) 862-5000, Casselman, Ontario.

**LAZY-BOY** — chauffant avec vibreur, masseur et minuteur. Excellent pour mal de dos, moûté à l'usage. 663-2000, violons pour enfant \$50 chacun, 741-4644.

**MACHINE** — à pop corn pour dépanneur ou magasin de vidéo, 663-6201 après 17h.

**MARY KAY** — cosmétique, Juliette Brazeau conseillère indépendante en beauté, 561-0229.

**ORGUE** — Hammond et caméra Canon et 3 B. Professionnelle, 568-6889.

**PLYWOOD** — Super spécial, 4'X8', épaisseur, 5/8", \$18.70, 5/8", emboutevée, \$18.95, 3/4", \$25.95, sapin \$10.95, 5/8" parties et fenêtres. (613) 764-2876.

**PORTES** — de chambre réfrigérée avec serpentin, 234-3748.

**PORTES** — de garages. Manufacturier et détaillant. Réviser Ltee, (613) 764-5574.

**PORTES** — et chassis usagés, bon état, 986-5208.

**PUPITRE** — et chaise, \$125, 776-3797.

**SERVICE** — de vaisselle pour 8 personnes. Potele Laurentienne, pièces complémentaires, très bon état, prix à discuter, 568-9571.

**VENTE SICO** — de peinture Sico de première qualité. Quincaillerie Desardins, 777-5275.

**SYSTEME** — d'alarme commercial installation complète. Radio mobile GE, V.H.F. radio communication, 35 watts; système caméra et moniteur (circuits fermés); coffre à armoire (dépot sécuritaire) système d'alarme intégré, code digital avec serrure spéciale. 684-8200.

**TAPIS** — bleu-gris pour 47 verges, 778-7585.

**154 DIVERS A LOUER**  
ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull, 777-3904.

**156 DIVERS DEMANDE**  
ACHETERAIS — bassinet à bébé, très propre, pour bébé. 663-4272.

**ATTENTION ATTENTION!**  
ARGENT — comptant pour bijou en or. Venez nous voir au 74 boulevard Lacombe. L'achat à la bijouterie, division, Boutique Illusion, 243-1047.

**ACHETERAIS** — système de son, haute qualité, 777-9112 après 18h.

**158 MARCHÉ AUX PUCCES**  
SALLE — St-Charles, 160 rue Beechwood, Vanier, Ontario, dimanche le 25 janvier de 9h30 à 16h. Pour informations: 243-1101.

**166 CENTRES DE VILLAGIÈRE**  
PARTIES — de sucre. Répertoire de groupe au Paradis Camping, Bourget, Ontario, 487-2031.

**170 TRANSPORT DEMANDE**  
ACCOMPAGNEZ — ou aidez à conduire, direction Colombie-Britannique ou Californie, 663-4540 après 18h.

**174 ANIMAUX**  
7 EXCELLENTS — chevaux de selle à vendre, garanties, bien dressés. Claude Bergeron, Ranch Cheval Blanc Gatineau, Québec, téléphone 819-663-3955.

**CANICHE** — pure race, 663-1835.

**CANICHES** — chiots Toy, noirs et abricot, 827-2905.

**CANICHES** — Toy blanc, pure race, vermifugés, autres petits chiens. 568-0546.

**CHEVAL** — de trait à vendre, 3 ans, bien dressé, à l'attelage. Après 18h, 677-2054.

**CHEVAL** — Hunter, 3 ans, très bien dressé, \$600 ou meilleure offre. Gilles: 684-7311.

**CONURE** — (perroquet) vert avec cage, bon prix. Après 18h 643-1849.

**DOBERMAN** — bon gâble à vendre, \$100, 770-6837.

**JUMENT** — Canadienne (pus d'enregistrement) noire, 4 ans le 3 avril, dressée, tranquille à la selle, 15 mois en élevage, 1,050 livres, 819-663-3955.

**RECHERCHE** — petits chiens de maison: Chihuahua, Pomeranien et Caniche, chiots, 819-449-2400, 819-223-9325.

**SPRINGER** — anglais pure race, garantis, excellents pour chasse et compagnie, excellent tempérament. 686-6492.

**VIEUX** Bergeron Anglais, 5 mois, pure race, prix à discuter, Gilles: 663-1810 après 17h30.

**176 ANIMAUX, PENSION NOURRIURE, SOINS**  
SALON POILU DISTRIBUTEUR — de nourriture, produits pour chiens et chats. Fini les pertes de poils. Tontes et toilettes de toutes races. Au 178 boul. Grenier, Carré Picaudelle, Gatineau. 568-0546.

**196 ENSEIGNEMENT COURS**  
COURS — de commis-comptable, débutant le 9 février jour ou soir. Attestation d'étude à la fin des cours. Renseignements: 741-2899.

**COURS** — Ray Vincent "Programmer son sub-conscient", 643-9282.

**FERME** — Limbour, cours privée de guitare classique, 243-2187.

**202 CHAUFFAGE CLIMATISATION**  
BOIS — 16 pouces, vert, coupé, fendu, livraison prix du gros; 13 cordes, minimum 225-975 pour fixer rendez-vous.

**BOIS** — de chauffage à vendre, 671-3069.

**BOIS** — de chauffage sec, 16X4X8, 568-5452.

**BOIS** — de chauffage Halves et bois d'allumage, 40, 8X4X16, 232-5851.

**ERABLE** — vert, 16 pouces, \$45/corde, 827-0494.

**FOURNAISE** — à l'huile avec réservoir combiné avec bi-énergie et panneau d'électricité. Faites une offre pour le tout! 663-0815.

**POELE** — à bois à vendre, Franklin, bon prix, 684-3115.

**POELE** — à bois, soir 663-3805.

**212 ÉQUIPEMENTS DE BUREAU**  
AVENDRE — 15 pupitres à \$35 chacun; 60 fluoscarbites 8 pieds, \$15 chacun. Appelez entre 8h et 15h.

**DACTYLO** — électrique, diviseur, chaise de bureau et classeur de cartes. 777-8052, 776-4733.

**214 ÉQUIPEMENTS DE COMMERCE**  
2 REFRIGERATEURS — de commerce (1) 8 pieds, neuf, l'autre 6 pieds, usagé, \$3,800 l'ensemble, 663-6315.

**ECOLEMENT** — de marchandises. Boutiques de céramique. S'adresser au 165 Eddy ou appelez à 776-1753 le jour ou 568-2364 soir.

**EQUIPEMENT** — complet de casse-croûte, bon état, 449-4167 après 18h.

**EQUIPEMENT** — complet pour casse-croûte et salon de coiffure pour homme, 568-3024.

**EQUIPEMENT** — pour salon de coiffure, 568-9631 234-2157.

**TABLETTES** — en métal pour librairie, pharmacie ou dépanneur. Unité murale 28 pieds pour livres de poche ou casettes vidéo. Comptoir en orange. Caisse enregistreuse IOWA, plusieurs fonctions. Le tout, 1 an 1/2 d'usage. Après 18h, 741-2218.

**220 ARGENT DISPONIBLE**  
ACHETE — hypothèque avec escompte, 729-2165.

**PREMIERE** — et deuxième hypothèque et prêts entrepreneur, services rapide. Bureau 561-0407 ou pagette 778-4261.

**311 AIDE DEMANDEE**  
A CAUSE — d'expansion, chercheurs secrétaire bilingue d'expérience à temps plein pour compagnie d'assurance. Arlene Emerson, 722-6774, de 8h à 16h30.

**APPRENTI** — mécanicien pour garage à 3 boîtes, expérience en mise au point et stroboscope. Se présenter chez Paul's Esso, 2, ch. Montréal, Vanier.

**CAISSIER(ÈRE)** — et employé responsable en caisse, travail à temps partiel. S'adresser au Super Marché Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

**DAME** — 55 ans et plus, demande pour travaux ménagers et dame de compagnie pour personne âgée, nourrie, logée. 776-3650, 771-3033.

**EMPLOI(E)** — A temps plein pour travail dans une biouterie. S'adresser en personne, mardi au samedi, Biouterie Jean Masse, 156 Du Portage, Hull.

**ETUDIANT(E)** — ou personne demandée(e) pour sollicitation téléphonique à la maison, bonne connaissance en français, fournies, pas de vente à faire. Écrivez à Marcel Vigneault, C.P. 1502, Succ. B, Hull 68X 0Y3.

**BUREAU** — d'Hull à besoin de 8 personnes avec voix agréables pour travail de sollicitation par téléphone. Cours de travail entre 16h30 et 21h. Heures flexibles. Salaire minimum plus bonus. 778-3395.

**FILLE** — demandée pour travaux ménagers et léger travaux de ferme, 443-2228.

**HULL** — Boutique de vêtements affiliée à clientèle temps plein ou partiel, pour salon en expansion. Demandez à nos clients le gouvernement. Demandes sérieuses seulement. 613-632-3152.

**HYGIENISTE** — demandée à temps partiel, pour soins privés clients et gouvernement. Demandes sérieuses seulement. 613-632-3152.

**HYGIENISTE** — dentaire demandée(e), envoyez curriculum vitae, en français et en anglais. 375 rue Rideau, Ottawa, 375-4488.

**KEBEKPLAN** — est présentement à la recherche de 3 représentants(es) dans les régions de la province de la construction domiciliaire, revenu nécessaire, venant élève. Pour rendez-vous contactez l'Auberge des Gouverneurs, 568-5252 jeudi le 22 janvier seulement entre 13h et 17h, demandez M. J. Boudreau, vice-président en marketing.

**MANNEQUINS** — demandés, masculin ou féminin, avec ou sans expérience, pour un défilé. Appelez Michel: 395-1383.

**NETTOYEUR** — presser (h. ou f.), avec expérience, pour nettoyage à sec dans Gatineau, appelez à 663-9499.

**NETTOYEUR(ÈSE)** — presser(se) d'expérience demandée(e). 561-0831.

**PERSONNE** — avec expérience dans le nettoyage, plein temps et temps partiel, jour et soir. 233-9962.

**PERSONNE** — avec expérience pour envelopper et emballer viande (steak-boucher) ainsi que livrer. S'adresser chez Albert Meat Market, 71 rue William, Ottawa.

**PERSONNE** — demandée 18 ans et plus pour nettoyage à Ottawa de 23h à 6h30 a.m. 561-7311.

**PERSONNEL** — demandé pour sollicitation téléphonique, aucune expérience, bilingue. Se présenter au 246 Maison neuve, entre 9h et 21h, 770-0350.

**PERSONNEL** — de sécurité, bilingue, sérieux, cautionnable, immédiatement, 225-975 pour fixer rendez-vous.

**PERSONNE** — mature, expérience dans dépanneur, pour travail de soir et fin de semaine à Gatineau. Appelez entre 9h et 17h, 776-4990, du lundi au vendredi, 568-4990.

**PERSONNE** — pour entretien sur terrain d'automobile (lotman). 770-7887.

**PHARMACIE** — technicienne demandée(e) française et portugaise, expérience, salaire selon expérience. 778-2026.

**RECHERCHE** — personne qui désire s'imprimer dans recherche et montage d'un projet, 663-6281.

**REPRESENTANTS(ES)** — immédiatement, très bon salaire, expérience avec public cible, apte nécessaire. Aucun investissement. Pour informations 663-5328.

**SOLLICITEURS (EUSES)** — de téléphone, avec expérience, bilingue, personne responsable, 643-5732.

**TECHNICIEN(NE)** — de laboratoire, demandée, avec expérience, 2 ans d'expérience minimum. Se présenter à: Photo Minutes, Village Place Carrier, 425 St-Joseph, ou appelez 776-5927 pour rendez-vous.

**TELEPHONISTE** — demandée(e) à temps partiel, le soir, possibilité d'avancement, demandez Monique: 563-4143 entre 18h et 20h30.

**VOUS** — cherchez un emploi. Smily's Stéréo et T.V. vous en offre! Emploi offert: travail de bureau, commis en magasin, travail au téléphone. Nous exigeons parfaite maîtrise de la langue, de 18 ans et plus, belle personnalité, personne agressive et ambitieuse. Nous offrons entraînement, aucune expérience requise. Rémunération salariale: S.V.P. communiquez avec M. Pierre Piché, 748-9660.

**314 EMPLOI DEMANDE**  
FERAIS — dactylographe de tout genre, correction d'orthographe, travail rapide. 771-8266.

**FERAIS** — legers travaux ménagers avec expérience. 456-2669.

**FERAIS** — service de traitement de texte (Micom); cours disponible. 561-0863 ou 561-6603.

**FERAIS** — service de traitement de texte et secrétariat. 777-1284.

**FERAIS** — traitement de textes chez moi, 663-1679.

**317 ESTHÉTICIE COIFFURE**  
BONS — avantages offerts pour coiffeurs/esthéticiennes clients, temps plein ou partiel, pour salon en expansion. 777-8547.

**COIFFEUR(EUSE)** — pour dames demandée(e) avec expérience, bonnes conditions de travail. Salon de coiffure Nicole Emond, 770-7255, 770-0818.

**GRANDE** — station avec miroir, chaise hydraulique avec dossier basculant et lavabo à shampooing, demande \$800, 561-6707.

**JEUNE** — Coiffeuse avec ou sans expérience. 749-6396.

**320 GARDIENNES DEMANDEES**  
A — la recherche d'une dame pour garder fillette de 2 ans, dans le secteur, Val-Terreault, du lundi au vendredi, prié de contacter, demandez Chantale, 778-7320 après 18h, 830-0472.

**AYLMER** — gardienne nuit, 10 heures, 3 jours semaine, 685-1733.

**CHEZ MOI** — de référence, Ferme Limbour, soir: 561-0439.

**DAME** — mature demandée pour garder 2 enfants, chez moi. 568-9495.

**GARDIENNE** — chez moi, non fumeuse, avec références, 2 filles 2 1/2 ans et 6 mois, Parc de la Montagne, 776-4912.

**HUNT CLUB** — cherche gardienne pour file de nettoyage urgent. Céline, 521-3639 après 18h.

**MAMAN** — de coeur pour remplacer collègue au travail, secteur Lakeview. Arrêter, dame mature, non fumeuse, après 16h, 684-4849.

**PERSONNE** — mature, 25 ans et plus, avec expérience et références, pour garder chez moi, 3 jours semaines, 561-7520.

**RECHERCHE** — gardienne secteur Manoir des Tembles Hull, pour les après-midis, référence, non fumeuse (se), salaire \$90 par semaine, 771-6763 684-1250.

**322 GARDERAIS BEBES**  
AIMERAIS — garder 1 enfant, 2 ans et plus, Mont-Bleu, 770-7579.

**AIMERAIS** — garder un enfant de 2 mois et plus, expérience, cour clôture, 568-5029.

**AYLMER** — chez moi, 685-0527.

**CHEZ MOI**, le soir et fin de semaine, après 18h 568-2124.

**DE** — tout âgés, avec expérience et références, secteur Mont-Bleu, 771-1333.

**ENFANTS** — 2 à 5 ans pour compagnie à ma fille 3 ans, rue Principale, de 10h à 16h, 561-1503.

**ENFANTS** — chez moi, 6 ans d'expérience, prés école St-Paul, 770-1392.

**FEMME** — mature avec expérience garderai 1 à 2 enfants, 1 à 5 ans, lundi à vendredi, secteur St-Roisire, 243-0093.

**FEMME** — mature, garderai enfants, lundi au vendredi, secteur St-Roisire, 561-3410.

**GARDERAIS** — bébé ou enfant de 2 ans, bon soins, expérience et références, 595-3260.

**GARDERAIS** — chez moi le jour, rue Guigues près école Routhier, 233-7162.

**GARDERAIS** — enfants de 1 an à 6 ans, chez moi, 561-4966.

**GARDERAIS** — enfants 3 ans et plus, secteur Seignurie, 685-0276.

**GARDERAIS** — enfants chez moi, prés école Rivière, 828-8275.

**GARDERAIS** — enfants chez moi, rue Isabelle, 778-2632.

**GARDERAIS** — enfants chez moi près Place du Portage, 595-1267.

**GARDERAIS** — enfants tout âge, du lundi au vendredi, rue Notre-Dame Gatineau, 663-1201.

**GARDERAIS** — enfants, secteur Moreau, près d'école, 243-0171.

**GARDERAIS** — enfants chez moi, 5 jours par semaine, rue Granel, Projet Du Baron, après 18h, 568-5973.

**GARDERAIS** — enfants à la semaine, secteur Temble, 778-7363.

**GARDERAIS** — enfants chez moi, lundi-vendredi, bonnes références, 771-8153.

**GARDERAIS** — enfants, cher-vous, lundi au vendredi, secteur Ottawa, 744-5110, soir: 744-4195.

**GARDIERE** — privée à Wendover, ouverture début mars. Pour informations contactez Andrée 673-4739 (613) après 17h.

**GATINEAU** — chez moi, 0 à 2 ans, 778-3763.

**HULL** — garderai enfants tous âges, du lundi au vendredi, près Du Kvan, 776-1430.

**MINI** — Garderie Mont-Bleu, bon programme 663-6741.

**MONT-BLEU** — chez moi, lundi au vendredi, 776-6724.

**322 GARDERAIS BEBES**  
NAISSANCE — à 5 ans, pour jouer avec Benoît (10 mois), \$50 semaine, 643-9839 Sylvie.

**PARC** — de la Montagne, Cour clôture, 770-2743.

**PRES** — Polyvalente Nicholas-Gatineau, \$60 semaine, 663-5867.

**PROJET** — La Verendrye, du lundi au vendredi de 8h à 17h, 643-5275.

**RUE** — Choïnard, Hull, expérience, 777-3263.

**RUE** — Ste-Marie, mère anglophone, avec expérience, 770-7380.

**SECTEUR** — Mont-Luc, garderais chez moi, lundi au vendredi, 1 an et plus. 561-9041.

**372 PERSONNEL DE BUREAU**  
DICTAPHONISTE — avec une excellente grammaire française, capable de travailler sous pression, minimum 50 minutes, 4 heures de travail garanties par jour mais disponibles pour faire plus, salaire de base \$6.00 de l'heure, 238-3856.

**MAGASINIER(E) BILINGUE**  
DEMANDEZ — immédiatement pour une période de 8 semaines au centre-ville d'Ottawa. Doit avoir un code sécuritaire ou niveau secret. Appelez 233-1457 ou envoyez C.V. MacDonald et Brison à 294 rue Albert, Suite 400, Ottawa, Ontario, K1P 6E6.

**NOTAIRE** — à Aylmer requière les services d'un secrétaire d'expérience. Bilinguisme parlé et écrit et traitement de textes essentiels. Faire parvenir curriculum vitae à l'adresse suivante: 63, rue Bancroft, Aylmer, Québec, J9H 4N8.

**OPERATEURS OPERATRICES** de traitement de texte Micom, bilingue, 837-7474.

**POSTE** — à long terme de secrétaire possédant l'expérience des séries Olivetti. Contactez immédiatement Barbara Personnel Inc., 236-9689.

**SECRETIRE BILINGUE**  
POUR BUREAU — au centre-ville d'Ottawa. Candidat(e) doit pouvoir s'exprimer bien oralement et dactylographier en français et anglais, 238-0680.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

**APPEL D'OFFRES**

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés, Travaux Publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, Promenade du Portage, Hull, Québec, (adresse postale) OTTAWA (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15h 00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus (téléphone 997-5687).

**ENTREPRISES**  
No.: 700221 — pour la DEFENSE NATIONALE, Nouvelle chambre d'ordinateur, édifice O'Connor, 190, rue O'Connor, Ottawa, Ontario.  
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.  
Date limite: jeudi, le 5 février 1987  
Dépôt: AUCUN

No.: 720180 — Réparations de l'embarcadere, Barrage Latchford, Ontario.  
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.  
Date limite: mardi, le 17 février 1987  
Dépôt: AUCUN

**SERVICE**  
No.: 7010-B7/2 — Nettoyage de l'intérieur et extérieur et entretien du terrain, Edifice du Gouvernement fédéral, Buckingham, Québec.  
On peut aussi se procurer les documents de soumission du maître de poste.  
Date limite: jeudi, le 12 février 1987  
Dépôt: AUCUN

**INSTRUCTIONS**  
Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.  
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

**APPEL D'OFFRES**

Travaux publics Canada / Public Works Canada

En sa capacité d'administrateur pour la Société canadienne des postes, Travaux publics Canada recevra des SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et administration des marchés de la région de la Capitale nationale, Travaux publics Canada, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Hull (Québec), (adresse postale) OTTAWA (Ontario) K1A 0M3 jusqu'à 15h à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus, (téléphone: 997-5687).

**SERVICES**  
No.: 7

MOT MYSTERE

382 ALLENNACEV

7 lettres Le mot clé - Cordes et attaches
Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Solution du problème précédent: Pâtissier
T E R A C F R A N C H E L I F
E R E G A R A N T A L O N E O
D E S E E C E U U B B I T L U
R I S L I S O B B L A O U E
O T I L R B A T C E R D R O T
C E T E E N I M R H R O T R I
B R N N D R F G A A C T I A
S R E E R N D V E I O L P R
E A I C O E A O A T P N L E T
L J L N C H A R T T O A E R E
L L D I H C L R E E R R R E C
E E A C E E E A U N S E I I A
C O U S R S N D S G R G C N L
I D R I S S E R E I S S U A H
F U S E E O S E T L S I O L L

372 PERSONNEL DE BUREAU
RECEPTIONNISTE BILINGUE
BONNES - manières au téléphone, aptitude à traiter avec le public. Expérience en telemarketing un atout. Dactylo et tenue de livres nécessaires. 2403-2009 de 10h à 16h du lundi au jeudi, en tout temps vendredi et samedi.

SECRETARIE BILINGUE
UNE - Association universitaire d'envoyeur nationale a besoin d'une secrétaire possédant au moins 3 ans d'expérience pour dactylographie et travail de bureau. Une connaissance des traitements de texte est nécessaire. Traitement annuel de \$15,400 à \$20,650 selon l'expérience. Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 février 1987 au directeur de l'administration: F.C.E.H., P.C.S., 151 Slater, Ottawa, Ontario, K1P 5H3.

SECRETARIE - dactylo, expérience en traitement de texte, immédiatement. 594-8701.

373 PERSONNEL D'HOPITAL
INFIRMIERS/INFIRMIERES - A temps plein diplômé(e) de collège communautaire ou universitaire et membre en règle pour travailler dans un centre de traitements résidentiels à milieu sécuritaire. Préférence sera accordée aux postulants bilingues ayant de l'expérience à travailler avec des adolescents (ou personnes âgées) souffrant de problèmes émotionnels. Salaire en fonction de la qualification et de l'expérience. Faites parvenir votre curriculum vitae à: Dr X. Plus, Directeur exécutif, Centre Roberts/Smart, 1199 av. Carling, Ottawa (Ontario), K1Z 8N3. 373

375 PERSONNEL DE METIER
COUTURIER (RE) - d'expérience demandé(e), à domicile, possédant machine industrielle. 827-3161.

MECANICIEN(NE) - de camions d'expérience, bon salaire, emploi stable, avantages sociaux. Demandez Barry Koffman au 339, av. King Edward.

PLATRIER(E) - demandé(e) 56.25 l'heure. 568-8599.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT
GERANT(E) - des opérations, complet, lunch, centre-ville d'Ottawa. Exigences: compétence en technique administrative et en gestion du personnel. Faire parvenir curriculum vitae à C.P. 1313, Succursale B, Hull, Québec, J8X 3X4.

SERVEUR(EUSE) - d'expérience. Se présenter au 675 St-Joseph, Hull.

SERVEURS(EUSES) - avec expérience demandés(es). Se présenter au 374 boul. Maloney Gatineau, après 18 heures.

SERVEURS(EUSES) - avec expérience cuisine française, bilingues. Se présenter au: 41, prom. Du Portage, Hull.

SERVEURS(EUSES) - travail de jour et nuit, temps partiel régulier. Se présenter au 530 rue Rideau, Ottawa. Dunkin Donuts.

377 PERSONNEL SPECIALISE
2 HYGIENISTES - bilingues demandés(es) pour travailler à Orléans chez Dr Lemieux, un(e) temps plein et un(e) temps partiel, 824-5596.

ASSISTANTE - dentaire demandée, travail à temps partiel, 12 jours par semaine. Envoyer curriculum vitae, écrire à case B61 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

377 PERSONNEL SPECIALISE
ASSISTANTE DENTAIRE
CERTIFIEE - avec minimum 2 ans d'expérience (h. ou f.). Pour travailler au sein d'une équipe jeune et dynamique. 4 jours semaine. Excellents conditions de travail. Appelez Francine Beauparlant au: 777-6061.

ATTENTION ASSISTANT(E) - dentaire diplômé(e) ou hygiéniste dentaire certifié(e). Opportunité de vous joindre à une équipe dynamique. Conditions de travail avantageuses (assurances, cours, temps supplémentaire rémunéré, possibilité de bonus). Équipe du Dr Dessureault, Demandez Louise entre 20h et 21h, 568-3276.

HYGIENISTE - dentaire licencié(e) pour bureau de chirurgiens dentistes. 777-7092.

HYGIENISTE - dentaire bilingue demandé(e) dans une jeune équipe dynamique. 684-3316.

GERANT(E) DE BUREAU/SURVEILLANT(E) BILINGUE
AVEC EXPERIENCE
Expérience de la dactylographie et de la tenue de livres un atout. Nous recherchons une personne sérieuse pour organiser, maintenir et surveiller une nouvelle succursale de ventes de l'une des plus importantes firmes de service alimentaire à domicile au Canada. Connaissance de diverses coupes de bœuf, porc et poulet un atout. Salaire à discuter, selon l'expérience. COMPOSEZ 243-2009 de 10h à 16h du lundi au jeudi et en tout temps les vendredi et samedi. 377

378 PERSONNEL DE VENTE
OCCASION UNIQUE
pour un(e) représentant(e) commercial(e) dans Hull et les environs. Expérience non nécessaire puisque la plus importante et progressive des sociétés de service alimentaire à domicile au Canada vous donnera la formation voulue. Tous les contacts fournis.

COMPOSEZ 243-2009 de 10h à 16h 00 du lundi au jeudi et en tout temps les vendredi et samedi. 378

Notre compagnie, la plus importante et la plus progressive dans l'industrie du couvre-plancher au Canada est à la recherche de SIX VENDEURS DYNAMIQUES (H.-F.) pour son nouveau magasin d'Ottawa.

L'expérience de la vente est nécessaire, mais pas nécessairement dans l'industrie concernée. Régime d'avantages sociaux intéressants. Revenu au-dessus de la moyenne. Pour une entrevue, veuillez vous présenter au: 1560 ch. Merivale Nepean, Ontario Demandez: M. Paul Werthner

378 PERSONNEL DE VENTE
VENDEURS(EUSES) POUR - magasin de vêtements pour dames aux Promenades de l'Ottawa. Expérience des mannequins robes et tenues sport nécessaire. Pour fixer rendez-vous: 561-2044.

VENTES - BILINGUE
SI VOUS - avez déjà vendu des encyclopédies, aspirateurs ou plans d'alimentation de porte à porte, la plus importante firme canadienne de congélateurs domestiques et de bureau a quelque chose à vous offrir. Composez le 243-2009 du lundi au jeudi, en tout temps les vendredi et samedi.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS
PROFESSEUR - de saxophone demandé(e). 561-2232.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)
1 APPARTEMENT - 313 Crosier, 3 chambres, 1 couloir, non chauffé, 684-0368.

378 PERSONNEL DE VENTE
\$500 - \$700 SEMAINE REPRESENTANT(E) - demandé(e) pour notre succursale opérant dans la région de Hull-Ottawa. Compagnie sérieuse recherche représentant(e) temps plein, clientèle fournie. Commission plus bon. Exigence: auto nécessaire. Références, certificats, diplômes, se présenter au 246 Maisonneuve ou téléphonez 770-0350.

AVON
GAGNEZ des \$\$\$ pendant que vos enfants sont à l'école, en vendant des produits Avon. Composez 232-8585.

BOULIQUE - de décorations demande personne d'expérience, à temps partiel, possibilité de temps plein dans le futur. Écrire à C.P. 506, succ. A, Hull, Cc J8Y 6P2.

COMMERCÉ DE DÉTAIL
COMMENCEZ - une carrière dans un commerce de détail. Programme d'initiation professionnel en collaboration avec le gouvernement fédéral. Une croquette est payée au candidat(e). Exigences: avoir 18 à 24 ans, être sans emploi et avoir terminé l'école depuis environ 9 mois. Pour entrevue, communiquez au 595-0908.

OCCASION - d'affaire, chaîne ou détail en expansion demande représentant(e) de vente en magasin, temps plein, notions en décoration intérieure et perspective des couleurs sont des atouts. Image professionnelle. De bonnes aptitudes en communication. Minimum obligatoire de 2 ans d'expérience de vente. Temps partiel, occasion pour revenu supplémentaire, étudiant(e) de collège et d'un trimestre. Bienvenue. Expérience de vente préférable. Se présentez avec C.V. au 305 boul. St-Joseph, Hull.

REPRESENTANTS(ES) NOUVEAU
dans la région recherche hommes ou femmes dynamiques pour la vente de produits d'entretien pour le commerce, industries et institutions. Bonne commission et possibilité d'autres avantages. Bilingue de préférence et doit avoir son automobile. Faites parvenir votre curriculum vitae à: Produits C.L. Ent., C.P. 528, Papi-roc, Québec, J0X 1R0 ou communiquez à: (819) 427-6220.

TRAVAIL A PLEIN TEMPS
TRAVAIL - intéressant dans la région de l'Ottawa, bonne présentation et bon caractère essentiels, pas de mise à pied, possibilité de gagner de \$275 par semaine pour commencer. Auto nécessaire. Appelez: 778-2882.

VENDEUR(EUSE) - à temps partiel, pour Michèle Lynn, 683-5851.

VENDEUR(EUSE) - d'armoiries de cuisine avec expérience seulement, rémunération suivant capacité, bilingue, auto nécessaire. 827-0782, 827-0788, Gerard ou Leo lundi-vendredi.

Pte-Gatineau
Libre immédiatement, 2 et 3 c. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit, (sous condition). 776-1717 561-6851 401

JARDINS LAFRENIERE
1-2 CHAMBRES A COUCHER
en face du parc
libre immédiatement
Offre limitée
Louez un appartement aux Jardins Lafrenière et obtenez gratuitement un abonnement d'un an à la télévision payante. 663-8188

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
1 CHAMBRE - à coucher, nouveau décor, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, libre immédiatement. 561-4350.

1 CHAMBRE - à coucher, Limbour, stationnement, 2775, pas chauffé ni éclairé, 561-3838.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, \$335, stationnement, prise laveuse-sècheuse, 568-9629.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-7776 après 18h30, 643-1921 Chantal.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, stationnement, entrée privée, libre, \$375, 561-1912, 561-1010.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, \$400, 568-9620.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, très propre, entrée privée, \$310, 663-7483.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, \$350, 663-0183.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, 643-2487.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, stationnement, propre, central, 561-8955 après 17h ou 643-5548.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, stationnement privé, \$375, secteur Templeton, 663-0818.

1 CHAMBRE - chauffé, poêle, réfrigérateur, libre, 663-6072.

1 CHAMBRE - eau chaude, chauffé, prise laveuse-sècheuse, près des Promenades, avrill, \$385, 561-0094.

1 CHAMBRE - libre, non chauffé, poêle, réfrigérateur, \$280, 637 Notre-Dame, 643-5303.

1 CHAMBRE - Limbour, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, personne seule, libre, \$350, 561-5300.

1 CHAMBRE - pas chauffé, pas éclairé, \$280, 643-1658 ou 243-0974.

1 CHAMBRE - pas chauffé, pas éclairé, \$300, 568-7585.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, libre, \$320, 663-2320.

1 CHAMBRE - très propre, entrée privée, eau chaude, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, stationnement privé, \$375, secteur Templeton, 663-0818.

1 CHAMBRE - chauffé, poêle, réfrigérateur, libre, 663-6072.

1 CHAMBRE - eau chaude, chauffé, prise laveuse-sècheuse, près des Promenades, avrill, \$385, 561-0094.

1 CHAMBRE - libre, non chauffé, poêle, réfrigérateur, \$280, 637 Notre-Dame, 643-5303.

1 CHAMBRE - Limbour, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, personne seule, libre, \$350, 561-5300.

1 CHAMBRE - pas chauffé, pas éclairé, \$280, 643-1658 ou 243-0974.

1 CHAMBRE - pas chauffé, pas éclairé, \$300, 568-7585.

1 CHAMBRE - poêle, réfrigérateur, libre, \$320, 663-0183.

1 CHAMBRE - très propre, entrée privée, eau chaude, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, stationnement, propre, central, 561-8955 après 17h ou 643-5548.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, sous-sol, \$325, 643-9966.

1 CHAMBRE - chauffé, éclairé, stationnement privé, \$375, secteur Templeton, 663-0818.

1 CHAMBRE - chauffé, poêle, réfrigérateur, libre, 663-6072.

1 CHAMBRE - eau chaude, chauffé, prise laveuse-sècheuse, près des Promenades, avrill, \$385, 561-0094.

1 CHAMBRE - libre, non chauffé, poêle, réfrigérateur, \$280, 637 Notre-Dame, 643-5303.

1 CHAMBRE - Limbour, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, personne seule, libre, \$350, 561-5300.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
DUPLIX - 2e étage, 2 chambres, stationnement, \$325, 1er février, 723-1687.

DUPLIX - 3 et 2 chambres, amples stationnements, \$495 et \$375, 1er mars, 568-0785.

DUPLIX - 831e boul. René Templeton, 2 chambres, très propre, grand terrrain, \$350 mois pas chauffé, ni éclairé. Après 17h, 776-4947, 456-3655 ou 456-3614.

DUPLIX - près hôpital, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, prise pour appareils, \$350, 663-9796.

GATINEAU - 1 chambre, très propre, stationnement, entrée privée, prise laveuse-sècheuse, secteur Templeton, \$325, 1er février, 827-2330.

GATINEAU - 3 1/2 pièces, poêle réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, très propre, libre 1er mars, \$320, 777-3544.

GATINEAU - grand appartement 3 chambres à coucher, \$450 par mois, non chauffé, ni éclairé, libre 1er mars, dans triplex, 663-2193 après 18h.

GATINEAU - janvier-février-mars, 2 et 3 chambres. Signez avant février et bénéficiez 1 mois gratuit, reparti sur 12. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, a partir de \$400,00, 561-4699.

GRAND - 41/2, poêle, réfrigérateur, neuf, \$475, 568-8599, 2522 demandez Danielle.

IMMEDIATEMENT - 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, \$380, 561-1966.

IMMEDIATEMENT - Pte-Gatineau, 2 chambres, stationnement, tranquille, balcon, 561-0563, 771-0467.

LOGEMENT - 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, \$360, 643-1038.

LOGEMENTS - tout confort a bon compte. Gatineau grand 3 chambres à coucher avec foyer, 15 minutes d'Ottawa-Hull. A partir de \$600. Gilberte Chalaian, 561-7575 Trans Action CJD Associates Courtier.

LOGIS - 3 chambres, chauffé, 1er février, 643-3563, 643-9117.

LOGIS - neuvs, près Polyvalente Gatineau, aspirateur central, \$460 et \$480, 663-6784.

MANDOIR D'ARRELL 6, 454, 455 - à louer, 3 chambres à coucher, entrées privées, 1,300 pi. car., stationnements, insonorisés, tapis, 4 appartements équipés de luxueux foyers. Situé près de la Polyvalente Nicholas Gatineau. A partir de \$400 par mois. Pour plus de précisions, 594-3206 ou 231-4200.

MONTEE - Paiement, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, entrée lavage, entrée privée, décorée à neuf, occupation immédiate, appelez après 16h: 568-6974.

NEUF - 17h 568-4971.

POINTE-GATINEAU 170 De La Savanne, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 561-4920.

POINTE-GATINEAU - 1 chambre, chauffé et éclairé, neuf, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement fournis, 568-8059.

POINTE-GATINEAU - 2 logis près Tante Marie. Un grand 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, entrée lavage, entrée privée, 1 chambre chauffé, éclairé, meuble, adultes seulement. Libre. 561-2156.

POINTE-GATINEAU - neuf, luxueux, 2 chambres, prises laveuse sècheuse, 2 grandes remises, 1er février, \$450, un mois gratuit, 643-1459.

PTÉ-GATINEAU - 1 et 2 chambres chauffé, éclairé, stationnement, avec ou sans poêle réfrigérateur, 561-6079.

PTÉ-GATINEAU 23 DU BARRY 1 ET 2 CHAMBRES - chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, balcon, 1 chambre, janvier gratuit, 561-0229.

PTÉ-GATINEAU - 2 chambres à coucher, non chauffé, stationnement, \$375. Immédiatement. Jour: 561-3336, soir: (819) 986-8782.

PTÉ-GATINEAU - 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er mars, adultes, \$355, 568-5713.

PTÉ-GATINEAU - 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, repoint, tapis neuf, stationnement, \$415, 568-6849.

PTÉ-GATINEAU - 2 et 3 chambres à coucher, à partir de \$400, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, 568-7342 et 777-0117.

PTÉ-GATINEAU - 3 chambres à coucher, chauffé, \$350, 1er février, 568-0894.

PTÉ-GATINEAU - haut de bungalow, 3 chambres à coucher, éclairé, autres avantages, 1er février, 525, 643-2078, 568-5771.

PTÉ-GATINEAU - haut de bungalow, 3 chambres, poêle au gaz fourni, chauffé, éclairé, libre immédiatement, \$575, 561-4049.

PTÉ-GATINEAU - immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 mois gratuits, 568-7421 ou 568-4498.

PTÉ-GATINEAU - immédiatement, garconnière, 1 et 2 chambres à coucher, février, mars 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, tapis, stationnement, \$400, 568-7940 ou 568-4498.

PTÉ-GATINEAU - immédiatement, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, tapis, stationnement, mois gratuit, 568-4099, 568-4498.

TEMPLETON - 1 chambre, très propre, stationnement, 1er février, \$275, 568-0228.

PTÉ-GATINEAU - immédiatement, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, 568-6702 ou 568-4498.

PTÉ-GATINEAU - Le Nelligan, près Promenade, 1 mois gratuit, 2 chambres, balcon, eau chaude, tapis, possibilité poêle, réfrigérateur, \$425, 561-3755 ou 778-2852.

RUE - Du Barry, 2 chambres dans 6 logis, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, prise laveuse, sècheuse, libre, \$410, 568-2398, 824-2363.

SORTIE - 550, grands 2 chambres, propres, appareils ménagers, stationnement. A partir de \$450, 568-9240.

SOUS-SOL - idéal pour 2 adultes tranquilles, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, cablovision, réfrigérateur, balcon, 561-9649.

SOUS-SOL - idéal pour 2 adultes tranquilles, 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, cablovision, réfrigérateur, balcon, 561-9649.

TOURNAINE - 1 chambre, moderne, frais peint, 568-3811, 568-6333.

TOURNAINE - tout confort a bon compte. Gatineau grand 3 chambres à coucher avec foyer, 15 minutes d'Ottawa-Hull. A partir de \$600. Gilberte Chalaian, 561-7575 Trans Action CJD Associates Courtier.

TOURNAINE - livre immédiatement, 2 chambres à coucher, grand stationnement, accès au sous-sol, chauffé, éclairé, 741-4101, 643-5357.

UN MOIS GRATUIT 3 CHAMBRES - à coucher, neuf, installation insonorisée, tapis, 4 appartements équipés de luxueux foyers. Situé près de la Polyvalente Nicholas Gatineau. A partir de \$400 par mois. Pour plus de précisions, 594-3206 ou 231-4200.

UN MOIS GRATUIT RUE NELLIGAN 2 CHAMBRES - remise intérieure, cablovision, laveuse-sècheuse, \$450 par mois, non chauffé, non éclairé, 777-6236.

WOW! 4 1/2 - non chauffé, non éclairé, \$350, près Promenades, 561-1266.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)
112 MONTCLAIR - Logis 2 chambres, chauffé, éclairé, \$450 par mois, 778-2568.

172 CHAMBRES - Montclair, libres, frais peint, bons locataires, recherches, 777-8345.

145 ARCHAMBAULT - février, mars et avril, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$395, 770-2757, 731-5505.

159 LEDUC - Appartement 2 chambres, chauffé, \$340 par mois, 178-2093 entre 12h et 18h.

175 MONTCLAIR - immédiatement, garconnière 1 chambre; février 1 chambre, chauffé, éclairé, cablovision, deux mois gratuits, 568-4498 ou 778-3449.

17 MORIN - grande cuisine et chambre à coucher, stationnement inclus, pas chauffé, ni éclairé, pour seulement \$295, 827-3359.

191 - rue Amherst, idéal pour femme seule, 3 1/2 pièces, chauffé. 19

19 ARCHAMBAULT - 2 chambres à coucher, libre immédiatement, stationnement inclus, dans triplex, \$425, 661-3354.

1 CHAMBRE - à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, \$380 mois, 771-5342.

NOUVELLE LOCATION DOMAINE VILLE JOIE 462 Alexandre Taché 1 MOIS GRATUIT App. 41/2 - 4 appartements - Stationnement inclus - Non chauffé, non éclairé A partir de \$520 par mois 778-8977

MONT-BLEU
Appartement 2 chambres à coucher, éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, cablovision, stationnement inclus. \$425./mois 771-4299

NOUVELLE ADMINISTRATION
Gestion Quadry Inc. 1/2, 3/2, 4/2, 5/2 Chauffé, éclairé, Poêle, réfrigérateur Piscine intérieure. Bain tourbillon. Tapis neuf. Repoint. Tel.: 777-7410 777-7411 402

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 IMMEUBLE NEUF
Chauffé, éclairé poêle, réfrigérateur 340-350 Cité des Jeunes 778-7689 770-5703

AYLMER
Maison neuve, maison de ville. 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains \$518 par mois Libre immédiatement. 778-6616, Soir: 561-0766 Possibilité option d'achat

Place Wilfrid Lavigne
Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 2 et 3 ch. à c. A partir de \$415/mois 1 MOIS GRATUIT ESCOMPTÉ. 776-1717 684-7676 400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
1-2 CHAMBRES - Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 568-4099.

Pte-Gatineau 75 Curé Pressault
Libre immédiatement Poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus. Stationnement avec prise. Tapis neuf. A PARTIR DE \$435 561-5263 776-1717 1 mois gratuit

À LOUER LES SERRES DE GATINEAU
Centre-ville, près Eaton et Promenades de l'Ottawa
-appartements neuvs, spacieux et luxueux -2 chambres à coucher -salon, salle à manger -foyer -2 salles de bains complètes -solarium -5 appareils ménagers dont







# L'accident ferroviaire de l'Alberta Les causes principales: la fatigue et des violations de la sécurité

OTTAWA (d'après CP) — La fatigue de l'équipe de travail et une série de violations des règles de sécurité ont été les principales causes de la collision ferroviaire, survenue en Alberta en février, qui a tué 23 personnes, indique un rapport déposé par le juge René Foisy.

Des sources ont indiqué que le rapport, qui devrait être déposé au parlement plus tard aujourd'hui, indique que l'équipe de ce train de fret du CN qui se dirigeait vers l'ouest n'avait pas été suffisamment reposée et que l'ingénieur Jack Hudson n'était pas en bonne santé.

Le train a passé outre à un signal jaune invitant à la prudence, un feu rouge, a traversé un aiguillage et est entré en collision frontale avec un train de passager de Via Rail qui se dirigeait vers l'est près de Dalhurst en Alberta.

Le rapport demande que les règlements de sécurité du CN soient améliorés et l'installation d'un dispositif dans toutes les locomotives forçant l'arrêt de l'engin si l'ingénieur s'endort ou est subitement indisposé.

Le ministre des Transports, John Crosbie, annoncera aux Communes que les compagnies ferroviaires devront immédiatement équiper leurs locomotives de ce dispositif de sécurité, seront obligés de respecter des périodes de repos pour leurs équipes de travail en collaboration avec les syndicats et devront mettre en vigueur des mesures de sécurité, sinon le gouvernement s'en chargera.

Le gouvernement entend également créer une agence d'études des accidents pour tous les moyens de transport.

## au pays

# CF-5: maigre consolation, clame Pawley

WINNIPEG (PC) — Le premier ministre néo-démocrate du Manitoba, M. Howard Pawley, a qualifié hier de maigre consolation l'octroi du contrat d'entretien des avions CF-5 à Winnipeg, au regard de la perte des CF-18 au profit de Montréal.

"Les Manitobains vont se souvenir de cette injustice", a lancé M. Pawley aux journalistes, deux heures à peine après l'annonce du contrat à Bristol Aerospace par le ministre fédéral de la Santé, M. Jake Epp.

"C'est un geste opportuniste", a renchéri M. Pawley, "nous obtenons la technologie des années 60, et ils (les Montréalais) ont la technologie des années 90".

Une autre critique est venue de M. Rod Murphy, député néo-démocrate de Churchill à Ottawa. Pour lui, l'octroi de ce contrat montre que "le Manitoba et l'Ouest continuent d'être traités d'une façon de second ordre par le gouvernement fédéral".

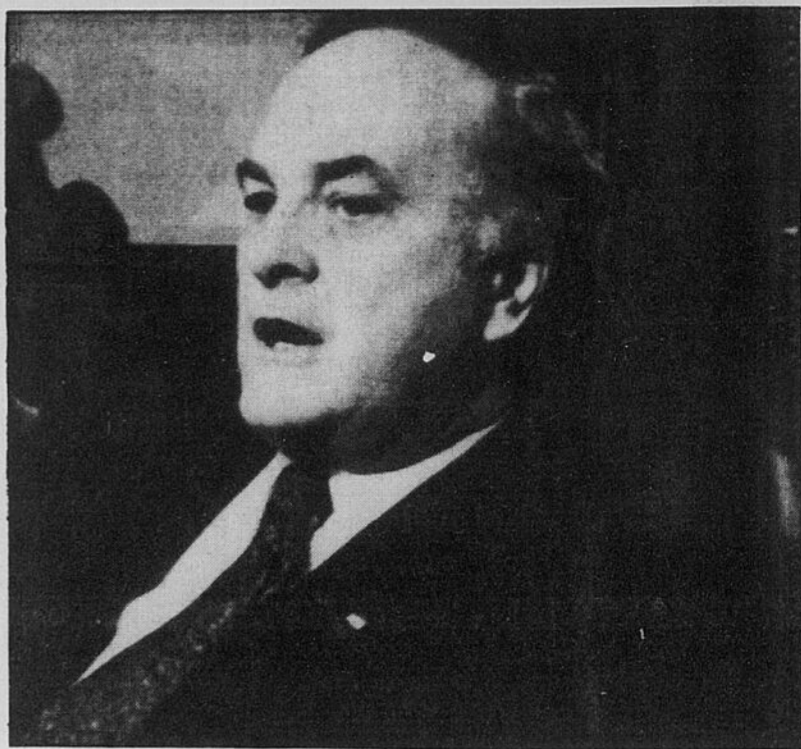
Le contrat des CF-5 représente de \$200 millions à \$350 millions

et doit créer quelque 200 emplois au cours des cinq à sept prochaines années.

"Franchement, a déclaré M. Epp en annonçant la nouvelle, ce contrat est bon pour Winnipeg, ce contrat est bon pour Bristol".

M. Pawley a cependant fait remarquer que le contrat des CF-5 aurait dû être accordé à Canada, qui en a déjà l'expérience, et celui des CF-18 à Bristol, dont les capacités techniques sont supérieures, selon lui.

Le contrat des CF-18 vaut \$1.2 milliard.



"Les Manitobains vont se souvenir de cette injustice", a lancé le premier ministre Howard Pawley aux journalistes, deux heures à peine après l'annonce, par le ministre Jake Epp, de l'octroi du contrat d'entretien des CF-5 à Bristol Aerospace de Winnipeg. (Photolaser)

# Centre bancaire international: "à défaut d'une Cadillac..."

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — La communauté financière de Montréal est prête à accepter un projet rétréci de centre bancaire international, confiante de pouvoir en démontrer un jour la rentabilité.

Hier, c'était au tour de la Chambre de Commerce de Montréal et du Board of Trade, deux des instigateurs du projet de centre bancaire international, de comparaître devant le comité des Finances des Communes.

Président de la Chambre de commerce, M. Marcel Daoust a reconnu que lors des plus récentes discussions avec les fonctionnaires des Finances, le projet s'était sensiblement rétréci, à la suite des récriminations des financiers torontois.

"Le gouvernement conservateur vous avait promis une Cadillac, il arrive avec une Poney, pourquoi attachez-vous encore autant d'importance au projet?", a lancé, lapidaire le libéral Raymond Garneau.

Le ministère des Finances entend limiter aux dépôts et prêts des non-résidents les activités bancaires dont les profits ne seront pas taxés, éliminant les activités de change, les lettres de crédit et les garanties bancaires.

"Nous acceptons cela, c'est ce que nous avions demandé au début, il est certain que nous aurions voulu avoir plus", a répondu M. Daoust.

"Nous sommes déçus, a admis M. André Bisson, vice-président de la Banque de Nouvelle-Ecosse, nous espérons quelque chose de plus substantiel. Au bout de quelques années nous pensons que cela pourra devenir important", a-t-il ajouté.

Le projet fédéral forcera les institutions qui veulent avoir droit aux exemptions à avoir une succursale bancaire à Montréal, a soutenu le groupe.

La veille, devant le même comité, la coalition torontoise contre le projet avait soutenu "qu'écar-

ter Toronto serait comme si les Oilers gardaient Wayne Gretzky sur le banc pour laisser aux autres joueurs le soin de compter des buts". "Le Canadien de Montréal a gagné la coupe Stanley sans l'aide de Gretzky", a lancé d'entrée de jeu au comité hier, Mme Manon Vennat, porte-parole du Board of Trade.

Pour M. Marcel Côté, de la firme de consultants SECOR, bien que "très modeste" le projet reste "un symbole important", le premier pas devant permettre à Montréal d'étendre la portée du projet dans l'avenir.

Le groupe évalue à moins de \$1 million la valeur des taxes perdues par le gouvernement fédéral, sur environ \$7 milliards de transactions qu'on espère attirer. Le projet vise avant tout à amener au pays des transactions actuellement effectuées dans des paradis fiscaux comme les Bahamas, les Iles Cayman et Hong-Kong.

Si Ottawa respecte son engagement, Montréal et Vancouver deviendraient les deux seuls centres financiers à se trouver dans un pays industrialisé, doté à la fois d'une réglementation bancaire rigoureuse et d'avantages fiscaux.

Montréal s'estime aussi privilégiée, de par ses liens avec l'Europe et l'Amérique du Sud, comme point de transit éventuel des banquiers internationaux.

Mais bien des députés au comité ont affiché un certain scepticisme quant à la rentabilité du projet.

"On manque des renseignements nécessaires", observe le député néo-démocrate d'Ottawa, Michael Cassidy. D'une part Toronto craint le transfert de 3,000 emplois, et la perte de millions en taxes. D'autre part, Montréal affirme que Toronto ne sera pas pénalisée et que la perte de taxe sera négligeable. "Il y a de larges différences", a constaté le député.

# les petites annonces

### 628 CAMIONS 4 X 4

1974 FORD — 3/4 tonne avec remorque, avec équipement pour char-ruie, 561-3776.

1976 GMC — en bon état, \$2,000, 771-3194.

1978 CHEVROLET — très propre, avec pelle à neige "Western", \$6,000, parfait état, 568-3560.

1979 BLAZER — bon état, \$1,800, 684-7311.

1985 GMC — Diesel pick-up, 33,000 km, \$13,800, 643-1324.

1985 JEEP — Renegade CJ7, 38,000 km, \$10,700, négociable. 568-3882 après 18h.

4 PNEUS — pour Gmc, Chevrolet, Toyota 4X4, Radials 10X15 BF Goodrich, roues Western chrome \$400, 568-9787, 457-1937 après 18h.

### 635 CAMIONS DEMANDES

ACTION — Towing, voitures et camions pour ferraille, 837-2405.

### 637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR — Universel 445, 1972, 4X4, 827-1668.

POUR SEULEMENT \$3.00

PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

### 663 MACHINERIE

3 EQUIPEMENTS — de nettoyage de tapis, 45 gallons de savon, \$4,900, financiers moyennant garantie hypothécaire, 561-0407.

### 665 MOTOCYCLETTES

1976 KAWAZAKI — KZ 750, bon état, bas mileage, \$600, 663-6230.

### 670 MOTONEIGES

1977 — TNT 440, comme neuve, \$1,000, 457-2158.

1978 FUTURA — 440 électrique, comme neuve, 663-9577.

1984 Bombardier — et 1985 Polaris, prix à discuter, (819) 455-2405.

ALPINE — reconditionnée, \$1,150, 985-2400.

EL TIGRE — 5,000, 1978, très propre, \$1,100, 457-1587.

EL TIGRE — 6,000, 1986, démonstrateur, 1 an de garantie, \$5,500, jour: (819) 623-4777, soir: (819) 623-5279.

EVEREST — 440 1974 avec remorque double, 663-9571.

GPX 433 — 1975, A-1, \$700, 643-9206.

MOTONEIGE — 1980, 440, refroidissement au ventilateur, très propre, (819) 423-5148 après 16h30.

### 670 MOTONEIGES

POLARIS — Cutlass 440SS, 1984, bas mileage, accessoires, \$2,100, (613) 673-5795.

YAMAHA — Phazer 1986, \$3500, 663-4466.

### 672 PIECES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS — neufs montés sur roues Ford Escort, P. 165-80-R-13, \$200, 568-6071.

### 673 REMORQUES

4X7 — très robuste, qui bascule, presque neuve, 643-9249.

REMORQUE — domestique, 4X8, 195 Laval Hull.

REMORQUE — toute équipée pour chasse/pêche, panneau fermant, \$325, 643-9498.

### 677 ROULOTTES

UNIK — 1979, 23 pieds, prix à discuter, 663-1880.

### 680 VEHICULES TOUT TERRAIN

4 ROUES — Yamaha 225, 1986, servi 5 mois, \$2,900, 568-3617.

BIG RED — 1985, 1 an d'usage, \$2,200, 456-3899, 456-2557, Michel.

### CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire du 21 janvier 1987.

Page 11 — L'article "M" — le format du détergent Palmolive pour lave vaisselle est de 800 gm.

Page 11 — L'article "M" — le format de détergent Joy II aurait dû se lire: 1 litre.

Nous nous excusons de tout inconvenient auprès de notre clientèle.

Miracle Mart

### CORRECTION

Zellers

Dans notre circulaire "Vente maintenant ou jamais" en solde du 21 au 24 janvier 1987.

Page 10 — Sous-vêtements pour hommes à 97¢ non disponible

Nous nous excusons pour tout inconvenient que cette erreur a pu vous causer.

Les magasins de Gatineau, Hull et Aylmer

# les petits bonshommes

### HAGAR DUNOR

HAGAR DUNOR le VIKING

C'EST DE L'HUILE BOUILLANTE QUE TU JETTES SUR L'ENNEMI?

NON... C'EST DU CARAMEL AU BEURRE...

12-21

distribué par opera mundi

HILDEGARDE AIME BIEN PRÉPARER QUELQUE CHOSE DE SPÉCIAL POUR MON ANNIVERSAIRE

2642

DIN BROUWE

### LE FANTOME

Pour les nouveaux lecteurs: 2e épisode.

VOOM

Des terroristes tentent de tuer le Président Larga avec une auto piégée...

Le fantôme découvre leur camp d'entraînement dans la jungle...

VOOM!

Il fait alors sauter leur magasin...

### FERDINAND

CLAP CLAP CLAP

CLAP CLAP CLAP

AL PLATON

Je fais un clin d'oeil à la petite rousse et on m'envoie chez l'infirmière qui m'envoie chez l'orthopédiste...

Heureusement, ce n'était pas une carresse...

On m'aurait envoyée chez l'orthopédiste pour mes bras!

### M ABERNATY

ÉCOUTEZ LE RAFFUT QUE FAIT VOTRE NEVEU AVEC SON ENGINE!

AVEC CA, JE SUIS TRANQUILLE!

4-distribué par opera mundi

AU MOINS, JE SAIS QU'IL NE FERA PAS D'EXCÈS DE VITESSE!

CRAC FLOC

TCHIC TCHIC BOUM

TCHOU BOUET

GRRR

A.8356

### PHILOMENE

Quelle journée! CLAC!

Test de match d'anglais, d'orthographe...

Tout ce que je veux, c'est m'écraser devant le télé

Ceci est un test... AIE!!!!

1-13

SCOTT

TOUTE, TU N'ES QU'UNE GROSSE ÉGOÏSTE

TOUT CE QUI T'INTÉRESSE, C'EST DE PARLER DE TOI!

CE N'EST PAS VRAI!

ÇA M'INTÉRESSE AUSSI D'ENTENDRE LES AUTRES PARLER DE MOI!

10-142

### BLONDINETTE

Ca n'arriverait pas à un autre!

Je fais un clin d'oeil à la petite rousse et on m'envoie chez l'infirmière qui m'envoie chez l'orthopédiste...

Heureusement, ce n'était pas une carresse...

On m'aurait envoyée chez l'orthopédiste pour mes bras!

Cet endroit ne me plaît pas... Et pourquoi?

Vois-tu là-bas!

Où.

Le sommelier circule avec des pincettes à la main.

### PEANUTS

Ca n'arriverait pas à un autre!

Je fais un clin d'oeil à la petite rousse et on m'envoie chez l'infirmière qui m'envoie chez l'orthopédiste...

Heureusement, ce n'était pas une carresse...

On m'aurait envoyée chez l'orthopédiste pour mes bras!

Cet endroit ne me plaît pas... Et pourquoi?

Vois-tu là-bas!

Où.

Le sommelier circule avec des pincettes à la main.

### SAVATE

Cet endroit ne me plaît pas... Et pourquoi?

Vois-tu là-bas!

Où.

Le sommelier circule avec des pincettes à la main.

Cet endroit ne me plaît pas... Et pourquoi?

Vois-tu là-bas!

Où.

Le sommelier circule avec des pincettes à la main.

## le monde

• En Chine populaire

## La purge s'accroît

PEKIN (AFP) — Plusieurs personnalités occupant de hautes fonctions tant au sein du Parti que dans les institutions chinoises ont été démis de leurs fonctions au moment où la campagne contre la "libéralisation bourgeoise" se développe dans le pays, a rapporté aujourd'hui l'agence Chine Nouvelle.

Ainsi, le chef de la propagande du Parti communiste chinois (PCC) Zhu Houze, a été relevé de ses fonctions pour ses positions trop libérales dans le domaine idéologique, a-t-on affirmé aujourd'hui de sources chinoises informées.

M. Zhu, 56 ans, un proche de M. Hu Yaobang, tombé en disgrâce vendredi dernier avec son éviction de ses fonctions de secrétaire général du parti communiste, avait fait des déclarations politiques audacieuses l'an dernier en se prononçant pour une plus grande liberté dans les débats d'idées.

Il était déjà suspendu de ses fonctions depuis la fin du mois dernier et sa chute a été entérinée officiellement il y a quelques jours, a-t-on ajouté. Selon l'une de ces sources, son successeur probable serait un conservateur orthodoxe, M. Xu Weicheng, directeur du Quotidien de Pékin et secrétaire adjoint du comité de Pékin du PCC.

Zhu Houze avait en juillet 1985

remplacé à la tête de la propagande M. Deng Liqun, considéré comme un ultra-conservateur à l'origine de la campagne contre la "pollution spirituelle" fin 1983 qui s'attaquait à un large éventail de valeurs occidentales.

Déclarant en juillet 1986: "nous ne devons plus nous confiner dans le cadre du marxisme", il avait estimé qu'il était nécessaire de permettre une libre concurrence dans l'expression de différents points de vue.

On indique de bonne source que son successeur probable serait un conservateur orthodoxe, M. Xu Weicheng, directeur du Quotidien de Pékin et secrétaire adjoint du comité de Pékin du PCC.

## A l'Académie des sciences

Par ailleurs, le président et le vice-président de l'Académie des sciences de Chine, MM. Lu Jiaxi et Yan Dongsheng, ont connu le même sort.

Les deux responsables ont été remplacés par MM. Zhou Guangzhao et Teng Teng, ajoute l'agence, qui ne fournit aucune explication sur la raison de ces changements intervenus dans la plus haute institution scientifique chinoise.

Le président destitué, M. Lu Jiaxi, un physicien de renom, a été député de l'ANP et a occupé de nombreuses fonctions dans les institutions scientifiques chinoises.

M. Zhou Guangzhao, un scientifique, avait annoncé le 12 janvier l'expulsion du PCC de l'astrophysicien Fang Lizhi, ex-vice président de l'Université des Sciences et des Technologies de Hefei (Est), d'où était partie la contestation étudiante en décembre dernier.

M. Teng Teng, un ingénieur chimiste diplômé en Union Soviétique, nommé en juillet dernier directeur adjoint au département de la propagande du PCC, avait été récemment nommé président de cette université.

M. Teng est un ancien vice-président de l'Université Qinghua, l'une des plus prestigieuses de la capitale, et vice-ministre de la commission d'état aux sciences et techniques.

La presse a annoncé de son côté un retour en force des valeurs communistes orthodoxes dans le pays, tandis que les autorités s'engageaient récemment à ne pas lancer de "campagne" contre ceux qu'elles qualifient désormais de tenants de la "libéralisation bourgeoise", à la suite des manifestations étudiantes pour la liberté et la démocratie en Chine.



• Réforme universitaire au Mexique

## Les étudiants disent non

MEXICO (AFP) — Des centaines de milliers d'étudiants mexicains ont protesté hier dans le centre de Mexico contre la réforme universitaire, qui prévoit notamment un renforcement de la sélection et une augmentation des frais d'inscription à l'université, au cours de la plus importante manifestation dans la capitale mexicaine depuis la révolte étudiante de 1968.

Le rectorat de l'UNAM (Université nationale Autonome du Mexique), la plus grande université d'Amérique Latine avec 350.000 étudiants, tente vainement d'appliquer cette réforme depuis quatre mois.

Le Conseil Etudiant Universitaire (CEU) qui a organisé la manifestation menace de lancer une

grève générale des étudiants le 29 janvier et réclame la constitution d'un congrès universitaire réunissant étudiants, professeurs, chercheurs, employés de l'université pour mettre au point une nouvelle réforme.

"Si la France l'a obtenue (l'abrogation de la réforme), pourquoi pas nous?", proclamaient notamment des banderoles, tandis qu'on notait également dans le cortège des portraits de Che Guevara et un orchestre de musique "tropicale".

La crise qui agite l'UNAM est une des plus graves depuis la révolte étudiante de 1968 qui avait donné lieu au "massacre de Tlatelolco" au cours duquel plusieurs centaines d'étudiants avaient été tués par les forces de l'ordre.

## Et la contestation sera réprimée...

par Pierre-Antoine Donnet

PEKIN (AFP) — M. Deng Xiaoping a ordonné de réprimer la contestation qui s'est produite en décembre dernier pour obtenir plus de liberté, déclarant qu'après avoir arrêté en 1979 Wei Jingsheng, le plus connu des dissidents chinois, il fallait maintenant procéder à de nouvelles arrestations, a-t-on appris aujourd'hui de sources chinoises sûres.

"Dans le passé, nous avons arrêté Wei Jingsheng. Maintenant nous devons encore en arrêter d'autres", a déclaré M. Deng Xiaoping, 82 ans, lors d'une réunion du bureau politique du PC chinois le 30 décembre dernier, selon ces sources qui ont vu les déclarations du dirigeant suprême chinois, contenues dans des circulaires lues actuellement dans certaines unités de travail de Pékin.

"A l'étranger, nos décisions n'avaient pas eu de répercussions défavorables pour notre image" et aujourd'hui ce sera la même chose, a ajouté M. Deng, toujours selon ces sources, dans une allusion à la répression qui avait réduit au silence le mouvement pour plus de démocratie "Printemps de Pékin" en 1978-1979, quand ses principaux activistes avaient été condamnés à de lourdes peines de prison.

La presse a, jusqu'à présent, annoncé l'arrestation d'au moins seize personnes à la suite des manifestations pour plus de liberté et de démocratie du mois dernier. Ces personnes, toutes de non-étudiants et en majorité de jeunes ouvriers, sont accusées d'actes "contre-révolutionnaires", d'avoir incité les étudiants à manifester ou de troubles de l'ordre public et doivent passer en jugement.

## Du sang sera peut-être versé

"Peut-être ne verserons-nous pas de sang, mais si c'est nécessaire, on peut verser du sang", aurait encore ajouté M. Deng Xiaoping, soulignant toutefois qu'il fallait éviter de faire des morts pendant la répression du mouvement de contestation, qui, selon des sources concordantes, a touché au moins 150 campus universitaires de 18 villes de Chine jusqu'à début janvier.

L'opinion publique occidentale accorde un intérêt bien moindre au sort des dissidents chinois comme Wei Jingsheng qu'à celui des dissidents des pays de l'Est et de l'URSS, tandis que les autorités chinoises ont dressé un mur du silence quasi-total sur leur situation actuelle, relèvent les analystes.

Les violences policières sont restées limitées lors de ces manifestations, qui ont réuni des dizaines de milliers d'étudiants, mais aussi d'ouvriers.

La police a toutefois battu des manifestants à Shanghai, Pékin et Tianjin, faisant dans le dernier cas quelques blessés légers, selon des témoins. Les autorités ont cependant pris soin de ne pas incarcérer d'étudiants afin d'éviter de provoquer l'explosion sur les campus, selon les analystes.

Soulignant que la "libéralisation bourgeoise", thème central actuellement d'une campagne de reprise en main idéologique, était apparue en Chine bien avant les manifestations, Deng Xiaoping a ajouté que "si les étudiants ont provoqué des troubles, c'est que nous n'avons pas arrêté de gens suffisamment tôt", selon ces mêmes sources, qui ont demandé à conserver l'anonymat.

Le 14 janvier, le Quotidien du peuple, reprenant un commentaire du Drapeau rouge, la revue théorique du parti communiste, avait affirmé que "la dictature exercée sur un petit nombre d'ennemis de classe" n'endommagerait pas l'image de la Chine sur la scène internationale, reprenant ainsi une partie des thèmes développés par M. Deng, relèvent les observateurs.

Bien que la contestation étudiante de l'hiver 1986-1987 soit restée dans l'ensemble modérée, une tendance radicale avait une nouvelle fois remis en question cette légitimité.

• Constitution haïtienne

## Le référendum est retardé d'un mois

PORT-AU-PRINCE (AFP) — Le référendum pour l'adoption de la nouvelle constitution en Haïti, prévu pour le 7 février prochain, sera vraisemblablement reporté d'au moins un mois, estimait-on hier à Port-au-Prince de source proche du gouvernement.

Réunie depuis le 24 novembre dernier, l'Assemblée constituante n'a que très peu progressé dans l'élaboration de la nouvelle charte qui devrait remplacer celle de 1983 et elle a demandé au Conseil national de gouvernement (CNG) une prolongation jusqu'à fin février ou début mars de son mandat.

Les travaux de l'assemblée sont l'objet de vives critiques de la part de la plupart des leaders politiques, dont certains ont demandé sa dissolu-

tion et le retour à la constitution libérale de 1950.

Première entorse au calendrier politique annoncé par le président du CNG, le général Henri Namphy, le 7 juin dernier, le report du référendum, qui devait marquer le premier anniversaire de la chute de Jean-Claude Duvalier, n'empêchera pas l'organisation des élections législatives et présidentielles en novembre prochain comme prévu, a-t-on souligné de source gouvernementale.

Le CNG remettra le pouvoir le 7 février 1988 au président élu, affirme-t-on de mêmes sources, rappelant que le général Namphy a fermement répété son intention de ne pas demeurer au pouvoir après cette date et de ne briguer aucune fonction électorale.

## 2 JOURS DE PLUS!

Se termine samedi

**VENTE SURPRISE EATON!**

Recherchez les OFFRES SPÉCIALES indiquées par des FLECHES ROUGES!

REPÉREZ LES BALLONS ROUGES à tous les étages aux deux magasins Eaton, ils vous indiquent des aubaines hors pair!

## 25% de rabais!

Complets, blazers et vestons sport (déjà à prix réduits). Grande variété de modèles, tissus et couleurs. Rendez-vous tôt afin de profiter d'une sélection plus complète.

Vêtements habillés et tout-aller pour hommes

## 25% de rabais!

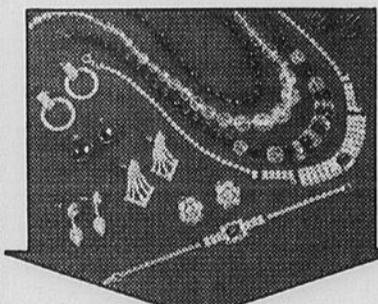
Toutes les bottes d'hiver déjà offertes à prix réduits. Pour hommes, femmes et enfants. Très grand choix de modèles et de couleurs. Ne tardez pas, vous profiterez ainsi d'une sélection des plus complètes.

## 25% de rabais!

Tous les vêtements mode Tabi International déjà offerts à prix réduits. Vaste choix; nombreux modèles et couleurs. Venez profiter dès maintenant d'un meilleur choix.

## 50% de rabais!

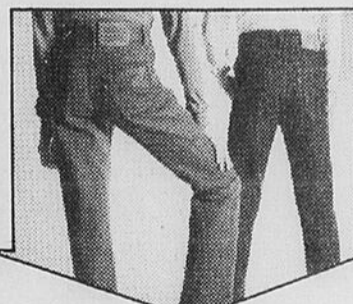
Couvre-lit "Rustic Charm" de coton. Une exclusivité Eaton! Coins arrondis et frange à noeuds, croises. Ivoire ou blanc. Une place, deux places ou grand. Prix courant Eaton 100.00 à 130.00. 49.99 à 64.99 ch. ↵



## 50% de rabais!

Sélection de bijoux mode. Le choix comprend: boucles d'oreilles, colliers, bracelets et broches. Ne tardez pas et profitez d'une belle variété.

Vêtements pour garçons



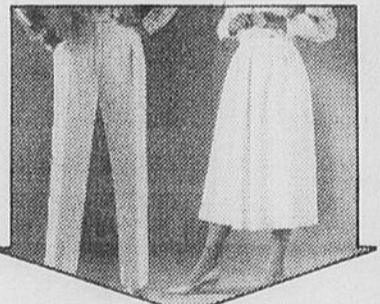
## 30% de rabais!

Jeans en denim "Red Tab" de Levi's, pour garçons. Modèles élanés et courants, 7 à 14. Venez tôt en faire une provision!



## 25% de rabais!

Tous les produits Corningware offerts à prix réduits. Comprend: "Cornflower"; "Spice of Life"; "Visions"; "French White"; casseroles en pyrex; cocotte; plats allant du four à la table.



## 25% de rabais!

Pour tous les pantalons, jupes et vestes déjà réduites. Venez tôt et profitez d'une grande variété de modèles et de couleurs.

Rayons 246, 446, 841, 846. (Les coordonnés pour femmes présentés dans les rayons précités ne font pas partie de cette offre.)

**VENTE JOURNÉES RECORD EATON** se termine samedi le 24 janvier

EATON AU CENTRE RIDEAU ET EATON À BAYSHORE

Achats en personne seulement

Eaton vous invite à sa FOIRE INTERNATIONALE DU TAPIS 30% À 50% de rabais!



Credit accepte avec la carte Eaton. Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

**EATON** VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

## le monde

## • Négociations communistes-gouvernement

**Tout est suspendu**

MANILLE (AFP) — Le gouvernement philippin et la rébellion communiste ont décidé d'un commun accord, aujourd'hui, de suspendre indéfiniment les négociations en cours en vue de la cessation de dix huit ans de guerre civile.

Selon les négociateurs communistes, les deux parties ont invoqué des menaces contre leurs vies pour justifier l'arrêt des négociations, qui s'étaient ouvertes le 6 janvier dernier.

Le chef de la délégation gouvernementale, M. Teofisto Guingona, a déclaré cependant que "la porte reste ouverte", en dépit de cette suspension.

Les deux parties avaient signé un cessez-le-feu de 60 jours en décembre, pour permettre la

tenue de ces négociations. Cette trêve doit durer jusqu'au 7 février.

M. Guingona a expliqué au cours d'une conférence de presse que selon les informations du gouvernement, "certains éléments sont à l'oeuvre pour déstabiliser, non seulement le gouvernement, mais également le processus de paix". Il a ajouté que la décision de suspension n'affecterait pas le cessez-le-feu.

## • Manifestation de paysans à Manille

**Bilan: 11 morts et 49 blessés**

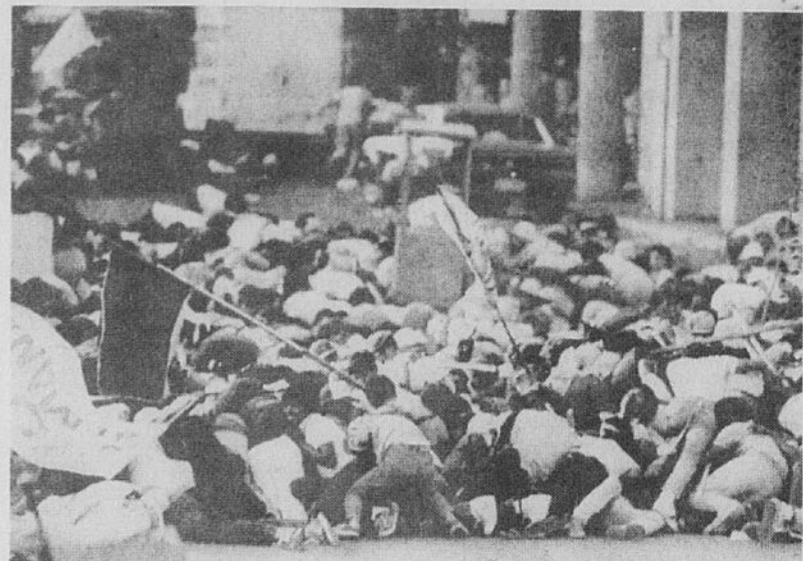
MANILLE (AFP) — Onze personnes ont été tuées et 49 autres blessées lors d'un échange de coups de feu entre la police philippine et des paysans qui avaient organisé une marche cet après-midi sur le Palais présidentiel de Manille, ont rapporté des témoins et des responsables des hôpitaux.

Les manifestants, au nombre de 5.000 selon la police, s'étaient déplacés de la région natale de la Présidente Corazon Aquino, au nord de Manille. Les paysans réclament la distribution immédiate des terres inoccupées possédées par le gouvernement ou ayant appartenu à l'ancien Président Marcos et ses alliés.

Le chef de la police de Manille, le général Alfredo Lim, a déclaré que la police anti-émeutes avait tiré en l'air lorsque les manifestants avaient tenté de forcer des barrières fermant une route qui mène au Palais présidentiel. Les manifestants ont alors ouvert le feu sur la police, selon lui. Selon des témoins, la police a tiré à son tour.

Les protestataires avaient défilé plus tôt dans la journée dans les rues de Manille, à partir du ministère de la Réforme agraire, dont ils avaient fait le siège au cours des deux derniers jours. Certains portaient des banderoles les identifiant comme membres du Mouvement des Paysans des Philippines, un groupe de gauche qui milite contre la ratification de la nouvelle constitution du pays proposée par Mme Aquino.

Selon un porte-parole de la police, les onze tués sont tous des manifestants. Parmi les morts, a ajouté le porte-parole, figure un commandant de la "Nouvelle armée du peuple" (NPA), la rébellion armée communiste. Seize policiers et 33 civils ont été blessés.



Les manifestants, la plupart des paysans, se sont jetés précipitamment au sol pour éviter les tirs de la police anti-émeute. Les premiers bilans font état de 11 morts et 49 blessés.

Eaton vous invite à sa

# FOIRE INTERNATIONALE DU TAPIS

**Une véritable chasse aux trésors!**

C'est la plus imposante foire du tapis jamais organisée chez Eaton! Venez admirer une superbe sélection de tapis orientaux noués à la main ainsi que de splendides carpettes de style contemporain! Les acheteurs de chez Eaton ont rassemblé ces merveilles venues des quatre coins du monde et sont fiers de vous les présenter à des rabais exceptionnels!

**30% à 50% de rabais sur les prix étiquetés d'une sélection de superbes tapis!**

- Couleurs exquises; motifs anciens; magnifique laine nouée à la main.
- Modèles contemporains classiques; reproductions de tissages jacquards traditionnels; quelques dessins modernes sélects ou motifs abstraits; laine ou fibres synthétiques.
- Tissages soignés d'Europe, du Japon, de l'Inde, de Chine ou d'ici.
- Venez chez Eaton saisir la chance qui vous est offerte.

On peut dire que la maison Eaton a vraiment déroulé le tapis rouge à votre intention!

## MOINS 50%

sur le prix courant étiqueté de tous les tapis chinois "Super" 90 fils, les tapis persans, indo-persans, pakistanais, afghans et turcs.

## MOINS 40%

sur le prix courant étiqueté de tous les autres tapis chinois (incluant les Maeling, les Tianjin et les tapis muraux en soie), les tapis indiens et marocains.

## MOINS 30%

sur le prix courant étiqueté de tous les tapis espagnols, belges, grecs, japonais, italiens et canadiens.

Achats en personne seulement.

**EATON AU CENTRE RIDEAU ET EATON À BAYSHORE**



Crédit accepté avec la carte Eaton



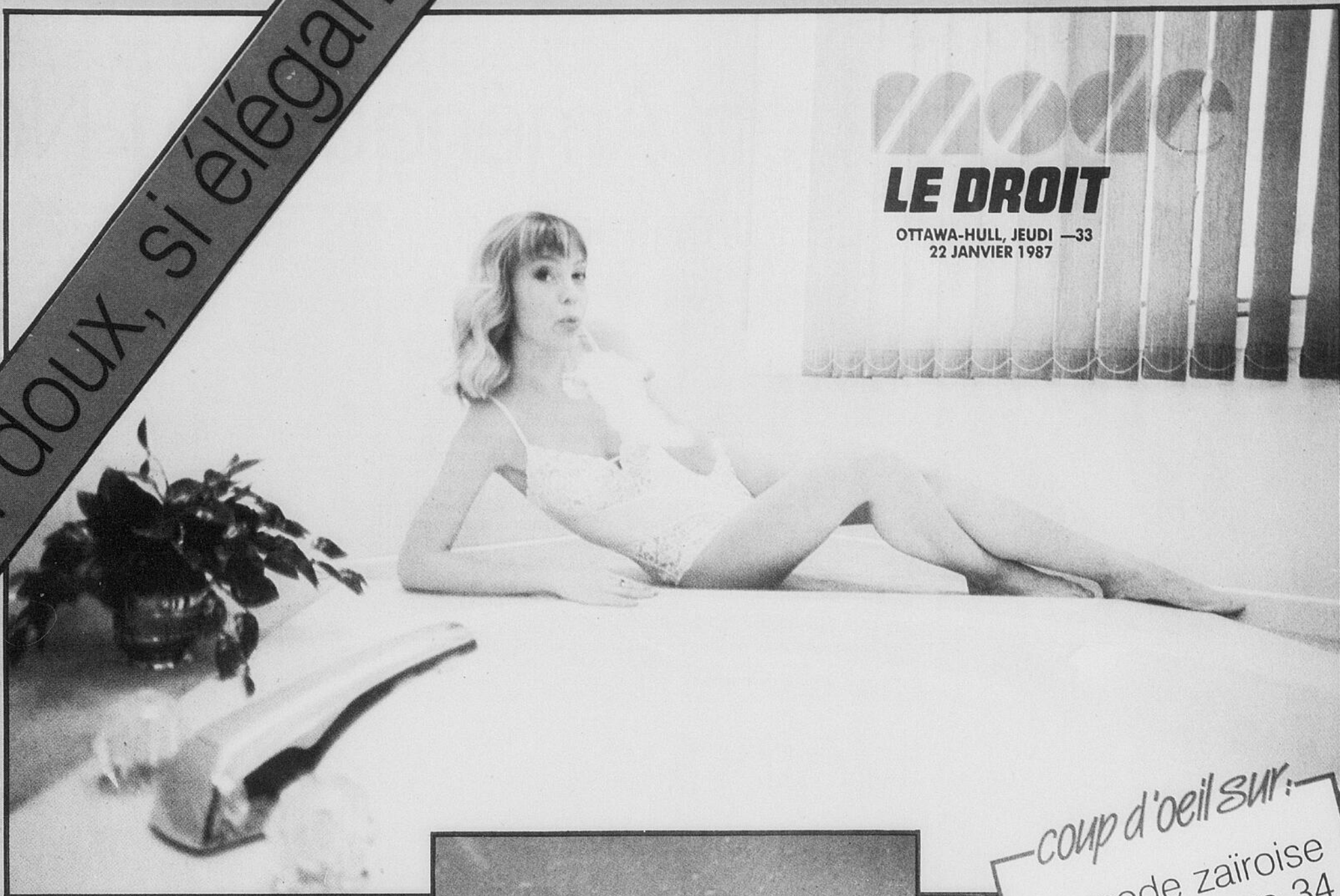
Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

**EATON**  
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Si doux, si élégant

LE DROIT

OTTAWA-HULL, JEUDI —33  
22 JANVIER 1987



**Recherche et textes  
par Jacqueline Pierre-Lemoine**

OTTAWA — La lingerie. Elle est belle, séduisante, attirante, féminine à volonté. Sa douceur, ses petits détails laissent pantelantes à peu près toutes les femmes. On a le goût de l'enfiler, de la sentir sur la peau.

Le matin, quelle sensation que d'enfiler une combinaison ou un ensemble de camisole et culotte française après avoir pris une bonne douche écossaise, il n'y a pas à dire, on part du bon pied.

La lingerie permet de combler bien des fantasmes. On peut jouer à la romantique de l'époque victorienne, la vamp des années 1930 et à la femme séduisante, décidée contemporaine.

Acheter de la lingerie est aussi un bon moyen de lutter contre le cafard qui ne manque d'assaillir à un moment ou un autre. Elle a le tour de faire oublier le souci du moment. Contrairement à l'éternelle tablette de chocolat, elle ne fait pas osciller la balance.

Et ce n'est pas nécessaire qu'elle soit chère. Les sous-vêtements faits de fibres synthétiques sont aussi beaux et bien faits que ceux en soie. C'est une question de goût et de budget.

La belle lingerie, on peut l'étreindre avec n'importe quel vêtement. L'ensemble en cachemire ou le blue-jeans.

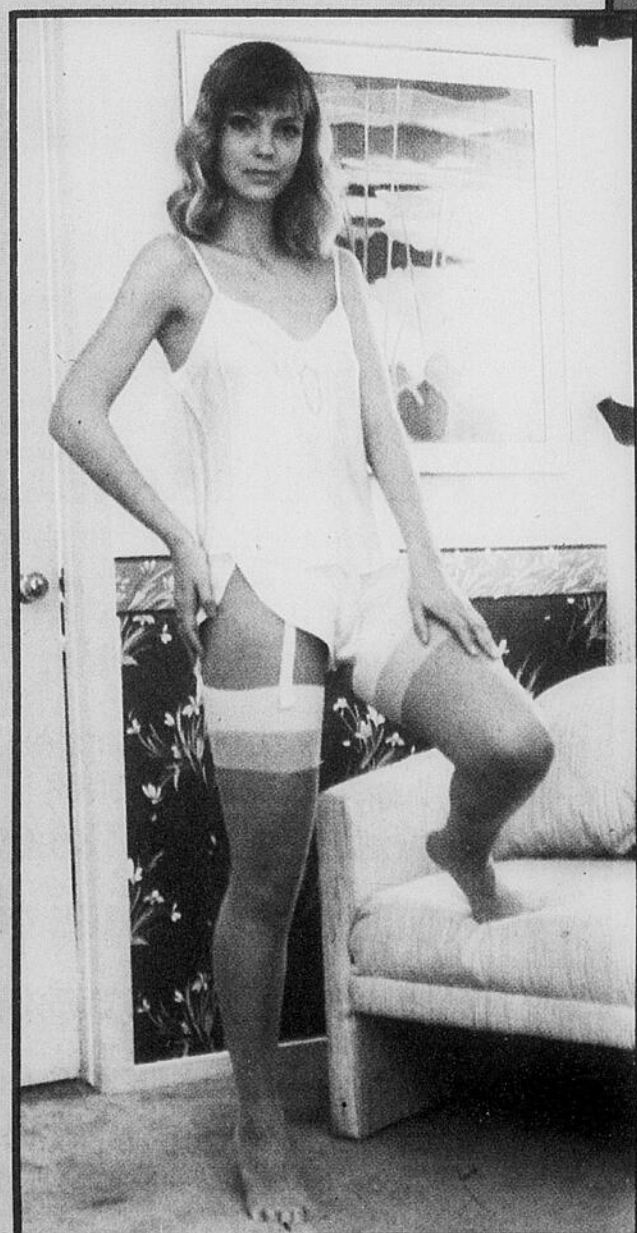
En haut, en gros plan, une combinaison blanche dentelée de Christian Dior, en bas à droite, un ensemble de chemise de nuit et de déshabillé blanc signé La vie en rose. Au milieu, allure de star avec ce déshabillé rose, une création de Quintanna, en bas à gauche un petit look d'ingénue grâce à la camisole, culotte française en soie pure de Lilianne et les portez-jarretelles en soie de Rosy.

*— coup d'oeil sur: —*

La mode zairoise  
— page 34

Un retour de la  
lingerie féminine  
— page 35

Mode-express  
— page 38



Photos: Armand Legault, LE DROIT  
Boutique: La vie en rose, du Centre Rideau  
Mannequins: International Top Models  
Décor: Maison modèle Le Richelieu de Sujak,  
au Manoir des Trembles

mode

● La mode zaïroise

# Une première en Amérique du Nord

## Les créations de trois dessinatrices

par Jacqueline Pierre-Lemoine  
(collaboration spéciale)

Dans le cadre de la promotion de la mode zaïroise, le groupe Utexafrika a organisé récemment, à l'hôtel Bonaventure de Montréal, un défilé de mode présentant les créations de trois dessinatrices, soit la Zaïroise Tina Chris, Danielle Van Doren et Christianne de Vyver, toutes deux d'origine belge. Tous les mannequins, de belles filles de six pieds et plus, étaient, comme on devrait s'y attendre, d'origine zaïroise.

Lors de la présentation, l'ambassadeur du Zaïre, M. Buksa M. Kamuleta qui agissait à titre de maître de cérémonie, a présenté un discours mettant l'accent non sur la mode en tant que telle, mais sur la force de la femme zaïroise et la place qu'elle occupe dans la société.

Tout en admettant qu'elle est encore minoritaire dans plusieurs domaines pour des raisons d'évolution historique, il tenait à souligner que, contrairement à certaines croyances, la femme zaïroise joue un rôle de plus en plus important en termes politiques, économiques et socio-culturels.

Et il a profité de l'occasion pour exhorter les Québécois (e) à admirer le travail de la main-d'oeuvre zaïroise et à porter zaïroise.

## L'Afrique, une source d'inspiration

par Jacqueline Pierre-Lemoine  
(collaboration spéciale)

OTTAWA — L'Afrique. Une source d'inspiration inépuisable pour beaucoup d'artistes. Qu'ils soient peintres, chorégraphes ou designers.

La terre d'Afrique est riche en matières premières, entre autres le coton, une des fibres naturelles les plus vendues, les plus recherchées.

Cette fibre, la plupart des pays d'Afrique, jusqu'à tout récemment, l'exportaient dans sa version brute vers d'autres pays qui s'occupaient de la tisser et de confectionner ensuite des vêtements.

Ces mêmes vêtements étaient par la suite vendus aux pays exportateurs de la matière première.

Selon M. Akafomo Sindini, premier secrétaire de l'ambas-

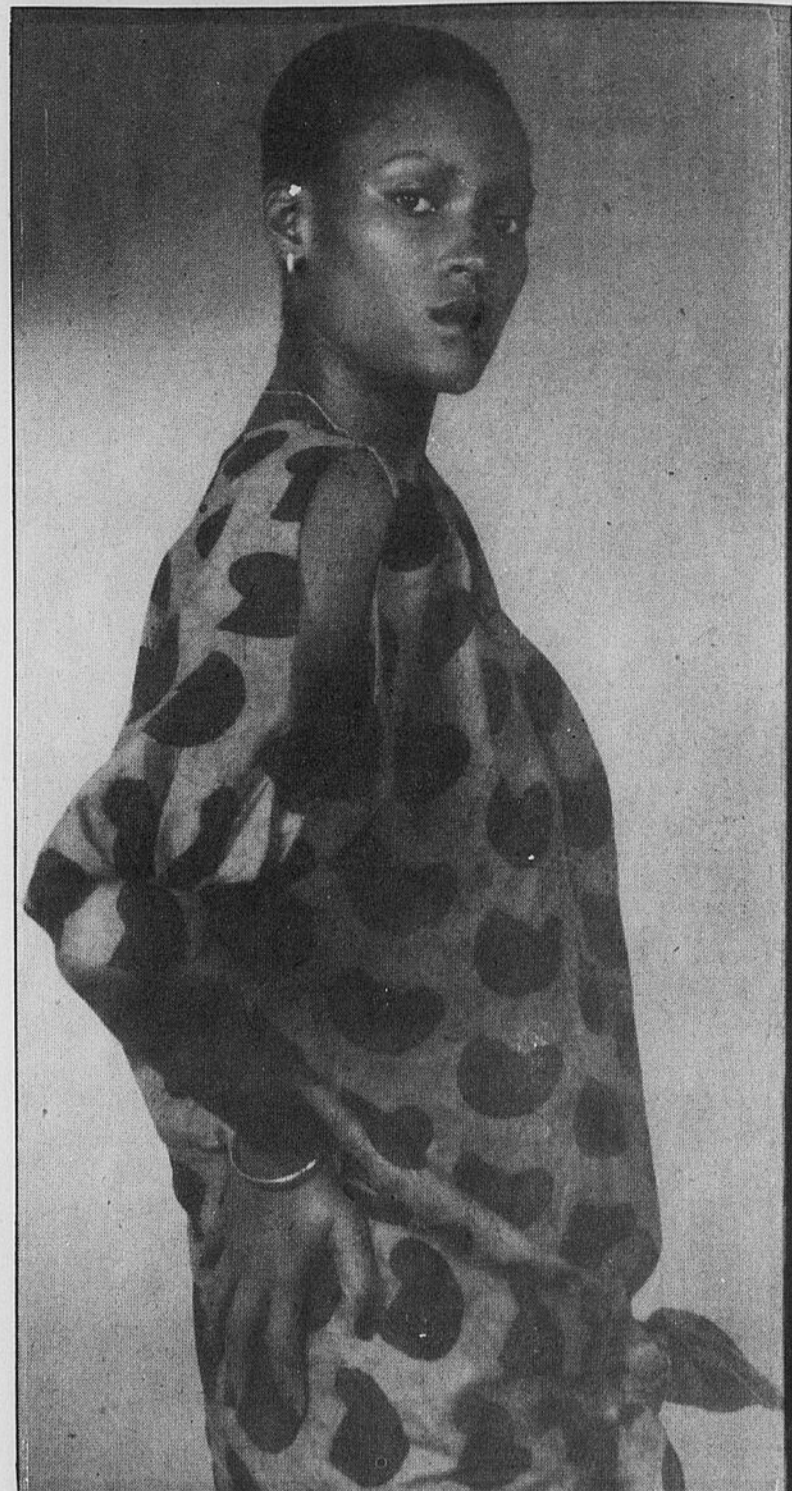
sade de la République du Zaïre, c'est à la suite de cette vieille pratique, que le Zaïre, de concert avec Utexafrika, décide de rectifier la situation en présentant sur le marché extérieur ses produits finis. Soit le vêtement prêt-à-porter, le linge de maison fabriqués dans le coton le plus pur.

Utexafrika, pour se situer un peu, est contrôlée par la société financière "TEXAF" qui est une filiale du holding belge CO-BEPA-PARIBAS. Implantée au Zaïre depuis 1922, Utexafrika est aujourd'hui l'une des manufactures du textile les plus importantes du continent africain.

Un groupe verticalement intégré avec 12,000 travailleurs qui oeuvrent dans chaque phase du processus de fabrication, allant de la culture du coton, jusqu'à la confection des articles dans les brillantes couleurs de la mode zaïroise.



Miss Zaïroise 1986, à droite, et sa compagne, nous montrent des peignoirs à 100% coton de fabrication zaïroise.



Une création de la styliste zaïroise Tina Chris. Découpe aux épaules et hanches bien soulignées.

### 1/2 PRIX SPÉCIAL D'OUVERTURE SVELTESSE 2000 VOUS OFFRE CE MARCHÉ

40 jours dans votre vie, contre minceur et bonheur pour la vie.

Voici un programme intensif axé sur la modification du comportement par la rééducation du subconscient.

Finis les diètes, médicaments, poudres, privations et exercices exténuants.

Grâce à cette méthode fondée sur les plus récentes découvertes dans le domaine vous obtiendrez:

- un corps svelte et énergique
- une nouvelle harmonie dans votre esprit
- une vie heureuse, saine et plus productive
- une réduction du stress et de la fatigue



C'est nouveau, complet, logique, stimulant, surprenant.

Un programme qui surclasse tous les autres.

Le tout dans un environnement agréable et apaisant.

Première session du 16 février au 27 mars

Du lundi au vendredi de 19h 00 à 21h 00

Inscription limitée à 14 participants

MODIFICATION DU COMPORTEMENT - BEHAVIOUR CONTROL

SVELTESSE • SLIMNESS

2000

779, rue Bank (2e étage), Ottawa (Ontario) K1S 3V5

(613) 563-2000

### L'arthrite



Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!

APPLIQUEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE SOYEZ GÉNÉREUX

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

109 rue Wright, bureau 300 Hull, P.Q. J8X 2G7 (819) 777-2373

### UN MÉTIER QUI AURA TOUJOURS DE L'AVENIR

#### NOUVELLE CARRIÈRE TRÈS PROFITABLE EN MAQUILLAGE

Cours du jour 3 mois  
Cours du soir et du samedi 6 mois

PROCHAIN COURS FÉVRIER 1987

MINI COURS DE MAQUILLAGE FEMMES D'AUJOURD'HUI

INSTITUT DE MAQUILLAGE *Nouveauté*

MAKE UP INSTITUTE 613-234-5740



47, rue Clarence (Atrium) Ottawa K1N 5P4

### Vente de blanc de janvier

25% DE RABAIS

sur la plupart du linge de maison en stock

jusqu'à

50% DE RABAIS

sur une sélection de linge de maison

Aussi offerts pendant la vente de janvier:

- édredons super légers en duvet d'oies blanches
- Jumeau ..... \$135.00
- Double..... \$165.00
- Grand lit..... \$185.00
- Très grand lit ..... \$225.00

L'OFFRE SE TERMINE LE SAMEDI 31 JANVIER

The Duvet & Linen Shop

Au coeur du Marché

43, rue William • 238-5582 • Ouvert le vendredi soir

Épargnez jusqu'à **soixante** % de rabais

sur une sélection incroyable de tissus

*Marshall's* Solde d'écoulement semestriel

TOUTE VENTE FINALE • ACHATS AU COMPTOIR SEULEMENT • PAS DE MISE DE CÔTÉ

240 rue Sparks, 234-7232



STATIONNEMENT GRATUIT  
Jeu. & ven. 18h-21h  
Toute la journée samedi

DERNIERS 3 JOURS

mode

# Un retour de la lingerie féminine

par Jacqueline Pierre-Lemoine  
(collaboration spéciale)

OTTAWA — La lingerie se féminise. Après la mode des sous-vêtements de style masculin, on



Romantique chemise de nuit en crêpe de soie ivoire à taille basse et incrustée de dentelle. (Téléphoto PC)

assiste au retour de la lingerie féminine. Une lingerie comme elle se doit de l'être.

Les petites camisoles liserées de dentelles, les culottes françaises, les portes-jarretelles, les sayantes combinaisons et somptueux déshabillés, les bas de soie reprennent leur place.

"Dans les années 1960-1970, les femmes avaient peur d'afficher leur féminité, aujourd'hui c'est tout le contraire. Que ce soit dans le domaine du vêtement, de la décoration, elles affirment leur différence. Elles ont prouvé qu'elles pouvaient être compétentes, belles et féminines.

D'où ce retour vers la lingerie féminine. La femme revient vers des sous-vêtements qui rehaussent sa féminité, explique Nicole Saikali, gérante de la boutique de lingerie, La vie en rose."

#### Un baume excellent pour le vague à l'âme

On peut se demander pourquoi faire tant de chichi pour la lingerie, qui finalement est cachée en dessous des vêtements.

La lingerie peut avoir plusieurs fonctions. Par exemple, une camisole, tout en servant à sa fonction première qui est d'être portée en dessous des vêtements, permet d'adoucir ou de féminiser un tailleur trop classique. Il suffit de l'étréner directement en dessous de la veste et de laisser à vue un petit peu de dentelle.

De plus, parce qu'elle fait se sentir bien, la lingerie sert de thérapie durant les périodes de cafard. Et son pouvoir est bien plus efficace qu'une barre de chocolat ou un morceau de gâteau au fromage.

"La lingerie est très importante dans la vie d'une femme, elle lui fait se sentir bien", selon Nicole Saikali.

#### Faits de tous les tissus

Il existe sur le marché un éventail de sous-vêtements faits de tous les tissus. Du synthétique, de la soie, du coton. Tout dépend du goût et du budget.

Un fait important est à souligner. Aujourd'hui grâce à une technologie des plus innovatrices, les fibres naturelles et synthétiques se ressemblent à s'y méprendre, ce qui fait qu'on ne se sent pas mal à acheter une combinaison ou un déshabillé fait de polyester.

Mais il reste quand même des précautions à prendre en achetant des slips ou culottes françaises fabriqués à partir de fibres synthétiques. Il est recommandé de voir à ce que le fond soit en coton à cent pour cent.

En ce qui a trait à l'entretien des sous-vêtements, il est conseillé de laver ceux faits de coton et de poly en eau froide, avec un savon doux.

Pour la lingerie faite de soie, Nicole recommande de l'envoyer pour le premier lavage chez le nettoyeur et de procéder ensuite comme mentionné plus haut.

## La mode du printemps débute à Paris dimanche

par Jacqueline Claude

PARIS (AFP) — Les présentations de collections haute-couture pour le printemps et l'été 87 débiteront à Paris dimanche prochain, 25 janvier. Vingt-trois couturiers sont en lice pour ce marathon de la création de mode qui se poursuivra pendant quatre jours pour se terminer en apothéose par l'attribution du Dé d'or.

Offert par Helena Rubinstein, il sera attribué à la collection jugée la plus belle par un jury de journalistes que préside le plus parisien d'entre eux, Pierre-Yves Guillen.

La haute couture a-t-elle encore de nos jours sa raison d'être? Sans doute, puisque tous les grands créateurs sacrifient deux fois l'an à ce rite tout en soulignant qu'il s'agit avant tout d'une opération de prestige dont le coût global se chiffre aux alentours de \$25 millions récupérables il est vrai à travers les nombreuses "licences".

Les clientes nombreuses et fortunées qui fréquentaient les salons haute couture dans l'immédiat après-guerre ont presque entièrement disparu. Le prêt-à-porter des couturiers suffit — à quelques exceptions près — à leur demande. Mais la haute-couture n'en constitue pas moins un laboratoire: pas de limitation des coûts de production, pas d'imperatifs industriels pour la coupe et la fabrication puisque les meilleurs ateliers du monde travaillent ici à la demande, et un drapeau pour chaque maison concernée. Chaque collection est une "vitrine" pour les acheteurs potentiels et, partant, source de revenus par ricochets, le succès d'une collection générant immédiatement un engouement pour tout ce qui porte sa griffe: cravates, parapluies, lingerie, collants, parfums, rouges à lèvres, voire

même meubles de bureau ou de salle de bains, moquettes, chocolats...

#### Les tendances

Pour la plupart des couturiers, la mode pour le printemps-été 87 fait référence aux années 50, avec une taille très marquée, une poitrine haute et ferme, souvent mise en valeur, et des jupes dansantes à ras du genou. Le plissé est de saison, aussi bien pour les jupes que pour les vestes, voire les manches. Si la robe longue de grand soir est présente au rendez-vous, pour l'éclat de l'été, la petite robe à danser, épaules nues et jupe de ballerine ou cascade de jupons à l'espagnole, est tout aussi prisée.

Le tailleur de printemps ne désarme pas. Les vestes courtes façon boléro, ou fines et appuyées emboitant les hanches, l'une et l'autre décolletées ras du cou, accompagnent les jupes droites et moulantes fendues parfois sur la cuisse et cachant rarement le genou.

La jambe est longue et fine, le pied cambré, les reins de même. C'est une mode jeune et d'attaque plutôt optimiste. Les couturiers voient la vie en marine et blanc, ou rouge et blanc, gris perle, jaune pâle, rose, sable mais aussi en noir et blanc avec des imprimés pastille, rayures, grillages, tout cela pour le jour. Un chatolement de couleur éclate pour le soir.

Le 28 janvier, le 23ème Dé d'or sera remis au couturier lauréat par Mme Jacques Chirac, l'épouse du premier ministre et maire de Paris. Quatre artisans créateurs de mode seront associés à l'événement: Pierre Mancini (bottier), Roger Vivier (bottier), Jean-Guy Vermont (brodeur), et Suzanne Kam (modiste) recevront chacun la médaille de vermeil de la ville de Paris.

## Loris Azzaro mise sur le thème "séduction"

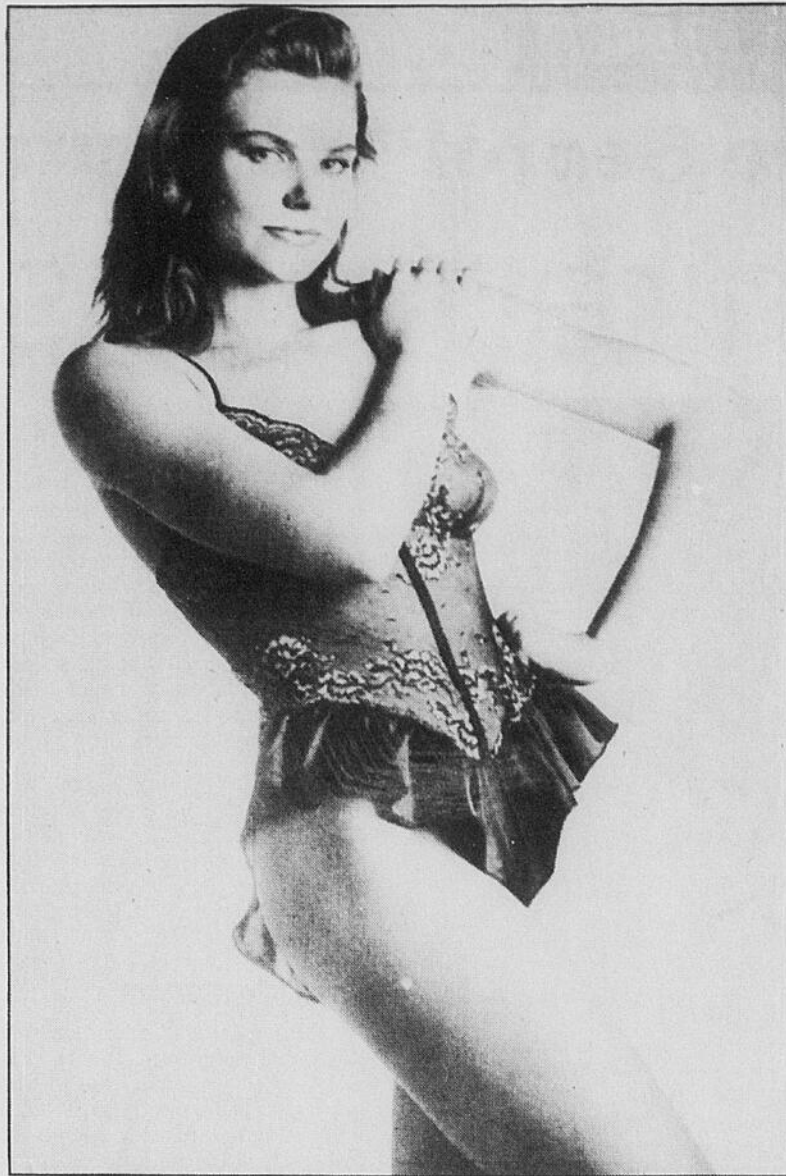
PARIS (AP) — Qui pourrait résister aux robes signées Loris Azzaro, le couturier amoureux des "femmes-femmes" cherchant, à travers leurs vêtements, à troubler, à séduire, à subjuguier le genre masculin?

Pour elles, la célèbre boutique du 65 Faubourg Saint-Honoré vient de faire peau neuve. Dans un décor raffiné de marbre noir et de laque pailletée, Loris Azzaro va désormais offrir à "ses" femmes un large éventail de vêtements et d'accessoires destinés à mettre en valeur leur féminité. Désormais, elles pourront être "en Azzaro" de 5h de l'après-midi à 5h du matin.

Dès la saison prochaine en effet, Loris Azzaro proposera à ses clientes une ligne de prêt-à-porter qui viendra compléter sa superbe ligne "couture". Un prêt-à-porter qui se veut, pour le moment, encore très habillé: tailleurs et robes de fin d'après-midi, de cocktail, de dîner, de "bistrot"... à des prix oscillant entre \$700 et \$1,500.

Et puis, comme aime à le répéter le grand couturier, la séduction est un tout: les accessoires, les bijoux, les lunettes contribuent à donner à la femme son mystère, son charme, son "aura"... C'est pourquoi Loris Azzaro, leader mondial des parfums pour hommes (pour "les hommes qui aiment les femmes qui aiment les hommes"), a décidé de peaufiner son approche de la séduction féminine en lançant son "parfum Couture" pour femmes dont le nom sera simplement... "Azzaro".

Avec une dominante chyprée-fruitée, Azzaro combine les senteurs de fleurs précieuses (Rose de Bulgarie, Tubéreuse, Gardénia, Jacinthe, Jasmin de Grasse, Ylang-Ylang, Iris) et celles des bois et épices exotiques (Vétiver, Santal des Indes, Coriandre...) avec, en fond, des senteurs animales et envoûtantes qui évoquent immédiatement la sensualité: Ambre gris, Musc du Tonkin, Civette. Désormais, chez Azzaro, la séduction est un tout.



Combinaison noire à volants coupée très haut aux jambes et rehaussée de dentelle. Disponible à La vie en rose. (Téléphoto PC)

## GRAND ÉCOULEMENT DE JANVIER

The Ottawa Fur Company vous offre des aubaines comme jamais avant!



Manteaux de vison canadien à partir de \$1895

Choisissez parmi des centaines de manteaux et jaquettes de fourrure à des prix d'écoulement de janvier incroyables! Et informez-vous de notre plan de mensualités modiques!

Jaquettes de renard bleu à partir de \$995

Manteaux de castor à poil long à partir de \$1299

Manteaux de chat sauvage à partir de \$1495

Manteaux de renard à partir de \$1599

Jaquettes de castor rasé	à partir de	\$ 599
Imperméables doublés de fourrure	à partir de	\$ 695
Jaquettes de castor à poil long	à partir de	\$ 775
Manteaux de rat musqué		\$1000
Manteau de chat sauvage roux		\$1295
Jaquettes de vison canadien	à partir de	\$1395
Manteau de vison d'élevage naturel (garni de renard)		\$1899
Manteaux de vison acajou		\$1995
Manteaux de loutre naturelle	à partir de	\$2295
Manteaux de renard américain gris	à partir de	\$2295
Manteaux de renard façon des neiges		\$2295
Manteau de chat sauvage blaireau (garni de renard)		\$2295
Manteaux de rat musqué coloré	à partir de	\$2495
Manteaux de coyote pleinement allongé	à partir de	\$2595
Manteaux de renard roux	à partir de	\$2695
Manteaux de chat lynx	à partir de	\$2695
Manteaux de castor rasé	à partir de	\$2695

The

## Ottawa Fur Company

208, rue Rideau (sous le Hayloft) 594-0228

\*Lun. à jeu., 9h 00 à 18h 00; vend., 9h 00 à 21h 00; sam., 9h 00 à 17h 30 \*Mensualités modiques \*Stationnement gratuit derrière le magasin \*Retouches gratuites \*Pas de retenues, reprises, marchands, échanges ou remboursements \*Les illustrations ne sont pas nécessairement exactes.

## ● Film "The Secret" de Leuten Rojas

# Déchirement sous la dictature

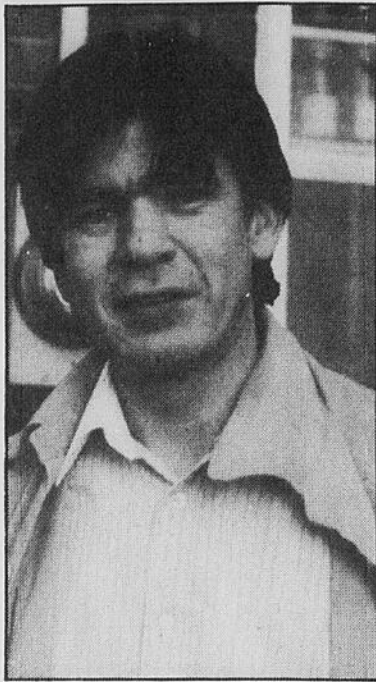
par Paule La Roche

Une première canadienne à l'ICF: *The Secret* ou le poids de l'exil en 30 minutes

Demain soir, à 20 h, à l'auditorium des Archives publiques de la rue Wellington, le Cinéma de l'Institut canadien du film, en collaboration avec Luz Film, présentera la première canadienne du court métrage *The Secret*, produit à Ottawa, tourné ici et à Mirabel par le cinéaste d'origine chilienne Leuten Rojas.

Comme beaucoup d'autres de ses compatriotes, Leuten Rojas fut forcé de quitter son pays en 1973 à la suite du coup d'état qui porta Pinochet au pouvoir. Caméraman et cinéaste au Chili dès 1967, il a poursuivi sa carrière au Canada, dans le documentaire surtout.

On lui doit, entre autres, *I Remember Too* (1975), un film qui lui valut une distinction des Nations Unies à l'occasion de l'Année internationale de l'enfance, *Canadian Experience* (1978), *From the Strings of my Guitar* (1982), *Nicaragua: The Dream of Sandino* (1982). Installé dans la région d'Ottawa depuis 1982, M. Rojas a mis sur



Leuten Rojas, cinéaste d'origine chilienne, raconte tout le poids de l'exil dans son premier court métrage de fiction, *The Secret*, un drame psychologique présenté demain soir en première canadienne au Cinéma de l'ICF à 20 h.

un pied sa propre compagnie de production, Luz Film, pour mener à terme son premier film de

fiction, *The Secret*. Il y raconte l'histoire d'un homme en exil au Canada avec son père, tous deux ayant échappé aux escouades de la mort qui font des ravages au Chili sous le régime dictatorial. Mais l'isolement et la dépression auront raison de la santé du vieillard qui mourra, achevé sans doute par un terrible secret: son autre fils, toujours au Chili, est soupçonné d'appartenir aux escouades de la mort...

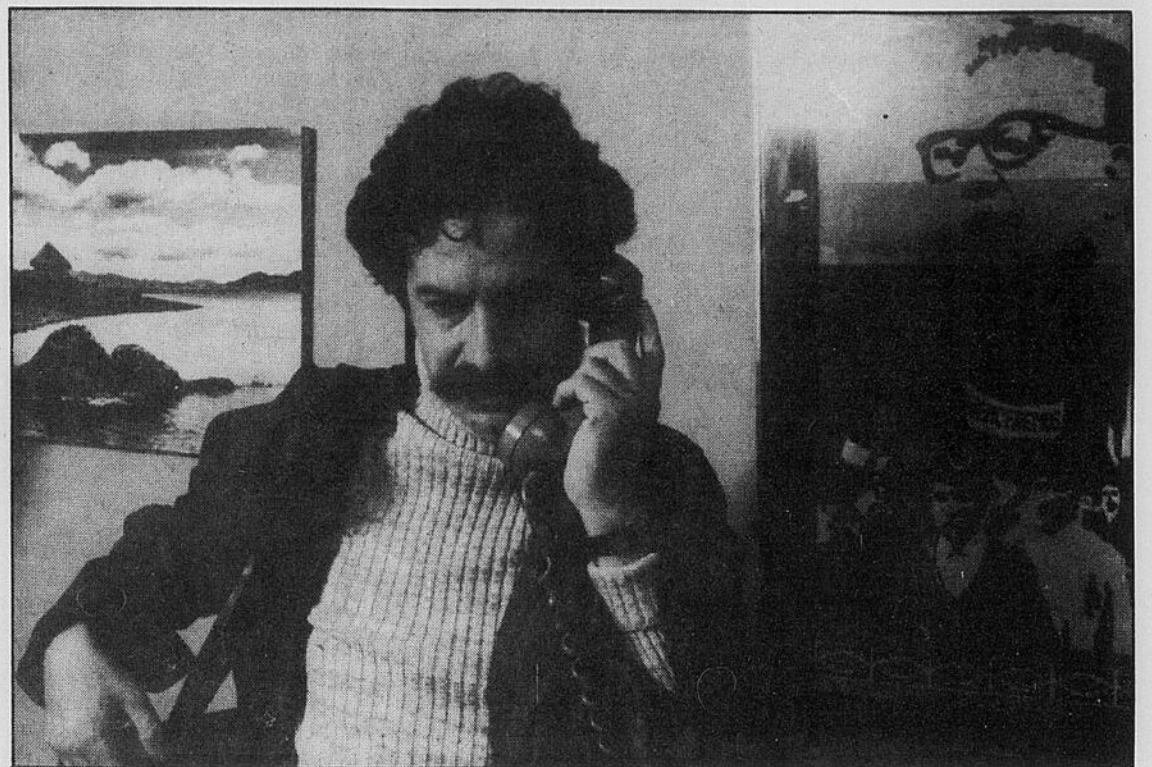
Construit en deux temps, *The Secret*, un drame psychologique étroitement relié à l'expérience personnelle du cinéaste, raconte la réflexion du personnage central sur la mort de son père, puis l'affrontement entre les deux frères dont les idéologies sont diamétralement opposées.

"Pour parler d'un sujet personnel, aussi émotif, de dire Leuten Rojas, je pensais que le film de fiction était plus adéquat que le documentaire qui m'aurait enfermé dans un mode plus informatif, didactique, historique. On entend régulièrement parler des événements au Chili par les bulletins de nouvelles."

"Je voulais davantage traiter de l'aspect psychologique des personnages plutôt que faire un film d'action qui raconte mais ne traduit pas nécessairement les états d'âme. Je voulais montrer comment des familles sont déchirées par la situation politique. Comme l'Holocauste reste dans la mémoire de ceux qui l'ont vécu et de leur descendants, les événements de 73 reviennent toujours, omniprésents, dans la vie des Chiliens en exil."

Sans se sentir investi d'une mission, Leuten Rojas croit tout de même que ses antécédents peuvent lui permettre de jouer un rôle particulier sur la scène cinématographique canadienne:

"J'ai vécu ma vie au Chili, dans le Tiers-Monde. Je



Dans *The Secret*, Manuel Aranguiz interprète le rôle de Marcos, un intellectuel chilien en exil. La mort de son père le confrontera à son passé et à son frère (interprété par Jorge Etcheverry), soupçonné d'appartenir aux escouades de la mort qui font des ravages sous le régime dictatorial de Pinochet.

suis Canadien maintenant. Par mes films, je peux créer et approfondir des liens entre le Tiers-Monde et les pays développés, des films qui explorent la situation de l'immigré, de l'exilé. Je fais des films dont les sujets me touchent de près, émotivement. Sans mener une croisade contre Pinochet, sans non plus dire que j'ai pleuré toutes ces années, je me dis que je ne devrai jamais oublier pourquoi j'ai dû quitter mon pays."

Produit avec un modeste \$75,000 par une équipe essentiellement professionnelle, *The Secret* est un pas en avant dans cette direction et déjà Leuten Rojas travaille à la scénarisation d'un autre film de fiction.

"Les fonds — on a commencé le tournage sans un sous... — et la nature du sujet nous ont vite convaincu que *The Secret* se prêtait au format court-métrage, même si initialement on pensait tourner un moyen-métrage de 50 minutes pour la télé. Mon prochain film sera un long métrage à travers lequel je me pencherai sur la jeune génération de latino-américains arrivés ici dès leur tendre enfance et qui, une fois devenus adultes, tentent de retrouver leurs racines en retournant dans le pays de leurs parents."

VIDEO-CASSETTES EN VENTE PREMIERE CANADIENNE 18 ANS  
*Beverly Hills EXPOSED*  
AUSSE "PIGGY'S"  
Sur sem dès 19h/Sem Dim dès 13h 589 Baul St Joseph Blvd Hull

## CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

LES MEILLEURS DIVERTISSEMENTS AU CANADA

**CLINT EASTWOOD**  
**HEARTBREAK RIDGE**  
BRITANNIA 6 & 15  
3000 CARLING AVE. 828-0121  
Soirs à 7:00 - 9:15  
"UN VRAI FILM DE SUSPENSE..."  
Rex Reed, AT THE MOVIES  
Un crime violent. Un amour secret. Un témoin unique.

Devinez qui joue au médecin?  
Richard Pryor dans  
**Critical Condition**  
PLACE DE VILLE  
BRITANNIA 6 & 15  
P.D.V. à 7:00 - 9:10  
BRIT. à 7:15 - 9:25  
GAT. à 7:10 - 9:15

**THE BEDROOM WINDOW**  
PLACE DE VILLE  
BRITANNIA 6 & 15  
P.D.V. : Soirs à 7:00 - 9:15  
BRIT. : Soirs à 7:00 - 9:25  
GAT. : Soirs à 7:00 - 9:05

**THE MISSION**  
(70MM)  
CENTRE RIDEAU  
Soirs à 7:10 - 9:35  
Vendredi à 6:40 - 9:25  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

**STAR TREK IV**  
THE VOYAGE HOME  
(70MM)  
NELSON  
Soirs à 7:00 - 9:30  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

PAUL HOGAN DANS  
**"Crocodile" DUNDEE**  
RIDEAU CENTRE  
Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:15

**THE MORNING AFTER**  
... can be murder.  
CAPITOL SQ.  
BRITANNIA 6 & 15  
CAP. soirs: 7:00-9:20  
Mat sam.-dim. 2:00-4:30  
BRIT. soirs: 7:00-9:20  
Mat. sam.-dim.: 2:00-4:00

HARRISON FORD  
**The Mosquito Coast**  
CAPITOL SQUARE  
Soirs à 7:00 - 9:30  
Mat. sam.-dim. à 1:45 - 4:00

**CRIMES OF THE HEART**  
ELGIN  
Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00

Walt Disney's CLASSIC  
**Lady and the TRAMP**  
CAPITOL SQUARE  
BRITANNIA 6 & 15  
CAP. SQ. : Soirs à 7:00 - 8:45  
Mat. sam.-dim. à 1:30 - 3:15 - 5:00  
BRIT. 6: Mat. sam.-dim. seulement à 1:30 - 5:15  
CINÉMAS DES PROMENADES:  
Mat. sam.-dim. à 1:20 - 3:20 - 5:05  
(Version française)

**THE GOLDEN CHILD**  
A PARAMOUNT PICTURE  
ELGIN  
DES PROMENADES  
BRITANNIA 6 & 15  
ELGIN: Soirs à 7:20 - 9:20  
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:00  
BRITANNIA 6: Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:00  
CIN. DES PROM. : Soirs à 7:15 - 9:30

"Rencontre-moi au magasin le plus drôle de la ville."  
**LITTLE SHOP OF HORRORS**  
CENTRE RIDEAU  
BRITANNIA 6 & 15  
RIDEAU: Soirs à 7:00 - 9:15  
Mat. sam.-dim. à 1:45 - 4:10  
BRIT. 6: Soirs à 7:00 - 9:20  
Mat. sam.-dim. à 1:40 - 3:10 - 5:15  
GAT.: Soirs à 7:15 - 9:20  
Mat. sam.-dim. à 1:15 - 3:15 - 5:15

**Buffet de fruits de mer**  
À LA DEMANDE GÉNÉRALE  
Mercredi, jeudi, vendredi et samedi 6h à 9h p.m.  
Chaudrée de palourdes  
Homard entier  
Crevettes, pétoncles  
Crabe farci  
Cuisses de grenouilles à la provençale  
Pain à l'ail  
Salade César La personne  
**1895**  
Pour réserver: 238-1331  
PARK LANE HOTEL  
111, rue Cooper (à la Promenade)  
Ottawa, Ont. — 238-1331

## GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

- VANIER** 150, ch. Montclair, Vanier 749-4145  
WISDOM (AA) Soirs à 7:00 seulement  
NAME OF THE ROSE (R) Soirs à 9:30 seulement  
DECLINE OF THE AMERICAN EMPIRE (R) Soirs à 7:05 - 9:15  
STAND BY ME (AA) Soirs à 7:10 - 9:05  
PEGGY SUE GOT MARRIED (SP) Soirs à 7:30 seulement  
NO MERCY (AA) Soirs à 9:10 seulement  
ASSASSINATION (AA) Soirs à 7:40 - 9:40  
TOP GUN (SP) Soirs à 7:35 - 9:35  
WANTED DEAD OR ALIVE (R) Ultra stéréo Soirs à 7:00 - 9:05  
**WESTGATE** Centre commercial Westgate 1309, av. Carling 725-2229  
WANTED DEAD OR ALIVE (R) Ultra stéréo Soirs à 7:30 - 9:30  
ASSASSINATION (AA) Soirs à 7:30 - 9:20  
3 AMIGOS (SP) Soirs à 7:30 - 9:30  
Aucune représentation lundi seulement  
**SOMERSET** Somerset à Bank 236-9526  
PLATOON (R) DOLBY STÉRÉO Soirs à 7:00 - 9:25  
Desoies: pas de coupons ou laissez-passer  
**KANATA** Town Centre, 150 ch. Katimavik  
CLOCKWISE (F) Soirs à 7:05 - 9:15  
TOP GUN (SP) Soirs à 7:10 - 9:30  
3 AMIGOS (SP) Soirs à 7:30 - 9:35  
BRIGHTON BEACH MEMOIRS (SP) Soirs à 7:00 - 9:20  
**PHOENIX** 413, rue Bank 230-3556  
BETTY BLUE (R) Soirs à 7:00 - 9:20  
**ELMDALE** Wellington et Parkdale 728-2333  
DEFENCE OF REALM (SP) Soirs à 7:10 - 9:10  
COLOR OF MONEY (AA) Soirs à 7:00 seulement  
HALF MOON STREET (R) Soirs à 9:15 seulement  
**ST-LAURENT** Queensway à St-Laurent 745-0341  
3 AMIGOS (SP) DOLBY STÉRÉO Soirs à 7:40 - 9:40  
BRIGHTON BEACH MEMOIRS (SP) Soirs à 7:00 - 9:15

**4 EN LICE POUR GOLDEN GLOBE**  
y compris MEILLEUR FILM DRAMATIQUE  
MEILLEUR DIRECTEUR OLIVER STONE  
**PLATOON**  
LANGAGE VULGAIRE VIOLENCE BRUTALE  
A l'affiche au: SOMERSET  
Consultez l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

Le terrorisme n'a jamais frappé d'aussi près...  
RUTGER HAUER  
**WANTED! DEAD OR ALIVE**  
LANGAGE VULGAIRE VIOLENCE BRUTALE  
A l'affiche à: WESTGATE, VANIER  
Consultez l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

**BRONSON ASSASSINATION**  
DISTRIBUÉ AU CANADA PAR CINÉPLEX GORON FILMS  
A l'affiche à ces cinémas: ACCOMPAGNEMENT ADULTE  
VANIER, WESTGATE  
Consultez l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

"THREE AMIGOS EST UNE VRAIE PARTIE DE PLAISIR."  
BRUCE WILLIAMS TORONTO SUN  
**THREE AMIGOS!**  
A l'affiche à ces cinémas: ACCOMPAGNEMENT ADULTE  
ST-LAURENT, WESTGATE, KANATA  
Consultez l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS.  
\*Présenté en DOLBY STÉRÉO

**ATTENTION!**  
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:  
ONTARIO BOARD OF CENSORS  
THEATRE BRANCH  
1075, chemin Millwood,  
TORONTO, (Ontario)

SOYEZ LE PREMIER À VOIR CE QUE NEWSWEEK DIT ÊTRE UNE COMÉDIE D'AVENTURE SUPER DRÔLE.  
**BETTE MIDLER** **SHELLEY LONG**  
**OUTRAGEOUS FORTUNE**  
TOUCHSTONE PICTURES présente en collaboration avec SILVER SCREEN PARTNERS II une RÉALISATION INTERSCOPE COMMUNICATIONS  
BETTE MIDLER, SHELLEY LONG dans un FILM ARTHUR HILLER  
"OUTRAGEOUS FORTUNE" PETER COYOTE et GEORGE CARLIN  
Écrit par LESLIE DIXON Réalisé par TED FIELD, ROBERT W. CORT  
Dirigé par ARTHUR HILLER  
OBJECTIFS et CAMÉRA PANAFLEX® DE PANAVISION® Distribué par BUENA VISTA DISTRIBUTION CO. INC.  
LANGAGE VULGAIRE  
ELGIN  
GRANDE AVANT-PREMIÈRE DE HOLLYWOOD DEMAIN À 7:30 EN PLUS DE NOTRE PRÉSENTATION ORDINAIRE, "THE GOLDEN CHILD" À 9:30

arts

• Le Ballet du XXe Siècle au CNA

# Feux infernaux et lumière céleste

LE BALLET DU XXe SIECLE a présenté les 20 et 21 janvier trois chorégraphies de son directeur artistique Maurice Béjart, "Malraux", musique de Beethoven et Hugues Le Bars, costumes de Gianni Versace, "Sonate à trois", d'après "Huis clos", de Sartre, musique de Bela Bartok, et "Light", musique de Vivaldi et des extraits de "Subterranean" par les groupes "The Residents" et "Tuxedo Moon", costumes de Nunon Cortez-Real, éclairages pour l'ensemble des oeuvres par John Van der Heyden, à l'Opéra du Centre national des Arts.

par **Edgard Demers**  
chef de l'équipe des arts

C'est une soirée sous le vocable de la présence et de l'absence de la lumière que proposait le Ballet du XXe Siècle pour son quatrième engagement au CNA en 14 saisons. Le public a failli passer de la lumière céleste aux feux infernaux. Mais un changement de dernière heure à l'agencement du programme, qui a débuté par "Malraux" et fini avec "Light" au lieu de l'inverse, a fait que l'auditoire est sorti (heureusement) sous l'effet d'un certain espoir.

Le chorégraphe Maurice Béjart

exploite toutes les lumières au cours des trois ballets au répertoire. Il y a la lumière dévastatrice de la guerre, celle du châtiement de l'enfer ou encore cette autre réconfortante comme un rayon de soleil, rituelle, poétique, romantique, purificatrice, mystérieuse, etc. Et si l'on pénètre dans le symbolisme comme dans "Light", c'est à n'en plus finir, mais rien ne semble briller comme la naissance d'un petit être qui deviendra grand et aura à vivre plus ou moins bien en pleine clarté ou dans les ténèbres de l'existence.

**La métamorphose des dieux**

"Malraux" a un sous-titre: "La métamorphose des dieux". Et



Le chorégraphe Maurice Béjart

sent pour l'absence des décors de Henri Bechslin, apparemment trop exigeants même pour le plateau du CNA. Il faut dire que cette demi-heure de "Malraux" consistait en des extraits d'une super-production de deux heures et quart. Ce qui a été montré par la compagnie belge, mardi et mercredi, incite à en voir davantage.

**Déchirement de l'âme**

Du déchiquetage du corps, on passe au déchirement de l'âme avec "Sonate à trois". L'éternel triangle, une brune sévère en vert (Janja Batista), une blonde passionnée en rouge (Katarzyna Gdaniec) et le beau neutre en gris (Serge Campardon), va au-delà de danser son diable au corps. Le trio interprète son tourment dans l'âme en se rendant compte que l'enfer est de se trouver éternellement en vis-à-vis dans un triangle sans issu ou espoir. Un éternel triangle... infernal. Pour la deuxième représentation, ces

rôles ont été rendus par Mlle Gdaniec, Dominique Genevois et Hervé Dirmann.

Le ballet "Light", d'une durée d'une centaine de minutes, est arrivé au menu alors que le public allait être rassasié d'ici la prochaine demi-heure ou tout au plus d'ici 45 minutes. A l'instant de saturation, il y en avait encore pour quasiment 25 minutes.

**Beauté et ambiguïté**

Avant de dire un mot de "Light", il est bon d'établir le fait énoncé plus haut. Personnellement, cette oeuvre magistrale à bien des points de vue avait souvent la qualité de ses défauts et vice versa. Voilà pourquoi il s'avérerait possible d'en sortir autant sous l'effet de l'éblouissement que de l'irritation.

Que de beauté, que d'imagerie, que de symbolisme, que d'excès, que d'ambiguïté. C'en est essoufflant. Il faudrait voir plusieurs fois "Light", une rencontre imaginaire de San Francisco et de

l'Orient à Venise, à l'ère des doges, de la grande aristocratie et des polichinelles, avant de hasarder une appréciation le moins juste. Béjart fait naître la lumière de cette rencontre pour unir les trois mondes.

Cette métaphore accorde un très beau pas de deux à Jorge Donn (Saint François d'Assise) et la délicate Lynne Charles (la Lumière). Grazia Galante (la mère de la Lumière) se distingue également, tout comme Xavier Ferla et Tony Fabre pour leur duo enlevé en genre de chérubins en colants roses. Les autres membres de l'imposante distribution étaient à la hauteur. On peut en dire autant des costumes fantaisistes et somptueux de Nunon Cortez-Real.

Chose certaine, personne n'est sorti de l'Opéra du CNA sous-alimenté. Mines ou obèses devaient penser à leur ligne intellectuelle. Il reste encore à déterminer jusqu'à quel point la lumière fut.



Présente

## Concours d'imitation

Mercredi 11 février

Inscriptions: Dès maintenant jusqu'au vendredi 6 février au Spectra, 105, rue Bellemeur, Gatineau 568-1010

et  
en deuxième partie

## LES FOUS BRACS



Billets  
\$14.50

comme ils ont des têtes de poètes, ces jeunes dieux, l'aventurier (Serge Campardon), le rêveur (Philippe Lizon), l'écrivain (Hervé Dirmann), les aviateurs (Dominique Sourmac et Tony Fabre), sans oublier ce héros (Jorge Donn) qui passe parmi eux. Ils sont les victimes légendaires de la guerre civile d'Espagne. Ils ont été habillés à la mode de la fin des années '30 par Gianni Versace.

Ces costumes et l'atmosphère qu'ils soutiennent lors de formations chorégraphiques à en couper le souffle, autant par la rage des danseurs que l'éloquence des silences nuancés comme ce moment au chant des oiseaux ou l'entrée des paysannes, compen-

**VISAGE**  
Club de rencontre  
Bar et danse pour gens seuls  
30 ans et plus  
Jeudi, vendredi, samedi  
20h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21h.  
**MOTEL CONCORDE**  
333 ch. Montréal  
745-2112 — 827-1293

**SALON HABITAT CANADA**  
Parrainé par l'Association des constructeurs de maisons d'Ottawa-Carleton  
Réalisé par Ontario Marketing Productions Limited.

50,000 pi. ca. de nouveaux produits, idées et attractions

Heures:  
vend. 13h 00 - 22h 00  
sam. 10h 00 - 22h 00  
dim. 10h 00 - 18h 00

• Théâtre "Consultez les experts" Adultes — \$4.00 avec coupon de rabais de \$1.00  
• Promenade des concepteurs — Jeunes et âge d'or — \$3.00  
Pièces modèles Gratuit pour les moins de 12 ans avec parents  
• Théâtre des rénovations — Ministère de l'Habitation  
• Cliniques financières • Brian Costello  
• Dessins animés pour enfants

**23 - 25 JANVIER**  
Centre des congrès d'Ottawa au Centre Rideau  
Parrainé par l'Association des constructeurs d'habitations d'Ottawa-Carleton

**DOLLAR CENTRE RIDEAU**

Ce coupon permet au porteur de bénéficier d'un rabais de \$1.00 sur le prix d'entrée régulier pour adultes de \$5.00 au Salon d'habitation du Canada.

**\$1**

LES 23, 24, 25 JANV.  
CENTRE DES CONGRÈS D'OTTAWA

UN COUPON PAR BILLET NON REMBOURSABLE EN ESPÈCES

**COUPON DE DOLLAR DE RABAIS**

\*NE MANQUEZ PAS LA VENTE-TROTTOIR DU CENTRE RIDEAU LES 23 ET 24 JANV.

Oui on s'amuse bien ici...  
skiez bientôt à

**MONT STE MARIE**  
Un Hôtel CN

**LAISSEZ-PASSER D'UN JOUR POUR 1987**  
Adulte (19 ans et plus) 195  
Age d'or (55+) 195  
Jeune (18 ans et moins) 155  
Enfant (moins de 6 ans) 25

**VACANCES DE NEIGE**  
15 jours consécutifs  
383.00\$  
par personne, occupation double  
Comprend:  
• Hébergement pour 5 nuits  
• 5 petits-déjeuners buffet  
• 5 soupers à la chaudière  
• 5 activités sociales de la semaine  
• Accès au centre de conditionnement physique  
• Un cocktail de bienvenue  
• Un cocktail de trépan  
• Occupation simple - ajouter 128\$

**3POUR 1 • 3POUR 1**  
(du lundi au vendredi inclusivement)  
2 OU 3 PERSONNES PEUVENT SKIER POUR LE PRIX D'UN OU 195 (sauf du 22 dec. 86 au 4 janv. 87 et du 16 au 20 mars 87 - saison forte)

**FIN DE SEMAINE D'ÉVASION**  
193.00\$  
par personne, occupation double  
Comprend:  
• Hébergement pour 2 nuits  
• 2 petits-déjeuners buffet  
• 2 soupers à la chaudière  
• Usage illimité des remontées pendant 2 jours  
• Accès au centre de conditionnement physique  
(occupation simple - ajouter 95\$)

pourboires en sus

RÉSERVATIONS 1-800-567-1255 • TÉLÉNEIGE 1-800-567-1256  
Juste une heure au nord d'Ottawa/Hull par la route 105

250 oeuvres d'affichistes du Canada, des États-Unis, du Japon et de pays européens

**EXPOSITION-VENTE d'affiches DE SPECTACLE ET DE CINÉMA**

Foyer principal du CNA  
du 15 au 24 janvier 87  
de 12:00 à 14:00  
de 17:00 à 23:00  
entrée libre

Production: Centre national des Arts et Communication par Événement.

# mode express mode express

par Claude-Sylvie Lemery

## Salon des femmes de l'Outaouais

Le Salon des femmes de l'Outaouais se prépare fébrilement en vue de sa deuxième édition qui se déroulera du 4 au 8 mars prochain, au Palais des Congrès de Hull. A cette occasion, l'organisation du Festival a décidé d'organiser un concours de création de vêtements, concours qui s'adresse autant aux designers qu'aux couturières en herbe. Pour y participer, il s'agit de confectionner un vêtement qui s'inscrit dans une des deux catégories officiellement désignées: prêt-à-porter ou science fiction. Par science fiction, Pierre Brunette, un des organisateurs du salon, précise qu'il s'agit d'une pièce de vêtement qui sort de l'ordinaire. Les créations seront jugées selon la qualité de la confection, le design, la présentation, la recherche, l'utilisation des tissus et l'agencement des couleurs. En tout, on choisira une vingtaine de pièces qui feront partie d'un spectacle-défilé le 7 mars et une bourse de \$300 sera remise aux gagnants dans chacune des catégories. La pré-sélection doit s'effectuer autour du 10 février et pour s'inscrire ou obtenir plus d'informations, il faut s'adresser à Yolande Michon, à la Caisse populaire de l'Île ou encore à Pierre Brunette, au 663-9320.

## Festival de la capitale: la mode

C'est le lundi 26 janvier qui a été fixé comme date limite pour les mises en candidature à l'occasion du gala d'ouverture du premier Festival de la mode à se dérouler à Ottawa, les 13, 14 et 15 mars prochain. La ville d'Ottawa, principal organisateur de cette soirée, désire mettre en valeur les créateurs de la région de l'Outaouais. Pour soumettre sa candidature, il s'agit de faire parvenir à la ville d'Ottawa cinq photos ou dessins illustrant des créations originales, deux pièces de vêtement déjà confectionnées, les coordonnées du dessinateur ainsi qu'une courte présentation de sa philosophie et de ses motivations. Un jury de cinq membres a été formé et lors de la sélection, qui doit se faire la semaine prochaine, le jury déterminera son choix selon l'originalité du portfolio, l'individualité de la coupe, le coefficient de difficultés techniques, la qualité de confection ainsi que le choix et la pertinence des tissus. Pour plus d'informations, on peut s'adresser à Charlene Lambert, à la ville d'Ottawa, au numéro 564-1635.

## Michel Vaudrin

Un des créateurs québécois les plus spectaculaires est à concocter son prochain défilé-spectacle. Mais avant même de l'annoncer publiquement et d'en faire la mise en marché, il désire inviter la presse à un "happening poster". En février prochain donc, à Montréal, Michel Vaudrin organise une session de photos avec le vêtement promotionnel — un vêtement qui porte le nom de Turbine LG 2— qui se retrouvera finalement sur son affiche-annonce. Reconnu pour ses excès de bon goût, Michel Vaudrin désire diffuser la mode d'une nouvelle façon. Pour sa prochaine collection qui regroupera une ligne de prêt-à-porter, une ligne couture et une ligne spectacle, le créateur québécois désire accorder une place de choix aux petites gens, à celles qui mesurent cinq pieds par exemple.

## Centre Rideau

Le Centre Rideau se dotera bientôt d'un nouvel outil de promotion. Avec un concours de *sweatshirt* intitulé *Rythm of the City*, le Centre Rideau a

invité un jury pour choisir le vêtement gagnant avec logo correspondant aux buts de la prochaine campagne de publicité mise de l'avant par le centre commercial.

## Alfred Sung

Après le succès national des ventes du parfum Alfred Sung, il est possible de voir apparaître sur le marché une ligne Sung de produits pour le bain et les soins du corps. Mis en marché par *Riviera Concepts*, le produit Sung se vend tellement bien qu'on désire profiter de cet engouement pour un tel produit canadien. Pour la nouvelle ligne qui risque d'être prête vers la fin du printemps, le créateur de la bouteille et de l'emballage Sung, M. Pierre Dinand, compte mettre l'accent sur la couleur blanc au détriment du noir, pour accentuer l'aspect classique et luxueux du produit.

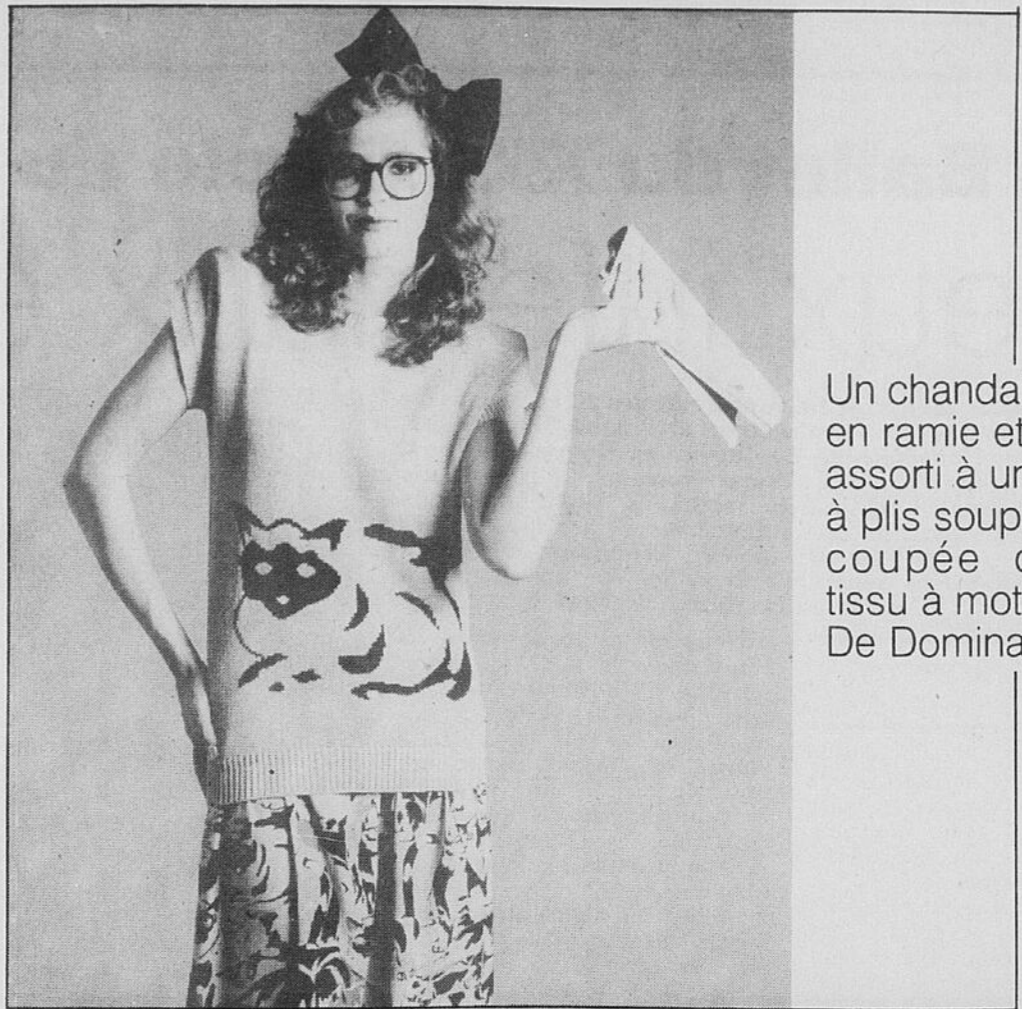
## Un Salon du cadeau

A compter du 25 janvier et

jusqu'au 29, le *Centre international de Toronto* sera l'hôte du *Gift Show*, un salon qui regroupera des manufacturiers, importateurs et distributeurs de produits reliés à l'industrie du cadeau et des accessoires de table.

## Dominato

Dominato, un autre nom dans le domaine de la mode. C'est aussi le nom qu'ont choisi deux jeunes créateurs, Richard Azeff et Robbi Ronis, un duo pour le moins dynamique qui offre une versatilité dans le vêtement pour le printemps 87. Richard Azeff déclarait pour sa part que "la femme d'aujourd'hui a une vocation multifacettes, professionnellement et socialement parlant. Et comme elle est une acheteuse avisée, qui recherche avant tout des vêtements qui correspondent aux deux volets de sa personnalité, nous avons créé Dominato pour l'accompagner tout au long de sa journée, soirée comprise".



Un chandail espiègle en ramie et coton assorti à une jupe à plis souples, coupée dans un tissu à motif chat. De Dominato.

**AUJOURD'HUI ET VENDREDI DE 9h A.M. À 9h P.M.  
SAMEDI DE 9h A.M. À 6h P.M. À NE PAS  
MANQUER CHEZ DWORKIN**

# ÉCOULEMENT DE 3 MILLIONS EN FOURRURES! VENTE PAS DE TAXE\*

**RABAIS jusqu'à 65%**

sur les plus récents modèles haute couture de super qualité

**CONDITIONS**

Plan de mise de côté sans intérêt.

Paiements à la mesure de votre budget.

Jusqu'à 36 mois pour payer si votre crédit est approuvé.

**MÉNAGER LA TAXE\***

En plus des super aubaines, nous vous accorderons un rabais égal à la taxe de vente provinciale applicable à votre achat. Ne tardez pas!

**PERSONNE NE VEND MOINS CHER!**

800 fourrures au choix... Quelques exemples:	<b>MANTEAUX DE RENARD BLEU NORVÉGIEN</b>	<b>\$2195</b>
Jaquettes de renard ombré .....	\$ 695	
Manteaux en pattes de lynx .....	\$1295	
Manteaux de phoque d'Alaska .....	\$2795	
Jaquette de vison Brown Cross .....	\$2395	
Manteaux de chat sauvage Tanuki .....	\$2795	
Manteaux de vison Ranch garnis de renard ..	\$3895	
Manteaux de loutre à poil long .....	\$4395	
Manteaux de chat sauvage garnis de renard....	\$2595	
Manteaux de nutria garnis de renard .....	\$1995	
Manteau de castor rasé teint coquille d'oeuf ..	\$4295	
Manteau de pékan naturel .....	\$15,000	
Manteau de rat musqué à capuchon garni de renard .....	\$1995	
Manteau en pattes de vison ranch .....	\$1595	
Jaquettes de renard bleu côtelé .....	\$ 595	
Manteau de vison deux tons .....	\$3995	
Paletots de renard roux .....	\$2495	
Manteau de vison teint tabac .....	\$4295	
Manteaux de chat sauvage pour hommes .....	\$2695	
Manteau de renard argenté .....	\$5495	
Manteau de renard cristal .....	\$4995	
Manteaux de vison femelle acajou .....	\$4995	
Manteau de drap doublé de chapal .....	\$1095	
Manteaux de renard bleu côtelé .....	\$ 995	
Manteau de lynx canadien .....	\$6595	
	<b>MANTEAUX DE VISON CANADIEN DE QUALITÉ SUPÉRIEURE DARK RANCH/DEMI BUFF PASTEL</b>	<b>\$2495</b>
	<b>MANTEAUX DE CASTOR À POIL LONG ENTIÈREMENT ALLONGÉ</b>	<b>\$2195</b>

**dworkin furs**

"La maison que la fourrure a érigée" — Depuis 1901

256, rue Rideau  
232-4213

Tous les jours de 9h à 6h  
Jeu. et vend. de 9h à 9h

**STATIONNEMENT GRATUIT**  
à côté de notre maison

**la Baie**

**CORRECTION**

Correction à notre cahier "Prix coupés net" encarté dans le journal du mercredi, 21 janvier.

**Page 8:** Les canapés "Mum's Charcoal" et "Capri Nutmeg" avec causeuse en prime ne pourront vous être offerts pendant cette vente.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

## Neige

Maximum (aujourd'hui)..... -7  
Minimum (cette nuit)..... -12  
Maximum (demain)..... -4

# LE DROIT

Première édition

74e ANNEE — No 250  
JEUDI 22 JANVIER 1987  
DU LUNDI AU VENDREDI: 35 cents LE NUMERO  
LE SAMEDI: 75 cents LE NUMERO

Le Canadien subit un autre échec à Hartford — page S3

Vision 3-D: une percée du CNRC... — page 3

Québec coupe encore les vivres à la SAO — page 11

## Bellerive: c'est réglé!

QUEBEC — La compagnie Bellerive-Ka'N'Enda reprendra ses opérations forestières dès la semaine prochaine en vue de rouvrir son usine de sciage au début du mois d'avril et de reprendre le déroulage en septembre prochain.

par Gilles Bernier  
courrieriste parlementaire

Le comité exécutif de la société d'Etat Rexfor, propriétaire de Bellerive-Ka'N'Enda, a en effet accepté, hier, le plan de relance soumis par sa filiale de Mont-Laurier.

Le président et chef de la direction de Rexfor, Michel Duchesneau, a aussitôt adressé une lettre aux travailleurs de l'usine Bellerive pour les informer du calendrier de reprise des opérations.

Les dirigeants de l'entreprise se sont aussi rendus à Mont-Laurier, hier, pour y rencontrer les

travailleurs mis à pied depuis juillet dernier.

Selon le calendrier adopté par Rexfor, la reprise de la coupe du bois par Bellerive-Ka'N'Enda devrait se faire dès la semaine prochaine tandis que les opérations de sciage devraient reprendre au début du mois d'avril.

Quant au déroulage, il faudra attendre l'entrée en opération de l'usine thermique Enerpan, rattaché au complexe MDF (en construction), pour s'y remettre.

On prévoit qu'une centaine de travailleurs seront requis par Bellerive pour ses opérations, dont 65 pour le déroulage et 24 pour le sciage.

— Lire en page 11

• Pour dénouer l'impasse des soins de santé...

## Lavoie-Roux n'avait rien de concret à proposer

OTTAWA — Le ministre québécois de la Santé Thérèse Lavoie-Roux n'avait aucune mesure concrète à annoncer hier pour dénouer l'impasse des soins de santé dans l'Outaouais québécois à l'issue de rencontres successives avec les représentants des médecins québécois et ontariens et ceux du Conseil régional de la santé et des services sociaux.

par Paul Gaboury

S'il faut en croire ses propos, la population de l'Outaouais québécois, ainsi que les médecins, devront attendre encore "quelques mois" avant que le gouvernement n'annonce des mesures qui viendraient soulager d'une situation "qui existe depuis plus de 100 ans mais qui s'est développée de façon plus aiguë au cours des derniers mois", a-t-elle rappelé.

De passage dans la région dans le cadre de la conférence des ministres des Services sociaux qui se poursuit à Ottawa jusqu'à demain, le ministre Lavoie-Roux en a profité pour tenir ces rencontres avec les médecins, qu'elle avait reportées en décembre, et pour convier les journalistes à une conférence de presse au Château Laurier.

Mme Lavoie-Roux n'avait rien de nouveau à annoncer: ni statut de "zone désignée" pour la région afin de régler la pénurie de spécialistes, ni proposition aux médecins ontariens qui refusent la carte-soleil de leurs patients québécois.

"Plusieurs avenues ont été ex-

plorées au cours de ces rencontres. Mais à ce moment, je ne peux rien annoncer car nous devons toutes les examiner de très près pour connaître leurs implications financières avant de faire des recommandations au Conseil des ministres et au Conseil du trésor", a expliqué le ministre, pressée de questions par les journalistes.

Rappelant le plan de rapatriement de la clientèle québécoise du CRSSS pour les cinq pro-

chaines années, Mme Lavoie-Roux a indiqué que les solutions proposées lors de ces rencontres touchaient l'amélioration des équipements ainsi que les mesures envisagées pour attirer un plus grand nombre de spécialistes du côté québécois de la rivière. Enfin, elle espère pouvoir éventuellement s'entendre avec les médecins ontariens.

"Les problèmes soulevés par les médecins québécois et ontariens ne peuvent être réglés séparément. Il faut faire preuve de cohérence dans les actions que nous allons prendre et on ne peut faire fi de l'aspect financier", a conclu le ministre.

— Lire en page 11

## C'est \$2.12 millions que réclame Oerlikon

par Rollande Parent

MONTREAL — La société Oerlikon aérospatiale a déposé hier en Cour supérieure une poursuite de \$2.12 millions à l'endroit de Normand Ouellette, président de l'Association conservatrice de la circonscription de Saint-Jean.

La compagnie demande à M. Ouellette de lui rembourser la somme de \$970,000 qui lui aurait été versée indûment à l'occasion de l'achat de terrains à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Oerlikon réclame en outre \$1 million pour dommages à sa réputation et \$150,000 en compensation des frais occasionnés par le déferlement soudain d'une vague de publicité négative lorsque les médias se sont saisis de l'affaire.

Oerlikon reproche à M. Ouellette des "agissements illégaux et délictueux" et plus particulièrement d'avoir mandaté Michel Thibodeau, de la Maison de courtoisie de Saint-Jean, de faire en son nom des fausses représentations.

M. Ouellette est également accusé d'avoir mandaté le même courtier de laisser faussement croire à Oerlikon que le propriétaire des terrains n'accepterait pas de les lui céder à moins de \$2.9 millions.

Oerlikon estime que le président de l'Association conservatrice de Saint-Jean a utilisé son appartenance à l'entourage du ministre André Bissonnette (de la même circonscription électorale) pour tromper sa confiance.

La poursuite spécifie que, vers le 12 janvier, les procureurs ont constaté que Normand Ouellette était bénéficiaire d'une option secrète qui lui avait permis de toucher la somme de \$970,000 sans droit.

Le mis en cause, Normand Ouellette, impossible à rejoindre au cours des derniers jours, a finalement été aperçu hier par Radio-Canada devant sa brasserie de Saint-Jean.

Il s'est refusé à tout commentaire.

— Lire en page 3



### Intarissable...

Jean-Marie Leduc est intarissable lorsqu'il est question de la collection de patins de Lewis "Lou" St-Denis dont il est le dépositaire. Très bien présentée, la collection comprend 37 paires de patins dont la plus ancienne date de l'an 280 après Jésus-Christ et est fabriquée d'os de chevreuil.

(Photo LE DROIT par René Binet, collaboration spéciale)

• La collection Lewis "Lou" St-Denis

## Deux siècles d'Histoire en 37 paires de patins exotiques

OTTAWA — L'une paire de patins de la collection, en os de chevreuil, date de l'an 280 après Jésus-Christ. D'autres sont munis d'espèces de crochets à l'avant pour empêcher le pantalon de nuire au patineur, d'autres sont conçus pour la longue distance, d'autres encore sont plantés... En tout, 37 paires de patins se trouvent réunis dans une collection aussi impressionnante qu'intéressante.

par François Drapeau  
chef de l'équipe des sports

Cette collection a été patiemment assemblée par Lewis "Lou" St-Denis, un gardien de buts d'Ottawa bien connu dans les années '20 et '30, qui a porté, entre autres, les couleurs des Montagnards et du Hull-Volant.

Il a monté cette collection au cours de ses neufs voyages en Europe avec des équipes d'étoiles de hockey. Outre les patins en os de chevreuil datant du troisième siècle, les autres paires vont du 17e au 20e siècle.

Lou St-Denis a récemment confié cette collection à Jean-Marie Leduc qui, avec deux autres directeurs, Peter Van Musschenbroek et Kitty Winterink, a formé une corporation à but non-lucratif qui vient de recevoir ses lettres patentes.

"Notre but, avec la corporation et la collection de patins, explique Jean-Marie Leduc, c'est de promouvoir le patin, sous toutes ses formes."

Dans les lettres patentes on retrouve quatre objectifs bien définis: sauvegarder tout objet, lieu, concernant le patin d'autrefois; valoriser ce patrimoine; intéresser le plus grand nombre de personnes physiques, morales et politiques à la sauvegarde de ce précieux patrimoine; rechercher les ressources nécessaires pour la réalisation de

programmes et projets en faveur de la sauvegarde et la mise en valeur de ce patrimoine.

"Il s'agit de la collection privée la plus importante en Amérique du Nord", affirme Jean-Marie Leduc. "Nous voulons mettre sur pied une structure qui permettra de l'exposer. Il faut tenir compte qu'il faut l'entretenir, la présenter, la transporter, l'assurer, etc. Tout cela coûte de l'argent mais nous croyons que la collection est suffisamment intéressante pour que des compagnies privées, par exemple, la subventionne d'une manière ou d'une autre. Nous effectuons présentement une demande de numéro d'exemption d'impôt pour inciter des compagnies à nous faire des dons."

"Nous sommes convaincus que nous avons entre les mains un fantastique instrument de promotion. L'Association canadienne de patinage de vitesse l'a vue et en a été très impressionnée. Elle n'avait toutefois pas les moyens de l'acquiescer."

"Nous voudrions aussi recueillir suffisamment de fonds, dans un premier temps, pour pouvoir officiellement l'acheter de M. St-Denis qui nous l'a confiée. Il est très heureux de ce que nous voulons en faire, mais nous estimons qu'il serait juste de pouvoir la lui acheter."

A moyen et long terme, le groupe voit grand grâce à cette collection. Le projet le plus ambitieux est de s'en servir pour récolter suffisamment de fonds pour doter la région de la capitale nationale d'une piste extérieure artificielle de 400 m de patinage de vitesse et d'un centre national d'entraînement et de compétition.

Lorsqu'on écoute parler Jean-Marie Leduc, on se rend vite compte que tout ce qui touche au patinage, de près ou de loin, le passionne. La tête lui déborde de projets. Et il est convaincu que la collection "Lou" St-Denis est l'instrument idéal pour aider à les réaliser un jour ou l'autre.

## Pour obèses désespérés: le parfum anti-gloutons!

par Annick Benoist

WASHINGTON (AFP) — Après les innombrables fiascos des régimes amaigrissants, l'espoir renaît chez les obèses américains depuis le lancement récent d'un "soutien-diète" qui consiste simplement à manger... de l'air!

Pas n'importe quel air toutefois. Les trois parfums en aérosols mis au point par une psychologue de Caroline du Nord sont de ceux auxquels un palais glouton ne résiste pas aux Etats-Unis: pomme-cannelle, chocolat, confiture-beurre de cacahuètes.

L'idée avancée par le Dr Susan Schiffman, de l'Université de Duke, en Caroline du Nord, est que les gros ont davantage besoin d'odeurs et de goûts que les maigres. Dès lors, on peut imaginer qu'en saturant artificiellement leurs papilles gustatives, les obèses n'auront presque plus envie de manger.

D'où l'invention du "Flavor Spray": un atomiseur de la taille d'un gros stylo qui dispense une cinquantaine de petits jets parfumés à diriger directement sur la langue. Normalement, trois vaporisations suffisent à calmer l'envie, mais les enrages du gâteau au chocolat peuvent aller jusqu'à 20 jets.

Vingt secondes plus tard, assure le Dr Schiffman, les appétits les plus voraces sont rassasiés... à moins frais puisque le Spray ne coûte que \$2 à \$3 américains et à moins calories puisqu'il n'en contient que 0.2.

Pour cette spécialiste des désordres alimentaires, le succès de son produit dépasse ses espérances. Trois semaines après son lancement, les quelque 700 centres de régime Nutri-System qui commercialisent l'aérosol aux Etats-Unis et au Canada ne peuvent plus répondre à la demande.

Susan Schiffman a pourtant refusé que le Spray soit distribué par les grandes surfaces car, dit-elle, il ne s'agit pas d'un régime en soi, d'un aliment qu'on prendrait matin, midi et soir, mais d'un "soutien-diète" qui permet aux obèses de se plier plus facilement à des restrictions alimentaires.

Un avis que ne partagent pas tous ses confrères. La dernière arme anti-gros, affirment-ils, loin de modifier le comportement des ginfres, ne fait que l'entretenir en leur donnant l'illusion d'un succès.

En offrant à tout instant un goût plaisant pour combler une urgence, font-ils valoir, le Flavor Spray perpétue les mauvaises habitudes des obèses en diminuant leur volonté?

• Les petits Chiliens en Gaspésie?

## Québec songerait à jumeler l'adoption

MONTREAL (PC) — Selon leur pays d'origine, les enfants de pays étrangers adoptés au Québec pourraient bientôt être dirigés vers des régions précises de la province.

Ainsi les petits Chiliens iraient tous en Gaspésie tandis que les petits Coréens seraient dirigés vers l'Estrie ou l'Abitibi.

Le quotidien montréalais La Presse a en effet appris que le Secrétariat à l'adoption songe à jumeler les régions du Québec avec certains pays étrangers qui signeront des ententes d'adoption avec l'organisme gouvernemental relevant du ministère de la Santé et des services sociaux.

Depuis deux mois, une vingtaine de fonctionnaires parcourent le monde dans le but d'en venir à une entente avec des gouvernements étrangers qui consentiraient à l'adoption plénière.

En vertu de cette forme d'adoption, les parents ou grands-parents ne peuvent maintenir au-

cun lien avec l'enfant adopté par des Québécois au Tiers monde.

Devant plusieurs parents adoptifs, Mme Huguette Bisailon, directrice du Secrétariat de l'adoption, a déclaré vendredi dernier que la division géographique associée au jumelage des pays, visait le contrôle par Québec de toute la question de l'adoption internationale.

Cette décision provoquerait la disparition d'organisations vouées à l'adoption internationale et confirmerait le Secrétariat comme seul habilité à recruter des enfants pour adoption.

Visiblement étonnée, Mme Bisailon a nié qu'une telle opération ait été mise sur pied: "Nous n'entendons pas, a-t-elle dit, régionaliser au Québec ce type d'adoption."

### sommaire

Annonces classées.....	25 à 30
Bandes dessinées.....	30
Canada.....	3, 5, 8, 9, 30
Cinéma-spectacles.....	36, 37
Editorial.....	4
Economie.....	20 à 22
Horoscope.....	27
La mode.....	33 à 35, 38
Le carrefour.....	8
Le monde.....	31, 32
Mots croisés.....	28
Mat mystère.....	26
Nécrologie.....	24
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....	17 à 19
L'Outaouais et le Québec.....	11 à 14, 16
Sports.....	S1 à S12

# La compression du cou aurait tué Gaston Harvey

par Lia Lévesque

LA MALBAIE (PC) — La cause première du décès de Gaston Harvey se situe à la compression du cou et à tout ce qui s'ensuit.

C'est la conclusion à laquelle en est finalement venu, hier, le pathologiste Jean-Paul Valcourt. Celui-ci a témoigné une seconde fois, après avoir entendu 81 témoins, à l'issue de l'enquête du coroner Robert Sansfaçon sur la mort du manifestant Gaston Harvey.

Le pathologiste Valcourt se dit maintenant "plus rassuré" sur ses premières conclusions, qu'il n'a d'ailleurs pas changées, à la lumière des 81 témoignages entendus. Tout au plus, aujourd'hui, peut-il exclure certains faits ou ajouter quelques nuances à son diagnostic.

## Sleeper ou choker

Selon lui, la prise appliquée par l'agent Clément Léveillé, de la Sûreté du Québec, n'est "pas la 'sleeper' classique (prise du sommeil) mais la 'choker' (ou prise d'étranglement)".

Lors de son témoignage, l'agent Léveillé a confirmé que la tête de Gaston Harvey pouvait bouger entre son avant-bras et son biceps. Il a aussi effectué deux prises de tête, l'une de 25 secondes, l'autre de 50 secondes.

Le pathologiste en conclut qu'il peut y avoir eu à la fois compression des carotides, des voies respiratoires et des sinus carotidiens.

La perte de conscience a été progressive chez Gaston Harvey. Il n'est pas décédé immédiatement après la prise de cou.

## L'alcool a contribué

Le pathologiste estime aussi que le fait que Harvey ait consommé de l'alcool dans les heures qui ont précédé "à sûrement été contributive" aux complications qui ont suivi la prise de cou.

Quant aux vomissements dans les bronches, le Dr Valcourt est maintenant convaincu qu'elles n'ont pas causé la mort, mais qu'elles sont simplement le résultat

des manoeuvres de réanimation tentées à l'hôpital. En intubant le patient, en le ventilant, on a répandu son contenu gastrique dans ses bronches.

En entendant les conclusions finales du Dr Valcourt, la veuve de Gaston Harvey n'a pu cacher sa réaction.

Sans pleurer, elle a étendu les bras devant elle, le long de la rampe devant les bancs réservés

à l'assistance, et a posé sa tête sur ses bras, dissimulant ainsi son visage.

Pendant que le Dr Valcourt donnait des détails sur les effets de la prise de cou, elle lançait des regards réprobateurs à l'agent Clément Léveillé, assis dans la salle à la première rangée.

## Autre pathologiste

Un autre pathologiste, le Dr Jean-Claude Larose, a été le 82e et dernier témoin de l'enquête. Il a été assigné par l'avocat de la Sûreté du Québec, Me Michel Proulx.

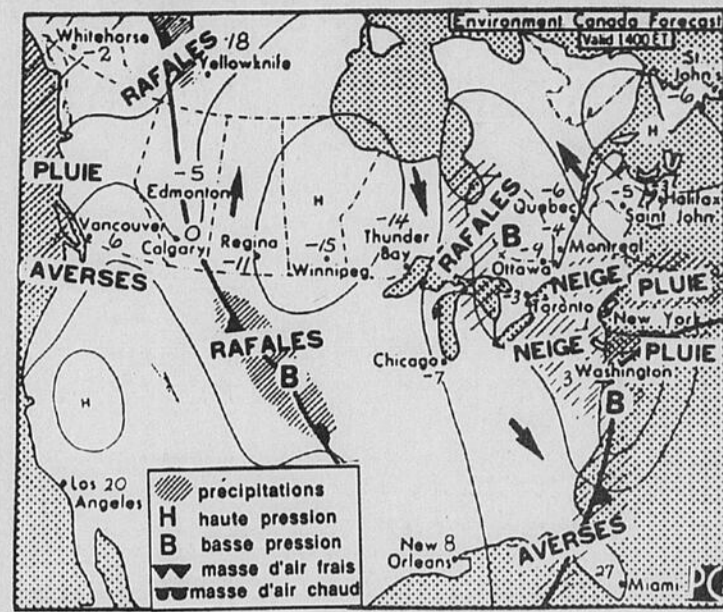
Pendant de longues heures, le pathologiste a apporté maintes nuances aux effets physiologiques de la prise de cou.

Il exclut le décès provoqué par la prise de cou. Il croit plutôt, tout comme l'avait initialement conclu le Dr Georges Miller, auteur de la première autopsie, que Gaston Harvey est décédé d'asphyxie par aspiration de ses vomissements.

A l'hôpital, à ses yeux, Gaston Harvey n'était pas médicalement mort, mais avait fait un "arrêt cardio-respiratoire". Son coeur ne battait plus, il n'avait plus de pouls, il avait cessé de respirer, ses pupilles étaient dilatées et il était bleu du thorax à la tête, mais il n'était pas mort, soutient le médecin.

L'enquête du coroner a pris fin sur ce désaccord entre les deux pathologistes d'expérience, qui ont déjà travaillé ensemble. Chacun a cité ses propres volumes de référence — souvent d'ailleurs les mêmes écrits — qu'ils n'interprétaient pas toujours de la même façon.

# au gré du temps



Synopsis: une dépression au-dessus du Wisconsin se déplace vers nos régions, apportant de la neige à compter de cet après-midi.

## prévisions régionales

Ennuagement ce matin. De la neige cet après-midi. Les vents deviendront modérés. Le maximum aujourd'hui atteindra -7, le minimum cette nuit tombera jusqu'à -12 et le maximum demain sera de -4. La neige cessera demain en matinée. L'accumulation totale prévue est de 5 cm. La journée de demain verra aussi un dégel graduel et une fin de journée venteuse. Du temps ensoleillé et froid est prévu pour le week-end. Le soleil se couchera cet après-midi à 16 h 54 et se relèvera à 7 h 33.

Maximum normal: -7  
Minimum normal: -15  
Maximum record: 7.3 en 1957  
Minimum record: -31.1

## le québec

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

**Situation générale:** une crête de haute pression se déplace de l'Ouest vers l'Est et atteindra le Bas du fleuve. Un ciel dégagé accompagne cette crête. Derrière, le ciel s'ennuagera graduellement sur l'Ouest avec l'approche d'une dépression en provenance des Carolines qui pourrait donner des accumulations de neige significatives sur le Sud du Québec.

**Abitibi-Témiscamingue:** nuageux avec neige passagère et vents modérés. Accumulation: près de 5 cm. Min.: -14 à -16. Max.: près de -9. Demain: neige.

**Réservoirs Cabonga et Gouin, Pontiac-Gatineau et Lièvre, Laurentides:** nuageux avec neige légère débutant en mi-journée. Vents modérés. Min.: -14 à -17. Max.: -8 à -10. Risque de précipitations: 90%. Demain: neige.

**Cornwall, Montréal:** ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite. Neige et vents modérés débutant en fin de journée. Min.: -12 à -14. Max.: -6 à -8. Risque de précipitations: 70%. Demain: neige.

**Trois-Rivières et Drummondville, Québec:** généralement ensoleillé. Ennuagement en après-midi et vents devenant modérés. Min.: près de -15. Max.: -7 à -9. Risque de précipitations: 40%. Demain: neige et poudrière.

**Estrie-Beauce:** ensoleillé en matinée. Ennuagement par la suite. Neige et vents modérés débutant en fin de journée. Min.: -14 à -16. Max.: -6 à -8. Risque de précipitations: 80%. Demain: neige.

**Lac-St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides:** ensoleillé avec passages nuageux et vents modérés. Min.: -17 à -20. Max.: -12 à -14. Risque de précipitations: 10%. Demain: neige.

**Charlevoix et Rivière-du-Loup, Rimouski-Matapédia, Ste-Anne-des-Monts et Parc de la Gaspésie, Gaspé et Parc Forillon:** généralement ensoleillé. Min.: -15 à -18. Max.: près de -11. Demain: neige et poudrière.

## l'ontario

**Toronto et le Sud:** nuageux et venteux avec de la neige en après-midi. Maximum de -2. Partiellement avec des chutes de neige dispersées demain.

**Sudbury et le Centre:** périodes de neige. Maximum de -8. Venteux et plus froid avec de la neige.

**Timmins et le Nord:** chutes de neige dispersées. Maximum de -13. Venteux et froid avec de la neige.

## d'ici dimanche

**au Québec**  
**Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides:** vendredi, quelques chutes de neige suivies d'un dégel en fin de journée. Devenant plus froid. Min. -15. Max. -8. Samedi et dimanche, ensoleillé et froid. Min. -21. Max. -12 à -9.  
**Québec, Trois-Rivières:** vendredi, neige passagère. Min. -15. Max. -4. Samedi, généralement ensoleillé. Min. -18. Max. -12. Dimanche, plutôt nuageux. Min. -24. Max. -9.  
**Sept-Îles, Gaspé:** vendredi, neige passagère. Min. -18. Max. -6. Samedi, neige passagère. Min. -15. Max. -7. Dimanche, généralement ensoleillé. Min. -21. Max. -12.

**en Ontario**  
**sud:** vendredi, samedi et dimanche, partiellement nuageux. Min. -14. Max. -8.  
**centre:** vendredi, nuageux avec quelques flocons de neige. Min. -14. Max. -8. Samedi, partiellement nuageux. Min. -23. Max. -11. Dimanche, nuageux avec quelques chutes de neige. Min. -15. Max. -4.  
**nord:** vendredi, plutôt nuageux avec quelques chutes de neige. Min. -30. Max. -18. Samedi, partiellement nuageux. Min. -30. Max. -14. Dimanche, partiellement nuageux. Min. -23. Max. -7.

## C'était un 22 janvier

1974: Une grosse avalanche près de Terrasse (Colombie-Britannique) fait 7 morts, ensevelis sous 1 à 8 m de neige; temps favorable aux avalanches avec chutes de neige record, nouvelle neige sèche, basses températures et vents modérés

## ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-20	03	Saint-Jean, T.N.	-10	-08
Edmonton	-10	00	Saskatoon	-10	-06
Halifax	-14	-03	Timmins	-16	-10
Montréal	-13	-05	Toronto	-06	-03
Ottawa	-15	-02	Vancouver	-03	06
Québec	-17	09	Yellowknife	-22	-18
Saint-Jean, N.-B.	-22	-08	New York	-01	04
			Washington	02	06

## villégiature

Acapulco	21	30	Miami Beach	22	30
Barbade	26	28	Myrtle Beach	07	10
Bermudes	16	21	Orlando	14	22
Daytona Beach	12	18	Palm Springs	04	18
Honolulu	19	26	Reno	-9	04
Kingston	23	32	San Juan	23	28
Las Vegas	-2	09	Tampa	14	21
Los Angeles	07	16	West Palm Beach	20	28

# Bissonnette est intervenu personnellement

MONTREAL (PC) — L'ex-ministre André Bissonnette est intervenu personnellement auprès du conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu pour obtenir un changement de zonage aux lots convoités par la société Oerlikon, quatre jours avant la vente de ces terrains à la com-

pagnie par des spéculateurs. C'est ce qu'affirme dans un article à la une le quotidien montréalais La Presse, citant à l'appui le compte-rendu de la réunion à huis clos qu'a tenue le conseil de Saint-Jean-sur-Richelieu le 20 janvier 1986 en présence de M. Bissonnette.

# Ebats trop bruyants ou murs trop minces?

DORTMUND, RFA (AFP) — Un couple aux étreintes passionnées effrayait le voisinage par les râles et hurlements dont les deux partenaires ponctuèrent leurs ébats. Saisie de l'affaire, la Justice a chargé un magistrat de constater, d'une pièce voisine, le degré de la nuisance provoquée par ce tapage nocturne.

L'homme, un maçon de 40 ans, et son épouse, de sept ans sa cadette, avaient emménagé en septembre 1985 à Dortmund. Depuis, les voisins étaient réveillés en sursaut, trois ou quatre fois par nuit, par ce qu'ils prenaient pour les ultimes spasmes d'un agonisant ou le cauchemar d'un enfant en proie à une forte fièvre.

Informés du fait que ces cris dans la nuit ne devaient rien à Némésis et tout à Eros, ils ont fait part de leurs récrimina-

tions à l'administrateur de l'immeuble. Celui-ci, dans un premier temps, s'est borné à inviter le couple à attendre, pour oeuvrer, que les autres locataires soient partis travailler. Peine perdue: le concert, pour n'être plus nocturne, n'en était pas moins retentissant et des potron-minet les adeptes de la grasse matinée en étaient réduits aux boules Quies. Les plaintes ont continué à s'amoncèler.

La Justice a donc été saisie de l'affaire. Le tribunal se prononcera en février, mais il entend juger sur pièce: un juge a été chargé d'aller en personne estimer d'aussi près que possible le niveau sonore des étreintes du couple, menacé d'expulsion et qui affirme que seule une minceur excessive des cloisons explique le retentissement de ses ébats.

**649**  
Mercredi le 21 janvier 1987  
2-11-19-34-42-44 (49)  
Résultats non officiels

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS

Prix imbattable pour excursion telle que:  
- Partie de hockey  
- Partie de baseball  
- Etc...

Pour réservations:  
**770-AVIS**

949, boul. St-Joseph, Hull

# La route fait deux morts à Manotick

MANOTICK (LE DROIT) — Une collision frontale a fait deux morts et une blessée grave, hier, vers 15 h 45 sur la route régionale 73 (l'ancienne route 16), à Manotick.

L'accident s'est produit à quelques centaines de mètres au sud du chemin Carson. Les conducteurs David J. Campbell, de North Gower, seul dans son véhicule, et James E. Keyes, d'Ottawa, sont morts avant l'arrivée des ambulanciers. L'épouse de M. Keyes, Cara, blessée gravement, a été transportée d'urgence à l'hôpital municipal d'Ottawa, où elle a été opérée.

Le détachement de Manotick de la Sûreté de l'Ontario fait enquête sur la cause de l'accident.

# Un déraillement fait quatre blessés

SUDBURY (PC) — Au moins quatre personnes ont été blessées, hier, quand un convoi du CN Rail, parti de Winnipeg en direction de Toronto, a déraillé après avoir heurté un camion-remorque non chargé, à un passage à niveau près de Sudbury, en Ontario.

Le chauffeur du camion a subi des blessures graves et trois membres de l'équipage

du train ont également été blessés, a fait savoir un porte-parole du Canadien National. Ils ont tous les quatre été hospitalisés.

Trois locomotives et 16 wagons transportant du bois et des produits du bois ont quitté la voie ferrée. Il faudra environ une semaine pour réparer les dommages à la voie ferrée, qui est la principale voie du CN reliant l'Ontario à l'ouest du Canada.

# L'affichage et la Loi 101: Marx songe à un appel

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Justice du Québec Herbert Marx a affirmé hier qu'il "songe sérieusement" à porter le dossier de l'affichage devant la Cour suprême.

Interrogé par la presse lorsqu'il se rendait à la réunion hebdomadaire du conseil des ministres, M. Marx a toutefois ajouté que "la décision définitive n'a pas encore été prise" dans ce dossier.

Théoriquement, la décision d'aller en appel devant le plus haut tribunal du pays n'est pas une décision du conseil des ministres, mais du seul Procureur général.

Selon M. Marx, plusieurs raisons peuvent justifier cet appel.

Il faut notamment éviter de créer un "vide juridique", c'est-à-dire l'espace de chaos qui résulterait d'une absence de toute législation pendant une brève période de temps, a indiqué le ministre.

Les citoyens ont également intérêt à connaître quelle interprétation la Cour suprême donnerait à la liberté d'expression.

"Il faudrait voir si la Cour suprême estime que la liberté d'expression couvre la langue du commerce", a dit M. Marx.

Comment le Procureur général peut-il défendre devant les tribunaux une loi que le gouvernement a carrément l'intention de changer? "Le rôle du Procureur général est de plaider en faveur de la validité de toutes les lois du Québec, a répondu M. Marx. Cela n'a aucune espèce de lien avec notre idée de changer la loi."

M. Marx a comparé la situation avec celle d'un contrevenant au code de la route. Même si le Code de la route est par la suite modifié, la poursuite demeurera si la contravention a été commise avant que la loi ne soit modifiée.

# Une éruption sème la panique au Guatemala

GUATEMALA (AP) — Le volcan Pacaya, entré en éruption hier, a craché des torrents de lave et des pierres incandescentes, blessant douze personnes et déclenchant une véritable panique dans la capitale Guatemala City.

Selon les pompiers, les jets de pierres en fusion ont mis le feu à plusieurs maisons, blessant plusieurs habitants du village de Caldera.

Tous les résidents des alentours ont été évacués.

# Une erreur statistique

OTTAWA (PC) — Une dépêche sur les statistiques de Revenu Canada pour l'exercice fiscal 1984 transmis mardi disait que les revenus des hommes n'avaient augmenté en moyenne que de 1.09% durant cette même année 1984, alors que l'augmentation était en réalité de 5.13%. Cette information erronée était contenue dans un communiqué de presse de Revenu Canada.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$90.00 par année; six mois: \$45.00; trois mois: \$22.50; un mois: \$7.50; une semaine: \$1.75. Tarif de l'abonnement servi pas la poste: \$160.00 par année; six mois: \$80.00; trois mois: \$40.00; un mois: \$15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

- Renseignements (613) 560-2500
- Abonnements 560-2525
- Annonces classées 560-2750
- Salle des nouvelles 560-2711

## ontario

## L'Ontario vise 62,000 emplois d'été pour jeunes

TORONTO (LE DROIT) — Le gouvernement de l'Ontario consacrerait \$45.1 millions à la création de 62,000 emplois d'été pour les jeunes, a annoncé hier le ministre de la Formation professionnelle, Gregory Sorbara.

L'engagement du gouvernement représente une augmentation de \$1.3 millions, soit une hausse d'un peu moins de 3% sur le budget de \$43.8 millions attribué l'année dernière par l'administration libérale à Queen's Park, et devrait, de l'avis du ministre, créer 1,000 emplois de plus que l'été dernier.

S'adressant aux membres du conseil d'administration de la Chambre de commerce de l'Ontario, M. Sorbara a souligné que les perspectives d'emplois dans le secteur privé demeurent bonnes, mais que les emplois d'été sont plus rares dans le Nord que dans les autres régions de la province.

Pour cette raison, le ministre réserve 23% des emplois du programme "Expérience" à cette partie de la province. Au total, 7,500 emplois des 60,000 seront pourvus par les vingt-six ministères et organismes subventionnés par le gouvernement sous ce programme.

D'autre part, le programme Emplois d'été en Ontario permettra aux employeurs du secteur privé d'offrir des emplois aux 15 à 24 ans et de recevoir une compensation de \$1.25 sur le taux horaire des salaires payés. Le gouvernement espère ainsi contribuer à l'embauche de 53,000 jeunes par l'entreprise privée.

Finalement, le gouvernement garantira jusqu'à \$3,000, soit \$1,000 de plus que l'année dernière, d'un prêt sans intérêt pour la création d'une entreprise, sous l'égide du programme "Mise en marche", qui devrait, selon le ministre, créer 1,500 emplois et 1,250 entreprises d'été.

"Le gouvernement maintient son engagement à l'égard des jeunes Ontariens, a déclaré M. Sorbara, car il sait que les emplois d'été ont un rôle immense à jouer en matière de formation pratique et d'expérience de travail".

Une "Ligne (téléphonique) Jeunesse" sans frais d'appel permet aux jeunes d'obtenir tous les renseignements sur les programmes d'emplois d'été du gouvernement ontarien (1-800-387-0777).

## De retour à Ottawa

# Stephane Lamer affirme avoir été victime d'un complot en Somalie

MONTREAL (PC) — Stéphane Lamer revient de Somalie avec la conviction d'avoir été victime d'un sombre complot fomenté par la mère de sa dulcinée somalienne, avec l'appui des services secrets du pays dont un des proches parents y occupe un poste très en vue.

"J'ai quitté la Somalie en tant qu'espion, mercenaire, révolutionnaire, a précisé hier le jeune homme âgé de 21 ans au cours d'une interview téléphonique accordée au quotidien La Presse.

"On était en train de bâtir des preuves contre moi pour me garder en prison. Sans l'intervention rapide de l'ambassade du Canada, j'aurais été traduit devant un tribunal et je serai resté peut-être 15 ans là-bas".

"Je n'étais pas en Somalie pour des raisons politiques, insite-t-il, et je ne veux surtout pas en faire une histoire politique".

Le fils du juge Antonio Lamer, de la Cour suprême du Canada, est arrivé mardi soir à Ottawa après une escale de deux jours au Kenya et quatre jours en France.

Il était fatigué mais malgré tout heureux de revenir dans sa famille qui n'avait été avertie de son incarcération que cinq jours plus tard.

### Content d'être libre

"Je reviens au Canada et je suis content d'être libre, a expliqué M. Lamer, mais je laisse là-bas en Somalie une femme et aussi un pays que j'aime et où je prévoyais demeurer. Les choses devraient se tasser avec le temps et qui sait, peut-être dans un an, je pourrais y retourner. Pour l'instant, je dois rester au Canada et me trouver un emploi. J'étais fort heureux de vivre là-bas. J'ai un peu peur qu'avec la vie plate et la routine canadiennes, la déprime m'envahisse".

L'histoire d'amour du jeune professeur de

français, pour une jeune fille de 19 ans et pour ce pays qui, d'emblée, l'avait fasciné, s'est terminée d'une manière assez inattendue: 26 jours en prison et le mauvais souvenir d'un coup monté qui aurait pu avoir de conséquences sérieuses pour le jeune homme.

Pourtant, Stéphane Lamer ne garde pas de rancune à l'égard de ce pays et des gens avec lesquels il s'entendait bien. Il avoue d'ailleurs qu'à l'exception de sa "belle-mère", il entretenait d'excellentes relations avec les proches parents de la jeune fille: soeurs, oncles, tantes, beaux-frères et même avec des membres du gouvernement.

### Femme très influente

"Des parents et même des gens du gouvernement étaient très fâchés de l'attitude de la mère de la jeune fille, a soutenu le jeune homme. "Cette dernière aurait même agi contre les vœux de la famille. Il n'est pas impossible que des gens doivent rendre des comptes de ce coup monté dans l'avenir".

Il voit dans la mère de sa dulcinée une femme très influente politiquement et membre de l'aristocratie somalienne. Chef d'une famille de sept enfants, dont la jeune fille est l'aînée, cette femme n'en est pas moins une fanatique religieuse musulmane, qui ne voulait absolument pas d'un chrétien dans son entourage.

Même si en prison, le jeune Lamer avait accepté de se convertir à l'Islam pour apaiser les craintes de sa future "belle-mère", cette dernière n'y avait pas cru.

C'est d'ailleurs au cours de son incarcération que le jeune homme a contracté la malaria.

Au cours de la première semaine, il a pu avoir des contacts avec des membres de l'am-

bassade britannique qui représente les Canadiens en Somalie.

Puis, durant une vingtaine de jours, ces contacts lui ont été refusés. Ce n'est que vers le 25e jour qu'il a pu s'entretenir avec le consul canadien venu de Nairobi. Cinq jours après, il était expulsé du pays.

### Interrogatoires serrés

"On entre facilement en prison et on en ressort aussi facilement", avoue-t-il. "Je n'avais que l'équivalent d'un repas canadien par jour. J'ai perdu connaissance à deux reprises". "Mentalement, on m'a fait passer par un tas de choses: on m'a même menacé de me transférer dans une prison où l'on pratiquait la torture", raconte-t-il.

"Durant les dix premiers jours et deux fois par jour, j'ai même été soumis à des interrogatoires serrés. Puis, durant une autre dizaine de jours on m'a simplement laissé croupir en prison. La dernière semaine de ma captivité, j'ai de nouveau été interrogé sur la foi de faux documents. C'était vraiment insupportable".

Professeur de français au centre culturel de l'ambassade française de la capitale, Mogadishu, depuis octobre dernier, Stéphane Lamer avait séjourné trois mois en 83-84, dans le pays comme participant au programme de Jeunesse-Canada-Monde.

Par la suite, il y retournerait à trois reprises, deux fois comme touriste et une dernière fois, à l'automne 86, à titre de professeur de français.

Compte-t-il retourner au pays bientôt pour y rejoindre sa dulcinée? Pas dans un avenir rapproché du moins, car les risques sont trop élevés. Envisage-t-il faire sortir son amie du pays? Il a refusé d'en dire davantage hier.

## Egalité salariale

### Offre finale du NPD?

par Jean-Guy Arseneault  
courrieriste parlementaire

TORONTO — Décidé à forcer la main du gouvernement Peterson, minoritaire à l'Assemblée législative, avant le déclenchement d'élections pressenties pour le printemps, le Nouveau parti démocratique a dévoilé à la presse hier ce qui pourrait bien être l'offre finale d'un compromis sur l'égalité salariale dans les secteurs public, parapublic et privé.

Le NPD a de plus dévoilé en conférence de presse, hier matin, à Queen's Park qu'il avait transmis ses propositions à l'opposition officielle, le Parti conservateur, en début de semaine, et au Parti libéral, quelques heures à peine avant de rencontrer les journalistes.

Deux textes législatifs inscrits au feuilleton traitent de l'égalité de salaires entre hommes et femmes. Le projet de loi 105, introduit il y a près d'un an, appliquait le principe, dans son libellé original, uniquement aux employées de la fonction publique.

Toutefois, des amendements soumis par l'Opposition l'été dernier auraient eu comme effet d'étendre cette protection aux employées du secteur para-public, travaillant entre autres pour des agences subventionnées par la province (hôpitaux, garderies, etc.).

Cette nouvelle version du projet de loi 105 fut rejetée par le gouvernement, qui lui reprochait l'engagement financier supplémentaire de plusieurs millions de dollars, jugeant qu'il s'agissait-là d'une prérogative qui lui était traditionnellement réservée.

En contrepartie, le projet de loi 154, présenté en novembre dernier par le ministre délégué à la Condition féminine, Ian Scott, et qui devait d'abord s'appliquer uniquement aux employées du secteur privé, fut élargi aux employées du secteur para-public.

Se disant convaincu hier que le gouvernement aurait pu présenter un seul et unique projet de loi, le leader néo-démocrate en Chambre, Ross McClellan, a souligné que les propositions soumises par son parti cette semaine en guise d'amendements aux projets de loi 105 et 154 représentent un ultime effort pour sortir de l'impasse. "C'est ce que ça va prendre pour obtenir notre appui", a-t-il déclaré.

Le NPD propose donc de retirer, par la voie de la négociation, les amendements au projet de loi 105 à la condition que la Chambre termine l'étude du projet de loi 154 en le modifiant "de sorte que les principes s'appliquent aux deux mesures", précise Evelyn Gigantes (Ottawa-Centre), critique de son parti pour les questions féminines.

Plus spécifiquement, le NPD veut d'abord exiger du gouvernement la création d'un fonds autonome pour administrer le processus de rattrapage du salaire de la femme. "On ne veut pas que cette responsabilité relève des agences ou municipalités", explique Mme Gigantes.

En deuxième lieu, les ajustements devraient être rétroactifs à la proclamation de la loi et en place après un minimum de deux ans pour le secteur public et un maximum de cinq ans pour le secteur privé.

Compatible  
avec AT  
\$6999

Croyez-le!

## Il vous offre puissance, vitesse et 40 M-octets de mémoire intégrée

L'ordinateur du haut de la gamme, le Tandy 3000 HD avec unité de disque dur de 40 M-octets et temps d'accès de 28 ms. Prévu pour système d'exploitation multi-utilisateur XENIX de jusqu'à 6 terminaux. Avec mémoire standard de 640 K, extensible à 12 M-octets sous XENIX 5.0. Microprocesseur 80286 pour vitesse de traitement 2 fois plus rapide que l'unité centrale MS-DOS 8088, présentant la norme dans l'industrie. L'unité de disque souple intégrée de 1.2 M-octets passe un disque de 360 K de mémoire. Beaucoup de puis-

sance pour seulement \$6999. Difficile à croire? Pas quand il s'agit de Tandy. Surtout si on prend en considération le service après vente et le soutien. Passez à un de nos centres d'ordinateurs et voyez notre ordinateur le plus puissant, notre Tandy 3000 HD de 40 M-octets. L'équivalent abordable du PC/AT d'IBM.

Lorsque les besoins de l'entreprise sont pressants, le Tandy 3000 HD offre toutes les réponses

IBM est une marque de commerce d'International Business Machines Corp.

### Imprimante matricielle

La DMP-2110 à mode triple facilite les travaux de gestion de votre entreprise. Compatible avec IBM, pour traitement de données, textes et graphiques. Créez aussi vos propres caractères.

159900  
~~189900~~



rabais  
\$300

Les prix de solde expirent le 31 Jan. 1987

ORDINATEURS TANDY

...vraiment supérieur...

DE RADIO SHACK, DIVISION

INTER-TAN  
CANADA/LTÉE

CENTRES D'ORDINATEURS RADIO SHACK  
Centre Carling 829-1000, L'Esplanade Laurier 236-5812, Hull 776-4737

**économie**

# Papier: la Westfield achète la Deerfield

RUSSELL, Massachusetts (AP) — La compagnie Westfield River Paper a acheté Deerfield Specialty Papers, qui possède une usine au Québec, a-t-on annoncé mercredi.

Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé.

«La fusion de ces deux sociétés se traduira par une amélioration des services offerts à l'industrie de l'emballage», a déclaré le président de Westfield River, M. Francis Fitzpatrick.

L'acquisition comprend les usines de Deerfield Specialty à Augusta, Géorgie, et à Québec, qui emploient environ 240 personnes, ainsi qu'une usine (fermée) à Monroe Bridge. Deerfield Specialty est basée à Wellesley, Massachusetts.

Westfield projette «un investissement de capital considérable» dans les usines en opération, a ajouté M. Fitzpatrick.

Westfield River, une filiale de Simkins Industries Inc. de New Haven, Connecticut, emploie 215 personnes dans ses usines de Russell et de Lee, Massachusetts.

# 1987 sera une bonne année pour les pâtes et papiers

par **Rollande Parent**

MONTREAL (PC) — Les producteurs canadiens des pâtes et papiers continueront à faire de bonnes affaires en 1987. Le taux d'activité de leurs installations passera de 94% à 98%, en raison d'un niveau record d'expéditions, prévoit l'Association canadienne des pâtes et papiers (ACPPP).

Plus encore, les taux d'exploitation pour le papier journal et les papiers et cartons d'emballage s'établiront à 99%.

A quelques jours de l'ouverture de son 74<sup>ème</sup> congrès annuel, l'ACPPP rendait publiques, hier, les performances de l'industrie pour l'année écoulée et les perspectives pour celle en cours.

Le porte-parole de l'ACPPP, David A. Wilson, a indiqué que la production et la consommation de papiers et cartons en Amérique du Nord se sont accrues à un rythme plus rapide que l'économie l'année passée.

La production de papier et de carton a augmenté de 5,5% aux Etats-Unis et de 3 à 4% en Europe, en 1986.

Cet accroissement de l'activité a suscité une plus forte demande pour les pâtes et papiers canadiens.

Pendant l'ACPPP estime que le plus important facteur ayant touché l'industrie canadienne, l'an dernier, a été l'amélioration de la position concurrentielle survenue à la suite du déclin de la valeur du dollar canadien relativement aux devises européennes.

Par conséquent, les expéditions outre-mer ont augmenté de 13%. Celles vers l'Europe ont été particulièrement importantes, en hausse de 25% alors que celles vers le Japon grossissaient de 15%.

Pour l'année présente, on s'attend à ce que les expéditions totales de pâtes et papiers par l'industrie canadienne augmentent probablement de 5% ou 1,1 million de tonnes.

Les expéditions totales seront de 24,3 millions de tonnes.

L'ACPPP prévoit que la plus

forte croissance viendra des expéditions de papier impression et écriture, lesquelles augmenteront de 11%. Pendant ce temps les exportations de pâte de bois ne s'accroîtront vraisemblablement que de 1% du fait que l'industrie a déjà fonctionné à pleine capacité au cours des derniers mois et que très peu de capacité ne sera ajoutée cette année.

Finalement M. Wilson a affirmé qu'il faut remonter à l'année 1979 pour retrouver une si forte activité dans l'industrie canadienne des pâtes et papiers.

Par ailleurs, au cours du congrès de l'ACPPP qui se déroulera à Montréal du 26 au 30 janvier, il sera question de libre-échange et du développement de l'industrie dans les années 90.

Parallèlement à ces ateliers et conférences, une exposition mondiale de matériel papetier permettra aux congressistes de se familiariser avec les dernières trouvailles industrielles du secteur des pâtes et papiers.

Quelque 2.000 personnes provenant de plus d'une vingtaine de pays sont attendues à ce congrès.

UNE IMPORTANTE ENTREPRISE IMMOBILIÈRE REQUIERT LES SERVICES D'UN

## NOTAIRE (H-F)

POUR UN POSTE À TEMPS COMPLET.

Expérience demandée: 2 à 3 ans  
Salaire et conditions de travail: à déterminer  
**CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE**

Faire parvenir votre curriculum vitae avant ou vendredi le 13 février 1987 à:

**CASE B69  
LE DROIT 375 Rideau  
Ottawa (Ontario) K1N 5Y7**

## VENDEUR DU MOIS



Obtenir le meilleur prix possible sur l'achat de votre prochain véhicule c'est facile avec Michel (Mike) Descarie.

Consultez le vendeur du mois de décembre chez Cyrville et confiez votre investissement à un vrai professionnel.



**MICHEL DESCARIE**  
900, boul. St-Laurent, Ottawa, 745-7051

## CARRIERE EN PLANNING FINANCIER

Une carrière chez Investors, l'une des principales institutions financières du Canada, peut se traduire par des revenus substantiels, une croissance rapide et de grandes possibilités d'avancement. Le revenu de nos meilleurs experts en planning financier atteint les six chiffres.

Nous recherchons présentement des gens possédant une compréhension de base de la gestion des fonds personnels. Bien que non nécessaires, des antécédents en finance peuvent constituer un atout. Un niveau d'instruction supérieur et une expérience de la vente ou d'un domaine connexe seront hautement considérés.

De toute l'industrie, nous offrons les meilleurs programmes de formation et de développement professionnel. Notre publicité tant nationale que locale vient seconder vos efforts. Si vous êtes intéressés à faire carrière dans le monde sans cesse croissant du planning financier, communiquez avec:

**Mr. Kenny  
723-7200  
210-1547 chemin  
Merivale  
Nepean, Ontario  
K2G 4V3**

**Candidats(es) bilingues s.v.p.**



NOTRE EXPERIENCE A VOTRE PROFIT

## Hôtel Maritime



**HOTEL MARITIME  
(514) 932-1411  
1155, rue Guy,  
Montréal, Qué.  
H3H 2K5  
Télex: 055-60619**

**"AU COEUR DE LA VILLE"  
le meilleur rapport  
QUALITÉ — PRIX**

PROFITEZ DE NOTRE PROGRAMME CORPORATIF

tarif corporatif **62<sup>00</sup>** occupation simple ou double

**COMMUNIQUEZ AVEC NOTRE DÉPARTEMENT DES VENTES**

FACILITÉ DE CONGRÈS de 10 à 400 personnes

**RESTAURANT "LE BEAU RIVAGE"**

- PIANO BAR • PISCINE INTÉRIEURE
- CAFÉ-TERRASSE
- PARC DE STATIONNEMENT INTÉRIEUR
- ENTIÈREMENT RENOVÉ

## • Emission REA Fiducie du Québec vise la cote "A"

par **Michel Van de Walle**

MONTREAL (PC) — En procédant à une émission d'actions, la Fiducie du Québec veut renforcer sa base de capitalisation et souhaite ainsi obtenir une meilleure cote de crédit.

«C'est là l'objectif premier de l'opération», a indiqué le vice-président aux Finances, M. Bernard Larue, au cours d'un entretien accordé hier par la direction de la Fiducie du Québec à la Presse Canadienne.

La Fiducie, une composante du Mouvement Desjardins, procède actuellement à une émission publique d'actions qui devrait lui rapporter \$20 millions. Au coût de \$7 l'unité, les actions donneront droit à une déduction égale à 50% de leur coût d'acquisition dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec. Les courtiers Brault, Guy, O'Brien et Geoffrion, Leclerc agissent comme preneurs fermes.

Par cette émission, le capital-actions de la Fiducie du Québec passera de \$41 à environ \$60 millions. Présentement, la cote de crédit accordée à la Fiducie par le Canadian Bond Ratio Service est de BBB plus. «Nous espérons par cette émission obtenir au cours des prochains mois la cote A», a expliqué M. Larue.

Au 30 septembre 1986, l'actif de la compagnie atteignait \$1,2 milliard. Elle détient 12% du marché fiduciaire tandis que 16,5% du marché des prêts hypothécaires au Québec est sous son contrôle. «L'objectif d'ici à trois ans», a déclaré le vice-président et directeur-général, M. Raymond Reid, «est d'atteindre le cap des \$2 milliards d'actif».

Selon M. Larue, trois institutions financières se sont montrées intéressées à acquérir un bloc des quelque 2,6 millions d'actions qui sont émises. «Nous sommes agréablement surpris», a-t-il dit, «que même des compétiteurs de Desjardins aient montré de l'intérêt pour nos actions». Par ailleurs, environ 70% des employés de la Fiducie se sont prévalus du programme d'achat d'actions mis à leur disposition.

Les actions de la Fiducie seront inscrites à la Bourse de Montréal dans un premier temps mais M. Larue songe aussi à une inscription à la cote de la Bourse de Toronto. Il a même indiqué que la Fiducie pourrait procéder à une autre émission d'actions dans deux ou trois ans.

Quant aux acquisitions possibles, la Fiducie est à l'affût «autant en Ontario qu'aux Etats-Unis», a de son côté signalé le président, M. Hervé Hébert. «Il serait logique que ce soit une compagnie de fiducie mais nous n'avons pas encore identifié de candidate vraiment intéressante».

Dans le secteur du courtage de valeurs mobilières, la Fiducie a une participation de 9,9% (le maximum autorisé) dans la firme Brault, Guy, O'Brien. M. Hébert a signalé que cette participation augmentera progressivement avec la déréglementation en cours dans le secteur des institutions financières. Mais il est peu probable, a-t-il laissé entendre, que le niveau atteigne les 50% et que la Fiducie prenne le contrôle de BGO.

## REER: « Commencez chez les professionnels »

Vous désirez souscrire à un Régime enregistré d'épargne-retraite pour la première année. Excellente décision.

Vous vous posez des questions? Posez-les tout de suite aux conseillers financiers de Fiducie Prêt et Revenu. Vous aurez des réponses précises dans un langage facile et accessible. Ils sauront bien vous orienter sur le type de REER qui vous convient le mieux tout en réduisant vos impôts dès maintenant, et vous profiterez de notre force financière et de notre expertise en matière de services financiers.

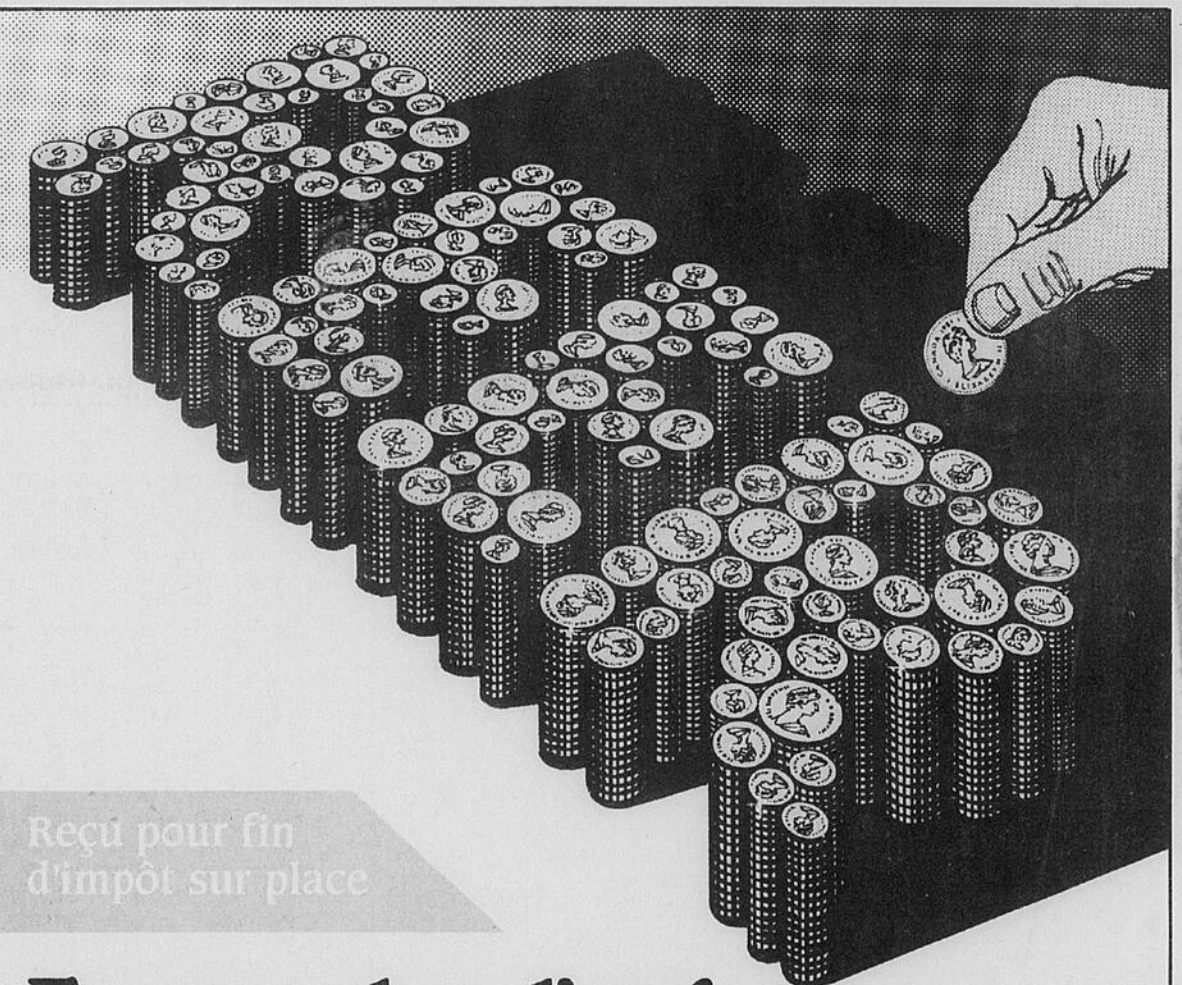
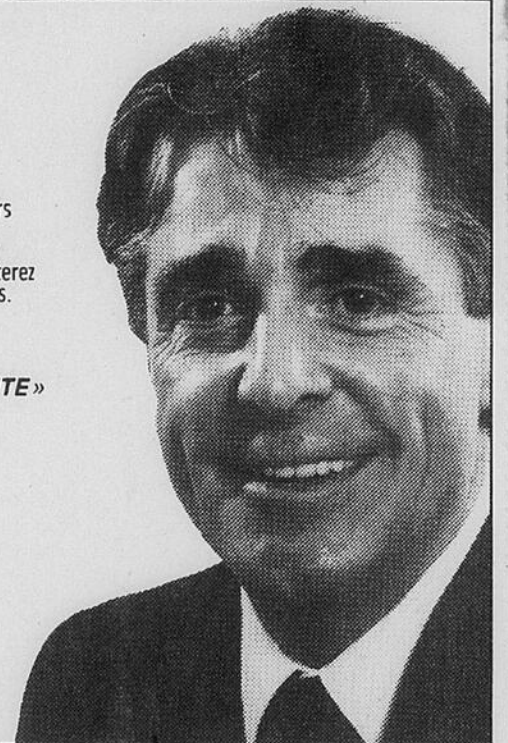
Votre Régime enregistré d'épargne-retraite avec Fiducie Prêt et Revenu. La meilleure décision. Pour longtemps.

« UNE BANQUE D'IDÉES PROFITABLES POUR VOTRE RETRAITE »

OTTAWA  
325, Dalhousie, bureau 700  
238-1221

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec  
Membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada

**FIDUCIE PRÊT ET REVENU**



Reçu pour fin d'impôt sur place

## Encore plus d'options pour jouir d'une retraite encore plus confortable

Avec le Régime Enregistré d'Épargne-Retraite Royal, vous avez maintenant plus d'options que jamais.

Ça vous permet encore plus de possibilités. Par exemple, si vous désirez un dépôt à terme vous garantissant un intérêt avantageux, nous vous l'offrons. Si vous désirez un dépôt à intérêt quotidien, nous vous l'offrons aussi. Et si vous désirez un investissement avec ou sans privilège de retrait, c'est très simple, c'est à votre choix. En fait, notre REER vous offre plus d'options et vous permet d'en combiner certaines afin d'obtenir exactement ce qui vous convient.

### Plus de spécialistes pour vous aider

Dans chacune de nos succursales, partout au pays, un spécialiste vous attend pour vous renseigner sur les options du REER Royal. Et nous offrons des taux d'intérêt vraiment concurrentiels. De plus, dès que vous adhérez à un REER Royal, vous pouvez obtenir tout de suite un reçu pour fin d'impôt.

Venez nous voir à n'importe quelle succursale Royale, dès aujourd'hui. Un spécialiste vous attend pour vous renseigner sur nos régimes faits sur mesure pour vous.

Vous avez jusqu'au  
**1<sup>er</sup> mars 1987**  
pour profiter de  
l'abri fiscal.



**BANQUE ROYALE**

Parlez-moi d'une banque... Royale!

## le monde

• Jean-Paul II en Pologne

## Un pas vers la reconnaissance diplomatique?

VARSOVIE (AFP) - La troisième visite du pape Jean-Paul II dans son pays natal, du 8 au 14 juin prochain, devrait favoriser l'établissement de relations diplomatiques entre Varsovie et le Vatican, estime le ministre polonais des Cultes, M. Adam Lopatka.

Le chef de l'Etat polonais, Wojciech Jaruzelski, ainsi que le cardinal primat de Pologne, Mgr Jozef Glemp, y sont favorables, ajoute le ministre, qui a exposé les objectifs, aux yeux du pouvoir polonais, de la visite papale dans une récente interview à la revue de Varsovie Prawo i Ycie.

Le souverain pontife se rendra à Gdansk, qu'il n'a pu visiter lors de ses deux précédents séjours en Pologne, en 1979 et 1983, a confirmé M. Lopatka, pour lequel la présence de Jean-Paul II dans ce bastion ouvrier du littoral Baltique, où réside M. Lech Walesa, sera placée sous le signe de la paix dans le monde. C'est à Gdansk qu'ont été tirées, le 1er septembre 1939, les premières salves du croiseur allemand Schleswig-Holstein, qui ont donné le signal de l'attaque contre la Pologne et du déclenchement de la Deuxième Guerre mondiale, a-t-il rappelé.

Le ministre n'indique pas si à cette occasion le prix Nobel de la

paix Lech Walesa, président du syndicat interdit Solidarité, serait autorisé à rencontrer le saint-père en privé, comme cela avait été le cas lors de sa précédente visite, en 1983.

Cette visite doit inciter la population au travail, afin que la Pologne puisse combler ses retards économiques et technologiques par rapport à l'Ouest, poursuit M. Lopatka, qui affirme se fonder sur des assurances en ce sens données par le Vatican et l'Eglise polonaise.

Les autorités sont "disposées" à accorder à l'Eglise nationale un statut juridique qui lui permettrait officiellement de relever du Vatican, notamment en matière de "foi" et de "morale", affirme le ministre. Mais il faut auparavant qu'elle s'engage à exercer son sacerdoce "dans le cadre de la constitution polonaise", ajoute-t-il.

Les rapports entre l'Etat et l'Eglise, que le cardinal Glemp a récemment qualifiés de "mauvais", "iront en s'améliorant" à condition que la hiérarchie catholique mette une "sourdisse" aux activités des prêtres, peu nombreux, qui exploitent leur sacerdoce "à des fins politiques contre la Pologne populaire", estime M. Lopatka.

## Toujours moins d'immigrants et plus d'émigrés en Israël...

JERUSALEM (AFP) — L'immigration juive en Israël a atteint en 1986 son niveau le plus bas depuis la création de l'Etat, en 1948. Seuls 9,500 juifs sont venus s'installer dans le pays, soit 11 pour cent de moins qu'en 1985, selon des chiffres publiés hier par le bureau central des statistiques.

L'immigration d'Afrique noire et d'Afrique du Nord (1,000 immigrants) a baissé de 58 pour cent par rapport à l'année précédente. L'immigration d'Union soviétique a continué à décliner: 202 immigrants en 1986, alors qu'ils étaient 362 en 1985.

L'immigration d'Afrique du Sud a en revanche doublé: 246 personnes en 1985, 565 en 1986, ce qui s'explique par la dégrada-

tion de la situation dans ce pays. On enregistre par ailleurs une légère hausse de l'immigration en provenance des Etats-Unis (2,000 personnes en 1986 contre 1,900 l'année précédente) et de France (1,000 personnes contre 900 l'année précédente).

En outre, et pour la seconde année consécutive, la "balance migratoire" israélienne a été déficitaire en 1986, avec environ 15,000 départs contre 9,500 arrivées.

Au cours des années 1930, lorsque les autorités mandataires britanniques imposaient des restrictions à l'immigration juive en Palestine, on comptait une moyenne de 20 à 30,000 immigrants par an, rappelle-t-on.

## L'Europe intensifie sa guerre contre le trafic de stupéfiants

LONDRES (AFP) — Les ministres du groupe Poupou, qui coordonne dans le cadre du Conseil de l'Europe l'action de 16 Etats européens contre la drogue, ont adopté hier, à l'issue d'une réunion de deux jours, un plan d'action pour faire face à l'augmentation du trafic des stupéfiants.

Les 16 Etats membres du groupe — Belgique, Danemark, Espagne, France, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, RFA, Suède, Suisse, Royaume-Uni et Turquie — ont tenu une réunion à Londres, mardi et hier, sous la présidence du secrétaire d'Etat à l'Intérieur du Royaume-Uni, M. David Mellor.

Dans leur déclaration finale, les ministres ont relevé que la consommation de stupéfiants s'était maintenue à un niveau élevé en Europe depuis leur précédente réunion à Paris, en septembre 1984. Dans une conférence de presse à l'issue de la conférence, M. Mellor a souligné que si la consommation d'héroïne semblait plafonner, celle de cocaïne était en progression rapide, notamment en Espagne, en RFA et en Belgique, où les saisies de cette drogue dépassent maintenant celles d'héroïne.

Les ministres se sont aussi déclarés préoccupés par la proportion croissante de toxicomanes parmi les victimes du SIDA et ont demandé au groupe d'accorder une importance particulière à ce problème.

### Confiscation de l'argent "sale"

Les participants à la réunion ont examiné un ensemble de mesures destiné à renforcer la répression du trafic de drogue, comprenant des sanctions financières contre les trafiquants (confiscation de l'argent "sale" procuré par leurs activités illicites, avec exécution à l'étranger des décisions judiciaires rendues dans un pays membre). Le président de la conférence s'est particulièrement félicité de ce que la Suisse, nouveau membre du groupe Poupou, ait promis sa pleine collabora-

tion dans ce domaine, avec la levée de son secret bancaire pour les fonds liés au trafic de drogue.

Les 16 Etats se sont engagés à oeuvrer en faveur de l'adoption par les Nations Unies d'une convention internationale prévoyant la confiscation des avoirs de trafiquants. Et ils ont décidé d'une manière générale de renforcer la liaison entre leurs actions et les initiatives en cours dans les instances internationales: nouvelle convention sur le trafic des stupéfiants, en cours d'élaboration aux Nations Unies, prochaine conférence internationale sur l'abus et le trafic illicite des drogues de Vienne.

Les pays intéressés ont décidé également de coopérer dans le domaine de la répression du trafic de drogue dans les aéroports et en mer. Un groupe de coopération informel se réunira régulièrement pour échanger des informations dans ce domaine.

Le groupe a par ailleurs examiné les problèmes du traitement des toxicomanes ou des actions de prévention à mener auprès de la jeunesse. En ce qui concerne le SIDA, certains pays qui ont entrepris de distribuer des seringues aux héroïnomanes pour éviter la diffusion de la maladie par l'usage d'aiguilles contaminées feront part des effets de cette mesure.

## Haiti: le référendum sur la nouvelle constitution serait retardé d'un mois

par Edouard Pons

PORT-AU-PRINCE (AFP) — Le référendum pour l'adoption de la nouvelle constitution en Haïti, prévu pour le 7 février prochain, sera vraisemblablement reporté d'au moins un mois, estimait-on hier à Port-au-Prince de source proche du gouvernement.

Réunie depuis le 24 novembre dernier, l'Assemblée constituante n'a que très peu progressé dans l'élaboration de la nouvelle charte qui devrait remplacer celle de 1983 et elle a demandé au Conseil national de gouvernement (CNG) une prolongation jusqu'à fin février ou début mars de son mandat.

Les travaux de l'assemblée sont l'objet de vives critiques de la part de la plupart des leaders politiques, dont certains ont demandé sa dissolution et le retour à la constitution libérale de 1950.

Première entorse au calendrier politique annoncé par le président du CNG, le général Henri Namphy, le 7 juin dernier, le report du référendum, qui devait marquer le premier anniversaire de la chute de Jean-Claude Duvalier, n'empêchera pas l'organisation des élections législatives et présidentielles en novembre prochain comme prévu, a-t-on souligné de source gouvernementale.

Le CNG remettra le pouvoir le 7 février 1988 au président élu, affirme-t-on de mêmes sources, rappelant que le général Namphy a fermement répété son intention de ne pas demeurer au pouvoir après cette date et de ne briguer aucune fonction électorale.

Parmi les articles d'ores et déjà votés par l'assemblée figurent ceux prévoyant l'interdiction du "culte de la personnalité", de l'aboli-

tion de la peine de mort, ou garantissant les libertés individuelles contre les abus de pouvoir, les libertés d'association et de réunion, ou la gratuité de l'école, obligatoire.

### Manque de préparation

Bon nombre de leaders politiques et certains membres du gouvernement soulignent le manque de préparation des constituants, leur lenteur et leur volonté de vouloir légiférer en tout, en se "fourvoyant dans les moindres détails" et sans tenir compte des conséquences de leur vote.

Ainsi, l'adoption d'un article qui prévoit l'obligation pour tout étranger voulant se rendre en Haïti de présenter un certificat de

police et un certificat de santé a soulevé de vives protestations contre les constituants, accusés de vouloir "assassiner à jamais le tourisme", une des principales sources de revenus du pays.

Quarante et un des constituants avaient été élus le 19 octobre dernier au cours d'une consultation boudée par les partis et à laquelle n'avait participé que cinq pour cent de l'électorat, et 20 nommés par le CNG.

"Aucune voix solide ne s'est élevée pour donner une orientation à la Constituante; c'est la pagaille", affirme M. Grégoire Eugène, président du Parti social-chrétien et candidat à la présidence.

## La "guerre du riz" fait au moins un autre mort

PORT-AU-PRINCE (AFP) — Une personne a été tuée, hier soir, par des militaires dans la vallée rizicole de l'Artibonite, à environ 120 km au nord-ouest de Port-au-Prince, a annoncé dans la capitale haïtienne le correspondant local d'une radio privée, Radio-Métropole.

La radio avance l'hypothèse que cet incident ait fait en tout trois morts, mais il n'a pu être obtenu confirmation de ces deux autres décès.

Cet incident s'est produit lors de l'intervention de soldats après l'érection de barricades sur l'axe routier nord du pays qui traverse l'Artibonite, à proximité de l'agglomération de l'Estère.

Ces barricades avaient été érigées par des paysans planteurs de riz de la région qui voulaient empêcher le passage du riz importé de Miami.

Trois personnes ont déjà été tuées dans cette "guerre du riz" qui a opposé ces derniers mois partisans et adversaires du riz américain à bon marché, très prisé des classes démunies. Plusieurs partis ainsi que l'Eglise catholique ont pris la défense des planteurs haïtiens en dénonçant le danger d'une nouvelle dépendance en matière alimentaire vis-à-vis de l'étranger, alors que la sécheresse qui sévit en particulier dans le nord du pays a porté un coup sensible aux cultures vivrières.

## 2 JOURS DE PLUS!

Se termine samedi



REPÉREZ LES BALLONS ROUGES à tous les étages aux deux magasins Eaton, ils vous indiquent des aubaines hors pair!

Recherchez les OFFRES SPÉCIALES indiquées par des FLÈCHES ROUGES!



**25% de rabais!**

Complets, blazers et vestons sport (déjà à prix réduits). Grande variété de modèles, tissus et couleurs. Rendez-vous tôt afin de profiter d'une sélection plus complète.

Vêtements habillés et tout-aller pour hommes



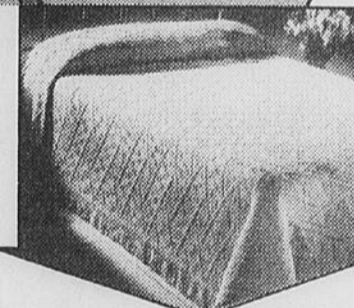
**25% de rabais!**

Toutes les bottes d'hiver déjà offertes à prix réduits. Pour hommes, femmes et enfants. Très grand choix de modèles et de couleurs. Ne tardez pas; vous profiterez ainsi d'une sélection des plus complètes.



**25% de rabais!**

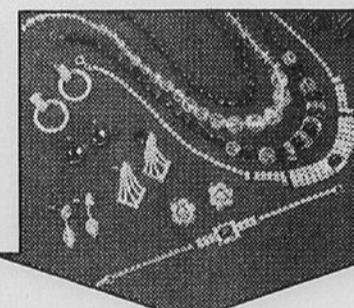
Tous les vêtements mode Tabi International déjà offerts à prix réduits. Vaste choix; nombreux modèles et couleurs. Venez profiter dès maintenant d'un meilleur choix.



**50% de rabais!**

Couvre-lit "Rustic Charm" de coton. Une exclusivité Eaton! Coins arrondis et frange à noeuds croisés. Ivoire ou blanc. Une place, deux places ou grand.

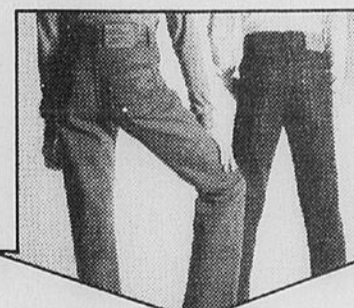
Prix courant Eaton 100.00 à 130.00  
**49.99 à 64.99** ch



**50% de rabais!**

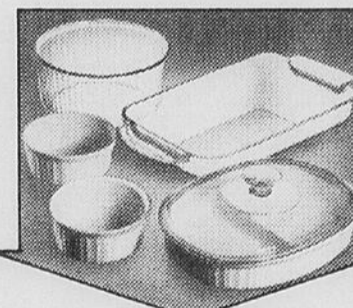
Sélection de bijoux mode. Le choix comprend: boucles d'oreilles, colliers, bracelets et broches. Ne tardez pas et profitez d'une belle variété.

Vêtements pour garçons



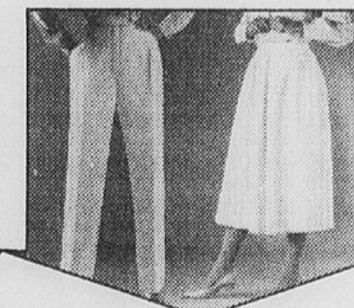
**30% de rabais!**

Jeans en denim "Red Tab" de Levi's, pour garçons. Modèles élanés et courants, 7 à 14. Venez tôt en faire une provision!



**25% de rabais!**

Tous les produits Corningware offerts à prix réduits. Comprend: "Cornflower"; "Spice of Life"; "Visions"; "French White"; casseroles en pyrex; cocotte; plats allant du four à la table.



**25% de rabais!**

Pour tous les pantalons, jupes et vestes déjà réduites. Venez tôt et profitez d'une grande variété de modèles et de couleurs.

Rayons 246, 446, 841, 846. (Les coordonnées pour femmes présentes dans les rayons précités ne font pas partie de cette offre.)

## VENTE JOURNÉES RECORD EATON

se termine samedi le 24 janvier

EATON AU CENTRE RIDEAU ET EATON À BAYSHORE

Achats en personne seulement

Eaton vous invite à sa FOIRE INTERNATIONALE DU TAPIS

30% À 50% de rabais!



Credit accepte avec la Carte Eaton



Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont acceptées pour les achats en personne

EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

## le monde

## Un deuxième Allemand est enlevé à Beyrouth

BEYROUTH (AFP) — Un 2e ressortissant ouest-allemand, M. Alfred Schmidt, 35 ans, technicien à la compagnie Siemens, a été enlevé à Beyrouth-Ouest (à majorité musulmane) dans la nuit de mardi à mercredi.

M. Schmidt a été enlevé dans son bungalow du Summerland, un complexe touristique sur le bord de mer, à l'entrée sud de Beyrouth, selon la direction du Summerland. Il a été vu pour la dernière fois mardi après-midi à la cafétéria de l'établissement.

Les trois employés du Middle East Hospital chargés de l'escorter à son lieu de travail ne l'ont pas trouvé hier matin dans le hall du Summerland, où ils avaient l'habitude de l'attendre chaque matin. Le bungalow était vide, la porte entrouverte, mais elle n'avait pas été forcée. En revanche, la chambre était en désordre et présentait des traces de lutte.

Un interlocuteur anonyme a appelé une agence de presse occidentale à Beyrouth-Ouest hier à 11h00 locales pour affirmer laconiquement "qu'un ressortissant ouest-allemand avait été enlevé dans le périmètre du Summerland". Il a aussitôt rattrapé.

La disparition de M. Schmidt a été confirmée par Siemens et par le gouvernement de RFA. Il s'agit du deuxième citoyen ouest-allemand à être enlevé à Beyrouth-Ouest en cinq jours. M. Rudolf Cordes, responsable de firme chimique ouest-allemande Hoescht pour le Moyen-Orient, a été enlevé samedi sur la route de l'aéroport de Beyrouth, peu après son arrivée.

Les ravisseurs de M. Rudolf Cordes ont fait parvenir au gouvernement ouest-allemand une lettre dans laquelle ils demandent un échange avec le terroriste libanais Mohamed Ali Hamadé, affirme le quotidien Die Welt.

Le gouvernement ouest-allemand lie ces rapt à l'arrestation, mardi dernier à l'aéroport de Francfort, d'un jeune Libanais chiite de 22 ans, Mohammad Ali Hamadé, qui transportait neuf kilos d'un puissant explosif liquide. Membre présumé du Hezbollah (Parti de Dieu, intégriste pro-iranien), il aurait participé, selon la justice américaine qui réclame son extradition à la RFA, au détournement en juin 1985 d'un Boeing de la TWA sur Beyrouth.

## Douze morts en Afrique du Sud

JOHANNESBURG (AFP) — La violence politique entre factions rivales noires a fait 12 morts — dont sept enfants âgés de trois à sept ans — et deux blessés pendant la nuit, à KwaMakhuta, une township au sud de Durban, où la police a aussitôt ouvert une enquête.

L'attaque a été menée par un groupe armé de fusils d'assaut AK-47 de fabrication soviétique, dont des douilles ont été retrouvées sur les lieux, a déclaré la police.

On ne dispose pour le moment d'aucune certitude concernant les mobiles de cet apparent règlement de comptes au domicile de M. Willie Ntuli, 50 ans. Selon les premiers indices, M. Ntuli, mort avec le reste de sa famille, était un membre de l'Inkatha, le mouvement politique noir modéré dirigé par le chef zoulou Mangosuthu Buthelezi.

Par ailleurs, le plus grand procès pour trahison du dernier quart de siècle en Afrique du Sud a repris hier à Delmas, un gros village situé à 90 km à l'est de Johannesburg, après une interruption de plusieurs semaines. Dix-neuf accusés — tous dirigeants de l'opposition radicale — sont au banc des accusés. Au départ, il y a 18 mois, ils étaient 22, mais trois co-accusés avaient été relâchés pour insuffisance de preuves lors de l'ajournement de cette affaire en novembre dernier.

À Johannesburg, c'est l'enquête officielle sur la

catastrophe aérienne dans laquelle est mort le président mozambicain Samora Machel le 19 octobre dernier en territoire sud-africain qui s'est poursuivie hier. Mardi, à l'ouverture de l'audience, un premier rapport technique concluait — contrairement à d'anciennes accusations mozambicaines et soviétiques — à "l'absence du moindre indice de sabotage". L'équipage soviétique du Tupolev semble, d'après ces premières conclusions, avoir été victime de la fatigue et de l'inattention.

Au Cap, le bras de fer qui s'était engagé entre le président Pieter W. Botha et le révérend Allan Hendrickse, leader de la majorité travailliste à l'assemblée mètisse de ce parlement tricaméral, semble avoir pris fin.

Il y a deux semaines, le révérend, au mépris d'une loi interdisant aux non-Blancs l'accès d'une plage de Port Elizabeth, s'était baigné sous l'oeil de nombreuses caméras de télévision.

Selon M. Botha, M. Hendrickse, qui avait accepté les règles du jeu de l'apartheid en siégeant dans un parlement dont les Noirs sont exclus, n'a pas à bafouer sciemment une loi quelle qu'elle soit. Lundi dernier, donc, il l'a convoqué au Cap en le mettant en demeure de s'excuser publiquement, sous peine de perdre sa place de ministre sans portefeuille dans le cabinet majoritairement blanc du pays. Mercredi, M. Hendrickse a choisi de présenter ses excuses.

Eaton vous invite à sa

# FOIRE INTERNATIONALE DU TAPIS

### Une véritable chasse aux trésors!

C'est la plus imposante foire du tapis jamais organisée chez Eaton! Venez admirer une superbe sélection de tapis orientaux noués à la main ainsi que de splendides carpettes de style contemporain! Les acheteurs de chez Eaton ont rassemblé ces merveilles venues des quatre coins du monde et sont fiers de vous les présenter à des rabais exceptionnels!

**30% à 50% de rabais sur les prix étiquetés d'une sélection de superbes tapis!**

- Couleurs exquises; motifs anciens; magnifique laine nouée à la main.
- Modèles contemporains classiques; reproductions de tissages jacquards traditionnels; quelques dessins modernes sélects ou motifs abstraits; laine ou fibres synthétiques.
- Tissages soignés d'Europe, du Japon, de l'Inde, de Chine ou d'ici.
- Venez chez Eaton saisir la chance qui vous est offerte.

On peut dire que la maison Eaton a vraiment déroulé le tapis rouge à votre intention!

## MOINS 50%

sur le prix courant étiqueté de tous les tapis chinois "Super" 90 fils, les tapis persans, indo-persans, pakistanais, afghans et turcs.

## MOINS 40%

sur le prix courant étiqueté de tous les autres tapis chinois (incluant les Maeling, les Tianjin et les tapis muraux en soie), les tapis indiens et marocains.

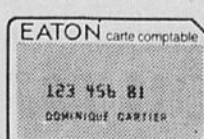
## MOINS 30%

sur le prix courant étiqueté de tous les tapis espagnols, belges, grecs, japonais, italiens et canadiens.



Achats en personne seulement.

EATON AU CENTRE RIDEAU ET EATON À BAYSHORE



Crédit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON  
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX